[illegible]

84

84

5 43

4 51

2

[illegible]

81

82

Zall [illegible]

[illegible]

2

42

54 3

47

przydomnoscią swą ro cowuacemu
Niewiele jednak dzienkie [illegible]
Iż wyprozniwszy chęzomi n domowych
Statki takze by nadleczywszy wora
chodzące częstą tam dowe, czoty dwora
Ocięzyłeś te papierem
z Lego pisania udeczasi słowami
y napełniłeś niegłowę mądrości
y rzetelnej księgi doskonałości
Occupacię y Exercitiy szkolnych
nietylko w polszcze y tanaut wolnych
Słodącieszcze swoie pisania
y niecudzego, czimity składania
Iakowa sztuka naszym przebywała
wcudzym piorze tam wszydusię nabrała
Gdy obnażyli, one przedewszystkiem
z cudzej osoby personę wielkiem. Optim[illegible]

Non magna laudi huic pareti videbitur qui tantu effem[illegible] aut potius ipsis polen[illegible] [illegible] inuicem asse m[illegible] by polenta, farina [illegible] lias communes res [illegible] ticas atque prudenti mercatori no[n] unu[m] byssu[m] [illegible] mabile o[mn]em substantia[m] sua[m] et [illegible] esse apud ho[illegible] auru[m] et argentu[m] et si ~~[illegible]~~ foenus acceptu[m] [illegible] causaris scribendu[m] est hoc ipsu[m] filius [illegible] missu[m] et Graecia certe factu[m] certo solario doc[illegible] volens qua[m] preciosa facile sine labore acquirere,

… anni Dies ac … ors et laeta. verum enim est

…s. Ergo processit autumnus.

… mationem secum connectitur ut Exempli gratia nimium

…t gesta quis cum … de ne credat ambiciosum.

… aius loci nota posito antecedenti inferentis esse conse

… ario, et econtra … ante … consequente negatur antecedens. Exe

… t Praecepta rhetorica, ergo callet artificium.

… x multis antecedentibus congluentibus positis unum in

… quens. Sicut fecit Cicero in Verr. Verres fuit perfidus

… stus Praetor, avarissimus Siciliae Praefectus, quid in eum

… sulem fore arbitremini

… te inferenda aliquando … tia, ut fecit

… ostendens non mittendum esse in urbem an

… tura essent, eius ad missionem.

## ADIUNCTA

… buta seu Circumstantiae sunt, quae licet natura rei

… m comitantur sunt tamen cum illa coniuncta eique attribuuntur

… ae stant

… iuncta rei aliae personarum, … lo solenni et unitati

… rico versiculo continentur.

… l, ubi, Quibus auxiliis, Cur, Quomodo, Quando

… m adiuncta sunt, quae rem antecedunt Exempli gratia

… entiones, Dictamina, apparatus, Instrumenta

… commitantur, talia sunt Loca, ex materialis, ut Campi,

… aria, Artificialis Locus quales sunt Aedificia Sacra.

Fana, Publica, Naves, Colossi, Amphitheatra, Mausolea, trophæa
Item tempus, Nubilum, Serenum, breue, longum, Verni, Æstatis, Autumni, Hyemis, etc.
Huc refert antiquitatem memoriam sæculorum, astrorum, et Occasum Zodiaci facultas seu tam posse quam non posse aliquid facere, adque reuocantur instrumenta locum auxilia.
Modus quo aliquid gestum est et Occasio
3tio Adiuncta sunt quæ rem natura, tempore, Ordine, vel cultu, consequuntur fama vel Infamiæ, Diuitiæ vel egestas tenax vel [illegible].
Adiuncta personarum sunt quæ scilicet personis adiunguntur a fortuna vel a casu vel a Natura Exempli gratia, Natales, Parentes, Patria etc etc etc.
Alia adiuncta sunt quæ natura tribuit siue per se siue adiuncta per laborem et Industriam, idque vel inrebus Corporis, quales sunt ætas, fama, vel Vires inrebus animi, ut sunt ingenium bonum habitus boni vel mali Indoles Egregia, affectus diuinus, propensio ad magna, Dicta, facta. Ex hoc Loco probauit Cicero potius a Clodio Milonem occisum, quam e contra ex eo quod Milo semper leges Patriæ seruauerit, Clodius autem violauerit

# COMPARATA

Comparatio Rhetorica est Collatio aliorum interse, inaliquo 3tio illis communi, quo ad conuenientiam vel disconuenientiam Priplici modo Comparata tractantur.
Primo a Maiori ad minus idque negatiue ut Fortissimus hector tueri Troiam non potuit, quomodo paris Effeminatus

Comparata

К. 795.

117б.

Б
5

Сод. 117

# Лекарство на оспалыи умыслъ человѣчiи.

печатано въ Острогѣ 1607 г.

Далѣе, надъ началомъ самой книги,
годъ написанъ 1521 [illegible] 1581; слѣд. къ этому же, [illegible],
послѣд. году д. отнести и напечатаніе
книги, что подтверждаетъ и печать,
совершенно сходная съ печатью острожск.
Библіи 1581 го г. [illegible] [illegible] времени [illegible] совер.
сходна и съ печатью 1607 года [illegible]   27 февр. 1873.
на самой книги; да и годъ ли,   [illegible]
в началѣ книги, обозначенъ? не
[illegible], скорѣе, владѣтеля книги?

1639 May 30

1639 May 30

# Лѣкарство

на ѡспалый оумыслъ чоловѣчїй

А ѡсобливе на затвердѣлыє сердца людскїє, заведеныє свѣтомъ, албо якими грѣхами.

Ѿ ст҃ѣйшаго Іѡанна Златоустаго, до Федѡра мниха.

А вособѣ єго до кождого чл҃ка, кто в якомъ колвекъ єстъ грѣхоу.

З друкарнѣ Ѡстрозское, рокоу ѿ рождества Хв҃а, ҂АХЗ. мц҃а Іюля кд дн҃я выдано єстъ

На ге́рбъ ꙗ҆сне ѡ҆свецо́ныхъ и҆хъ мл҃тїи
кнѧжа́тъ ѡ҆стро́зскихъ.

К К

К О

Ге́рбъ ко́ждый цно́ты до́му выража́етъ,
звла́ща кг҃ыса въ чі́мъ бг҃ъ неѡ҆бража́етъ.
На кони̑ ры́церъ змече́мъ значи̑ ме́зство,
а҆ кр҃тъ мѣ́сѧцъ и҆ звѣ́зды набо́же́нство.
То̀ ѡ҆бое́ втѣ́мъ дому̀ ко́ждый ба́читъ,
му́дрый призна́е, глу́пый ꙗ҆ко ра́читъ.

1192

## Прозьба учителникова ѡ часъ.

Часе дорогїй часе непереплачоный.
назбытъ скꙋпой бѣгїи мнѣ оузычоный.
Быстрѣйшїй на морскїй корабль животъ мой
проваднишъ,
нигдѣ для спочинкꙋ знами незавадиш.
Власне якъ которые вднѣ корабля лежатъ,
здаєтъся имъ же внемъ стоятъ, кгды
найпрудше бѣжатъ.
Вꙍки мгнѣнїемъ мя провадиш вѣкъ мой къ старости,
анѣсмя розбачити могꙋ втой малости.
Пядїю вѣкъ (оправдивѣ) змѣреный вѣкъ,
дабы прикъ довгїй рекъ маєтъ чоловѣкъ.
Несмѣю тя ѿкладати навѣкъ потомный,
бо мъ тебе непевенъ яко человѣкъ оуломный.
Дарꙋймн то прочитати и оучинити,
ѿщо бы мя тыи ижъ немогли ꙍбвинити.
Оузычъ допоправы живота якого дня,
поки незгасла вѣкꙋ моєго походня.
Если ми несфолькгꙋєшъ певне мя стратиш,
и ижъ мя тыи и тысячей лѣт незаплатиш.

Бібліо...
Інв. 11927

## Предмова належи́тъ до учи́телника

Прирожѐню чоловѣчомꙋ, та́къ на́збытъ
до грѣха̀ скло́нномꙋ, и̂ сна́днє ꙋбѣсти́сѧ
а́лти до зло́сти могꙋ́чомꙋ. великїе ѡ̂бо-
ро́ны и̂ подпо́ры и̂ пре́строги бг҃ъ даровалъ,
презъ писмо людей ст҃ыхъ,
та́къ в и̂хъ свѧтобли́вомъ и̂ побо́жномъ
животѣ̀, ꙗ̂ко и̂ в порѧ́дахъ нау̂кахъ и̂ на-
поминанѧхъ до людей ро́зныхъ ста́новъ,
в розмаитыхъ грѣха́хъ чиненыхъ. ꙗко на
ѡ̂ста́токъ и̂ в само́мъ и̂хъ пла́чꙋ и̂ ѡ̂пла́-
кованю непослꙋше́нствъ и̂ затвердѣлостѐ
се́рдцъ лю́дскихъ. А̂бо́вѣмъ и̂ то ѡ̂ные
ст҃ые бж҃їе, и̂ ѡ̂тцевское ми́лости напо́лне-
ные мꙋже́ве, над людмѝ злы́ми, к ги́бели
и̂ кара́нѧ годными чи́нивали
а҃ цар҃ Ꙗ̂ко на прыкладъ самои́лъ проро́къ, по....
ві го́мъ напоминанѧ кото́рое чини́лъ до кро́-
лѧ саꙋ́ла, и̂ когды е̂го̀ и̂мъ далѣй до бо́ль-
шое зло́сти и̂ гнѣвꙋ бо́жого прихо́дѧчо-
го ба́чилъ, пла́калъ и̂ слезы вылева́лъ
над ни́мъ, жалꙋючи ꙋпа́дкꙋ е̂го̀.
То́жъ тежъ чини́лъ и̂са́їа. по мно́гомъ

хорые, а мыесмо всѣ ведлугъ пророковъ
хоры́ми, яко мовитъ Исаїа. Нѣмашъ глава
внихъ цѣлости, нѣмашъ якъ пластра а
приложити, ѿ ноги до головы все тѣло
едина рана. Прето щобысмо мѣли ко
ждый знасъ поединкомъ, кождый на свой
грѣхъ шукати собѣ лѣкарства, ѡто
маемъ всѣ на вшелякіе злости лѣкарство.
котороє если такъ великимъ хоробамъ
подолати (яко тут ѡбачишъ) могло.
твоимъ вродаю улѣченьемъ и загладженьемъ
запамочꙋ бжеи и ѡбшемъ будетъ мочи.
если тылко такъ якося годитъ ужива
ти его будешъ.
Або всѣ кождый грѣхъ неєднако але розмаитѣ
серца и умыслы чловѣчіе заражаетъ. Едины
ввеликихъ злостехъ будучихъ назбытъ убе
спечаетъ. А другии вмнѣйшихъ назбытъ
страшитъ и до ѿчаяня приводитъ. И не
такъ далеце злости и грѣхи, яко погрѣ
хи дивные и ѡпачные розумѣнья наши,
ѡ наши грѣха насъ або заводятъ або
тривожатъ. Зачим и дополѣпшеня живота
напродъ, и стараня ѡ улѣченьи зло

єстей прошлыхъ, нелацно здаєтсѧ намъ при
ходити. а прето болѧ наша и розуменье
наше внасъ впродъ лѣкарьства потребуєтъ
тоже самый грѣхъ. который ѧко напоча
ку залецанѣєсѧ своимъ оумѣєтъ хитре вчо
ловѣка вкрасти и блудити, такъ нашѡста
ку незмѣрными боѧзни грозитъ и страшитъ.
а то зжрола духа лукавого выплынуло,
который напочатку оумысльне вшелѧкий
грѣхъ заречъ малыи оудаєтъ. а когдасѧ ужъ
станетъ, то в тотъ часъ барзо великимъ чинитъ.
а прето тотъ листъ кождый кто колвекъ
вѣдаючи колвекъ грѣху найдуючийсѧ, чи
тай. который ничого иншого неєстъ
єдно списмъ старого и нового тестаменту
душамъ зараженымъ оутворение лѣкарствы. то при
стань хвѣючимоусѧ великости злостей.
то потѣха зафрасованому тѧжкости
грѣховъ. то порада и лѣкарство заражо
номоу спросности злостей.
Роскохайжесѧ в тотъ кождый богобойный по
корне прошоу. и щобысе мѣлъ оукого ин
шого розмаитыхъ порадъ шукати, и
нанихъсѧ часомъ ѡмылѧти, албо себе

не

непе́вными ꙋбезпеча́ти, ѡсь то маешъ го
то́вꙋю. не ны́нешнего вѣ́кꙋ люди́й, але са
мо́го межи стыми стого, и патрiархами
апо́столское всхо́дное це́ркви стое па
трiа́рхи, и ѿцемъ ѿца. кото́рого стѣ
ми молитва́ми яко на́мъ дарова́лъ гдь
бгъ то̀ видѣти и ѡдержати. та́къ абы̀
и кꙋпоправѣ живота̀ своего то̀ да́лъ и ꙋ
жива́ти.

Прида́нъ те́жъ естъ затымъже листомъ
теста́ментъ це́саря грецкого Васи́лiя до
сы́на свое́го Льва̀ философа и це́саря. ко
то́рого тестаме́нтꙋ пожи́токъ и по
тре́бꙋ, не хочꙋ абысь з залеца́ня мое́го
але ра́чей з самого чита́ня зрозꙋмѣ́лъ.
для̀ то́го и про́стою мо́вою на дрꙋгой
сторонѣ̀ сло́во в сло́во доглежа́ючи вырозꙋ
ме́ня того̀ пожи́ткꙋ и потре́бѣ, напи
са́ти ва́жилемся. што всѐ ла́скавомꙋ тво
е́мꙋ баче́ню и себѐ само́го ѿдаю̀.

Дамiа́нъ недосто́й
ный презви́теръ.

ЦРЬ СЛВЫ
ІС ХС
НИ КА

# До того̀ кто̀ до́брого сꙋмнѣнѧ ·

Чите́лникови ла́скавомꙋ ·
то́тъ ли́стъ нале́житъ звла́щꙗ томꙋ̀ ·
Оу҆кото́рого ѿсꙋмнѣ́нье ·
и҆на́и҆меншее провинѣ́нье ·
Ра́зъ тылько ѿткнꙋ́вши, поправꙋ́етъ ·
стра́шитъ фрасꙋ́етъ, и҆строфꙋ́етъ ·
Непи́саное бо́ вѣмъ пи́смо ·
сꙋмнѣ́нье да́лъ бо́гъ, внѣ̑ а҆бы́смо,
Чита́ли за́вше своѐ спра́вы ·
тꙋ́тъ сѧ сꙋди́ли безъзаба́вы ·
Сꙋдьѧ̀ сꙋмнѣ́нье нефальши́вый ·
нана́мнѣй зло́го запальчи́вый ·
Сꙋмнѣ́нье чи́стецъ въчоловѣ́ка,
слꙋ́хаетъ ли́чбы з̑всего̀ вѣ́ка ·
Небꙋ́дешъ сꙋ́женъ, зло́сти немѣ́й,
а҆ е҆слись ви́ненъ, прѣ́ти несмѣ́й ·
И҆на́и҆меншїй грѣ́хъ тꙋ́тъ поправꙋ́й,
навсемі́рный сꙋ́дъ незоставꙋ́й ·
Бо̀ е҆сли сѧ та́мъ грѣ́хъ на́й де́тъ втобѣ̀,
то̀ са́мъ зоста́нешъ неправъ собѣ̀ ·

# Иже въ стыхъ ѿца нашего

# Іѡанна,

## архіепископа Константіна града Златоустаго слово ѿ покаяніи, к подиакону ѿ дохновенных испадшему.

Їерем Кто̀ дастъ главѣ̀ моей водꙋ̀, и очима
Глаѳ҃ моима источникъ слезъ. Благо время
и мнѣ̀ есть нынѣ̀ рещи. И много паче,
нежели прⷪ҇рокꙋ ѻномꙋ. Аще бо и не грады
мнѡги, нижѐ свершены страны языкъ
хотящаа плакатися, якоже ѻнъ. Но мно
ѕѣхъ таковыⷯ языкъ дша достойна, па
Евра ві чеже и честнѣйша. Ибо лꙋчши есть єдинъ
творяй волю гдⷭ҇ню, нежели тмы законопре
стꙋпныхъ. Лꙋчши ꙋбо сѐ и тѣ̀ первѣе
ѿтемъ Іюдейскиⷯ. Тѣмъ да никтоже мѧ̀
зазритъ нынѣ, аще и рыданія яже въ пррцѣхъ
писанная множайша съпишꙋ̀, и ѕѣлнѣй

# Тоеж̑ слово · до кождого кто впалъ в якій коль векъ грехъ ·

Кто дастъ голове моей воду, и ѡчом моимъ жродло слезъ. пристойный естъ часъ и мнѣ нинѣ тое мовити, и далеко болшей, а нѣжли ѡному пророку. если бо вѣмъ и не мѣста многие, а нѣ цѣлые повѣты народовъ хочу ѡплаковати, якъ ѡнъ. еднаже таковы многы народомъ ровное души, албо снать и зацнѣйшей. Абовѣм лѣпшій естъ единъ который чинитъ волю божію, а нѣжли тисяча злостливы. лѣпши бовѣмъ и ты былесь претымъ на тисячи жидовскіе. а прето жаденъ ми втомъ нехай не маетъ за зле если и на ѡписаный с пророковъ ламентъ, ширшій и обшій напишу, и жалостнѣйшую сука

шїй покажꙋ плачь. нибо града разоренїе
плачи азъ. ниже законопреступныя мꙋжей
плененїе. но д҃ши с҃щенныя ѡпꙋстенїе.
и храма х҃ртоноснаго низложенїе и погꙋ
бленїе. красотꙋ бо помысла твоего,
юже попали дїаволъ н҃нѣ. юже иногда сїя
ше и еще добрѣ, не быхли постеналъ, ры
данїя прохода пр҃рческая. слыша, яко
рꙋки варварскїя, ст҃ая ст҃ыхъ ѡскверни
ша. и ѡгнь вълоѡжше, вся сожгоша.
херꙋвими, ковчегъ, ѡцѣстилище, скры
жали каменныя, рꙋчкꙋ златꙋю, с҃щенни
ческое с҃тое, и имꙋщее маннꙋ.
Сїя ꙋбо сїя бѣда, горчайша есть ѡноя.
елико и множае тѣхъ честнѣйши ѡбрази
въ твоей лежахꙋ д҃ши. сей храмъ с҃тѣй
шъ бѣ ѡного, ни бо златом, и сребром,
но дꙋховном блещашеся бл҃гтїи. и вмѣ
сто херꙋвимовъ, и ковчега, х҃а, и того
ѿц҃а, и ꙋтѣшителя имяше посаждена
въ себѣ. нынѣже не ктомꙋ, но пꙋстъ и
нагъ ѿ доброты ѡноя, и бл҃голѣпїя
есть. и божественныя и неизреченныя кра
соты ѡбнажився. пꙋстъже твердо

жєу̀ причи́ну пла́чу. не ме́ста бо бѣ̃ зъбу́рєє
ѿпла́кꙋѧ, а́нѣ ѕлостли́вы лю́дей зъбоє́вае,
а̂ле души̃ свто́бли́выє спу́стошїє, и̂ цр҃кви хр҃а
всобѣ̀ ма́ючи ѹ̂пак̾оу и̂зги́бели. ц̂оу́дно
сти бо бѣ̃ ѹ̂мыслу твоє́го кото́рꙋи попа
ли́вѣ дїа́воль тепе́р, кото́раѧ пре́тоы свѣти́
лѧсѧ на́быть, ꙗ̂кѣ нѣ́маи ѿпла́кова́ти,
нарѣка́ючи прикла́до̃ проро́ковѣ. слы́шачи
аблѧ́цїа жѐ ру́ки ва́рварѣскїє стаѧ ст҃ыхъ
ѡ̂скверни́ли, и̂ ѡ̂го́нь роспа́люючи всѐ попали́
ли. херꙋви́мы. скры́нꙗ. ѡ̂лта́р. табли́цы
ка́меные, на́чиньє золото́е ма́ючєє ма́нну,
посвѧ́щенье свѧще́нническое.

Кото́раѧ то и̂ такѡваѧ бѣда̀. такъ є̂стъ
го́ршаѧ на́шоюи, ꙗ̂кѣ дале́ко бо́шїє на
ѡ̂ные и̂зацнѣ́йшїє стости былѝ положе́ни
втвое́й души̃. и̂ ѡ̂бѧ церко́въ а́льбо хра́мъ
ст҃ѣ́йшїй бы на ѡ̂ный. не злото̃ бо бѣ́мъ
и̂серѣ́бро̃, а̂ле дх҃а ст҃го свѣти́сѧ ла́скою. и̂
вмѣ́сто херꙋвимо̃ и̂скры́нкѣ, хр҃а, и̂ є̂го̀ ѡ̂ц҃а,
и̂ ѹ̂тѣшителѧ дх҃а, мѣ́лєсь ме́шкаючого
всобѣ̀. а̂ тепе́р и̂на́чей, пу́сты и̂ на́ги добро
ти и̂ ѡ̂здо́бы ѡ̂ное зоста́лєсь, и̂ бо́скїє небы
мо́вные цну́ности ѡ̂бнажо́ныи. спусто́шо́ны

сти всѧ́кѡѧ, и҆ хране́нїѧ.
и҆ни двере́й, нижѐ вере́й и҆ ма́тъ. но ѿве́р
стъ є҆́стъ дш҃е тлѣ́ннымъ и҆ скве́рнымъ
по́мысломъ. а҆́ще и҆ го́рдостный, и҆лѝ
блꙋ́дный, и҆лѝ сребролю́бный. и҆лѝ ѿ всѣ́хъ
скверънѣ́йшїй, всѣ хо́щꙋтъ прївни́ти,
възерна́емай никто́же. пе́рвѣе же, ꙗ҆́коже
нѣ́бо си́мъ всѣ́мъ бѧ́ше невъхо́дно, си́це
и҆ чистота̀ по́мысла твое́го. и҆ ꙗ҆́коже не
вѣ́рна нѣ́кїимъ мни́мъ бꙋ́дꙋ глаго́лати,
и҆́же нн҃ѣ ѡ҆пꙋстѣ́нїе, и҆ развраще́нїе твоѐ
зра́тъ. сего̀ бо ра́ди пла́чꙋ и҆ сѣ́тꙋ́и,
и҆ сѐ твори́ти непреста́нꙋ. до́ндеже тѧ̀,
па́ки ви́ждꙋ въ пе́рвой свѣ́тлости.
ѱало҃ рві а҆́ще бо и҆ чл҃комъ не́мощно сѐ бы́ти мни́
тсѧ, но бг҃ꙋ всѧ̀ возмо́жна. то́й бо є҆́стъ
въздвиза́ѧй ѿ землѧ̀ ни́ща, и҆ ѿ гно́ища
возносѧ̀ ꙋ҆бо́гаго, посади́ти є҆го̀ съ кнѧ́зи,
съ кнѧ́зи лю́дїй свои́хъ. то́й є҆́стъ всела́
ѧй непло́двѣ въ до́мъ, ма́терь ѡ҆ ча́дехъ
весела́щꙋсѧ. да̀ не ꙋ҆́бо ѿча́ешисѧ до́браго
преложе́нїѧ. а҆́ще бо дїа́волъ, то́лико
возмо́же, ꙗ҆́ко ѿ верха̀ ѡ҆́ного, и҆ высоты̀
добродѣ́телныѧ, въ послѣ́днии тѧ ѕлобꙋ̀

и жадное не маючи твердости, анѣ сторожи,
анѣ дверій, анѣ жадных затворов. але єст
ѿтвореный плюгавы, и души школливым
умыслам. если умыслъ пыхи, если блуда,
если лакомства, если и всѣ иле их єст плю
гавы, убойти схочу, немашъ кто бы
заборонял. а прето якъ в небо жаному сты
убойти было трудно в чистый твой
умыслъ. и абыся кому не здалъ речъ непо
добную мовити, а бляща ты которые
тепер грѣшнее спустошеє и превроністъ твою
бача. для того бо в брѣмѣ плачу и жалю,
и чинити того не перестану, а поки тебѣ
в прешой свѣтлости обачу.
Хоть то у людей заре немочну быти зда
єся, але у Бга все єсть можно. тотъ бо
врѣмъ поноситъ з земли полого, и з гною
выбывшие убогого, и посажуєт єго межи кня
жаты и прелюжоные люду своего. то єсть
который чини, и неплодная мешкаєт в до
му, и ставаєся матки веселячися з дѣток.
прето абысь не ѿчаялася в добрие ѿмѣны, бо
если шатан толко могъ, же тя звехха ѿ него
и збысекости цно в тую найгоршую спросність

съвѣсти. множае паче бг҃ъ, къ ѡ҆́ной тѧ
па́ки приведꙋщїй добродѣтели. и҆ не сѐ то́
чїю, но и҆ мно́гѡ блаженнѣ́йша съдѣла́ти
ѿ пе́рваго. то́чїю да̀ не ниспаде́ши, нижѐ
бл҃гїѧ ѿсѣче́шисѧ наде́жда, нижѐ пострада́
ждеши, ꙗ҆́же нечести́выхъ. ни̇ бо грѣхо́
вное мно́жество въ ѿчаѧ́нїе вла́гати
ѡ҆бы́че, но є҆́же дꙋшꙋ̀ и҆мѣ́ти нечести́вꙋ.
при̇ Сего̀ ра́ди и҆ соломо́нъ не про́стѣ речѐ, ꙗ҆́ко
чи̇ вса́къ кто̀ прише́дъ въ глꙋби́нꙋ̀ злы́хъ
небреже́тъ, но нечести́вый є҆ди́нъ. тѣхъ
бо є҆ди́нѣхъ сїа́ стр҃ть є҆сть, внегда̀ въ
глꙋби́нꙋ̀ злы́хъ прїи́дꙋтъ. и҆ сѐ є҆сть
є҆́же тѣхъ не ѡ҆ставлѧ́етъ възрѣ́ти, и҆ въ
врати́тисѧ ѿ ни́дꙋже и҆ спадо́ша. скве́р
ный бо по́мыслъ, ꙗ҆́кѡже нѣ́каѧ тагота̀,
належа́щи на вы́и дш҃а. и҆ до́лꙋ поница́ти
понꙋжда́ѧ тꙋ̀, възбранѧ́етъ є҆ѧ̀ къ вл҃цѣ
възрѣ́ти. мꙋ́жа же є҆сть пра́ведна и҆ чи́дна
съкрꙋши́ти сѐ дре́во, и҆ прило́шагосѧ є҆мꙋ̀
ра́тника ѿрази́ти. и҆ пр҃рческїѧ провѣща́
ѱало ти гл҃ы, ꙗ҆́ко ѻ҆́чи ра́быни въ рꙋ́кꙋ гж҃а
ркв своеѧ, та́ко ѻ҆́чи на́ши къ гдꙋ бгꙋ на́ше
мꙋ, до́ндеже ѹ҆щедри́тъ на́. поми́лꙋй

строути. далеко болшей може быть душное
зновоу тебе потягноути. и не такого ты
леко, але далеко отолившого оучинити на
певшого. тылко абы не роспачал, и не пущал
ся доброе надеи, абысь не впал вщо оупадан
не збоные. а ни вобец великости грехов до отча
яния збыкли приводити, але если кто мает
душоу безбожноую.

Для того и соломон незгола рекъ, и каждый
кто колвекъ прийдет в глубокость грехов
не дбаючи о себе то мает, але тылко не бояный.
и то самы тая е злость, когды приходят в глу
бокость грехов. и тое то е што и не допущает
прозрети, и наветнутися отколь выпали.
спростный бо вен то оумыслъ, якобы нев
кий тяжа лежит на карка и души, и надол схила
тися откноуи притисканчи, не допущает ей по
нешися до бога посмотрети. и есть то чака
правдивого и моудрого скиноути таковый тяжа
и потыкаючогося неприятеля своего отразити.
и с пророком промовити оные слова, як очи слу
жебницъ в роуках панее своеи, такъ очи
наши до господа бога нашего, аж ся змилует
над нами. змилуйся над нами господи, зми

на́съ г҃и поми́луй на́съ, ꙗ҆́ко помно́гу
и҆сполни́хомсѧ оу҆ничиже́нїѧ. бж҃твеннаѧ
въи҆́стиннꙋ сїѧ̀ сꙋ́ть наказова́нїѧ, и҆ вы́
шнѧго любомꙋ́дрїѧ велѣ́нїѧ. и҆сполни́
хомсѧ ре́чѐ оу҆ничиже́нїѧ, и҆ тма́ми пода́хѡ
лѣ́таѧ. но ѡ҆ба́че є҆́же възира́ти къ б҃гꙋ
не ѿстꙋ́пимъ, нѝ пре́жде да́же прїѧ́ти про
ше́нїе преста́немъ мл҃ѧщи є҆го̀. се̑ бо до
блестве́нныѧ дш҃а є҆́сть не ни́спада́ти, ни́жѐ
ѿрица́тисѧ къ мнѡ́жествꙋ ѡ҆держа́щихъ
лю́тыхъ. ни́жѐ мнѡ́гажды прося́щимъ
и҆ не полꙋча́ющимъ ѿстꙋпа́ти, но пре
быва́ти до́ндеже оу҆щедри́тъ ны̀, ꙗ҆́коже
и҆ бл҃же́нный дв҃дъ гл҃етъ.
Сегѡ̀ бо ра́ди дїа́волъ на́съ въ ѿча́ѧнїа въ
лага́етъ по́мыслы, ꙗ҆́ко да̀ ѿсѣче́тъ наде́
ждꙋ ю҆́же и҆́мамы къ б҃гꙋ. а҆нъкѵ́рꙋ тве́р
дꙋ, винꙋ̀ на́шеѧ жи́зни, рꙋководи́тел
ницꙋ на нб҃о ведꙋ́щꙋю. сп҃се́нїе погиба́ю
Рим҃ и щимъ дꙋша́мъ. наде́ждею бо ре́чѐ сп҃сохо
мсѧ. сїѧ̀ бо сїѧ ꙗ҆́коже плени́ца нѣ́каѧ
зла́та ѿ нб҃съ ѡ҆ствѣ́шенна, на́шꙋ приво́дитъ
дꙋ́шꙋ, пома́лꙋ къ высотѣ̀ ѡ҆́ной възвла
ча́щи, и҆́же ѕѣло̀ держа́щисѧ є҆ѧ̀. і҆ ѿ оу́рѧ

5

лучися нанами, босмо назбыть наполнени
взгарды. боскіе заисте то суть наоуки, инѣшние
филозофіи оухвала. напонени естесмо або
набыкалисмо побѣдами его погожати, абти
сучные злости отплываемо, але пресяж навга
смотрѣти и мѣти надѣи непереставанемо,
ани аж в просбѣ приймемо, што просимо пере
станемо просячи его. то бо бѣ есть ста
лое души, неоуставати, анися отчаяти про
тивко побстаню сроктим грѣхом. ани ты колы
часто кроть просячи и неотдержуючи отступа
ти. але по ты трвати, ася змилуеть нана
ми. яко мовить стыи давыд.
Для того бо бѣ дїавол вотчаянїе оубодит на
ши оумыслы, абы яко могъ отняти надѣи
нашу которую маемо до бга. кому моцную,
причину живота нашего, божую заруку наибо
насъ ведоучого, которая есть збавление згиб
лым душамъ, надѣен (мовил павел) естесмо
збавлены. тая бо бѣ тая якобы нѣякій
ланцоухъ зезлота знеба спущоный,
тамъ нашу переводить душу. пома
лу на высокость сонную потягаючи тыхъ,
которые ся моцно его держать. и што буравливы

г•

на́съ жити́йскихъ зо́лъ предъима́ющи.
А҆́ще ѹ҆бо посре́дѣ кто̀ ѿ сла́вѣкъ, ѿ ста́
витъ а҆нѣкѹ́рѹ сїи смѣ́ннꙋю, ниспаде́тъ
а҆́бїе и҆ ѹ҆да́витсѧ въ глꙋбинꙋ̀ злы҃ пришедъ.
є҆́же вѣ́дый лꙋка́вый, внегда̀ на́съ са́мѣхъ
лꙋка́выхъ дѣѧ́нїи ѿ тѧготи́ сѣвѣ́стїи,
наше́дшейже то́й, ѿча́ѧнїѧ по́мыслъ
ѿ злоба тѧжча́йши ѹ҆́щѣ прилага́етъ.
И҆ а҆́ще є҆го̀ прїи́мемъ, нꙋ́жда є҆́стъ низъ
влечи́ннымъ а҆бїе тѧготою, и҆ ѿпленица
ѿто́ргшимсѧ ѿноѧ, низы́ти въ глꙋ
бинꙋ̀ злы҃. И҆де́же ты̀ са́мъ бы́сть ни́тъ.
кро́ткаго ѹ҆бо и҆ смѣре́ннаго влкы побѣлѣ́
нїѧ ѿстáвль, сꙋрова́гоже и҆ мꙋчи́телѧ
неми́рнаго, и҆ на́шего спсенїѧ врага, за по
вѣданїѧ сътворѧ́ѧ все. И҆ блгїй ѧ҆ре́мъ
расторгъ, и҆ брѣ́ма ле́гкие поверъ. И҆ желѣ
зныѧ ѿбрꙋча̀ вмѣ́сто ѿнѣ ѿблежи́въ сѧ.
є҆ще же и҆ жерно́въ ѿслїй ѿвѣси́въ на вы́и
своей. Где ѹ҆бо ста́неши про́чее погрꙋжа́ѧ
ѿка́ѧннꙋю дшꙋ. є҆же сѣноси́мъ бы́ти вы
нꙋ, таковꙋ̀ є҆й нꙋ́ждꙋ наложи́въ.
аѹи Е҆ди́нꙋ ѹ҆бо дра́хмꙋ ѿбрѣ́тши жена̀,
сꙋсѣди сзыва́ше весе́лїѧ ѿбщники.

свѣта того злостей на переносячи. А если
бы кто в посрокꙋ оуєста, пꙋстившися якої бы
тое стое, бы пасти моусиш зара, и оутонꙋ
ти наглꙋбокость злостей пришешли. Що
бѣдачи хитрый шатан, кгды наше злыми
оучинками обтяжит сꙋмнѣне, которое кгды на
дѣлѣгати почне, тогды онъ оумыслъ отчая
ния нашолъ бо тяшиинана вкладаєт. І єсли єго
прїймемо, конечне бываемо потягнени надо
оного тяжарꙋ. И от оного ланцꙋха надѣи
оубавшися, потоноути вглꙋбости грѣхов
моусимо. Щося нам тобой самы стало нинѣ.
ти хтого вѣкꙋ и покойного пана наоуки поговѣ
вши, дерзкого и тирана неспокойного и на
шего спасения ворога, росказам вшелякие чи
нишъ. И добрые тормо скрꙋшивши, и бремя
легкое з себе зверзши, желѣзными оковами
вмѣсто оных себе оковалесь. А нато и камѣнь
жерновый повѣсилесь на свои шии. Якже тѣды
и стоятися можеш, оутопаючи в неидзнꙋ
свою дꙋшꙋ. И нато камень носити моусиш за
вжды, бо его сам на тꙋю вѣдꙋ наложилъ.
А леч единꙋ драмꙋ знашеши невѣста. Сꙋ
сѣдо звала, оучинками быти своего весел,

сьра́дꙋйтемисѧ гл҃нщи. а҃зже дрꙋ́гы всѧ̀,
мо́ѧже и҃твоѧ̀, ѿсьпроти́вныхъ зовꙋ̀
ни҃ть. несьра́дꙋйтемисѧ гл҃ѧ, н҃о сьпла
чи́те. и҃рыданїе вьсприи҃мѣте то́жде,
и҃го́ркїй сьна́ми вьскликнѣте гла́сь.
тщета̀ б҃о на́сь послѣ́днѧѧ достижѐ, не
ꙗко зла́та, тала́нти толи́ци и҃толи́ци,
ѿмоѥ́ѧ и҃спадо́ша рꙋкы̀. нѝ ꙗко ка́менїѧ
чтн҃аго мно́гоѥчисло̀, н҃о данѐ си́хъ всѣ
чтн҃ѣйши. плова̀ сьва́ми мо́ре сїе простра́
нноѥ, невѣ́мъ ка́ко попо́лзнꙋвсѧ, кь
само́мꙋ поги́белномꙋ днꙋ̀ ниспадѐ.
А҃щели нѣ́цїи ѿпла́ча вьзбрани́ти мѧ̑ по
кꙋша́ютсѧ, прр҃ческоѥ провѣща́н кни́мъ
пла҃ в҃ гл҃ѧ. ѡ҃ста́вите мѧ̑ го́рко пла́катисѧ,
немозѣте ꙋ҃тѣша́ти мѧ̑. небо̀ тако́вь
пла́чь, пла́чꙋ ни҃ть, ꙗко и҃ ꙋ҃кори́знꙋ
прино́сити на́мъ безмѣ́рїи плаче́вномꙋ.
н҃о ѡ҃ нѥ́мже а҃ще и҃ па́велъ, а҃ще и҃ пе́тръ бы̀
бы́лъ, небыша постыдѣ́лисѧ пла́чюще и҃
стѣ́тꙋюще, и҃ всѧ́ко ꙋ҃тѣшенїе ѿрѣва́юще.
И҃же ꙋ҃бо ѡ҃бщꙋи сїи смр҃ть плачꙋщимъ,
влѣпотꙋ̀ кто̀ зазри́ть малодꙋшїи мно
гомꙋ. и҃гда́же вьмѣсто тѣлесь, дш҃а

мо́вячи ра́дуйтеся ве́спо зо мно́ю. а́ мнѣ нѣ
това́ришовѣ всѣ, мои и твои, нарѣ проти́
вну взыва́ю. нера́дуйтеся и мо́вли, а́ле
пла́чте ве́спо з мно́ю. и нарѣкае примѣте
тое, и горкі́и з на́ми крычѣте пла́ливыи го́
лосъ. ѧко́ да бывѣ на вели́кая по́ка́ла. незлѣ
та со́му ѧкоу́ и згуби́ле змо́и ро́укѣ, а́ нѣ
камѣня коштоно́го вели́кую ли́чбу, а́ле на то
все занѣ́йшую ре́чъ. плывучи́ вовѣ з ва́ми на
то широ́ко мо́ри, невѣ́дали з ѣки мѣ посли
зно́ушися, на самое вѣ́ное згибели до́ вы па́.
Ѣ́сли бы те мя кото́рые ѿ того пла́чу зага
мова́ти коу́силися, про́рокіе до них бо́удо́у
мо́вити сло́ва, зоста́вте мя горко пла́кати
и нетѣ́шьте мя. А́ ни вовѣ такова плачѣ
пла́чоу ни́нѣ, за кото́рыи бы мѣлъ быти
го́де нарѣка́я, ижъ бе мѣ́рне пла́чу. або вѣ
ѿ таково́й згоу́бѣ, хоба и павѣ, або пе́тръ,
невсты да́ли бы ся пла́кати и нарѣкати, жа
ны способомъ не да́ли ся оутѣ́шити.
Ѣсли бы кто пеко жѣ оу́мерь пѣсполи́тои сме
ти, пла́калъ, мо́гѣ бы кто́ слоу́шне на
такобо́го для е́го плохо́го оумыслу мѣ
ти ка́зле. А́ле кгды вмѣсто тѣла ду́ша

предле́житъ мл҃тва, тма́ми и҆ мно́жицы ѧ҆звы.
и҆ въ само́й млⷭ҇твости, бл҃горо́дїе своѐ
ѧ҆вла́ющи, и҆ бл҃го и҆ и҆мѣ́нство и҆ добротꙋ̀
оуга́сшꙋю. кто̀ та́ко сꙋро́въ и҆ немило
се́рдъ е҆сть, и҆́же въ мѣ́стѣ рыда́нїѧ и҆ пла́ча,
оутѣши́телнаѧ словеса̀ принестѝ. ѧ҆́коже
бо та́мо е҆́же непла́кати безꙋ́мїѧ е҆сть.
си́це здѣ̀ е҆́же пла́кати любомꙋ́дрїѧ е҆сть.
и҆́же къ нб҃си достигнꙋвый. и҆́же жи́тїѧ
сꙋ́етѣ̀ посмѣва́ѧйсѧ. и҆́же доброты̀ тѣ
лесе́мъ ѧ҆́коже на ка́менехъ зрѧ́й. е҆́же зла́то
оубо ѧ҆́ко ка́лъ зрѧ̀. пи́щꙋже всѧ́кꙋ, ѧ҆́ко
же мо́тыла̀ небре́гїй. тѣ́й на́мъ внеза́пꙋ
раждежі́нїемъ ѿ тѣ́хъ бы́въ, по́хоти бе
змѣ́стныѧ. и҆ здра́вїе, и҆ мꙋ́жество, и҆
красотꙋ̀ всю̀ растли́въ, и҆ ра́бъ бы́сть сла́стей.
ѿ се́ми ли оубо не просле́зимъ рцы̀ мѝ; и҆
въсплачемъ, до́ндеже притѧжи́тъ е҆го̀ па́ки;
и҆ гдѣ̀ сїѧ ч҃лческїѧ дш҃а;
Тѣле́снагѡ оубо оумр҃щвле́нїѧ разрѣше́нїе,
нѣ́сть ѿсю́дꙋ ѡбрѣстѝ, и҆ ѡба́че нижѐ
сѐ пла́чꙋщихъ ѿрыда́нїѧ ѡставлѧ́етъ.
дш҃аже оумр҃щвле́нїе, здѣ̀ бо то́чїю е҆сть
безвѣ́сти сотвори́ти мо́щно, въ а҆́дѣ бо

лежи́т мє́ртва, нелѣчоныє ма́нчи ра́ны. а̑ бла́-
га кгды в оу́мєлои знакѝ показоуючи́сѧ и̑ была̀
за́ного ро́дѹ, и̑ и̑ мѣла мно́гыє цно́ты и̑ цноу-
нєсти, а̑ всѐ оу̑ва́жнѹло. кто́бы та́кѣ был
нелитостивыи̑ и̑ немилосе́рдный жебы̀ вмѣсто
нарѣканѧ и̑ плачѹ потѣшливыє мо́вы мѣ̑ при-
водити. а̑бовѣмъ ѩ̑къ поумѣло̑ неплакати,
глоупаѧ є̑сть рече. тако̑ гдє̑ а̑бы плакати, побо́-
жность є̑. который и̑ бы днеба доса̑, кото́-
рыи свѣта того маністаѧ и̑ бы насмѣвалсѧ,
и̑ который нацноуные твари ѩ̑ко бы̀ тѣ нака-
мѣнє смотрѣ̑. а̑ злито заровно зѣлото поба-
жа̑. и̑ роско вшелѧкоуи, ѩ̑ко ре̑ в гно̑й ѿворчаю
чоуисѧ з небажи̑. то на̑ знагла роспаленѣм пожа-
ливости непристойное ѿгоненый боудоучи,
здорое, статечность, и̑ ѿдобоу всю̀, в нѣвѣ
ѿвенѹлъ. и̑ сталсѧ невольникъ роскошам.
Ѿтакожбо̑ тѣды̀ а̑за нѣ мае́мо преливати слє̑,
повѣмъ ми̑, и̑ неплакати, а поки е̑го позыщемо,
зли́сте бы̀ то нелюдское дш̑и. ѿтелесное смє́-
рти бы былѧ и̑ набененьѧ, не є̑ рѣ мо́жнаѧ тоу̑
ѿдѣжати, а̑ пресѧ а̑нѣ то̀ жалоучи̑ ѿплачоу
неоуга́моуеве. а̑ смє́рти дшевное на се свѣтѣ
тылко є̑ рє мо̑наѧ быболитисѧ, бо в пѣклѣ

речѐ кто̀ и҆сповѣ́стѣтисѧ.

Ка́ко ѹ҆̀бо не мнѡ́гагѡ безѹ́мства є҆́сть, и҆̀же тѣ
лѣ́сныѧ сме́рти пла́чѹщимсѧ, си́це ѿча́лнѣвй
ше то̀ твори́ти. та́же и҆ вѣ́дѹще ꙗ҆́кѡ не
воскреса́етъ лежа́щагѡ пла́каніемъ, на́же
ничто́же таково̀ пока́зовати, та́же и҆
свѣ́дѹщимъ ꙗ҆́кѡ мнѡ́жицеи є҆́сть надѣ́
жда, поги́бшей дш҃и въ прѣ́бѹщей жи́знь
безвѣ́стнѣ. мнѡ́зи бо и҆́нн҃ѣ, и҆ прапра́
дителехъ на́шихъ, ѿ пра́вагѡ превра́щшесѧ
стоѧ́ніѧ, и҆ ѿ тѣ́снагѡ низри́нѹвшесѧ
пѹтѝ, си́це воста́ша па́ки. ꙗ҆́кѡ сокрѹ
ти вто́рыми пе́рвыѧ. и҆ по́честь пріѧ́ти,
и҆ вѣнце́мъ ѹ҆краси́тисѧ. и҆ с побѣ́ждшими
проповѣ́датисѧ, и҆ въ ст҃ыхъ причти́сѧ
ли́кѹ.

До́ндеже бо ѹ҆́бо кто̀ въ пе́щи стои́тъ
сла́стей, а҆́ще и҆ тма́ми такова́ѧ ѹ҆каза́
ніѧ и҆́матъ, не́мощна є҆мѹ̀ ве́щь мни́тсѧ
бы́ти. а҆́ще ли нача́ло ма́ло пріи́метъ
то́кмо, є҆́же ѿтѹ́дѹ и҆схо́да. прѣи҆́дый
при́сно, ѿча́ѧннѣйшее ѹ҆́бо ѡ҆гнѧ̀ въспѧ́ть
ѿставлѧ́етъ, при́лѧже, и҆́же прѣ ного́ма
є҆го̀, ро́сы, и҆ мно́гагѡ ѹ҆до́бства ѹ҆зри́тъ

ктѣсѧ и мѣвн прⷪ҇д межѣ тѣмъ сповѣдати.
А ѧко бы то не бы знакъ великого глꙋпства,
кгды тые которые телесное смерти члⷭ҇ен пла
чꙋт, з великим жалемъ точинѧт. А хоть вѣ
дан же ꙋмелего тымъ плачъ невъскресатъ.
А на нехотѣти жаднего таковогожали пока
зати, а блаща вѣданчи, же часо не ѡмылѧет
на надѣѧ, але згиблꙋи дшꙋ дорѣшего живо
та вѣскрешаемы. Многиѥ бовѣмъ и принасъ,
и за прѡкѡвъ нашихъ ѿ правого стоѧнiѧ оу
пашы, и ѿ тѣсное зблꙋдивши дороги, та
снаше зновꙋ повъсталли, же зарѣвнали послѣнни
ми цнотами спѣшними. И заплатꙋ ѿдержали,
и коронцы достꙋпили, и завѣтаюци прина
ни, и величꙋ стыхъ сꙋть приѧтыи.
Але то прⷪ҇не, пѣки кто всамой печи рекꙋшей
лежит, бы мꙋ тѣ и тисѧчꙋ такѣвы прикладѣвъ
оуказал, зарѣ неможнꙋ здасѧ ѥмꙋ выйти
стое печи. Але скоро высѧ ѥдно малого по
члⷦ҇кꙋ и мит абы ѿтоль выходити, а не згаста
но блинчисѧ впродъ постꙋповалъ бы,
горѧчесть ѡгнѧ ѿгнѧ зараз мꙋ ктылъ
зостанетъ, а пресовои и пере ногами
своими росы и великое ланости дознаетъ

исполнена. токмо да не ѿчаемся, ниже
ѿречемся ѿ возвращенія. пострадавый бо
сѣ, аще и тмами крѣпость и усердіе
имѣѧй есть, всуе имать. двери бо
покаянія единою затворивъ себѣ, иже
въ пристанище входъ заградивъ, како
возможетъ внѣ пребывая, или мало,
или велико содѣлати благо.

Сего ради вся ухищряетъ лукавый,
яко да сей помыслъ всадитъ въ насъ.
нектому бо тому потовъ и трудовъ
требѣ есть къ нашему сопротивленіи.
како бо лежащимъ, и падшимъ, и проти-
витися ему нехотящимъ.

Возмогій бо сего избѣгнути съ-
за, и крѣпость приобращетъ свою,
и до послѣдняго издыханія непрестанетъ
ратуяся с нимъ. и аще и тмами падеми
падется, востанетъ паки, и сосѣчетъ
врага. ѿчаяніяже связавыйся помысломъ,
и крѣпость свою разслабивый, како возмо-
жетъ ѡдолѣти, или сопротивъ стати
бѣжавъ. и да не речеши ми мало согрѣ-
шившихъ. но да есть кто всякія злобы

напоминꙋи дорогꙋ. тылько нехай неѿчаетсѧ
а нѣсѧ ѿрѣкаетъ навернєнѧ. бо кто бы втое
впа, быти нжѣ и тисѧчꙋ силъ и хитрїй мѣ,
прежне и мл҃е. двери бо въ собѣ до покꙋты
зразꙋ затворивши, и алопрестанни престꙋпъ
загородивши, неможе задбеми албо ѿпро
покꙋты нѣ малое ни великое добрати ꙋчи
нити. и для того кто на найбаꙁрѣй ѡшꙋ
кивае шатан, абы то ꙋмыслъ впой вна.
и имꙋ напо непотреба працѣ и трꙋдностей
доспротивленѧ нашего. бо анащо вачити з
ꙋпалыми, и лежачими, и противитисѧ
емꙋ нехотячими. а если кто ꙋбѣгне тое
шатанское сѣти, таковый зновꙋсѧ насилꙋ
свою здобывши, и а достанее годины смѣ
рти неꙋстанетъ балчачи зъ нимъ. и если
и втисѧчꙋ ꙋтаковъ ꙋпадетъ встанетъ
зновꙋ, и звитяжитъ непрїятелѧ. але
еслисѧ зважитъ ꙋмысломъ ѿчаанїѧ,
и потꙋжность свою ѡславитъ. якъ можетъ
звитяжити, албо спротивитисѧ ꙋтѣка
ючи. але абысь ми нерекъ, же то може тотъ
толко который мало що згрѣшилъ. ѧ за мо
вли, нехай бꙋде кто вшелѧкихъ грѣховъ

и҆сполне́нъ, и҆ вса̀ да твори́тъ, ѕа́творѧ́
щаѧ црⷭ҇тво нбⷭ҇ное. И҆ се́й не́йже и҆зна́чала
невѣ́рныхъ, и҆ бл҃го ᲂу҆го́ждшихъ бг҃ꙋ.
Но пребыва́ѥ сы́й, послѣ́же да̀ бꙋ́детъ блꙋ́
дникъ, прелюбодѣ́й, малакі́нцъ, мꙋже
ло́жникъ, та́ть, пїа́ница, клеве́тникъ,
и҆ про́чаѧ и҆̑наѧ си́мъ подо́бнаѧ. ни́жѐ сего̀
не непрїе́млѧ̀ а҆́зъ, не ѿчаѧва́нцꙋ себѣ̀. А҆́ще
и҆ въ послѣ́днии ста́рость прїи́детъ съ не и҆з
гла́нной ѕлобо́й.
А҆́ще бо бы̀ стрⷭ҇тъ была̀ гнѣ́въ бж҃їй, до́брѣ
ᲂу҆́бо бы̀ кто̀ ѿча́ѧвсѧ. Ꙗ҆́ко не могі́й про́
чее ᲂу҆гаси́ти пла́мень, е҆го́же толи́цѣми
зла́ми возже́жѐ. Но поне́же безстрⷭ҇тно є҆ҁ
бж҃ство, а҆́ще и҆ мꙋ́читъ, а҆́ще и҆ казни́тъ,
не съ гнѣ́вомъ сѐ твори́тъ, но съ чл҃колю́бїемъ
мно́гимъ. тѣ́мже ѕѣло̀ надѣ́ѧтисѧ,
и҆ ᲂу҆пова́ти подоба́етъ на си́лꙋ покаѧ́нїѧ.
И҆бо и҆̀же къ немꙋ̀ согрѣши́вшимъ, не себѐ ра́ди
ѡ҆бы́чне ка́зни твори́ти, ни є҆ди́нъ бо къ
є҆стествꙋ̀ ѡ҆номꙋ прихо́дитъ вре́дъ, но
на по́льзꙋ на́мъ смотрѧ̀ѧ. и҆́же не го́ршꙋ
бы́ти развраще́нїи на́шемꙋ, поꙋча́ющїисѧ
преѡ҆би́дѣти є҆го̀, и҆ презира́ти.

наполнєный, и҆ всѐ злоє чини́т що̀ колвѣ̑ є҆дно̀
затвєржаєт кролевство нєбноє. А҆то жебы̀ былъ
нєстый с початкꙋ нєвѣрный, и҆ нєзнаючихъ волѣ
бж҃ей. А҆лє впро бꙋдꙋчи добрый, а҆ потымъ
нєхай бꙋдєтъ блꙋдникъ, нєхай чꙋжєложний,
поꙋ подобныи вшетечний, содомникъ, зло
дѣй, пиꙗница, клеветникъ, и҆ и҆нлє є҆ грѣхо
тымъ подобный. тєды а҆нтѣ такового нєѿ
гони, а҆лє прїймꙋючи кгдыся нєѿчаѧвает. Хо
бы тє нжъ и҆ до ѿстанеє старости пришолъ
знєвымовными грѣхами.
Бо є҆сли бы попꙋливисти а҆бо запачивисти
былъ гнѣвъ бж҃їй, слꙋшне мовбыся кто ѿча
ѧти, нємогꙋчи нжъ загасити поломєни
которого многими злостами роспаливъ.
А҆лє и҆ нєполѣгаєт ѡ҆у́трапєн бостьво, прєто,
є҆сли и҆мꙋчит, є҆сли и҆карает. нєгнѣвомъ то
чинит, а҆лє з ласкавости вєликой. и҆ прето ꙋ
прїймє спод ѣватисѧ и҆ мѣти над ним прєстєнѣ
насилꙋ покꙋты. А҆бо вѣ ӥнты которые про
ти нєго грѣшат, нєдаѧ себе караєт, ( кгдыж
жаноге сꙋщи нєкꙋ напꙋра єго всказа стого не
ѿнєсит. ) а҆лє напожити на взглаѧ мачи, і а҆
бысмися погошиши вногѣ нєѿбєнꙋли. наꙋ
чивщися погожати ним и҆ пєрєвачати.

Ꙗкоже бо иже кромѣ свѣта себе творѧй, ѡного бо неѡщущати ничимже, себеже велми вѣтимъ затворивъ. сице, и иже все крѣпкую ѡную силу презрѣти ѡбыкнувый, ѡную убо ничтоже, себеже послѣднимъ побреди бредомъ. сего ради бгъ и казни намъ, и прещенїѧ наводитъ многажды. не себе ѿмщаѧ, но насъ привлачай къ себѣ. и бо и врачъ, ѡ неистовящихсѧ досадахъ не болѣзнуетъ убо. ниже хапаетъсѧ. ѡбачеже всѧ творитъ и дѣйствуетъ, еже престати таковаго безѡбразующимъ ѡнѣмъ. не свои сматряетъ, но ѡнѣхъ пользу. и аще покажутъ мало что цѣломудрїе и трезвѣнїе. радуетсѧ, и веселитсѧ, и многω блѣнѣйша лѣчбы прилагаетъ. не ѡпрѣбыхъ тѣмъ ѿмщаѧ, но доброе начало сїе возрастити хотѧ, и къ чистому здравїю привести. тако и бгъ, егда въ послѣднее неистовство впадемъ. не ѿмщаетъ ѡ первыхъ, но премѣнити тебе ѿ недуга хотѧ, всѧ и глаетъ и творитъ. и се доволно убо есть, и ѿправы помыслъ

Ꙗкъ вобѣмъ то которыи перед слнцемъ ховаеся,
солнцꙋ жаднои шкоды нечинит, але рачеи себе
втемность замыкает. та которыи все могꙋ
чеи ѡнои силои погоржает, ѡной нешкодит
нивчомъ, собѣ рачеи наигоршꙋю шкодꙋ
и кривдꙋ чинитъ. для того Бгъ карности
допꙋщает на нас, и грозит частокротне. неза
себеся мстячи, але нас тягнꙋчи до себе.
Абовѣм и лѣкарь, немает за зле на хорым што
кгды его зѡтни ганя, а нѣсятъ ѡбражает,
але еще тымъ барзѣи стараеся и працꙋетъ,
ꙗкобы оулѣчити вни тꙋ срокгꙋю хоробꙋ.
не на себе оучтивость ѡглядꙋеся, але наи
пожиток. и если бы на мнѣи покажется
вних якое полѣпшеє, же до себе приходятъ,
радꙋется и тѣшитъ, и тымъ болшие
лѣкарства прикладаетъ. не мстячися за
першее, але ѡный добрый початокъ ро
ширити хотечи, и до досконалшого здо
ровья привести. такъ и Бгъ, кгды в наи
горшие грѣхи впадемъ, не карает зараз и сквапливе
але все для того и мови и чинит, ꙗкобы нас
перемѣнити ѿ хоробы. что может кождый
з самое слꙋшности если мает правый розꙋмъ

оувѣ́дѣти. А҆́щеже кто̀ на́мъ невѣ́рꙋетъ
ѡ҆ си́хъ, и҆ ѿ бж҃ественныхъ оувѣ́рит сѐ слове́съ.
Дані́ є҃ Кто̀ бо рцы̀ мѝ, ѿ вавѵлѡ́нскаго цр҃ѧ
бы́сть скверни́вѣйшїи; и҆́же толи́къ бж҃їѧ
си́лы и҆скꙋ́съ прїе́мъ, ꙗ҆́ко прⷪ҇ркꙋ покло́ни
тисѧ є҆гѡ́вꙋ, и҆ повелѣ́ти є҆мꙋ̀ ма́ннꙋ по
жрѣ́ти и҆ жꙋ́пель. Па́ки напе́рвꙋю възбра
ти́тисѧ гръ́дость. И҆ непрепоче́тшихъ
є҆гѡ̀ па́че бг҃а, свѧ́занныѧ въ пе́щь ввергнꙋ
ти. Но ѡ҆ба́че, и҆́же си́це сꙋро́ваго, и҆ не
че́стиваго, и҆ звѣ́рѧ па́че, не́жели чл҃ка, въ
покаѧ́нїе призыва́етъ. И҆ дае́тъ є҆мꙋ̀ и҆́ныѧ
ви́ны, є҆́же преложи́тисѧ. Пе́рвое оу҆бо є҆мꙋ̀
є҆́же въ пе́щи чꙋ́до бы́вшее. По ѡ҆́номже
ѡ҆́бразѣ, и҆́же видѣ̀ оу҆бо црь, сказа́же да
нїи́лъ, доболе́нъ и҆ ка́менныи прекло́нити
дꙋшꙋ. И҆ по си́хъ пре́же ѿве́щеннѣй наказа́нїи,
и҆ са̀ прⷪ҇ркъ съвѣщева́ше є҆мꙋ̀ гл҃ѧ. Сегѡ̀ ра́ди
цр҃ю, съвѣ́тъ мо́й, да̀ бꙋ́детъ тѝ оу҆го́
денъ. Грѣхѝ своѧ̀ млⷭ҇тынѧми ѡ҆чи́сти,
и҆ беззако́нїѧ твоѧ̀ въ щедрота́хъ оу҆бо́гихъ.
Є҆да̀ бꙋ́детъ долготерпѣ́нїе ѡ҆ съгрѣше́нїихъ
твои́хъ.

Что̀ гл҃еши, ѡ҆ премꙋ́дре и҆ блаже́не дані́иле;

наоучитисѧ: а если бы намъ кто втомъ
невѣрилъ, божіе слова на(ш) того посвѣдчатъ.
Кто бовѣ(м) побѣ(д)ми, на вавилоского кролѧ
бы мѣ(р)зеннѣйши(х), который хотъ и былъ бг(о)а
невного моци та(к) дознал, же и пророкови его
Даніилови кланѧлсѧ, и росказа(л) емꙋ маннꙋ ѿ
фимѣревати и каділо. а потомъ зновꙋ до пешее пыхи
веноувшисѧ, ты которые его на бг(о)а не хотѣ
ли почтити ѡковавши впе(ч) оубереччи росказа(л).
а потомъ и того такъ ѡкроутного, и небожного
и звѣрѧ власне а(н)гели чоловѣка, допокамѣ
нѧ взывалъ. и далъ емоу нѣкоторые причины,
абы его перемѣнити. напротивъ оуказоуетъ емоу
чюдо которое сѧ стало на тремъ ѿтрокамъ
впечи. потомъ ѡбразъ который пре(д) сномъ бачилъ.
которого сноу выкладъ даніилъ, мовъ бы былъ
и каменнꙋю змѧкчити доушꙋ. а потомъ по(з)
знаймѣнемоу скꙋтечное карности и са(м) ѿ себе
пророкъ радилъ емоу мовачи. прето кролю
порада моѧ нехайсѧ тобѣ подобаетъ.
грѣхи свои милостынѧми ѿкоупи, и неправ
вости твои милосердіемъ на оубогими.
азали боудетъ оулежіе якое грѣхамъ твоим.
И що тѣ мѣни, ѡ премꙋдрый и стѣливый Дані

є҆стьли потакові́мъ ѿпаде́нїи възвраще́
нїе па́ки; є҆стьли потоли́цѣ недꙋзѣ
здра́вїе; є҆стьли потоли́цѣ неи҆стовьствѣ
ᲂу҆пова́ти цѣломꙋ́дрїе нѣ́кое; всѧ́кагѡ сего̀
прева́рнѣ ѿвѣ́та лиши́лсѧ є҆́сть цр҃ь.
прѣ́вое ᲂу҆̀бо непозна́въ сътво́ршаго є҆го̀,
и҆ вѣчѐсть прине́ша ѻ҆́нꙋ. и҆ нѣ́каѧ си́лы
є҆го̀ и҆ про́мысла зна́менїѧ побѣдова́ти и҆
мѣ́лаи, при́немъ и҆ при прародителехъ є҆го̀
бы́вшаѧ мно́га. посе́мже па́ки премꙋ́дро
сти є҆го̀, и҆ проразꙋмѣ́нїѧ дѣ́йствꙋемаѧ,
зна́менїѧ прїе́мъ. и҆ вѣлшѐбное и҆ ѕвѣздо́
вное, и҆ всѧ́кого дїа́волского вльхвова́нїѧ
сѣ́нь възвꙋти́вшꙋсѧ ви́дѣвъ, лютѣ́йша
пе́рвыхъ показа̀. ꙗ҆́же бо премꙋ́дрїи вла́
хви газа́рїни, и҆зъѧви́ти невъзмогоша,
но и҆ побѣ́даша вы́шше бы́ти члв҃ческаго
є҆стества, сїѧ ѻ҆́трочѧ пле́нено раздрѣ
ше́на сътвори є҆мꙋ̀. и҆ си́це того̀ приведѐ
ѻ҆́нѣмъ чꙋдесе́мъ, ꙗ҆́ко нето́чїю є҆мꙋ̀ вѣ
ровати, но и҆ вселе́ннѣй все́й велелѣ́пїѧ сего̀
бы́ти пропо́вѣдникꙋ, и҆ ᲂу҆чи́тели є҆ствен
нꙋ. тѣ́мже а҆́ще и҆ пре́жде да́же зна́менїѧ
сего̀ прїѧ́ти, непрощенъ бѣ̀ невѣ́дый бг҃а.

и́ле, а҆за̑ мо́жетъ потакꙋбо ѡ҆ꙋпа́кꙋ прибе́рнѣнье
бы́ти зно́вꙋ, а҆за̑ е҆стъ потакꙋбо́й хоро́бѣ
бы́ти здоро́вы, и҆ а҆за̑ е҆стъ потоо́лько шалѣ
стѣвѣ сподѣва́тися стꙋбли́вости ꙗ҆ко́е, и҆
а҆за̑ невшеля́кого до́браго ѿсꙋвѣ сло́ва, ꙋ҆пе
реди негодныися ста́ти то́тъ кро́ль. на́про бо
вѣ непозна́лъ створи́телѧ своего, кото́рый
е҆го̀ нато́тъ ста́нъ кролескїи понѣ. кото́рый
и҆ нѣкоторые си́лы е҆го̀ и҆ промыслꙋ бо́ского
мно́гие чꙋда и҆ и҆́ншим повѣда́ти бы̀ мѣлъ,
кото́рые прине́ и҆ꙁапро́кꙋвꙋ е҆го̀ дѣва́лися.
по́ты премꙋ́дрости е҆го̀ бо́ские, и҆ ѿпри́шлыхъ
справа вѣдомости е҆го̀, знакѝ пе́вные ѿдѣжа
вши, а҆бо хꙋвꙋвъ ѿны ча́ры і а҆строно́мїи, и҆
вшеля́кого шата́ского чарокни́ства пѣ́вне
внѣвѣ ѿверне́е ви́дачи, е҆щѐ го́ршися ни́жѣ
пе́ше бы́лъ показа, а҆бо вѣ чего̀ наймꙋдрѣй
шїе чарнокни́жники и҆ практыкарѣ выложити
немогли̇̀, а҆ле е҆щѐ и҆ на природжее чоловѣчее та
ко́вый выкла́ бы́ти признали, то́е е҆мꙋ
ѿтро́ вꙋзень бы́лꙋжи и҆ ѿбꙗсни. и҆ та е҆го̀
бы ѿны чꙋдо позыска, и҆ нетылько са е҆мꙋ
вѣрѝ, а҆ле и҆ всемꙋ свѣтꙋ вельмо́ножство ба
е҆го̀ ѿповѣда, і наꙋча ꙗ҆вне. а҆пре҇то і е҆сли̇ пре҇ты
пеки е҆щѐ такꙋбы чꙋ невачи, не было̀ е҆мꙋ то̀
ѿпꙋщено жѐ невѣдалъ ба.

мно́жае па́че посѡ́номъ чюдесѝ, и҆ и҆сповѣ-
да́нїи є҆гѡ̀, и҆ оу҆чи́тельствѣ и҆́же къ нѥ́мъ
бы́вшимъ. ни бо̀ а҆́ще не бы̀ вѣ́ровалъ до́-
брѣ, ꙗ҆́ко є҆ди́нъ є҆́сть бг҃ъ и҆́стиненъ.
не бы̀ толи́кꙋ къ того̀ оу҆го́дникꙋ че́сть
показа́лъ, и҆ такова́ꙗ и҆ нѣ́мъ вꙁакїни҃.
но ѡ҆ба́че, по толи́цѣмъ и҆сповѣда́нїи, въ
и҆долослꙋже́нїе па́ки и҆спадѐ. и҆ па́дый
на лицѝ бж҃їи рабꙋ̀ поклони́вся, си́це въ
толи́ко вꙁвѣси́вся неи́стовство. ꙗ҆́ко
бж҃їя рабы̀ непокланя́ющїяся є҆мꙋ̀ въ пе́щь
вве́ргнꙋти.
Что̀ оу҆бо, поразѝ лѝ бг҃ъ ѿстꙋ́пника,
ꙗ҆́коже порази́ти достоя́ше; бо́льшїи
оу҆бо є҆мꙋ̀ своея си́лы ра́зꙋмъ пода́сть.
по толи́цѣ неразꙋ́мїи, влекы́й напрѣва́я
того̀ па́ки. и҆ є҆же чю́днѣйшее, ꙗ҆́ко бо
данѐ невѣ́рꙋема бꙋ́дꙋтъ ꙁапремно́жество
чюде́съ быва́емая, не въ е҆́дномъ нѣ́коемъ
ꙁна́менїе сътворѝ, но въ пе́щи, ю҆́же са́мъ
той ражже на ѡ҆тро́ки, и҆же свяꙁа̀ и҆ въвверже.
Въ оу҆бо и҆ є҆же оу҆гаси́ти пла́мень, чю́дно
и҆ пресла́вно. чл҃колю́бецъ же бг҃ъ, ꙁа є҆же
бо́льшїй въложи́ти стра́хъ, и҆ бла́щее

далеко бѡше потомъ кгды и видѣлъ чудо, кгды
его вызналъ, кгды и инших научалъ его вызна
вати. А нѣ бовѣмъ єсли бы не увѣрилъ бы добре
и единъ естъ богъ правдивый, таковое уч
оучтивости слузѣ его показалъ, и иншимъ
всѣмъ абы тое чинили право становилъ.
Абы же потакъ бо вызнали, в славе хвалесе Тво
знову впалъ. И што пеше оупавши твару наказе
мли, слузѣ вже му данииловы покаявшеся.
то напотомъ та наз бытъ взвѣселися и ѿша
лѣлъ, ижъ такиже слоу божи, кгдыся ему
не кланяли, впрочъ казалъ оуберечи.
Што тедъ ѕ азали потлумивъ богъ ѿного
ѿступника ѕ та якося гордилъ его потлуми
ти ѕ нѣ ѕ але еще болшии ему своее силы зна
оуказалъ. И прошно и толко его глаголъ твѣ,
приводилъ его знову дивного пѣвшого спосо
бу. И што еще дивнѣйшого. Абы не зневѣре
ны были оу него ѿныи чюда, которые набыт
дивные были, для того невъ иншимъ в чомъ
чюда показывалъ, але в той самой печи, кото
рую ѡ сѧ распалили на ѿтроки, и которы звяза
ни оубѣгли. Ачъ и то бы была рѣ дивная и слав
ная, если бы бы богъ загасилъ ѿныи поломень.
Але милосердный богъ, абы и вышии задастра,

сътворити ꙋдивленїе, и всѐ емꙋ̀ раздрꙋ
шити ѿжесточенїе, еже сего̀ большее съ
данїи г творѝ и преславнѣйшее. ѿставль бо тꙋ̀
разжещисѧ толико, еликоже ѿнъ хо
тѧше, сице свой показꙋетъ силꙋ. не
раздрѧѧ кознованїѧ врагомъ, но стоѧ
щи ѧ нетверда творѧщи. и да̀ нѣкто̀
ꙋбо тѣхъ видѣвъ ѿдолѣвшихъ пламени,
мечтанїе пламень быти вмѣнитъ,
попꙋстѝ сътворѣти ввергшаѧ ихъ.
показꙋѧ ꙗко ѿгнь бѣ̀ во истиннꙋ зри
мое. нибо̀ бы̀ нафдꙋ изгрѣвши и лозїе,
и толика ꙗлъ телеса̀. тогожде побѣдѣ
нїѧ крѣпчайше ничтоже. но послѣдꙋе
сꙋщихъ всѣхъ естество̀, иже ѿ несꙋщаго
то̀ вѣже быти привлекшемꙋ. еже ꙋбо и
тогда̀ показашесѧ. телеса̀ бо пламень
всеприемлемъ тлѣнна, хранѧше. и цѣло
съкровище ѿдаѧтъ. и съ многими свѣтло
стїи, ꙗкоже ѿ царствїихъ нѣкїихъ царїе,
сице ѿ пещи происхождахꙋ ѿтроци ѿнѝ.
никомꙋже на царѧ хотѧщꙋ прочее зрѣти,
но всѣмъ ѿнего̀ ѿчи преложшимъ на
преславное зрѣнїе. нѝ дїадима, нижѐ

и до великого абы и хтѣ прибылъ днѣу, и абы
ему змякчи вшелякую затвердѣлость. бо
лѣшее и дивнѣйшее учинилъ чудо, ангелѣ
тое. Что є, допусти абы была печь роспа
лена только, колько кроль са хотѣлъ. и в той
роспаленой печи указуе свои силу. не на ру
шае хитрого вынайлѣзку тых неприятелий.
але все вцѣлости зоставивши, справи же тое
все немѣло моци. але абы кто зась видячи
и и незгорѣли в поломени, привидѣние а не
власный поломѣнь что быти неразумѣлъ, для
того допусти згорѣти тых которые и хтѣ
вмѣтовали. указуючи тѣнне и ѡный ѡгонь
ѡгонь был истотный, бо не могъ бы смолы
и грубѣи и лозы, розныи тыи материи пожира
ти. але на божскій роска нѣма моцнѣйшого
нѣчого. умѣле вѣбо подданьство захова
ти вшелякіе створенье тому, кто его з нѣщо
го учинил. што ся и тогды значне показало.
Чтела вѣбо сказітеныи поломѣнь принявши,
захова ѡспалена, і вцѣлости и яко скарб ѡда.
и з великою учтивостю якобы з упокоеву кроле
ски кролеве, та з ѡное печи выходили ѡныи
молодцы. жадный ся на то чи не хотѣлъ смо
трѣти на своего кроля, але всѣ ѡчи были ѡбе
нени на тые дивные видѣ. корона и шаты,

багрѧница, ниже ино что ѿ мечтанїа
црскаго сице народы ѡбрати, ꙗкоже зрѣ
нїе вѣрныхъ ѡнѣхъ. коснѣвшимъ убо
въ ѻгни, сицеже изшедшимъ ѿтуду,
ꙗко иже вънѣ сѣ пострадавшимъ лѣпо
бѣ. ибо еже всѣхъ ѿ иже въ насѣ, сла
бѣйше есть власомъ естество. тогда
адаманта крѣпчайше ѡдолѣваше все
ꙗдцꙋ пламени.
Инесе. токмо бѣ чюдно. ꙗко въ средѣ
въвержени ничтоже пострадаша. но и
ꙗко въщаницѣ бахꙋ выню.
Вѣдатьже вси, елици сътварающимъ
прїидоша. ꙗко дондеже убо и матъ
ѻни стиснуты уста. мало что тѣр
пать въспаленїи. ащели случитьсѧ
имъ уста ѿверъсти, абїе ѿлѣтаеть
ѿ телеси душа. но ѡбаче толицѣмъ
бывшимъ чюдесемъ, и всѣмъ удивлѣ
шемсѧ, и тѣу сущимъ, и зрѧщимъ,
и несущимъ, писменыже увѣдѣвшимъ.
иже инѣхъ научивый цръ, той неиспра
вленъ прѣбысть. и паки напервꙋи възъера
тисѧ злобꙋ. и ни тако его мучи, но

а҆ни и҆́ншеє що ѿоубирѣвъ цр҃скихъ, не могло та
того народу до себе притѧгнути, ꙗкъ ви
дѣте вѣрных ѡ҆ныхъ. Змешкавши бовѣмъ въ ѡ҆нѡмъ
ѡ҆гни часъ немалый, та з него вышли безъ жа
дноє шкоды власне ꙗко кгды бы то през сонъ
кто терпѣлъ. А на то, волосы, которые
суть суть наислабшеє створеніє, и тые тогды
на діаментъ были моцнѣйшими, и могли
спротивити всепожираючому поломени.
И не тылько то было дивно: же в печи сувѣ
рженїи нѣчого не оутерпѣли, але же през сувѣ
часъ поки тамъ были, мовили.
А всѣ то вѣдаютъ которые кгды кого
палатъ видали, и жъ поки маютъ оуста
стиснены, по ты могу мало що быти
живы въ ѡгни. А скоро єдно ѿтворатъ
оуста, зараз быстрѣтуетъ сгорѣла душа.
Але кгды сѧ таковые чюда стали, всѣ сѧ
тому задивовали которые при томъ
будучи на то смотрѣли, и которые не бу
дучи пре листы довѣдалисѧ. А кроль ко
торый иншихъ ѿто оучилъ, самъ с того
вынамнѣйш не пролѣвши. Але з нѣву ѿбернувсѧ
на пѣшую злѣсть. А пресѧ єго Бгъ не каралъ,

долготрѣпѣ и҆ е҆щѐ. и҆ снѡмъ, и҆ прⷬ҇кѡмъ
свѣдѣтовавъ е҆мꙋ. но понеже ни е҆диным҄ѣхъ
си́мъ оунши бы́стъ, наводитъ прочее
казнь. не ѿбывшихъ оуже ѿмщаѧ, но
бꙋдꙋщаѧ пресѣцаѧ лютаѧ, и҆ ѧже напрⷣе
оутолѧѧ злобꙋ. и҆ ниже се доконцѧ.
но въ малѣхъ того показавъ лѣтехъ,
прѣбывъ пакы того ѿдастъ чести. ѿще
тившаѧсѧ оубо ради мꙋки ничимже, при
ѡбрѣтшаѧже ѥже всѣхъ величайше блгⷭ҇нї,
ѥже твердѣ къ бгꙋ и҆мѣти вѣрꙋ, и҆ ра
скаѧтисѧ ѡ прежде съгрѣшенныхъ и҆мъ.
Таково бо е҆сть бжїе чл҃колюбїе, нико
гдаже покаѧнїа бывающаго чисте, ѿвра
щаетсѧ. но аще и҆ къ самомꙋ злобы
кто прїидетъ концꙋ. и҆ ѿтꙋдꙋ въз
вратитисѧ въсхощетъ пакы, къ добро
дѣтелномꙋ пꙋти, прїемлетъ и҆ прибли
жаетсѧ къ немꙋ пакы. и҆ вса творитъ
ꙗко того на прѣвое оустроенїе привести.
и҆ ѥже множае сего чл҃колюбнѣйше. аще
бо и҆ не весѐ покажетъ кто покаѧнїе, ни
кратко е и҆ въ малѣ бывше, ѿсылаетъ.
но и҆ томꙋ многꙋю полагаетъ мздꙋ.

але ещѐ мнѣ на нимъ терпливость, и през сінъ.
и через пророка оупоминалъ его. Але поневажъ
жадными стыдъ речій неполѣпшался, то ижъ
допустити на него карность. Нехатося мстя
чи що ижъ минуло. Але тиранство котороеся
дѣлало на тотъ часъ перешкожаючи ему, и
пришлоуи его злость загамовбуючи. Набе
аніѣ тогды докончал, але вкороткихъ пока
равши его лѣтахъ, допѣшеи знову его
привороча ле чести. Который свое карности
оуближелъ жадного вочтивости своей неѡ
нѣсъ, але ещѐ позыскал то що естъ болшого
на вшелякіе добра, абы твердыи добра мнѣ
ти вѣру, и каятися ѡтпѣшни свои грѣха.
Таковое то естъ милосердіе божіе, нѣкгды
покаянія чистого неѿворочался. Если бы
кто и на самый конецъ злостій пришолъ,
и ѿтілъ еслибы знову надорогу цнотъ набе
оутися хотѣ, приймоуе его и склонаетсе до
него зчову. И все оучинити готовъ, тылько
абы его допѣшого спосибу привести. А то
ещѐ болшее его милосердіе, ижъ если кто и не
досконалое покажетъ покаяніе, анѣ ты
хочь вкороткомъ часѣ будетъ, непогѣжае.
Але и зато даетъ великоуи ѿплату.

Ісаіа и се ѥсть ѿ нихже пррк҃ъ ісаіа ѡ іюдеехъ
нѕ іюдейскихъ, сице нѣкако рекъ. грѣха
ради мало что ѡпечалихъ ихъ, и по
разихъ ихъ, и ѿвратихъ лице свое ѿ нихъ,
и ѡскорбишася, и ходиша сѣтующе,
и исцѣлихъ ихъ, и утѣшихъ.
Да свѣдительствуетъ убо намъ и нечести
г҃ цр҃ вый црь онъ, бывый изданъ въ сгрѣшеніи ѿ
кА ѿ жены. ѥлма же то чіне свѣтова, и в рѣти
щемъ ѡдѣяся, и раскаяся ѡ согрѣшенныхъ
имъ. сице привлече бжіи млть, яко всѣхъ
себе премѣнити, уготованныхъ ѥму
злыхъ. рече бо бгъ къ иліи, видѣ ли ка
ко умилися ахавъ пред лицемъ моимъ;
не наведу злобы въ днехъ ѥго. и по семъ
д҃ цр҃ паки манасій, всѣхъ неистовствомъ и му
кА чительствомъ прешедъ. и законную разо
ривъ службу. и храмъ затворивъ, и идо
льскую прелесть сотворивъ цвѣсти. и всѣхъ
иже прежде ѥго бывъ нечестивѣйшій. по
неже покаяся послѣжде, въ бжія сочета
ся други. аще ли на величество въ зрѣ
своихъ беззаконій, ѿчаялся бы въ ѡбра
щенія и приложенія, всѣхъ убо ѿпалъ бы

що явно єсть з словъ бжихъ о пророка Ісаіи,
ѿ жидовъ тамъ реченыхъ. для грѣховъ и мало
що покаралем нѣбилем ихъ, и ѿвернулем твар
свою ѿ нихъ, и захфрасовалися ихъ дѣли смердны,
и ѿпустилем имъ, и утѣшилем ихъ.
Посвѣдчаетъ на того і оный нѣбожный кроль
Ахавъ, который и былъ ѡсуженъ для грѣховъ,
запевно своее жоны, але когды такое застигна
и бѣ веретиско убрася, и жаловалъ за грѣхи свое.
тамъ доступилъ змилованя божего наособ, и
ѿ всѣхъ себѣ зготованы карностей себе выбавили.
рекъ бовѣмъ Бгъ до Іліи, видѣли жесь оупокорилъ
Ахавъ передо мною, а прето не навѣдею злое кари
за днѣи его. А любо і Манасія, который всѣхъ,
и балвохвалствомъ и мордѣрствомъ переходилъ.
и законную службу ѡвернулъ вніввечъ, и церкви
замкнулъ, а балвохвалскіе службы на ѡшукане
людій набыть вывышил, и за всѣхъ кролей, иле и
было перед нимъ, былъ нѣбожнѣйшимъ. Але
понеже напотомъ покаялъся, вѣлми у службѣ
бжихъ єсть полученъ. А если бы нѣхто ми
кость неправостиін своихъ смотрячи
ѿчаялъбыся, и не навернулъбыся и не полѣ
пшилъ, все бы тое утратилъ чого

и҆ хѣ́же пото́мъ полꙋчи̑. ни́тѣже вѣ́мѣ
сто премножества согрѣше́нныхъ и҆мъ,
въбезчисле́нное множество бл҃гоꙋтро́біа
бж҃іа вѣзрѣвъ, и҆ оу҆́зы діа́вола расто́
ргъ, и҆ вꙑ̑ста и҆ подвиза́ся, и҆ тече́ніе съ
верши́въ до́брое.
Нето́кмо бо̑ за́іже на́сихъ бы́вшихъ, но̑
и҆ ра́ди прⷪ҇ка гл҃ъ, ѿсѣца́етъ ѿча́аніа
Ψло҃ чд по́мыслы, си́це гл҃а. дне́сь а҆́ще гла́са
е҆гѡ̀ оу҆слы́шите, неѡжесточите срⷣцъ ва́шихъ,
ꙗ҆́ко въпрогнѣва́ніи, по дни̑ и҆скꙋше́ніа
въпꙋсты́ни. а҆́еже днⷭ҇е, въвсе́мъ жи́тіи
гл҃атися мо́щно е҆́сть. и҆ въсамо́йже а҆́ще
хо́щеши ста́рости.
Нелѣ́та количествомъ, но̑ оу҆стре́ніемъ
дш҃евнымъ покаа́ніе сꙋди́тся. и҆бо ни
не́ѵи́тяне, немно́го требова́ша дні̑и,
ꙗ҆́ко ѡ҆чи́стити грѣ́хъ ѡ҆́нѣ. но̑ въ змо́
же мало́е днⷭ҇е вре́мя, все̑ безвѣсти съ
творити неи̑стовство и҆́хъ. и҆ разбо́й
никіиже, ненадо́лзѣ вре́мени и҆́же въра́й
въхо́дъ полꙋчи̑, но̑ е҆ли́коже кто̀ ча́съ
и҆стощи́тъ гл҃ъ вѣща́я. въ толи́цѣ часцѣ̀
ꙗ҆́же въвсемъ жи́тіи согрѣше́ніа ѿмы́въ.

напотомъ достѹпилъ. але кгды вместо того щобы мелъ на незличоное множество грѣхѡвъ своихъ смотрячи ѿчаятися, посмотрѣлъ на неизмѣрноую великость милосердїа божого. и звязки дїаволскїе розорвалъ, и повсталъ, и мѣсто старое, и живот добрымъ концемъ скончилъ. а не только естьмы то познати, але и через напоминанїе пророка, выкореняе вшелякїй оумыслъ ѿчаянїя, так мовячи, нинѣшнего дне если голосъ его оуслышите, не затвержайте жъ сердецъ вашихъ якъ кгды с тымъ гнѣвили в оные дны коусячи на поущи. то що мовит нинѣшнего дне. през оувесь вѣкъ поки живет чловѣкъ тося розумѣет, и в самой навет старости. Не личъбою лѣтъ, але душевною скроухою покаянїе розеꙁнавано бываетъ. а хоть бы и не мѣли были то не немного потребовали днѡвъ на оулѣченье грѣхѡвъ своихъ, могли и заразъ короткїе дны и часы загладити вшелякїе злости свои. албо и розбойникъ не заякїе долгїе лѣта враи оувойти достѹпилъ, але толкїй часъ едно забавилъ, поки слово вырекъ. и за толко ѹ мѣнитъ що кгды векъ през оувесь вѣкъ грѣшникъ оулѣчивъ.

и прежде апл҃ъ бл҃го искоусства почесть при
емлѧше. зриж же и моученики, не въ мно
зѣхъ лѣтехъ, но въ малѣхъ днехъ.
мнѡжицеже въ единъ точїю дн҃ь, свѣ
тлыми оувѧзошасѧ вѣнцы. тѣмъже
оусердїѧ намъ треба всѧдꙋ, и оустроенїѧ
многа. и аще сице себе пригото
вимъ, ꙗко сътоликои ѕѣлностїи,
и прѣбꙋди въ зненавидѣти злобоу, и сопро
тивный избрати поуть, поелику же бо
хощетъ и истѧжетъ. ничтоже ѿлѣтъ
мнѣе имѣти имамы. мнѡзи бо по
слѣднїи бывше, прѣвыхъ сице прѣвзыи
доша.

Ни бо еже пасти толико есть лютo,
но еже падшоу лежати, и не въстати.
но зловолствоующа, и хотѧща ѿчаѧ
нїѧ промыслы, произволенїѧ скрывати
немощь. къ нимже пррк҃ъ негодоуѧ гл҃а
Іере. ше, еда падаѧи не въстанетъ ли; или
и ѿвращаѧисѧ не ѡбращаетсѧ; аще ли не
кїихъ повѣрованїи паки ѿпадшихъ
ищеши ѿ насъ, и сїѧ оубо всѧ ѡ сихъ
речена быша. падаи бо ѿ стоѧщихъ въ

и̑бо про на̑ а̑пл̃ѡвъ заслоуги корону ѡ̑держалъ.
бачимо те̃ и̑ моучениковъ, которые незамно
гые лѣта, а̑ле вмалы днехъ, а̑ часо заледви
тылько день святыми кровями кроупѣвани.
а̑ прото скроухи се̃рдечное на̑ потреба водой
справѣ, и̑склонности оуприймѣ. и̑ е̑сли та̑
оумнѣйше своѐ зготоуемо, и̑ стакъ великой
горячести пѣшие злости въ ненавидимо, и̑
лѣпшися дрогъ и̑ щнотѣ и̑ мемо̀, а̑ влащѣ
якии и̑ колько въ вѣ хочетъ и̑ потребоуетъ,
тѣды на̑ малые лѣта нѣчого не оумѣшатъ.
многие бовѣ̃ послѣдними боудучи, первыхъ
та̑ перевышили. нета̑ бовѣ̃ то̀ што̀ оупасти
е̑стъ рѣ зла, якъ то̀ што̀ оупавши лежати, и̑
нехотѣти встати. а̑ле злого оумыслу боу
дучи, и̑ хотячѝ ѡ̑тчаянными оумыслами,
ркомо немощнѣ, а̑ ни грачей нехоуть своѝ при
крыти. дикоторы прикъ заклемáнчи мѣви.
а̑ зали тотъ которыися повали невставле;
а̑лбо которыися ѡ̑вернетъ а̑ зались ненавѣ
рочаетъ; а̑ е̑слѝ бысь ѡ̑насъ и̑ таковы кото
рые бы̀ оубѣгривши знову ѡ̑пали до водовѣ
шоукалѣ, а̑ чѣ и̑ тое всѐ ѿ таковыхъ рече
но. то̃ бовѣ̃ который оупалъ, стты былъ

прѣбѣвѣ, а не ѿлежащихъ, како ѹбо тако
вый падетъ. реченаже быша и другам,
ова ѹбо притчами, оваже ѡвленнѣй
шими, дѣанми же и словесы. и бо овча
лꙋ҃ гі едино, еже ѿ девятьдесяти и девятихъ
ѿлучшееся, таже паки приведенное.
ничтоже ино намъ, развѣ вѣрныхъ по
казуетъ, ѿ паденіеже, и возвращеніе.
овча бо вѣ и то, не иного стада нѣ
коего, но ѿ прочіихъ числа, и по пастырѣ
прѣбѣвѣ пасаашеся. и заблуди блуженіе,
нѣкоже прилучаетъся, но на горы и хо
лѣмы. сирѣчь далній нѣкый путь,
и много ѿ праваго ѿстоящій. но ѹбо
оставили ли то заблудити; никакоже;
но приведе, и собра. не погонивъ, ниже
бивъ, но на раму возъемъ.
Якоже бо ѿ врачевъ изрядніи, болящіи
нѣкіи недугъ долгъ, со многимъ вра
чеваніемъ на здравіе приводятъ. не точію
по врачевьскому закону тѣхъ врачующе,
но есть егда и дарующе. тако и богъ,
иже зѣло растлѣвшихъ, не со многою
зѣлостію приводитъ на добродѣтель.

которые стоѧт, а нестыи которые лежатъ.
бо кто лежит не падает. Абшаже естъ речены
иннышіе приклады, нѣкоторые по приповѣ
сти, а нѣкоторые ѧвными скоуками и слова
ми, а вобѣ ѡвечка ѡтнаѧ котораѧ была ѡде
вѧти и десѧт и девѧти ѡлучиласѧ, а потымъ
зновъ позыскана. ничого иншого на тылько
вѣчныхъ значит оупадокъ и набенение. ѡвѣкои
вобѣ боудучи, не иншого стада ѧкого, але
зличбы того стада, и потымже пастыре
перетымъ пасено. а ижъ блоуканчисѧ за
блудила, и не блико и нелацно, але на горы
и бескиды, то естъ вдалекуи нѣмкуи до
рогоу, за самоуи правды границу зашевши.
щожъ теды ѡпоустивъ ли ее жебы вѣчне
згибла; жадном мѣрои. Але позыскалъ иж
ишими злучивъ, не гнавъ, а не бивъ, але
взялъ на рамена. И ꙗкъ лѣкаревѣ доскона
лые, кгды хоробы долгіе лѣчат, великихъ
лѣкарствъ заживаючи доздорова приводѧт,
и незавше ведлугъ звычаи докторского ѡтныи
лѣчатъ, але часомъ и даромъ. такъ
и бгъ, тыи которыесѧ назвытъ погошили,
не звеликои прикрости приведит допалѣпшеѧ,

но тихо и помалꙋ, и подержала всюдꙋ.
ꙗко небывшомꙋ быти раздорꙋ, ниже
далѣйшꙋ заблꙋженїю. сїаже точїю
притча намъ назнаменѧ. но и блꙋднаго
лꙋ҃ еі сн҃а. и бо и той не чюжь нѣкїй бѣ, но сн҃ъ.
и братъ бл҃го ꙋгодившаго сына. и на зло
бꙋ неприлꙋчшꙋся ꙋклониса, но на
самый ꙗкоже кто речетъ конецъ злыхъ.
богатый и свободный, рабъ и страненъ,
и наемникъ ѿкаяннѣйшїй ꙋстроивса.
но ѡбаче паки, вънеже и изначала въ братїи
бѣ, прѣбꙋди славꙋ въсприѧтъ. аще ли
бы ѿчаялса своеѧ жизни, и се прилꙋч
шимися емꙋ ѿреклъса пребылъ на земли
чюжей. не бы ꙋбо полꙋчилъ, иже полꙋчи.
но гладомъ растлѣвъ, ѿкаяннѣйшꙋю
всѣхъ пожалъ бы смерть. но понеже по
каяса, а не ѿчаявъса. потолицѣ ра
стлѣнїи, напрѣбꙋди свѣтлость въсхо
дитъ паки. и добрѣйшею ѡдѣваетса
ѡдеждею, и болшихъ наслаждаетса ѿ не
пашагоса брата. толико бо лѣтъ рече
работаю тебѣ, николиже заповѣдь
твою преступихъ, и мнѣ, николиже

а҆ле тихо и҆ помалꙋ. догижаючи з всѣ мѣръ
а҆бы не блꙁѣй нарꙋшити, а҆нѣ тѣ жебы бла
шей блꙋдили. а҆не тылко тамъ приповѣста
тое намъ значитъ, а҆ле и҆ тамъ що ѡ҆ блꙋдномъ
сн҃ꙋ. а҆ вѣмъ и҆ той не чꙋжій ꙗ҆кій былъ, ал
сн҃ъ, и҆ братъ доброго сн҃а. а҆ и҆жъ на злости
немалые ꙗ҆кіе ꙋдалисѧ, а҆ле на самый бла
сне рекꙋчи конецъ злостемъ. и҆ бꙋдꙋчи бо
гатымъ и҆ волнымъ, слꙋгою и҆ голтаемъ,
и҆ наймитомъ нѣдзнымъ сталсѧ. а҆ле скоросѧ
знову гдѣ былъ перше навернꙋлъ, заразъ
першое славы достꙋпилъ. а҆ если бысѧ былъ
ѿчаѧлъ своего живота, и҆ злѣдакимъ ле
дачко зезволилъ мешкати на земли чꙋ
жій, не достꙋпилъ бы того чого достꙋ
пилъ. на ѡ҆статокъ голодомъ бꙋдꙋчи
зморенъ, мѣзѣнѣйшꙋи на всѣхъ понѧлъ
бы смертъ. а҆ле и҆сѧ покаѧвъ а не ѿчаѧлъ, тотѣ
лекий безецностѧхъ, до першое зацности
приходитъ знову. и҆ впершіе коштовные
вные ꙋбиранъ бывалъ шаты. и҆ бо ши роско
шій заживалъ на старшого брата. который
мови, и тамъ многолѣтъ слꙋжꙋ тобѣ, инѣ
кгды раскаꙁаньѧ твоего не переступилъ, а҆ мнѣ

да́лъ есѝ козлѧ́те, да̀ съдрѹ́ги свои́ми
възвесели́лъсѧ быхъ. егда́же сы́нъ твои́
се́й, изъѣ́дый имѣ́ніе твоѐ съблѹдница-
ми прі́йде, закла̀ емѹ̀ те́лецъ ѹпита́н-
ный. толи́ка есть покаѧ́ніѧ крѣ́пость.
Сіѧ ѹбо имѹ́ще ѹказа́ніѧ, не пребѹдѣмъ
въ злы́хъ. ниже ѿчаемсѧ премѣненіѧ.
но рецѣ́мъ и мы̀, пойдѹ̀ къ ѿцѹ моемѹ,
и приближи́мсѧ бгѹ своемѹ. той бо на-
никогда́же ѿвраща́етсѧ. но мы̀ есмы
Іере кг ѹдалѧ́ющеи себѣ̀. бгъ бо приближаѧйсѧ
азъ есмь, а не бгъ издале́ча. и исаіемъ
прркомъ, паки поемлѧ тѣмъ глаше.
Ісаіа нѳ не грѣси ли ваши растоѧтъ между мною
и ва́ми. елма ѹбо се есть, еже дале́че
творѧщи насъ ѿ бга. ѿимѣмъ лютѹю
сію прегра́дѹ, и възбранѧ́ющее ничто́же
еже близъ быти.
а҃ кор є Слышиже и ѿ самѣхъ вещей сіе бывшее.
въ кориндѧ́нохъ, наро́читъ нѣкій мѹжъ,
грѣхъ сътвори́лъ такóвъ, иже ни въ
ѧзыцѣхъ не именѹѧшесѧ. вѣренъже бѣ
той, и ѿ присвоенныхъ бгѹ. нѣцыиже
того̀ и ѿ свщенныхъ рѣша. что̀ ѹбо,

нѣкгды недалесь козлѧти, абы с товарыша
ми моими повеселилбисѧ. Акгды сынъ твой
тотъ зъѣвши маетность твою з вшетеницами
пришолъ, казалесь для него вола тлꙋ
стого. такъ то много може покаѧнїе.
Протожъ тые маючи прикла́ды, не трваймо
в злости, а нѣсѧ ѿчаваймо полѣпшенѧ. але
мовъ кождый знаєтъ, навернꙋсѧ до ѿца мо
его. и приближꙋймосѧ до бога своего, кото
рый нѣкгды ѿ насъ не ѿворочаєсѧ, если мы себе
не ѿдалимо ѿ него. богъ бо естъ мовитъ,
приближаючисѧ к вамъ естъ, а не богъ здалека. И
через Исаїю пророка скажесѧ мовѧчи. Аза не
злости ваши роздѣлили межи мною и вами;
а ижъ тое то естъ которые насъ далекими чи
нитъ ѿ бога, розꙋмѣемо тые злые перего
родꙋ, и жаднаѧ речъ не заборонитъ намъ
близкими быти ꙋ бога. Слꙋхай што сѧ
и самымъ скꙋткомъ дѣѧло. в Коринѳѣ
зацный нѣкїй человѣкъ. грѣхъ ꙋчинилъ
таковый, ѧкїй анѣ межи поганы нѣ
доваетсѧ. А былъ христїѧнинъ, належа
чїй до послꙋгъ божихъ. а нѣкоторые
посвѧщенный его быти менѧтъ. што тѣды;

еда̀ ѿсѣчѐ его ѿ отпадаемыхъ части павелъ; никакоже; той бо есть иже тмами горше идолѹ коринѳїаномъ поемлѧ, ꙗко того въ покаѧнїе не поставиша. хотѧ же показати намъ, ꙗко нѣсть съгрѣшенїѧ, еже неможетъ исцѣлитисѧ, паки глаше ѡ томъ, иже лишиша ѿ ꙗзыкъ съгрѣшившаго. предадите таковаго сатанѣ въ изможенїе плоти, да дхъ спасетсѧ въ днь гда нашего іс ха. но се ѹбо прежде покаѧнїѧ. елма же покаѧсѧ.

в҃ к корин. довольно есть речѐ таковомѹ запрещенїе се, еже ѿ многихъ. и посылаше ѹ

е҃ тѣшити его паки, и прїѧти въ покаѧнїе, ꙗко не лихоимствоватисѧ емѹ ѿ сатаны. и ꙗзыкъ же съгрѣшенїе галатїйскїй, по еже вѣровати, и знаменїѧ съдѣловати, и многа искѹшенїѧ пренести за вѣрѹ еже въ ха. низпадшїй паки въ стабѣ. а ꙗко ѹбо чюдодѣиствоваху, ꙗвѣ рекъ, подаѧй ѹбо вамъ дхъ, и дѣйствуѧй силы въ васъ. и ꙗко много вѣры ради пострадаша, и се показа въ рекъ

галат. г҃ толика пострадасте всѹе аще и всѹе. но

а за́ли ѡсуди́въ его ѿдавле́нѧ па́велъ ; нѣ
кгды ; але еще частокро́ть наки́даный нарѣ
ка́етъ , ижъ его допокаѧ́нїѧ не намѣвали .
а хотѧчи наоучи́ти на́съ , ижъ нема́ жа́дного
грѣха ко́торыйбы немо́гъ бы́ти ѿпу́што
ванъ , зно́ву писа́лъ дони́хъ ѡтоме́мъ то члцѣ ,
ко́торый гоше напоганина згрѣши́лъ . ѿдай
те мо́вить такового шата́нови наоумѹче́нье
тѣла , абы душа его была̀ збавлена вдене
суда гда на́шего іса ха . атописа́лъ еще перѣ
покаѧ́нїемъ его . але кгдысѧ пока́ѧвъ , до
сы́ть побѣдаетъ такому на то́ карани истро
фованы которые терпѣлъ ѿ ва́съ всѣхъ . иписа́лъ
абы его оутѣшили ипринѧли запоку́ту ни
чего , абы небы́лъ ѡшуканъ ѿшата́на .
а любо иоувѣсъ повѣдаетъ галатскій , ижъ были
оувѣрили . ичю́да чини́ли , имно́гїе пресла
дованѧ терпѣли завѣру хву . итыхъ кгды
были оупа́ли зно́ву поно́ситъ . а ижъ чю́
невали чю́да , тисне то мо́вить . тотъ ко́торый
ва́мъ дода́етъ дха , ичи́нитъ си́лы межи
ва́ми . а ижъ тежъ иоутерпѣли много
длѧ вѣры , итое признава́етъ мо́вѧчи .
та́къ много оутерпѣлисте надарене , але

ѡ҆бáче потоли́кѹ подалáнїи, грѣ́хъ сь
грѣши́ша, доболенъ и ѿтѹжди́ти ѿ х҃а.
ѡ҆немже той ѿвѣщавáетъ си́це гл҃а.
гала҃ видитъ а҃зъ пáвелъ гл҃и вáмъ, ꙗ҆ко а҆ще
е҃ ѡ҆брѣзáетесѧ, х҃с вáсъ ничи́мже пользѹетъ.
и҆ пáки, и҆же въ закóнѣ ѡ҆правдáетесѧ,
бл҃гти ѿпадóсте. и҆ потоли́цѣмъ въ
и҆стиннѹ ѿпадéнїи, прїéмлетъ и҆хъ гл҃а.
гала҃ чада моѧ̀ и҆хже пáки рождѹ, дóндеже
д҃ въ ѡ҆бразитсѧ х҃с въ вáсъ. покáзѹѧ
ꙗ҆ко и҆ по послѣднемъ растлѣ́нїи, мóщно
є҆сть пáки свыше въ ѡ҆брази́тисѧ х҃ѹ
ї҆езі҃ въ нáсъ. нехóщетъ бо смр҃ти грѣшникѹ,
ні҃ но ꙗ҆коже ѡ҆братитисѧ и҆ живѹ быти є҆мѹ̀.
ѡ҆брати́мсѧ ѹ҆бо ѡ҆ любе́знаѧ мѝ глáво,
и҆ боли сътвори́мъ б҃жїи. сегò бо рáди на
сьзда̀, и҆ бытїе быти приведè, ꙗ҆ко да̀
вѣ́чныхъ нáсъ сътвóритъ въсприꙗ́ти
бл҃гихъ. ꙗ҆ко да̀ црс҃твїе подáстъ н҃бное.
а҆ не да въ геéнѹ въвръжетъ, и҆ ѡ҆гнéви пре
дáстъ. сѐ бо не нáсъ рáди, но дїáвола
рáди бысть. црс҃твїеже нáмъ ѹ҆красисѧ
и҆ приготовáсѧ пáки. и҆ сїѧ ѡ҆бóѧ пока
зѹѧ гл҃аще, сѹщимъ ѹ҆бо ѡ҆деснѹю,

хо́тьжє и̑надарє́нє. а̑ижъ потолькѡ дарохъ
бж҃ихъ грѣхъ оучинили таковый, которы́й и̑
конечнє ѿлꙋчити могъ ѿ хр҃та, ѿ которомъ
грѣхꙋ таковый декретъ выдаетъ мовачи.
ѡтож павелъ повѣдаю ва́мъ и̑ е́сли ѡбрѣзꙋє
тесѧ хс вамъ нічого непоможетъ. и̑ далѣй
мо́витъ. е́слисѧ зако́номъ оусправедливлѧ
єтє, утратитє ласкꙋ. и̑ потаковомъ конє́
чномъ оупадкꙋ, приймꙋєтъ и̑хъ мо́вачи,
дѣточки мои, которы́хъ зновꙋ зболѣстю
рожꙋ, ажъ поки зновꙋ бꙋдетъ выѡбражєнъ
хс въва́съ. оуказꙋючи ижъ по конечномъ
зопсованю. може быти зновꙋ звысокости
выѡбраженъ хс внасъ. нехочетъ богъ смерти
грѣшного чл҃ка, але абысѧ наверноулъ и̑ живъ
былъ. наверненѣмсѧжъ прето наймилшаѧ
мнѣ голово, оучинѣмо то що и̑ богъ хочетъ.
бо нато насъ створилъ, и̑ абысмо жили при
велитъ. абы на оучинки дѣлами вѣчныѧ добръ.
и̑ абы на царство да нбное. а недлѧ того жебы
на геєннꙋ оукергъ, і ѡгневи ѡдалъ. то богъ
недлѧ на, але длѧ дїавола єстъ оучинено.
а царствїє нбноє нам є приѡдѣлено иготовано.
и̑ то е ѡбоє сам панъ оуказꙋєтъ, кгды мо
витъ до тыхъ которые направицы.

ма бі пріидѣте блгвеніи Ѿца моего, наслѣдꙋ
йте оуготованное вамъ црствіе Ѿсложе
нія мірꙋ. сꙋщимже ѡшꙋюю, Ѿидѣте
Ѿмене прокляти во ѻгнь вѣчный,
оуготованный дїаволꙋ и аггломъ его.
сице не насъ ради геенна бысть, но ѡнего
ради и аггелъ его. црствїеже Ѿсложенія
мірꙋ намъ оуготовано бысть.
Да неꙋбо недостойны себе входа черто
жнаго сотворимъ. дондеже оубо есмы
здѣ, аще и тмами согрѣшимъ, есть
вся ѡмыти. покаяніе ѡсогрѣшеніихъ
показавшимъ достойно. внегдаже
Ѿведени бꙋдемъ тамо, ниже аще ѕѣ
лнѣйше покажемъ покаяніе, бꙋдетъ
что болщше прочее. но аще и зꙋбы скре
жещемъ, аще и плачемся. аще и тмами
молимся, ниже краемъ перста кто и
скаплетъ, ѡпаляемымъ намъ. но оуслы
шимъ сія, яже и богатый ѡнъ, яко
пропасть велика оутвердися междꙋ на
ми и вами.
Во исправленіемъ оубо здѣ моли. и всякꙋ сво
его познай, якоже познати потребно естъ.

прїйдѣте бл҃веніи ѿц҃а моегѡ, ѡдѣдичте
зготованое вамъ крѡлество ѿзаложенѧ свѣта.
А до тыхъ которые налѣвици, ѿйдѣте ѿ ме
не проклѧтїи во ѡгонь вѣчный, зготова
ный дїаволу и слугамъ егѡ. Што не длѧ насъ
геенна есть, але длѧ ѡногѡ и слугъ егѡ. А ца
рствїе небесное спочатку свѣта нам есть зготѡ
вано. Але абысмо сами себѣ негодными
вхожденѧ в прибытки небесные неучинили, поки
естесмо тутъ, если и великъ бы згрѣшимо,
можнаѧ есть все тое ѿмыти, покаѧнїе ѿ
грѣховъ пристойное показавши. Але кгды ижъ
ѿведени будемо на тамтотъ свѣтъ, бысмо
сѧ тысѧчъ и наѧзбытъ тамъ каѧли, жадное по
мочи ижъ намъ с того небудетъ. Если изъ
слезами будемо скрегѡтати, если и плакати,
если и тысѧчю прозбъ чинити. Анѣ то
гѡ жебы ктѡ концемъ пальца закро
пивъ насъ кгды горѣти будемо, не
упросимо. Але тоежъ услышимо,
щѡ и богачъ ѡный, ижъ пропасть ве
ликаѧ утвержена межи нами и вами.
Учитесѧ жеса тутъ и пана своего познаймо
такъ ꙗкъ пристоитъ познати.

тогда бо ѿчаѧтисѧ бꙋдетъ покаѧнїѧ
надежда, егда въ адѣ бꙋдемъ. тамо
бо точїю сїѧ лѣчба немощна естъ.
здѣже сꙋщимъ намъ, аще и въ самой
старости приложитисѧ, многꙋ пока
зꙋетъ крѣпость. тѣмже и дїаволъ
вся подвижетъ, ѩко да ѿчаѧнїѧ въ насъ
ꙋкоренитъ помыслъ. вѣсть бо ѩко
аще и мало покаемсѧ, небезмзды се съ
творимъ. но ѩкоже чашꙋ стꙋденыѧ
воды подавый, щадимо имать възда
ѧнїе. сице и покаавыйсѧ, ѡнихже съ
дѣлѧ лютыхъ. аще и не покажетъ до
стойное съгрѣшенїемъ покаѧнїе. и то
го истого имать въздаѧнїе.
Ничтоже бо ѿ благихъ аще и мало естъ,
презрѣнно бꙋдетъ ѿ сꙋдїи. аще бо
съгрѣшенїѧ сътолицѣмъ истѧзꙋютсѧ
ѡпаствомъ, ѩко и ѡ глѣхъ, и ѡ помы
шленїихъ прїимати намъ казни. мно
жае паче исправленїѧ, или велика бꙋдꙋтъ,
или мала, вмѣнѧютсѧ въ ино времѧ
намъ. тѣмже аще и не къ самомꙋ ѡпа
ствꙋ паки въстещи възможеши, но

потгды, и҆жъ ѿчаємосѧ надѣи покаѧнїѧ,
кгды впєкалѣ бꙋдємо. А҆бовѣмъ тамъ тылько
тоє лѣкарство нємаєтъ моцы. А҆ поки єстє-
смо тꙋтъ, є҆сли и҆ в самой старости схочємо
ѿмѣнитисѧ, вєликꙋю ꙋкажєтъ намъ свою
помочъ. Для того и҆ дїаволъ ѿтисѧ бошєй
стараєтъ, а҆бы в на ѿчаѧнныє ꙋмыслы вкоре-
нилъ. Вѣдаєтъ бовѣмъ и҆жъ є҆сли и҆ мало што по-
кꙋтовати бꙋдємо, нєбєз ѿплаты то зо-
станєтъ. А҆лє ꙗкъ тотъ который чашꙋ сту-
дєноє воды даєтъ, пєвнꙋю за то маєтъ на-
городꙋ. Такъ и҆ тотъ который покꙋтꙋєтъ за
свои злости, хотѧбы и҆ нє ровныє своимъ злостємъ
показалъ покаѧнїє, и҆ за то самоє бꙋдєтъ мѣ-
ти ѿпꙋщєниє. Жаданѧ бовѣмъ добротъ, бы тє
и҆ найм(є)ншая была, нє бꙋдєтъ пєрєвачєна ꙋ спра-
вєдливого сꙋдїи. Бо є҆сли и҆ найм(є)ншїє вы стꙋ-
пки наши, с такъ вєликою ꙋ нєго бываютъ
досвѣдчованы справєдливости, жє
и҆ за слова и҆ за ꙋмыслы хочєтъ насъ карати.
Далєко бошєй добрыє ꙋчинки наши є҆сли вєли-
кїє, є҆сли тє и҆ найм(є)ншїє, принатьы бꙋдꙋтъ на
часꙋ ѿ нєго. Прєто є҆сли и҆ на самꙋю доскона-
лость знову взыйти нє можєшъ, а҆лє

и҆

и҆ ма́ло что̀ ѿ настоѧ́щегѡ недꙋ́га, и҆ скве-
рне́нїѧ ѡ҆ста́вивши себѐ, ни́же сѐ бꙋ́детъ
безъ оу҆спѣ́ха. то́чїю нача́ло поло́жи дѣ́-
лꙋ, и҆ ѧ҆̀же въ вѣ́ки ве́хѡ ѿве́рзи. до́н-
деже бо внѣ̀ пребыва́еши, вельмѝ потрꙋ̀ не-
оу҆до́бно, и҆ не́мощно ѩ҆влѧ́етсѧ. пре́-
жде бо и҆скꙋ́са, а҆́ще и҆ ѕѣ́лѡ сꙋ́ть ве́щи
лє́гки, и҆ несте́рпимы. ѻ҆ба́че ѩ҆вле́нїе на па́-
ки прїдадѧ́ти ѿбыко́ша неꙋ҆до́бства мно́га.
є҆гда́же въ ни́хъ и҆скꙋ́сомъ бꙋ́демъ, и҆
де́рзнемъ на нѧ. вѧ́щшее боѧ́зни ѿстꙋ-
па́етъ. и҆ надѣ́ѧтисѧ въ мѣ́сто є҆́же тре-
пета́ти, и҆ ѿчаѧва́тисѧ прїи́шедъ,
оу҆мнѣва́етъ оу҆бо стра́хъ, возвраща́етъ
оу҆до́бство, и҆ бла́гаѧ наде́жда крѣпча́йшꙋ
трꙋ̀ твори́тъ.

Сего̀ ра́ди и҆ и҆́ндꙋ ѿ ѿ́ндꙋ ѿведѐ лꙋка́-
вый. ѩ҆́кѡ да̀ неподоба́ющагѡ ѿ те́бе на-
ча́ла, возы́йдетъ покаѧ́нїемъ ѿ ни́дꙋже
и҆спадѐ. а҆зъ бо а҆́ще и҆ пресла́вно є҆́сть
гл҃емое, ни́же со́но согрѣше́нїе рекꙋ̀ бо́-
льшее бы́ти, ѩ҆́же ѿ покаѧ́нїѧ по́мощи
быва́емыѧ на́мъ. тѣ́мъже молю̀ и҆ вѣ́дꙋ,
всѧ́кꙋ сата́нинꙋ мы́сль и҆згна́вше ѿ дꙋша́,

хоть мало що ѿ тоє заразы плюгавства
себе ѿдалишь. а нѣ то бꙋдеть безпожиткꙋ.
тылко початокъ покажи справѣ, и двери мо
ки мнѣ ся были навѣки замкнꙋлы ѿтворит,
бо поки за двермі стоишь, недивно же не
лацно и неможно то тобѣ быти здаєтся.
кгды жъ пред доходженемъ, вшелякіє спра
вы єсли и назбыть сꙋть легкіє и зносныє,
предся позвѣрховне и зразꙋ звыклися нам зда
вати нелацными барзо. але кгды вни(дем) скꙋ
ткꙋ довѣдаємо и ѡсмѣлимося на нихъ,
али внет бойзнь ѡная великая ѿстꙋпит.
и надѣя вмѣсто боязни и роспачи настꙋпи
вши, ꙋмешаєт страх, придаєт ллности, и до
бре тꙋшит и потꙋжнѣйшим чинит.
Для того і инъдꙋ тымъ самымъ звыклъ
хитрый шатанъ, абы того належачого
нейменѣй ся початкꙋ, и абы не взышолъ
черезъ покаяніє ѿколь выпал. не вѣрѣ (хоть то
впорядкован бꙋдет що мовли) а нѣ ѡный грѣх,
так великий розꙋмѣн быти, жебы ѿ покаянія
немочь мѣти помочи. а прето прошꙋ ꙋсиловне,
вшелякий шатанский ꙋмыслъ ѿпꙋстивши
з дꙋши своєй, ѡ збавени єй старатися,

настѣсенїе сеѧ прїити. Аще бо напрасно
тебѣ и скꙋпно наслѣдникъ паки верхъ возвы-
ти велѣлъ быхъ, идѣже сѣ, въ пра-
вдꙋ ꙋбо стꙋжалъ бы еси, ѧко многꙋ
неꙋдобствꙋ сꙋщꙋ всемъ. Аще ли то-
лико истѧжꙋ точїи, елико неприложи-
ти настоѧщимъ злымъ, но въставшꙋ
паки ѿсюдꙋ, съпротивнымъ възврати-
тисѧ, чесо ради лѣнишисѧ, и ѿлагае-
ши, и въспѧть низвлачиши себе.
Незриши ли иже въ пищи и пїанствѣ сꙋ-
щїи, и глꙋмленїи и прочемъ ругатель-
ствѣ житїѧ ꙋмершихъ, где нынѣ сꙋть.
Иже съ многою ꙋбо гордостїю, съ мно-
гими же послѣдꙋющими приходѧще на
торжище. Иже въ сꙋрика ѡдѣѧни. и
миромъ ꙋханїе, и преꙋпитаннѣ пи-
танїесѧ. и сѣни пригбождени всегда.
Где сихъ мечтанїе, ѡно нынѣ ѕ погибе.
вечерѧ многоцѣнныѧ. мꙋсикїи мно-
жество. ласкателное слꙋженїе. смѣхъ
многїи, дꙋшевное ѡслабленїе. мысли
разлитїе. житїе мокрое, и ѿрадное и
лихое. где нынѣ ѕ ѿлетѣша вся ѡна.

Єсли бы ѿ тебѣ знагла и за́разъ на ѡнѹю высо́-
кость вступити казалъ, гдѣ єси былъ,
мо́гъ бысь слꙋшне въꙋнтѣпничи, ѿ великая
нела́цность єстъ то. Але єсли того тылко
по тобѣ домага́нся, жебысь до зло́стии зло́-
стей больше не прычина, але вста́вши ѿ се-
го̀ ча́сꙋ, проти́вны́ спо́собо́м навенюбся.
для чо́гося лѣнюєшъ тылко, и ѿкладаєшъ,
и наза́дъ ѿтяга́єшъ себѣ.
Присмотри́ся тежъ тымъ которые в ро́ско-
ши и в панствѣ, з музыками и иншими
блазенствы ме́шканчїє помѣли, гдѣ тепе́ръ
сꙋть. которые з вели́кой пыхо́й, и з мно́-
гими слꙋга́ми прохо́жовалися по рынкꙋ,
в шарла́тного цвѣтꙋ ша́ты оубра́вшися,
пижмо́м па́хнꙋчи. и на́збыть себе и иншихъ
тлꙋсты хова́нчи. и в хо́лодѣ лежачи заше.
гдѣ ѡнная ихъ по́мпа, згни́ла тепе́ръ. нꙋ
колацїи коштовные, музикѣ розмаи́-
тость. похлѣбцовъ оуслꙋгова́нья,
смѣхи розмаитые, ѿдши небалство.
оумыслъ роспꙋщеный. живо́тъ спро́ст-
ный, свобо́льный избыте́чный. гдѣ
тепе́ръ. все́ся тое розлетѣло.

что̀ бы́сть є҆́же то́лика слꙋгова́нїѧ на сла
жда́ющеесѧ тѣ́ло и҆ нечистоты̀. пои҆ди
къ гро́бꙋ ви́ждь пра́хъ, пе́пелъ, червїе,
мѣ́ста мерзкостное, ѹ҆зри̑, и҆ постени̑
го́рко. но да́бы ѹ҆бо да́же до пе́пела
тщета̀ была̀. ни тѣже ѿ гроба̀ и҆ ѿ червей
си́хъ, преведѝ по́мыслъ, на неѹ҆мира́
ющїѧ ѡ҆ны че́рвїѧ, и҆ ѡ҆гнь неѹ҆гаси́мый,
и҆ скре́жетъ зѹ́бный, и҆ на тьмꙋ̀ кромѣ́
шнюю. на ско́рбь и҆ тѣсноту̀. на при́тчю
бога́таго и҆ лазарѧ. и҆же то́ликимъ и҆
мѣ́нїемъ вла́стникъ сы́й, и҆ въ порфи́рꙋ
ѡ҆дѣ́анъ. нижѐ ка́плѧ воды̀ и҆мѣ́ѧй бы́сть.
та́же и҆ въ нꙋ́жди то́лицѣ сы́й. чи́мъ
ѿ сно́въ ра́зно здѣ́шнѧѧ сꙋ́ть. ꙗ҆́коже
и҆же въ трꙋда́хъ дѣ́лающей мꙋ́ка си́хъ лю
тѣ́йша, є҆гда̀ ѿ трꙋ́довъ мно́гихъ
ѡ҆нѣхъ и҆ горча́йшаѧ жи́зни воздрема́вше
сѧ ви́дѧть себѐ въ снѣ́хъ. въ пи́щахъ
и҆ гобзова́нїихъ, ни є҆ди́нꙋже повѣста́нїи
сно́видѣмъ видѧ́тъ бла́гъ. та́ко и҆ бога́
тый ѡ҆нъ, ꙗ҆́коже въ снѣ̀ въ настоѧ́щемъ
жи́тїи ѡ҆богатѣ́въ. понеже ѿ сни́дꙋ ѿше́
ствїѝ го́ркой ѡ҆ной мꙋча́шесѧ мꙋкой.

А хочешли вѣдати чимъ теперъ естъ оное
тѣло, которое ты роскошеи заживало и
спросности. пойди до гробу и обачъ. по
рохъ. попелъ. робацтву гнѣздо плюга
вое. обачъ и застогни гороко. и еще бы то
мало кгды бы на томъ пороховъ тая только
мука была. але послѣ того гробу, и про
бытствѣ теперешнемъ, есть памятаи неумиранчіе
оные черви, и огонь незагасанчій, и зкгры
тане зубами, и тенность окромѣшнии. на
оный фрасунокъ и тоскливость. наприпо
вѣстъ богатого и лазара, который на такъ
великими маетностями будучи паномъ, вша
латъ оубраный, и на не кролевъ воды не былъ го
денъ; а хто впрагненн былъ великомъ. а през то
чи онъ на сесмъ роный свѣтъ то-ю. власне ж тые
которые в руда працуючи терпятъ муку вели
кую, и кгды по великой праці оныхъ векомъ
свое животъ задремали, и приснился имъ во
снѣ же в роскоши и в достатку сну. вставши,
жадное от того сну потѣхи не маютъ. такъ
и богачъ оный, якобы оу боснѣ на семъ свѣ
тѣ былъ богатъ. а по отхоженни от того свѣ
та, в рекгой оной естъ мученъ мукой.

Сїа помысли. и ѡгнь ѡнъ съпротивъ
постави, противꙋ дрꙋжащемꙋ тѧ нн҃ѣ
похотномꙋ запаленїю, премѣнисѧ ѿпе
щи нѣкогда. иже бо тꙋ зде ꙋгасивый до
брѣ, ниже ѡнога прїиметъ искꙋсъ. аще
ли кто сѧ не избавитсѧ, ѕѣлнѣйше то
го ѿшедша ѿсюдꙋ прїиметъ тогда ѡна.
Колико хощеши тебѣ пребыти, настоѧ
щаго житїѧ наслажденїе. азъ ꙋбо не мнѣ
тебѣ бѧщше, или пѧтьдесѧтъ лѣтъ не
достоѧти, ꙗко въ последнии старость
прїити. паче же ниже се где ѧвѣ есть на.
иже бо ни даже до вечера имѧще ѿ жизни свѣ
ей надѣѧтисѧ, како ѿ толицѣ ꙋкрѣ
пѧтїѧ лѣтехъ. и несе токмо есть не
вѣдомо, но и еже ѿбещїехъ преложенїѧ.
многажды бо жизни протѧгшисѧ на лѣта
долга, не сѣпротѧжежесѧ еже ѿ пищи.
но кꙋпно и ѿстꙋпи и ѿскочи. ѡбаче
аще хощеши, бꙋди по словꙋ и пожити
лѣта толика, и ни едино же пострадати
преложенїе. и что се противꙋ безконечны
вѣкомъ, и мꙋкамъ горкимъ, и нестер
пимымъ ѡнѣмъ.

Тоє мѣй на оумыслѣ, и ѡный ѡгнє притн
пєхонимꙋ роспалєнєи кгторєє тамнѣ роспа
лєнѣ поставивши, вызбилъ себѣ своє пєчи ко
лѣ. Бо кто сєи пєчъ тєпєръ загаситъ добрє,
то ѡгноє нѣкгды нєдознаєтъ. Алє єсли кто
ѡ себѣ нєѡбавитъ себѣ, зрошала єго прихожєн
стого свѣта приймєтъ пєчъ ѡгнавтєгы.
Аколвєкъ бысь тєпєръ сємъ лѣтъ тоушь нас свѣ
тѣ заживати роскоши. Ты нєспадѣваєшся то
го болшє напятдєсятъ лѣтъ пєрєживавши.
А потым єглубокою старостъ прийти. Нать
ано то запєвнє ѡтмѣблєно єсть нам. Бо єсли
ано тылко довєчєра живота собѣ спадѣва
тися маємо, ащо нат єстановити собѣ ты
лкиє лѣта. Ано нєтылко лѣта суть нам
нєвѣдомы, алє ани ѡтмѣнны справъ. Часто
бо вѣкъ живота протягнєтся намногиє лѣта,
а мєжнистоє нєпродолжєнъ, алєся зараз ро
спасти и оутєчєтъ. Абыжа нєхай такъ
боудєтъ вєдлугъ твоєго слова, ижъ прєжи
вєшъ натылкиє лѣта, ижъ аноє ѡтмѣ
ны нєоутєрпишъ. Ци робноєжъ то
противъ бєзконєчнымъ вѣкомъ, и моу
камъ горкимъ и срокгимъ ѡгнымъ.

Здѣ оубо блгаѧ и лютаѧ конецъ имоутъ,
и сей скорбе. таможе бесмертны ѡбоѧ
сопротиватися вѣкомъ. и творомъ же
толико ѿнынѣшнихъ разна соуть, ели
ко ниже есть рещи. егда бо понеже ѻгнь
слыша, таковъ помышляеши быти
ѻгнь. сей оубо аще прiиметъ сѣжеже и
пременiи, ѻнъже единон оудръжанныхъ,
жжетъ всегда, и никогдаже престанетъ.
сего ради и неоугасимый речеся. ибо съ
грѣшшимъ вънетлѣнiе ѡблещися достои
итъ. неначасъ, но яко вынꙋ имѣти
пребыванiе моуки ѻной. се же елико есть
лито, слово оубо невъзможетъ преста
вити когда, ѿнѣскоуса же малыхъ, мо
щно есть малоу нѣкоую мысль великихъ
ѻнѣхъ прiяти.
Аще бо когда въ бани боудеши, ѕѣлнѣй
ше оустроенней паче потребнаго, то
гда ми геенскiй помысли ѻгнь. и аще
когда ѻгнемъ держанъ еси ѕѣлнымъ,
къ ѡнемꙋ пламени оумъ престави, и тогда
възможеши подвигноутися добрѣ. аще
бо баннай ѡгница тако насъ смоущаетъ и

Тꙋт бо в тѣмъ и роскоши и бѣды конєц маю,
и барзи прꙋдкии. А там ѡвое тое внесмертел-
ныє протягнꙋтся вѣки. И с кꙋкимъ на вѣт-
чакъ далеко ѿ теперешних сꙋтъ розни,
ико не естъ речъ мовля вымовити. А нѣ бо
вѣ пекелна огоня слышим, таким его огне
быти разꙋмѣй. Сей бо в тѣмъ огоня, що
человекъ огонетъ, спали, и вже бѣдѣ ѡбене.
А там то кѣся дне его дꙋстане, палити бꙋ-
детъ славше а нѣ екгды не спали. Для чего и незага-
саючи е назва. А бо вѣ грѣшные внескази те-
лесть оубрани бꙋдꙋт не на часъ, але абы оусчи-
вани метли тервати в мꙋках огнеи. Що т е
речъ срокгля, слово то вымовити не е речъ
мовля. Але здесь вечнея тꙋтешни мꙋки
малы, меже не вѣщи оумысл пꙋнати срокгости
огнеи великии. Если бы се коли в лани оубѣши-
на бытъ роспаленꙋи на пристонестъ. Вели оугъ-
чиго себе тогда поразꙋмѣвай геескии ѿго-
не. А любо есле се коли на огнеу среде хра-
ѡнныи вѣчныи поломѣнь себе на памятъ
приведи, и с того бꙋдешъ не вещи мочи зро-
зꙋмѣвати почасти. Бо если ласка и о-
гнева такъ насъ мꙋчитъ и палитъ,

ѿскорблѧетъ, то егда въ рѣкѹ ѡгненѹю
въпаднемъ, текѹщѹю пресѹдищи стра
шнымъ, како стерпимъ. оубо пскре
жещемли зѹбы ѿболѣзней нестерпимыхъ
ѡгнѣхъ; избавлѧѧй же бѹдетъ никто
же. ни въсплачемсѧ велми, ѕѣлнѣйшѹ
приложшѹсѧ намъ пламени, оузримже ни
когоже, развѣ мѹчимыхъ снами, и
пѹстотѹ многѹ.
Что оубо кто речетъ, иже ѿтмы страхо
ванїѧ нашимъ бывающи дѹшамъ. и
ѧкоже бо нѣсть изнѹрителенъ ѡнъ ѡгнь,
сице ни просвѣтителенъ. нибо бы тма
была. иже оубо ѿсего мѧтежъ бывающїй
намъ и трепетъ, и раслабленїе и оужасъ
многый, ѡно точїю времѧ представити
естъ доволно. многа бо и различна мѹ
чилища сѹть тамо, и стрѣкала ѿвсѧдѹ
мѹчилѧ наводима сѹть дѹши.
Аще ли глаголетъ кто, и како довлѣти мо
жетъ дѹша, къ толикѹ множествѹ
мѹкъ, въбезконечныѧ вѣки пребыти
мѹчима; да помыслитъ иже зде быва
емаѧ, како мнози многажды въ недѹгѹ

А що на то кгды в рѣкꙋ ѿгнистꙋю впадемо,
которая течетъ передъ страшнымъ сꙋдомъ, якъ свѣтъ
пимо. Зꙋбами тылко стискати, з болести и
не бы трꙋбалы ѡные бꙋдемо, а кгды бы выбавитъ
жадного не бꙋдетъ. Але на збытъ плакати бꙋ-
демо, срокгы ѿбливани бꙋдꙋчи пламенемъ,
а не ѿбачимо жадного, ѿпрочъ мꙋкꙋ тепа-
чихъ знами, и ѿпꙋщенье конечное.
Щожъ еще до того, темности ѡные, ко-
торые дꙋшꙋ нашꙋ страшити бꙋдꙋтъ. Бо
якъ ѡный ѡгонь нетравитъ, такъ ани ѡсвѣ-
титъ, бо бы небыло темности, если бы свѣ-
тилъ. Тые теды всѣ тревоги, и дрыжа-
нья, и болѣ, и страхи великіе, якіе тер-
пѣти бꙋдемо, самый тотъ часъ тылко оу-
казати можетъ подостаткꙋ. Кгдыжъ многіе
и розмаитые способы мꙋкъ тамъ сꙋтъ,
и долеглости з обхѣ мꙋ допꙋщены бꙋдꙋтъ
на дꙋшꙋ. А если бы кто рекъ. Якъ то
можетъ спростати дꙋша, такъ мно-
гими мꙋками на вѣки вѣчные быти
мꙋчена; нехайся присмотритъ томꙋ
що ся трꙋтъ дѣетъ, якъ многіе
часто кротъ противъ хоробѣ долгой

долгꙋ и҆ лю́тꙋ доблѣ́ша. А҆́ще ли и҆ оу҆
мрѣ́ша, не дꙋ́ши ѡ҆слабѣ́вши, но тѣ́лꙋ
и҆знемо́гшꙋ. А҆́ще бо бы̀ ѻ҆но не ѡ҆слабѣ́
ло, не бы̀ престала мꙋчи́ма дꙋ́ша. Е҆гда̀
оу҆бо нетлѣ́нно то̀ прїи́метъ и҆ неизнꙋра́
е҆мо, ничто́же възбраня́ющее въ безчи́
сле́нное протягнꙋ́тися мꙋ́цѣ. Здѣ̀ бо
оу҆бо нѣ́сть кꙋ́пно сѝ ѡ҆бо́имъ стекꙋщи́
ся, ѕѣлнѣ́йшей гл҃и мꙋ́цѣ, и҆ прѣбыва́
нїи. Но скорѣ́е є҆ди́но дрꙋго́е растꙋ́етъ.
Зане́же тѣле́сномꙋ є҆сте́ствꙋ сꙋ́щꙋ тлѣ́нно
мꙋ, и҆ не тръпя́щꙋ ѡ҆бо́ихъ схожде́
а҆кир҃ы нїя. Нетлѣ́нїиже наше́дшꙋ про́чее, ра
ѐі тованїя сего̀ раздрѣше́нїе быва́етъ, и҆ съ
мно́гои вла́стїи, въ бесчисле́нно на́съ
ѡ҆бо́я оу҆дръжа́тъ лю́тая.

Да не оу҆бо я҆ко премноже́ствꙋ мꙋ́камъ
и҆знꙋря́ющꙋ на́ши дꙋ́шꙋ, си́це мня́ще
бꙋ́демъ ны́нѣ. Ни бо̀ тѣ́ло сѐ възмо́жетъ
вѣ́чно вре́мя пострада́ти, но прѣбы
ва́етъ съ дꙋше́ю вѣ́чно мꙋчи́мо, и҆ дрꙋ
гїй коне́цъ ника́коже бꙋ́детъ.

Коли́кꙋ оу҆бо хо́щеши пи́щꙋ, и҆ коли́ко
вре́мя съпроти́въ положи́ти мꙋ́цѣ ѡ҆нѣ́й,

и сро́кгой спро́стати. а е́сли и оумѣли, не дꙋша и́хъ оустала ѿ хоробы, але тѣло змоглосѧ. а е́сли бы тѣло неѿслабѣло, не оустала бы дꙋша терпачи мꙋкꙋ. але кгды нескази́теное и несмертелное тѣло прїйметъ дꙋша, жа нам рѣчъ и незашкоди емꙋ на вѣки вѣчные трвати є мꙋка. тꙋт тое едно не могꙋт тые двѣ рѣчи зровнатисѧ, то есть срокгость мꙋки, и вѣчность, але едно другомꙋ прꙋкꙋ перешкожаетъ. бо природжее тѣлесное естъ сказитеное, и не бы трвает того своего понести. але кгды нескази́телность настꙋпит напотом, и перешкожати сказителность срокгости мꙋка не бꙋдет, але з великой потꙋности на вѣки там ѡболѧ бѣда на покаетъ. Не сподѣвали мосѧ прето, жебы ѡные многые и другїе мꙋки мѣли спалити и вниве ѡбернꙋти нашꙋ дꙋшꙋ, и немнѣмали мы того тепер. кгды ж ꙋже нѣ тѣло того кгды небꙋдет мочи згорѣти, але трвати бꙋдет з дꙋшен на вѣки мꙋкꙋ терпачи, а другого конца никгды и недочекаетсѧ. якобы оуж тѣды роскошъ, яколвекїй вѣкъ хотѣлибысь положити проти вко мꙋкамъ ѡнымъ, срокгимъ.

и҆ томле́нїи. Хо́щеши лѝ вре́мѧ лѣ́томъ
сто̀, и҆ два́щи толи́ко, и҆ что̀ сѐ е҆́сть
проти́вꙋ безконе́чнымъ вѣ́комъ. е҆́же бо
е҆́сть сѣ́нь е҆ди́ного дне̑ въ все́мъ жи́тїи,
сѐ сꙋ́щихъ здѣ̀ е҆́сть къ бꙋ́дꙋщихъ ꙋ҆стро
е́нїи. е҆́сть лѝ ꙋ҆бо здѣ́же благъ сѣ́нь вида́
ти, всегда̀ мꙋ́читисѧ и҆ зболи́ти; и҆ кто̀
си́це несмысле́нъ, ꙗ҆́ко на сїе прїи́ти въ зда
́нїе; не ꙋ҆бо ѿ болгꙋ́ю пи́щꙋ, ни̑ ꙗ҆́же
въ не́й лежа́щаѧ ѿкрыва́ни нн҃ѣ, ни бо̀ сѐ
е҆́сть слове́съ си́хъ вре́мѧ. но е҆гда̀ ѿ неѧ̀
бѣжа́ти въз мо́жеши. нн҃ѣ бо держи́мъ
стра́стїи, и҆ слади́ти на́съ възнепщꙋ́еши
а҆ще сла́сть наре́чемъ го́ркꙋ. е҆гда́же благо
да́тїи бж҃їеи премѣни́шисѧ ѿ недꙋ́га, то
гда̀ позна́еши злобꙋ̀ е҆го̀ добрѣ. тѣ́м
же сїѧ въ дрꙋго́е вре́мѧ съхра́нше слове́са,
ѿ но рече́мъ нн҃ѣ.

Бꙋ́ди, да е҆́сть, пи́ща, пи́ща, и҆ сла́сть,
сла́сть. и҆ ни что́же и҆мѣ́ти печа́лно, нижѐ
поно́сно. что̀ проти́вꙋ належа́щей мꙋ́
цѣ; что̀ тогда̀ рече́мъ; что́же тога
сътвори́мъ; ѿ пꙋсти́вше ꙋ҆бо ꙗ҆́ко въ вѣсте
ни и҆ ѿбразѣ нн҃ѣ. дѣ́ломъже мꙋ́кꙋ

нехай вѣкъ цѣлый лѣтъ сто. нехай и дрꙋ-
гое толко. але що то есть противко вѣко-
вѣчныи конца не маючи. яко бы тотъ кто сонѣ
єдиного дня, станови противко всего своего
живота, та кто тꙋтошнии роскошъ допри-
шлыи речи приравнывает. чи є кто таковый
жебы хато и роскошныи сон видѣ, на мѣстѣ
абы позволи ꙋставичнꙋю тепѣти мꙋкꙋ;
никто бы то тал глꙋпый, жебы то прина за
нагородꙋ; неганячи теды роскоши то моли,
ани ѡнꙋю годности которая внѣй є ꙋказꙋю
тепе. бо ѡто мовити не теперешнего часꙋ,
але натот час кгды ѿшние роскоши ꙋтечи по-
били. бо тепе ѡгоненый бꙋдꙋчи тои пожа-
ливости, заплакивши то розꙋмѣти бꙋдешъ,
єсли солодкость годности назовꙋ. але кгды зла-
ски бжие волны бꙋдешъ ѿтое хоробы, вто
час познаешъ злость єго досконале. предтожъ
тые слова наншии часъ хахобаши, то тепер
мовлю. Позволяю нехай бꙋде роскош роско-
шꙋ, и солодкость солодкости, не маючи жадного
всѣвѣ фрасꙋнкꙋ, ани гановы. але що то про-
тивко пришлое мꙋки. што тогды речемо, и що
ꙋчинимо, кгды тая ѡбачимися ижесмо ꙋбосте
ане власне роскошовали тꙋт, а тая власне и самы

і

прїе́млющеи та́мо. та́же мо́щно и҆ въ ма́-
лѣ вре́мени, и҆ рече́нныѧ мꙋче́нїѧ ꙋ҆бѣгнꙋ́-
ти, и҆ щади́мыхъ наслади́тисѧ до́брѣ.
И҆бо и҆ сѐ чл҃колю́бїѧ бж҃їѧ дѣ́ло є҆́, є҆́же
не надо́лго на́мъ протѧгнꙋ́тисѧ по́двигѡ
се́бо є҆́сть настоѧ́щаѧ жи́знь, въ не́йже
подвиза́всѧ въ безчи́сленныхъ вѣнча́ешисѧ
вѣ́цѣхъ. не ꙗ҆́ко прилꙋчи́жесѧ и҆ сѐ тогда̀
мꙋчи́мымъ ѿпечали́ти дш҃а, є҆гда̀ помы́-
слѧтъ ꙗ҆́ко мо́щни сꙋ́ще въ ма́лѣхъ си́хъ дне́хъ
и҆спра́вити всѐ, и҆ нерадивше безсме́ртнымъ
себѣ̀ преда́ша злымъ. є҆́же да̀ не постра́ждемъ
въздви́гнемсѧ, до́ндеже вре́мѧ бл҃го при-
ꙗ́тно. до́ндеже дн҃ь спасе́нїѧ, до́ндеже
є҆́сть мно́га покая́нїѧ крѣ́пость. ни́бо̀
рече́ннаѧ то́кмо на́съ прїи́мꙋтъ зла́ѧ
разлѣни́вшасѧ, но и҆ дрꙋ́гаѧ мно́гаѧ
си́хъ лю́тѣйша.
Сїѧ ꙋ҆бо бѣгїе́нїѣ, и҆ си́хъ грѣча́йша. а҆
є҆́же бла́гихъ ѿпаде́нїе, толи́кꙋ и҆матъ
болѣ́знь, толи́кꙋ ско́рбь и҆ тѣснотꙋ,
ꙗ҆́ко а҆́ще и҆ мꙋ́ка и҆́же здѣ̀ согрѣша́ющимъ
не бы̀ бы́ла̀, то са́мо въ се́бѣ̀ довлѣ́ти
ѿ и҆́же бѣгїе́нїѣ мꙋче́нїй грѣча́йше хапа́ти

ѡкрꙋтно мꙋкꙋ терпимо. а звлаща когды и то
ѡбачимо, жесмо могли за малый час и тыхъ
мꙋкъ оубойти, изготованый добръ достꙋ
пити снане. а бовѣмъ и то великое ласки божее є
дѣло, же ненадогїй час протѧганѧсѧ наши
працы, але на малый и короткїи часъ ѡко мгнꙋти
часъ. бо та є власне теперешнїи живот. вко
торомъ попрацовавши, внезличоный коронованый
зостанетъ вѣка. непомалꙋ те и то натом часѣ
мꙋченый мꙋчити бꙋдетъ дꙋшꙋ, когды собѣ по
мыслитъ, ижъ миналъ и было бы трохы малы дно
все тое направити, и и засвое недбалство
тылко сами себѣ несмѣтеный ѡдали мꙋка.
чого жебысмо неоутерпѣли, покоставмо, поки
час маємо приємный. поки днь збавенїа, поки
є великаѧ ѡпокаанїа прото. анѣ вовѣкъ тые
тыко щосмо рекли протѧкайте на бѣды, еслисѧ
оубезпечимо. але и иншїе многые напасты скрꙋтъ
шїе. Тося дѣлати бꙋдет бѣгенїе, и напотомго
шее. а то щѡ вѣчныи добръ ѡпасти, та вели
кꙋю принесе болѣсть, такїй фрасꙋнокъ
и грызенїе всꙋмненїи, же хоть бы и мꙋки там
грѣшнымъ небыло, теды то самое тоже
на пекелнꙋю мꙋкꙋ моглобы мꙋчити

и҆смѹща́ти на́шѹ дѹ́шѹ. помы́сли бо мѝ
жи́зни ѡ҆́ноѧ ѹ҆строе́нїе, поели́кѹ разѹ
мѣ́ти мо́щно е҆́сть. проти́вѹ бо до
сто́инствѹ на́мъ, ни е҆ди́ноже добле́
е҆́сть сло́во. но ѿ ни́хъже слы́шимъ,
ꙗ҆́коже нѣ́кими гада́ньми, прїи́мемъ нѣ́
Исаїа кое мечта́нїе то̀ѧ не ꙗ҆вле́нно. ѿбѣжѐ ре
лє чѐ болѣ́знь, и҆ печа́ль и҆ воздыха́нїе.
Что̀ ѹ҆́бо сеѧ̀ блаженнѣ́йше бѹ́детъ жи́
зни, нѣ́сть та́мо ни́щеты боѧ́тисѧ,
и҆ недѹ́га. нѣ́сть ѡ҆бидѧ́щаго, нижѐ
раздража́емаго. нѝ гнѣ́вающагосѧ, нѝ
завидѧ́ща, нѝ по́хотїи неподо́бнои ра
спалѧ́ема. нѝ ѿ потре́бныхъ печалѹ́юща
го подаѧ́нїи, нѝ ѿ нача́льства, и҆ ѿ наси
лова́нїи пекѹ́щасѧ. всѧ́ка бо бѹ́рѧ и҆же
въ на́съ страсте́й ѹ҆га́сши погиба́етъ.
и҆ всѧ̀ въ ми́рѣ бѹ́дѹтъ, и҆ въ весе́лїи и҆ ра́до
сти. всѧ̀ бл҃гоѹ҆ти́шна и҆ ти́ха. всѧ̀ кро́т
ка и҆ свѣ́тла. и҆ свѣ́тъ, не ꙗ҆́коже ны́нѣ.
но и҆́нъ сего̀ толи́ко свѣтлѣ́йшъ, е҆ли́
коже ѿ свѣ́щнаго сл҃це свѣтлѣ́йшїй. ни
бо̀ е҆́сть та́мо но́щь, нижѐ стече́нїе
ѡ҆́блакомъ помрача́етъ, ни же́жетъ и҆ па́

и҆ фрасовати нашꙋ дꙋшꙋ. Розмысль є҆дно со
бѣ живота ѡ҆ного роскошь, и҆ зрозꙋмѣй ко
лько можешь зрозꙋмѣти. Бо вѣлꙋгь власное
пристойности самое, жадние не спростале вымови
ти слова. А҆ле с того що слышимо, ꙗ҆ко прі
нѣякие подобенства можемо поняти нѣякий
домысль хоть не ꙗ҆сный. Тꙋтече ( мовить
пророкь ) вѣлѣсть, фрасꙋно, и҆ вздыханье.
Що тедѣ може быти щасливѣйшого на таковы
живот. Нѣмаш там болѣзни ѡ҆т ꙋбоствѣ, ѡ҆т хо
робѣ. Нѣма кто бы кривдил, а҆ни ꙋкривжено
го ѡ҆бачи. Нѣ ѡ҆бражаючого, а҆нѣ ѡ҆бражаючо
гося. А҆нѣ гнѣваючогося, а҆ни завидꙋючого.
А҆нѣ пожадливости непристойной роспаленого.
А҆нѣ фрасꙋючогося ѡ҆ якиѣ потреба. А҆нѣ ѡ
звѣрхности и҆ ѡ҆ прележество стараючогося.
Любовь бꙋря кшелякий и҆ле є҆ на свѣтѣ припа
кобь загасши згинет. И҆ всѣ в покой зостанет,
в веселии и҆ радости. Все наболь ꙋспокоено и҆
тихо. Все в кротости и҆ смѣлости. И҆ свѣтло
сть, не тая теперешная, а҆ле и҆ншая. Та свѣ
тлѣйшая насии, и҆ на свѣтчꙋ сонечная. Нѣ
машь тамь ночи, а҆нѣ ѡ҆т повѣстаю ѡ҆билико
хмꙋрного дня. Не палит горячесть тѣла.

литѣ тѣлеса. ниже бо нощь. ниже ве
черъ тамо. ни мракъ, ни зной, ни
ино нѣкое въздуха приложенїе. но и
но нѣкое оустроенїе таково, егоже спо
доблшейся познаютъ едини. нѣсть
старости тамо. ниже ѿ старости зла.
но вся безъ вѣсти бываютъ тлѣнїя, не
тлѣнней славѣ дръжащи всюду. а еже си
вѣхъ болшее, еже къ Христу причастїя
наслаждатися выну. съ аггелы, съ архан
гелы, съ вышними силами.

Виждь небо нынѣ, и пройди помысломъ
иже выше небесъ. помысли твари всея
преличїе, небо таково пребываетъ,
но много добрѣйше будетъ, и свѣт
лѣйше. и елико паче есть ѿлова къ зла
ту различїе блищающися, толико оустро
енїя сего будетъ лучше еже иногда.
якоже и блаженный Павелъ рече, яко и са
Рим. и ма тварь свободится ѿ работы тлѣн
ныя. нынѣ убо яко тлѣнїи причастна,
много страждетъ, яковаже страдати
тѣлесемъ лѣпо есть. тогдаже сихъ съ
влекшися всѣхъ. несказанно намъ

нѣмаш҄ ночи, ани вечера. нѣ морозу, анѣ
духоты. анѣ жажды иншихъ ѡдмѣнъ наповѣ
трю. але иншій нѣ ѧкійсь свѣтъ нетакійбый,
которого тые тылько дознали, што его до
ступаютъ. нѣмаш҄ там старости, анѣ старче
ской бѣды. але всѣ сказителности згинутъ,
нескасителная слава ѡгонитъ всѣ. а то на
ибошая, же с христомъ оучастництва заживати
ти оуставичне. и и ангелами, з архангела
ми, и з всѣми нб҃ными силами.

Посмотри едно на нб҃о, и прейди оумысломъ
вышше нб҃съ. и помысль створеня ѡного всего
ѡздобность. все тое нетаково зостанетъ,
але далеко на то и лѣпшее и свѣтлѣйшее
будетъ. и колькая естъ межи ѡлованой
и золотой свѣтностей розность, такъ на
теперѣшнѣй красность тамъ таа лѣ
пшая будетъ. яко мовитъ и павелъ
ст҃ый, ижъ и самое створенье вызволено
будетъ з неволѣ сказителности. теперъ
бовѣмъ яко подлеглое зепсованю, много
такового терпитъ, што тѣла тѣпѣти
призвоитая естъ. а тогды ставшися воль
ной ѿ того всего, невымовную намъ свою

покажетъ благо лѣпїе. понеже бо нетлѣ
нна хощетъ прїимати телеса, и та прочее
на лꙋчшее преѡбразитъся. никакоже бо
тогда мятежъ, и сваръ. многω бо есть
согласїе лика стыхъ. всѣмъ единонра
вствꙋющимъ дрꙋгъ къ дрꙋгꙋ прно.
нѣсть тамо дїавола боятися. ни бѣ
совскихъ набѣтовъ. ни геены прещенїя.
ни смрти, ни сея иже нн҃ѣ, ни иже мнω
жае лютѣйшая ѡноя. но весь таковый
раздрꙋшается страхъ.
Якоже ѡтроча црское. первѣе въ хꙋдѣ
питаемо ѡбразѣ, и подъ страхомъ сꙋще
и прещенїемъ. не яко ѡслабленїемъ быти
горше, и ѡтческаго наслѣдїя недостойно.
внегдаже нацркїи санъ прїити хощетъ,
всѣхъ абїе ѡнѣхъ премѣнися, внезаапꙋ
со багряницею и дїадимою, и множество
слꙋгъ. съ многѣмъ сѣдитъ дерзно
венїемъ. смиренная и хꙋдая ѿвергъ
ѿсебе, и дрꙋгая въмѣсто ѡнѣхъ прїемъ.
сице и тогда слꙋчится стымъ всѣмъ.
яко нелжа гли сїи.
Пойдѣмъ словомъ нагорꙋ, идѣже

ѡкаже ѡздобѹ. поневажъ несказитѣлныхъ
людїй маетъ подыймовати тѣла. прето
и емѹ потреба влѣпшостъ перемѣнитисѧ.
жадный тогды небѹдетъ клопотѡ и сварѣ,
але великая згода взобраныхъ стыхъ. всѣ една-
кого ѡбычаи единъ зарѹги завше. непо-
треба тамъ дїавола боятисѧ, анѣ шатанскихъ
зрадъ. анѣ пекелное грозы, анѣ смерти.
ни севи теперешнее, анѣ ѡное далекоє срокгъ
шее насвои. але вшелякїи таковый оустане
страхъ. Якъ дитѧ кролевское, спочаткѹ
вподлои выхованъ. и постраха[м] и грозою,
абысѧ фолкговалемъ непогоршило, и ѡтцевъ-
ское столици нестало негоно. Акгды
ижъ настолицѹ кролевскую наступити
маетъ, заразъ вѣвсемъ втомъ ѡмѣ-
нѧетсѧ. и заразъ вшалатномъ оубиорѣ
и вкоронѣ, змногими слѹгами, звели-
кои оусѣдаетъ намаестатѣ повагою.
все покорное и подлое ѡпоустивши, а вмѣ-
сто того все иншее прїймоуетъ. тасѧ
власне дѣѧти бѹдетъ натотъ часъ стымъ
всѣмъ. А ижъ то нелживые слова.
Вступимо оумысломъ нагорѹ, накоторои

Маѳ҃ з҃і преѡбрази́сѧ Хс҃. и҆ ѹ҆ви́димъ е҆го̀ сїѧ́юща,
ѧ҆́коже въсїѧ̀. та́же и҆ ни та́ковъ сѧ на́мъ
показа̀ свѣтлостїю. ѧ҆́ко бо̀ схожде́-
нїе ви́димое бѣ̀. а҆ не показа́нїе ве́щи ѿ-
та́сное, ѿ са́мѣхъ ѧ҆́вѣ е҆́сть гл҃ъ е҆ван-
гельскихъ. что̀ бо речѐ; въсїѧ̀ ѧ҆́коже
слнце. нетлѣ́нныхъже тѣле́съ сла́ва, не
толи́къ и҆спꙋща́етъ свѣ́тъ, е҆ли́ко сѐ тѣ́-
ло тлѣ́нное. нижѐ такова̀ ѧ҆́коже и҆ ме́р-
твыма ѻ҆чи́ма бы́ти вмѣсти́мъ. но не-
тлѣ́нныхъ и҆ безсме́ртныхъ трѣбꙋюще ѻ҆-
че́съ, къ зрѣ́нїю е҆го̀. тогда́же на горѣ̀
толи́ко тѣ́мъ ѿкры̀, е҆ли́ко видѣ́ти
мо́щно бѣ̀, и҆ не вреди́ти зрѧ́щихъ ли-
ца̀, и҆ ни та́ко стерпѣ́ша, но падо́ша
на лицы̀.

Рцы̀ ми, а҆́ще бы̀ тѧ̀ кто̀ на мѣ́сто свѣ́-
тлое нѣ́кое привелъ, и҆де́же всѝ сѣдѣ́ли
бы́ша въ златы́ѧ ѡ҆дѣѧ́ны ѡ҆де́жда, и҆ по-
среди́ мно́жества и҆но́го нѣ́кїего показа̀,
ѿ каме́нїй че́стныхъ е҆ди́нѣхъ, и҆ ри́зы
и҆ вѣне́цъ и҆мꙋ́ща и҆́же на главѣ̀. та́же
ѡ҆бѣща́ва́лъ ти сѧ бы̀ въ ѡ҆́нъ причта́ти тѧ
собо́ръ. ѹ҆́бо не всѧ̀ ли сдѣ́лалъ бы̀.

перемѣнился Хс. и ѡбличмо его, всвѣтло
сти великойся пресвѣтилъ. а хоть еще нѣ
такойся намъ оуказалъ свѣтлости.
а ніжъ то догожѣемъ взрокови было, а не
оуказалемъ речи власне досконалое, явно
естъ з самыхъ евангелски словъ. где такъ
мови, розсвѣтилася лице его якъ слнце.
а несказителный тѣлъ слава, нетолкоую
выпоущаетъ свѣтлостъ, колкоую тое
слнце сказителное. а нѣ такоую которую
бы могли ѡчи смертелные вытерпѣти. але
тоупленыхъ и несмертелныхъ потребоуючая
ѡчій къ оупрозрению е. а в то часъ нагорѣ,
толко имъ оуказалъ, колко видѣти
могли, и абы не зашкодити ихъ ѡчимъ.
и а нѣ такъ немогли стерпѣти, але оупали
тварми наземлю. Повѣжми,
если бы тя кто наместце якое свѣтлое
привелъ, где бы всѣ сидѣли взлотые оубра
ны оубиры. а впороку всѣ ихъ, иншого
якого оуказалъ бы тобѣ, мало чого з самыхъ
дорогоцѣнны каменій оубиръ, и короноу нагло
вѣ. и когдыбыся ѡвеца и тобѣ вшный почтъ
приложити, а за бы небесе позбыли оучинити,

ꙗко ѿвѣтствованїѧ сего полꙋчити ; вѣдѣ би
гни ꙋбо и инѣ ꙋмныма ѻчи . и возри на
ѻно позорище . не ѿ таковѣхъ собранно
мꙋжей , но ѿ ѻнѣхъ , иже злата и ка
менїй честныхъ , и лꙋчей слнечныхъ ,
и всеѧ видимыѧ свѣтлости сꙋть чести
нѣйши . агглъ архагглъ , престолъ
господствїй началъ и властей . ѿцы бо
ниже рещи ѥсть каковъ ѥсть .
Сице всѧко слово и ꙋмъ , ѡна и звѣга
ѥсть доброта , и красота , свѣтлость
и слава . величество , и велелѣпїе . то
ликихъ ли благихъ лишимъ себе рци ми ;
ꙗко да немало поболимъ времѧ ; аще
бо тмами на кїиждо днь смрти претрꙋ
пѣвати . аще и геенꙋ самꙋю , за еже Ха
видѣти грѧдꙋща во славѣ его , и къ
стыхъ причитатисѧ ликꙋ . не подоба
шели всѧ претерпѣти ѻна .
Слыши что рече блаженный петръ . до
бро ѥсть намъ здѣ быти . аще же не ѧвлен
нѣкїй бꙋдꙋщихъ ѡбразъ видѣвъ ,
всѧ внезапꙋ повержє ѿ дша . за еже ѿ зрѣ
нїа ѡного , сладость вложеннꙋю в емꙋ

бы̀ тылько тоє ѡ҆бѣтницы достꙋпи́ти ;
поне́сиж̃ъ тедꙑ̀ и҆ те́пе́р розꙋ́мные свои̇̀ ѡ҆чи ,
и҆ присмотри̇̀ нащо́ное зъгромаже́е , нестаки́хъ
зобранѧ лю́де́й . а҆ле з̾ ѡ҆́ныхъ кото́рые на́зло
то и҆ на камѣ́нные кошто́вное , и҆ на при́мени
сл҃нечные , и҆ на́ вшела́кꙋю видимꙋю свѣтло́сть
сꙋ̑ ꙁацнѣ́йшими . то є҆сть , на а҆гглѣвъ , и҆
а҆рхагглѣвъ . маестато . паствъ . преложе
ствъ . звѣрхностей . а҆ ѿ самого кроли не є҆сть
ре́чъ можна и҆ мо́вити ѩ҆кі́въ є҆сть . та́къ
на́ꙁбыть вшела́кꙋю бымо́вꙋ и҆ ро́зꙋмъ перевы
шшае ѿ на́ѧ добро́ть , и҆ ѡ҆наѧ цнꙋ́ность ,
ѩ҆сность , сла́ва , вели́кость , и҆ ѡ҆здоба . и҆
мѣ́ли бысмо̀ та́къ вели́кій себѐ ѡ҆пꙋсти́ти
прѣмѣ ми ; жебы̀ длани нехотѣти малого ча́сꙋ
побо́лѣти ; на ѡ҆́стато , бы̀ те и҆ ти́сачꙋ на
днь смертій притерпѣти , бы̀ те и҆ пе́кло са
мое , длѧ̀ то́го а҆бы̀ тылько х҃а ви́дѣти при
хо́дѧчого в сла́вѣ своей , і а҆бы̀ блнвꙋ стыы быти
прина́томꙋ , а҆за бы́ не годи́ласѧ всѐ то́е при
терпѣти ; Слꙋ́хай що̀ мо́вит бл҃женный пе́тръ
а҆постолъ , добро̀ є҆ на́мъ тꙋ̑ быти . а҆ є҆сли̇̀ кгды
є҆щѐ не са́мою пришлого вѣ́ка бла́гость ѿ ба́
чи , та на́глей все пѣбегъ з̾ а҆ши , длѧ̀ роско́шно
по видѣнѧ ѿ него , кото́рое ѿ покꙋ́вало є҆го̀

вѣдащꙋ. что ꙋбо кто речетъ, егда
самая вещь и истинна приидетъ. егда
црствіемъ ѿверзеннымъ, зрѣти мощно
есть самого цр҃я. не ктомꙋ въ гада
ніихъ, ниже въ зерцалѣ, но лицемъ къ ли
цꙋ. не еще въ вѣрои, но самѣмъ видомъ.
Мнози ꙋбо ѿ безсловеснѣйше пребываю
щихъ, ѿ геены точію избавитися лю
бовно полагаютъ. азже геены множае
лютѣйшꙋю мꙋкꙋ быти мню, еже не
быти въ вышной славѣ. и ѿпадшомꙋ ѿ
ѡнꙋдꙋ, не тако мнѣ мощно плакатися
яже въ геенѣ зла, якоже ѿпаденіе еже
ѿнѣсть. се бо токмо лютѣйше ѿ мꙋки
есть. нынѣже цр҃я множицею зряще,
съ многими слꙋгами въ царская входя
ща, иже близъ его сꙋщихъ, и словꙋ
и совѣтꙋ при общающихся, и славы прі
емлющихъ прочая, блажимъ ихъ, и ни
единогоже ѿ нихъ пріемлемъ чювство,
наслаждꙋ зряще яже ѿ нихъ. таже и вѣ
дяще блаженꙋ, а не извѣстнꙋ тако
вꙋю свѣтлость. и ради браней, и ради
навѣтовъ. и ради завистей. и за еже

дш҃у. А҆що бы кто̀ рекъ, кгды самаѧ бла-
сность и҆ чисто́та прі́йдетъ, кгды кролев-
ство нб҃ное ѿтво́ритсѧ, и҆ видѣти бꙋ́детъ речъ
мож҇на самого кролѧ. Нѣжъ не прѣподобен-
ства, а҆не чере(з) заслонꙋ, а҆ле тва́рꙋ в тва́рь.
Нѣжъ не прѣзвѣрꙋ, а҆ле самыми ѡчима. Мно-
гые тыжъ ѿ простые мешканчихъ, пеке́л-
ного ѡгнѧ тылько подъ быти задиконалое
лое вызволенѣ то̀ быти покладаютъ. А҆ле
ѧ҆, на пекелный ѡгонь далеко срокгѣйшꙋю
мꙋкꙋ быти твержꙋ, то щѡ̀ не быти в
нб҃ной славѣ. И҆ кто̀ бы ѡ҆нее ѡ҆палъ, не
розꙋмѣвши а҆бы̀ такъ могъ плакати ѿ пеке-
лныхъ мꙋкъ, ꙗ҆ко длѧ̀ того, жѐ оутра-
тилъ нб҃ные радости. То бо всѣмъ жале
самый, срокгѣйшимъ на(й)вышелакꙋю мꙋкꙋ
естъ. Бо если нѣтъ кролѧ которого часто
кр҇тъ видаемо, з многими слꙋгами на пала-
цы входѧчого, и҆ ты которые при бокꙋ є҆го̀
за́вше, и҆ ро̑мовы и҆ порады є҆го̀ оучастниками
сꙋ҇, и҆ славꙋ маю̀ наивышшимъ хвалимъ и҆, нижа
него вни(ш) фрасꙋкꙋ не причꙋваемо, на самꙋю
славꙋ и҆ тылько смотрячи. А҆хоть въ бѣдаемо
быти ѡмылнꙋю и҆ непевнꙋю таковꙋю з лицно
стъ, а҆то а҆бы презъ бидꙋ, або презъ радꙋ, або

и҆ безъ си́хъ то́й ѿсебѣ̀ ни є҆ди́номꙋже до
сто́йнѣй бы́ти сло́вꙋ. ѿвсѧ́ческихъже
цр҃и. держа́щемъ, не ча́сть нѣ́кꙋю зе́м
нꙋю, но́ ве́сь кроу́гъ зе́мный. па́чеже
всѧ̀ тꙋ̀ ѡ҆бъе́млющꙋ горстїю, и҆ человѣ́
і҆ер҃ѡ ки пѧ́дїю. и҆же всѧ̀ носѧ́щемꙋ гл҃омъ
а҃ си́лы своеѧ̀. є҆мꙋже всѝ ѧ҆зы́ци ꙗ҆ко ни
і҆саї́а вътоже, и҆ ꙗ҆ко слина вмѣни́шасѧ.
м҃ ѿсемъ не вмѣни́мали послѣ́дним бы́ти
мꙋ́кꙋ, и҆же не вѣчести́сѧ в ве́ликъ ѡ҆нъ
и҆же ѡ҆не́мъ. и҆ о҆ли́бимъ а҆ще геены и҆зба́
вимсѧ то́чїю. и҆ что̀ сеѧ̀ оу҆миле́ннѣйше
бꙋ́детъ дш҃а;
Се́й оу́бо цр҃ь, не сꙋпрꙋ́гъ и҆мѣѧ ме́скъ
бѣ́лыхъ. нижѐ колесни́цꙋ зла́тꙋ. нѝ
багрѧни́цеи и҆ дїади́мон ѡ҆бложе́нъ, си́це
прїи́детъ сꙋди́ти землѝ. но ка́ко, слы́
ши проро́комъ вопїю́щимъ и҆ гл҃ющимъ,
ꙗ҆коже чл҃комъ рещѝ мо́щно є҆сть. бг҃ъ
ѱа҃лѡ ꙗ҆вѣ прїи́детъ, бг҃ъ на́шъ и҆ не премо́лчитъ
м҃д ѡ҆гнь пред ни́мъ возгори́тсѧ, и҆ ѡ҆кре́стъ
є҆го̀ бꙋ́рѧ ѕѣ́лна. призове́тъ не́бо свы́
ше, и҆ зе́млю разсꙋди́ти лю́ди своѧ̀. і҆саї́а
же, и҆ мꙋ́кꙋ на́мъ предлага́етъ си́це гл҃ѧ,

прєзаздрєстє . але и ѿ про того сама євон
жаніє нєєстъ годна слоушности . а што ж тє
ѿ всєго свѣта кроли, которыи лєжитъ нє
частє ꙗкоуи землѣ , але оу вєсє ѿ кроугъ свѣ
та . албо рачєй всє тоє што го ніоувъ гістєн,
и всѣхъ людєй жмєнєю . которыи всє носитъ
словомъ моцы своєє . которомоу всєго свѣ
та народы за нѣчого , и ꙗкъ пѣна прєнимъ
соутъ почѣчоны . ѿ таково ж а зажъ нєпомнѣ
чимо того собѣ занаисрєкгъшоуи моукоу ,
єсли нє боудємо принаты блічбоу ѿ ны кото
рыє принѣ , але зычимо собѣ жебы гєєны то
лько позбыти . и што боудетъ мѣзенѣйшеє
на таковоую дшоу ; То тєды кроль нєбо
ники мачи коній бѣлыхъ . а нѣ на возѣ
ѯезлота . а нѣ вшалатъ и коронѣ оубраныи ,
прійдє соудити свѣтъ . але ꙗкъ ; слоухаи
прорка болачого и мовачого . и то нєдоско
нале , але и лє члкъ выиовити можє . бгъ
побѣдаєтъ ꙗвнє прійдє , бгъ нашъ и нєза
мочитъ . огонь пєрєнимъ рогоріса , а око
лнєго вихръ вєликій . призовє нбо звысо
кости , и зємлю , абы розсоудилъ людъ свой .
аі сана , и моукоу ѿписоуе на тыа мовачи .

р҃

Исаїа Се дѣнь господень грѧдеть неисцѣлень,
ГІ дѣнь ӕрости, и гнѣва. положити всє
ленную всю пустѹ. и грѣшники погѹ
г: ездри нть бити ѿнеѧ. Ѕвѣзды бо нбныѧ и ѡрїонъ
и всѧ красота небеснаѧ свѣта своего непо
дадѹть. и помрькнеть слнце въвисходѣ
єго. и лѹна недасть свѣта своего.
и заповѣщаю всей вселеннѣй злаѧ. и нечє
стивымъ грѣхи ихъ. и погѹблю досадѹ
безаконныхъ. и досажденїє гордыхъ сми
рю. и бѹдѹть ѡставшей честнѣє паче,
нежели злато искѹшенноє. и чл҃къ чтенъ
бѹдеть, паче нежє камень, иже ѿсам
фира. нбо бо поколѣблетсѧ. и землѧ
потрѧсетсѧ ѿѡснованїи еѧ, заӕрость
гда саваѡфа. въдн҃ь въньже найдеть
гла ӕрость єго. и паки, дверца рече ѿнебесъ
ѯд ѿверзѹтсѧ. и встрѧсѹтсѧ ѡснованїѧ
землѝ. мѧтежемъ смѹтитсѧ землѧ.
преклонѧемѧ преклонитсѧ землѧ. пѹ
стотою ѡпѹстѣеть. колебанїемъ
поколѣблетсѧ землѧ. ӕко пьѧный и шѹ
мный сътрѧсетсѧ. ӕко ѡвощноє хра
нилище землѧ падетсѧ, и невъзможеть

ѿто день господень идеть неѹблаганыи .
день запальчивости , и гнѣвꙋ . абы положити
всю землю в пꙋстошение , и грѣшники выгꙋ
бити з нее . ѕвѣзды въ небесѣмъ нбные , и небес
ѡкрꙋгъ , и вся свѣтлость нбная свѣтилисти
своее не просвѣтятъ . затмися слнце навъ
сходѣ своемъ . и мѣсяць не дастъ свѣтлости
своее . и выида вырокъ на весь свѣтъ злыи ,
и на безбожники за грѣхи ихъ . и выгꙋбли
пыхꙋ невѣрных , и вывышшее гордыи пони
жꙋ . и бꙋдꙋтъ которыеся зостанꙋтъ дорож
шими на злото перепꙋщание . и члвкъ доро
шии бꙋдетъ на камень самфировыи . небо бо
нѣмъ порꙋшится , и земля затрясется
с фꙋндаментꙋ своего . для запальчивости
пана нбныхъ силъ , в день ѡныи в который
настꙋпитъ гнѣвъ его . и на нижшимъ мѣсцꙋ ,
двери побѣдаетъ нбные ѿтворятся , и за
дрыжатъ фꙋндамента земли . тревожачи
стревожится земля , на штꙋки поламле
тся земля . спꙋстошениемъ спꙋстошитъ .
порꙋшениемъ порꙋшится земля . яко пяныи
и ѡпилыи захвѣется . и якъ бꙋдка садовая
земля ꙋпадеть . и не бꙋдетъ мочи встати ,

стáти . и҆ ꙋ҆крѣпи́вся нанéй безакóнїе .
и҆наведéтъ бг҃ъ накрасотꙋ̀ нб҃нꙋю навысо
тѣ̀ рꙋ́кꙋ свою̀ , въдéнь ѡ҆́нъ , и҆нацр҃ства
зéмнаѧ . и҆сьвѣрꙋ́тъ събóръ е҆ѧ̀ въꙋ҆зи́ли
ще , и҆затвóрѧтъ въствéрдости .
мала҃ Малахі́аже съгла́снаѧ си́мъ вѣща́ше . сѐ
г҃ грѧдéтъ г҃ь вседержи́тель . и҆ктò пре
тéрпитъ дéнь въхóда е҆гò , и҆лѝ ктò
постóитъ въпризрѣ́нїи е҆гò . занéже тóй
въхóдитъ , ꙗ҆́ко ѡ҆́гнь грънилꙋ , и҆ꙗ҆́ко
бы́лїе мы́ющихъ . и҆ сѧ́детъ разливáѧ
и҆ѡ҆чищáѧ , ꙗ҆́коже срéбро и҆злáто . и҆па́
г҃ д҃ ки , сè грѧдéтъ дн҃ь гд҃нь горѧ́щь ꙗ҆́ко
пéщь , и҆сьжежéтъ и҆́хъ . и҆бꙋ́дꙋтъ всѝ
и҆норóднїи , и҆всѝ творѧ́щей безакóнїѧ ,
трóстїемъ , и҆сьжежéтъ и҆́хъ дн҃ь грѧды́й ,
глетъ г҃ь вседръжи́тель . и҆ неѡ҆стáнетъ
кóрень нижѐ стéбль .
дани҃ Мꙋ́жъ желáнїи , зрѣ́хъ речѐ , дóндеже
з҃ престóли постáвлени бы́шѧ , и҆вéтхїи
дн҃ьми сѣ́де . и҆ѡ҆дѣѧ́нїе е҆гò ꙗ҆́ко снѣ́гъ
бѣ́ло . и҆влáси главы̀ е҆гò ꙗ҆́ко вóлна чи́ста .
прⷭ҇толъ е҆гò плáмень ѡ҆гнень . колесà е҆гò
ѡ҆гнь палѧ́щь . рѣкà ѡ҆гнéнаѧ течáше

бо єи ѿбтяжили грѣхи на збытъ. и наведетъ
богъ на вси ѡздобу нбнѹи на высокости рѹ-
кѹ свою в день ѡный. и на королевства земные.
и з верхѹ ѹбѣсь с небесъ её до темници, и за м-
кнени зостанѹтъ в моцномъ вязени.
Малахїя пррокъ подобне томѹ мовитъ.
ѡто повѣдаетъ идетъ панъ вседержитель. и
кто може стерпѣти день приходѹ его. але
бо кто ся ѡстоитъ ѿ позрѣнѧ его. абовѣмъ ѡнъ
приходитъ якъ ѡгень ростопаличїи, и якъ
мыло тыхъ которые перѹтъ. и сядетъ роспѹскаю-
чи и перечищѹючи якъ сребро и якъ злото. и далѣ
мовитъ, ѡто идетъ день пѣскїи палаючїи
якъ печъ, и попалитъ ихъ, и бѹдѹтъ всѣ чѹжїе,
и которые чинятъ невѣжность солемъ, и запа-
литъ ихъ день который идетъ, мовитъ панъ все-
держитель. и не зоставитъ з них кореня анѣ вѣтки.
Данїилъ мѹжъ пожадливый, присмотрова-
лъся повѣдаетъ, ажъ поставлены были маестата
тые. и вѣчный лѣты засѣлъ. ѹбиръ его
бѣлый якъ снѣгъ. а волосы головы его
якъ волна чистая. маестатъ его полымень
ѡгнистый. кола его ѡгонь палаючїи.
рѣка ѡгнистая текла быстро передъ нимъ.

и҆дꙋ́щи прⷣ ни́мъ. тысꙋ́щꙗ тысꙋ́щъ
слꙋжа́хꙋ є҆мꙋ̀. и҆ тмы̀ тма́ми предстоѧ́хꙋ,
сꙋдїѧ сѣ́де, и҆ кни́ги ѿверзо́шасѧ.
Та́же помалѣ. зрѣ́хъ речѐ въ видѣ́нїи но́
щнемъ. и҆ сѐ на ѻ҆блацѣхъ нбⷭ҇ныхъ. ꙗ҆ко
сн҃ъ чл҃чь грѧды́й бѣ̀. и҆ да́же до вѣ́тхаго
дньми доспѣ̀, и҆ прⷣ ни́мъ принесе́сѧ є҆мꙋ̀.
и҆ томꙋ̀ да́стъсѧ ѡ҆бласть и҆ че́сть и҆ црⷭ҇тво.
и҆ всѝ лю́дїе племена̀ и҆ ꙗ҆зы́цы томꙋ̀ пора
бо́таютъ. и҆ вла́сть є҆го̀ вла́сть вѣ́чнаѧ,
ꙗ҆же не ми́мо и҆де́тъ. и҆ црⷭ҇тво є҆го̀ нера
стли́тсѧ. ᲂу҆жасе́сѧ дх҃ъ мо́й, и҆ а҆зъ
данїи́лъ въ видѣ́нїи моемъ. и҆ зрѣ́нїѧ
главы̀ моеѧ смꙋща́хꙋ мѧ̀. тогда̀ бо
ѿверза́ютсѧ всѧ̀ нбⷭ҇ныхъ крꙋ́гъ вра́та.
па́чеже и҆ само́е възе́млетсѧ ѿсреды нбⷭ҇о.
ꙗ҆коже нѣ́каѧ прегра́да и҆злѣ́всѧ съгиба́ема
ѿсре́ды. ꙗ҆ко преѡ҆бразитисѧ надобрѣ́й
шее. тогда̀ ᲂу҆жа́сасѧ всѧ̀ по́лна сꙋ́ть, и҆
грозы̀ и҆ тре́пета. тогда̀ и҆ самыѧ а҆гг҃лы
мно́гъ и҆маⷮ ѡ҆бъѧ́ти стра́хъ. не а҆гг҃лы
же то́кмо, но и҆ а҆рха́гг҃лы. и҆ престо́ли,
и҆ гдⷭ҇ьствїѧ. нача́ла, и҆ вла́сти. потрѧ
сꙋ́тсѧ речѐ си́лы нбⷭ҇ныѧ. да́леже кꙋ́пно

тисѧчи тисѧчій служили ему, и тисѧ
чные миліѡны стоѧли перед нимъ. засѣлъ на
судѣ, и книги были ѡтворены. и тамже
нижей. видѣлемъ, повѣдаетъ, в видѣнїи ночное,
али нащѡвѣлико небесны ꙗкѡ сынъ человѣчій при
ходилъ, и до вѣчного лѣты дошолъ, и перед не
го былъ принесенъ. и тому дана естъ владза
и честь и кролевство. и всѣ народы поколѣнѧ
и ꙗзыки тому служити будутъ. и владза
его владза вѣчнаѧ, котораѧ невкгды неустанетъ
нетъ. и кролевство его невкгдысѧ ненарушитъ.
и злѧкалъсѧ духъ мій, мнѣ даниилъ ѡтстрахъ у
видѣнѧ моего. и видѣнѧ головы моее стре
вожили мѧ. тогды бо вѣмѣть сотворены
будутъ небесныхъ кругѡвъ всѣ ворота. а на
то и самое створокъ взѧто будетъ небо, ꙗко
бы нѣмкого присѣнку перегорода и звѣзда
зостана на сторону, абысѧ перемѣнила
вѣтшость. тогды бо бѧзни вшелѧкое
створенье наполнене будетъ, и страхъ, и дры
жанѧ. тогды и самы аггеловъ великій ѡгонетъ
страхъ. и не аггеловъ тылько, але и архаггеловъ.
маестатовъ, панствъ, звѣрхностей, и владзъ.
задрыжатъ, повѣдаетъ, всѣ силы небесные, длѧ того

стра́вныимъ сꙋ́ды и҆стѧза́тисѧ здѣ́шнѧго
живота̀. А҆́ще бо гра́дꙋ ма́лꙋ сꙋди́мꙋ
предъси́ми кнѧ́зи, боѧ́тсѧ всѝ, и҆ вѣда̑
сꙋ́щей кро́мѣ. вселе́ннѣйже все́й сꙋди́
мѣй, предси́мъ оу҆с꙽ꙋдїѝ непребꙋ́нщаго
свѣди́телей, нѝ ѡ҆блични́телей. Но кро́
мѣ си́хъ всѣ́хъ, и҆ дѣѧ́нїѧ и҆ помышле́нїѧ
и҆ гл҃ы предъ ставлѧ́нщꙋ посре́дѣ. И҆ всѧ̀
ꙗ҆́коже на́и҆конѣ нѣ́цей съгрѣши́вшимъ
та́й, и҆ невѣ́дѧщимъ показꙋ́ющꙋ. Ка́
ко неподо́бно є҆́сть все́й трепета́ти си́лѣ
и҆ колѣба́тисѧ.
А҆́ще бо не бы̀ рѣка̀ ѡ҆гнена тека̀. нижѐ
агг҃ли предъстоѧ́ли стра́шнїи. токможе.
призыва́еми ѿ чл҃къ. ѡ҆́ви ꙋ҆́бо похвалѧ́
є҆ми вы́ша и҆ чнди́ми, ѡ҆́виже ѿсылѧ́еми
безче́стнѣ, да не вида́тъ сла́вы бж҃їѧ.
И҆ сѐ то́кмо мꙋ́ка бы̀ была̀. не бы́ли вса́
коѧ ге́ены горча́йше, таковы́хъ ѿпаде́
нїе бла́гихъ лише́нныхъ ꙋ҆ꙗ҆звлѧ́ло дꙋ́шꙋ.
Се̑ бо є҆ли́ко є҆́сть зло̀, нн҃ѣ ꙋ҆́бо не є҆сть
мо́щно предъста́вити сло́вомъ, тогда́же
въ вѣ́щехъ позна́емъ ꙗ҆вѣ. Ты́же нн҃ѣ при
лага́й мꙋ́кꙋ, и҆ не то́кмо срамлѧ́емы,

іжъ спо́нные имъ слꙋ́ги, слꙋ́жени бꙋ́дꙋть
ѿ тепе́решнїй живо́т. бо е́сли к҃гы мѣсте́чко
мало́е было́ слꙋ́жено перезвѣ́ными кнѧжа́ты,
бои́тсѧ всѣ̀ х́те кто̀ и невинненъ ка́нести.
ащо́ к҃гы оу́вѣсъ свѣт бꙋ́деть слꙋ́жинъ, пере
таки́бы ѿзвлѧ́ща сꙋ́дїен, кото́рыи непотре
бꙋет свѣтки въ, а не дїво́дос. але ѿ прочъ то
го̀ всего̀, и оу́чи́нки, и оу́мы́слы, и сло́ва̀,
поста́вит передъ ко́ждым, и всѐ тѣ́къ на ѡбразѣ
намалева́но що̀ ко́лвекъ кто̀ оу́чинилъ скры́
те, и и́нши невѣ́дачи оу́ка́зꙋючи. то
ды нѣ маѐ всѣ̀ створе́нїе дрыжа́ти и хвѣ́ѧтисѧ;
И е́сли бы̀ и рѣка̀ ѿгни́стаѧ нетекла̀. а нѣ̀
а́гг҃ли стра́шнїи е́сли бы̀ тогды̀ нестоѧ́ли.
то́лько е́сли́бы былѝ призы́вани лю́де, и
нѣ́которы́ж бы̀ то́лько хва́лено и за до́брых
принѧ́вано. а нѣ́которы́ж бы̀ ѿсыла́но зга́
нищи, абы̀ то́лько неѡглѧда́ли сла́вы б҃жее.
и е́слѝ бы̀ е́дно̀ тым ка́рано. а за́жъ нена́вше
лѧкꙋю гее́нꙋ самое стра́чее до́бръ ѡны́ срежѐ
тра́пило бы̀ и дш҃ꙋ; що̀ м҃ ѐ речъ такаѧ,
тепе́ не мо́жеса то̀ выповѣдати сло́вом. але
тогды самои речи дасѧ то́ познати нѣ́не. але
е́щѐ на то всѐ придана ѐ мꙋ́ка, а не то́лько

ниже закрывающаѧсѧ, и долу поничающа.
но и понеже къ ѡгни путемъ влекомы,
и къ самымъ потажемы мучилищемъ,
и напраснымъ предаеми силамъ. и сїѧ стра
ждущимъ въ времѧ въ неже вѣнчаютсѧ,
и проповѣдуютсѧ, и пр͠тлу предсто
ѧтъ царскому всѣ, иже блага сътвор
шеи и достоинаѧ вѣчныѧ жизни съдѣла
вшеи. и сїа убо въ ѡнъ днь. а иже по
томъ, которое намъ представитъ сло
во. еже съ христомъ г͠ни пребыванїѧ.
сладость. плѣзу. радость. душа бо въ
свое бл͠го родїе възвращшисѧ. и съ дръ
зновенїемъ прочее възмогши своего вла
дыку зрѣти, нѣсть рещи елику прїем
летъ сладость, елико приѡбрѣтенїе.
неиже въ рукахъ токмо радующисѧ бл͠ги
но иже утвѣрдитисѧ прочее, ꙗко никако
же та скончаютсѧ добраѧ.
Все убо веселїе ѡно, ни словомъ предъ
ставити естъ, ни умомъ. неѧвленнѣ
же, и ꙗкоже кто малыми великаѧ пока
зуетъ, покушусѧ сътворити ꙗвлен
но. и стѧзаимъ убо иже въ настоѧщем

вѣсты. а нѣ то тылко жеся закрывати, и
в землю смотрѣти. але повсѣ тѡ дошⷮгна
бꙋдꙋⷮ ѿволочены, и всамые втягнены мꙋ-
ки, и немилостивыѡ ѿдани силаѡ. а тое все
терпѣти бꙋдꙋⷮ втоⷮ часъ, в который бꙋдꙋⷮ
корꙋнованы, и выхваляны стоячїе перемагаюча
тоⷢ царскиⷯ вѣтѣ, которые добре чинили. и тоⷢ
ные вѣчного живота оучинки справовали.
тоеся все станеⷮ вѡшныи днь. а то цр҃ь бꙋ-
детъ на пѡтѣ, жаданая мова выповѣдати
намъ того не можеⷮ. ѡное мѣсли схрнстѡ ме-
шкане. ѡнꙋи роскошъ, ѡные пожитки. ѡнꙋи
радость. дꙋша бѣсѣⷣ досвѣте зацности привене
на бꙋдꙋчи, и н безпечне достꙋпивши вида-
ти пана своего, не ест речъ можная вымовити
якобы заживати тамъ бꙋдеⷮ вдячности, и якие
роскоши. не тылко сты̑ добръ тѣшачися,
которые н мае брꙋка, але и стого неменший и
есть оупевнена, же тыⷯ пожитковъ никгды коца не
бꙋдеⷮ. всего тедысь весѣла ѡного, а нѣ слѡво
оуказати, а нѣ розꙋмом понѧти не можная есть.
еднакже ачъ незначне, але и малыми подобен-
ствы великїе речи оуказованы бываⷮ, покꙋ-
шꙋся оуказати подобенство. оуважаи мой едно

житїи мирскихъ добрыхъ наслаждьшихъ
сѧ. богатства гдни, и власти и силы.
како ѿблаго дѹшїа възимаеми. ниже
наземли быти мнѧтсѧ. таже ни испо
вѣдѹемыхъ наслаждьшесѧ добрыхъ, ни
же пребывающихъ съними, но ѿлѣтаю
щихъ сна скорѣише. аще ли когда иста
нѹтъ мало, даже донастоѧщого жи
вота прїазнь показѹющимъ, таможе
немогѹщимъ съними изыити. аще же
сїѧ натоликѹ възимантъ имѧщихъ та
радость. что мниши быти ѡны дша,
призываемыѧ натмами благаѧ, иже на
нбсехъ. наѹтвержденнаѧ и стоѧщаѧ
извѣстно всегда. и не се токмо, но
и количествомъ, и качествомъ толико
лѹчша ѿнастоѧщихъ сѹть. ѩко ни на
срце члкѹ възыити когда. нне ѹбо
ѩкоже въѹтробѣ ѡтроча, сице въмирѣ
семъ пребываемъ ѹтѣснѧеми. и бѹдѹ
щаго вѣка свѣтлость и свободѹ немогѹ
ще свѣдѣти. єгдаже времѧ настанетъ
болѣзнемъ, и породитъ въсѹдныи день
ихже прїѧть всѧ члки житїе настоѧщее.

ты҃ которые тоу свѣта того роскоши зажи
ва́ютъ, а̑ то мо́вли, маленкости, звѣрхности,
потоу́жности. всѧ з сѐрдечного веселѧ поко́
сѧ, и̑ неназемлѝ быти себѐ розоумѣю. а̑ хто
не оу̑хваленый заживаю добрѣ. а̑ нѐ трꙋбаючи
по́ты поки о̑ни, а̑ле на́сенъ быстрѣй ѡлѣ
тоучи. а̑ ѐсли колѝ и̑ потрываю на ма́лый
ча́съ, тедыѝ по́ты по́ки теперешнего живота̑
ставлю и̑мъ, ласкоу и̑ приказою. а̑ на тамто
свѣ неможем знимѝ почтѝ. а̑ ѐсли тоутошние
добра̀, пано́ свои та ма́зывать потехами
по ни́сѧ. што розоумѣвешъ быти ѡные души,
ве́званые не незличоные добра̀ нѣные. наоумо
не́ные и̑ вѣчне трꙋба́ниче, и̑ оу̑ставичности
оу̑пе́вненые. и̑ нето̀ тылько, а̑ле и̑ лючбои
и̑ и̑накшостей та̑ соу́тъ вошими ѿ теперѣ
шних, и̑жъ а̑ нтѐ на серце чл҃кови то̀ не взышло̀
колѝ. тепе́р бовѣ́м яко въ животѣ матери
скомъ ѡ троча̀, такъ власне на то́мъ
свѣтѣ ме́шкаемо в оу̑тискахъ. и̑ пришло
го вѣ́ка ясности и̑ во́льности немо́жемо
вѣ́дати. а̑ле кгды̀ ча̑ наступи́ болестѣ,
и̑ породит на́денъ оу̑ный теперешний свѣт,
всѣхъ ты҃ людїи которы҃ едно̀ мѣ вобѣ̀.

невъѡбраже́ннаѧ ѹ҆бо, и҆безгѡ́днаѧ, ѿ
тмы̀ въ тмꙋ̀ прехо́дѧтъ, и҆ѿскрѣ́би
въскрѣ́бь лютѣ́йшꙋю. съверше́ннаѧже
и҆цѣ́ла. и҆ црь́скаго ѡ҆́браза начерта́нїе съ
хра́нша, предста́нꙋтъ царе́ви. и҆слꙋ́жбꙋ
въспрїи́мꙋтъ ѡ҆́нꙋ, и҆́же а҆́гг҃ли и҆а҆рха́н
гели и҆́же въсѣ́хъ бг҃ꙋ слꙋ́жатъ.
Да̀ не ѹ҆́бо въконе́цъ сїѧ намъ безвѣ́стни
сътвори́вши начерта́нїѧ ѿдрꙋ́же. но въ
ско́ръ та̀ на лꙋ́чшее ѡ҆бнови́въ въѡ҆бра
зѣ̀. добротꙋ̀ бо теле́снꙋю внꙋ́трь е҆сте
ствѐнныхъ предѣ́лъ затвори́лъ е҆́сть
бг҃ъ. дꙋше́внаѧже красота̀, та́мошнѧѧ
ѹ҆бо нꙋ́жда и҆работы̀ премѣни́сѧ, ꙗ҆́ко
мно́жае лꙋ́чши сꙋ́щи теле́снаго благо
зра́чїѧ. въна́съже всѧ̀ лежи́тъ и҆по́мощи
бж҃їѧ̀. чл҃колю́бивъ бо сы́й влⷣка нашъ,
и҆сѝмъ па́че на́шъ почтѐ ро́дъ. ме́ншаѧ
ѹ҆бо, и҆ничто́же ве́лїе сътваря́нщїѧ нам
но ꙗ҆кѡже а҆́ще падꙋ́тъ нера́зна сꙋ́ща,
е҆стества̀ повелѣ́въ нꙋ́жди. сꙋ́щихъже
до́брыхъ на́съ сътвори́въ бы́ти сѫдѣ́
тела. а҆́ще бо бы̀ и҆теле́снѣй добротѣ̀
на́съ сътвори́лъ бы́ти господы, попече́

та́мъ на то́тъ ча́съ що́ся не вы́ѡбразило (а҆ дхо-
вне,) и҆ щося недоне́сло въ доскона́лость
цно́ты, с тѣ́нєсти въ тє́мностъ прїйдѹтъ. Софра-
сѹ́нкѹ въ фрасѹ́некъ спасъшїи. А҆ досконалые
и҆ ненарѹ́шеные, и҆ кото́рые кролє́вского ѡ҆бра-
за вы́ѡбраженье крщенїа заховали, ста́нѹтъ
пере́дъ кроле́мъ. И҆ слѹ́жбѹ на себѐ прїймѹтъ тѹю,
кото́рѹю а҆́нгели и҆ а҆рхангели бгѹ кото́рый на
всѣ́ми е҆сть слѹ́жатъ. А҆ при́томъ а҆бысь не
доконе́чного знище́нїа то́е вы́ѡбраженїе прибы-
ло товарышѹ. А҆ле вры́хлом ча́сть а҆бысь то
вы́разнѣй пановѣй и҆ вы́ѡбразилъ. Цѹнотѹ
собѣ́ тєле́снѹю въ приро́жоны члвка ѡ҆граничи-
лъ. А҆ле дшевная цѹнота, ѿ такового
ѡ҆бвязкѹ и҆ невола е҆сть вольна, якѡ далеко
на тєле́снѹю лѣпшѹю ма́ючи сли́чность.
Кото́рая на было на́шей запо́мочѹ бжей вса-
лежитъ. Па́нъ бгъ на́шъ, милѹ́ючи члвѣка,
ты са́мы на́ и҆ннѣшїе да́ры ро́звязалъ на́шъ пе́чатъ.
И҆ мнѣ́йшїе ре́чи, и҆ кото́рые на́ нѣчо́го вели́ки-
го не прїйнесла, а҆ле якѡ коль́векъ па́далъ е҆дна́-
кими сѹ́тъ, та́е подалъ по приро́жоны мѹ́съ.
А҆ кото́рые власностїи сѹ́тъ до́брые, ты на́ ѹ҆чи-
ни быти владцами. А҆ е҆сли бы и҆ тєле́сное цѹ-
ности на́ ѹ҆чинилъ быти створителемъ,

нїе лишшее въспрїѧли быхомъ ꙋбо, и
вънічтоже плъзꙋщихъ всѧ своѧ лѣта
ꙋпражнѧли быхомъ, и ѿдши ѕѣло не
радили быхомъ. идеже бо нѣтъ несꙋщей
вънасъ власти сей, всѧ творимъ и нꙋ
димсѧ, и стѣно писанми сей въдаемъ себѣ
понеже истинной неможемъ. и шаровы,
и помазанми, и сложенїемъ власъ, и риз
ѿдѣѧнми. и ѡбращанми ѡчесъ, и мно
зѣми инѣми таковыѧ ꙋхищрѧемъ лѣпо
ты. кое ꙋбо дши и тщивымъ ꙋпражне
нїе подали быхомъ, аще късꙋщомꙋ
той благо ѡбразїи приложити имѣхом.
всѧко ꙋбо небы было намъ дѣло ино
аще се дѣло наше бы было. но все свое
времѧ иждили быхомъ, рабыни ꙋбо ꙋ
крашающе тмами ꙋкрашенми, тожде
госпожꙋ всѧкоѧ рабынѧ паче, внелѣпо
тѣ и лѣности ѡставлѧюще лежати вс
гда. сего ради ѿ того насъ еже на зло
ꙋпражненїѧ премѣнивъ бгъ, добрѣйшаго
намъ хитрость вложилъ есть. да и
же тѣло немогый блго ѡбразно сътвори
ти ѿ нелѣпоты, той дшꙋ, аще и въпо

старае бепотребніе взѧлибысмо насебе. И на
речи нѣнаци непожитечные всѣ свои лѣта
тратилибысмо. Ащадши бадзѣй ни теперъ
недбалибысмо. бо если теперъ кгды то небна
шои моци естъ, вшелѧкиⷯ способовъ зажива
ючи стараемосѧ. И маловаемъ кꙋсимосѧ, по
неба исто не неможемо. фарбами инатираемъ,
и складаемъ болесовъ, и шатъ строѧми. и позре
ѿчїи. и иншими многыми способами, та
ковые собѣ приформовавати цоуности. а такоже
ижъ души и цноты старае ѿдавалибысмо,
еслибысмо дотелесние цоудности причинѧти
што могли. конечне и бы намъ небыло нѣкгды
и иншее роботы еслибы то наше дѣло было.
але всѣ свое лѣта натомъ оутрачали бысмо.
слꙋжебницꙋ тѣло оукрашаючи розмаитыми
строѧми. а самоую душоу тоее слоужебници
панни навшелѧкꙋю слоужебницꙋ вшпетности
и недбалстве ѿпоускали лежати завше.
длѧ того насъ ѿтакового бепотребного за
троуненѧ вызволѧючи бг҃ъ, лѣпшиⷯ речїи
оумѣетность вънасъ вложивъ. же теперъ,
кто неможетъ зъшпетного тѣла цоудно
го оучинити, то душоу котораѧ бытеже

слѣднее зло видѣніе низведется, наса
мый красоты верхъ възвести възможетъ
и тако вождѣленну сътворити и любиму,
яко не токмо мужемъ благимъ вожделаніе при
ти. но и самому всѣхъ црю и богу.
якоже и псаломникъ ѡ сей добротѣ дще
ри глаголаше. и вождѣлѣетъ црь до
бротѣ твоей.
Не зрѣшили и вблудилищехъ женскихъ,
яко къ зловиднымъ и безсрамнымъ, еди
ноборци и бѣглецы, и звѣро борци,
едва приступаютъ. аще ли гдѣ нѣкая
благо ѡбразна и благо родна и срамежли
ва, по нѣкоей напасти въсїи прийдетъ
нужду, ни ѿнюдь свѣтлыхъ кто и ве
ликихъ мужей, тоя брака постыдится
ся. да аще ручакъ есть толика ми
лость, и толико славы презрѣніе, яко
многажды посрамлшуюся вдомъ при
водятъ, премѣнити работы ѡноя,
и вѣчную жены имѣти. множае паче ру
ба се есть ѡ душахъ, иже ѿвышняго
благо родїа по дїаволскому мучителству
вънастоящаго житїя скверненїи ниспадши.

и до наиспростнѣйшее шпетности пришла,
до самое наикраснѣйшее цноти привести
може. и такъ пожаливыи и милыи оучинити,
ижъ не только людей добрыи в пожаливость при
идетъ, але и самому всѣхъ королеви и богу.
яко и пророкъ в псалмѣхъ о той цноти римо
вляючи мовилъ. и пожидаетъ король цноты
твоей. Мѣглесь ты то свѣдати албо
и видати в домѣхъ нечистыхъ. ижъ з шпетны
ми и небестыдливыми невѣстами, катове,
оурвалци, и которые з звѣрми борятся, зале
бо обцевати позволяетъ. а если бы яка цну
ное твари, и зацного роду, и встыдливая,
з якого припадку в тюрму тую пришла,
такбое ани з межи зацных кто и великихъ
становъ встанъ мѣжескій взяти невѣсты
далеся. а если оу людей толкая есть ми
лость, и толкое переважее славы, же а тили
и вцнотѣ завстыжиную в домъ поимуют,
и з невѣлѣ вызволяютъ оное, и за власную ма
жонку мѣваютъ. далеко болшей богъ то самѣ
чинитъ, над нами которые з зацности
небного роду з ласки силованемъ шатанскимъ,
в бѣдѣта того плюгавости оупали.

И сихъ притчей ѡбращеши пророки исполнены, егда бесѣдуетъ къ Іерусалиму. Ибо онъ въблудъ въпадшій, блудъ нѣкій новѣйшій, якоже Іезекіиль рече.
Ієз. ѕі
всѣмъ блудницамъ даятся мзды, ты же придаяше мзды. И бо быша в тебѣ развращенія паче прочихъ. И паки инъ. Сѣде чающи, якоже врана въпустыни единна. Тыу убо сице съблудившыун призываетъ паки Богъ. И бо премѣненіе бывшее, немучения толико бѣ, елико ѡбращенія и исправленія. Елма аще мучити тѣхъ съвершенныхъ хотѣлъ бы Богъ, не бы паки възвратилъ ихъ домови, не бы болшій и свѣтлѣйшій и градъ и храмъ устроилъ.
Аггій
Будетъ бо рече слава дому сего послѣд-
в
няя паче прѣбывшея. Аще же и многажды съблудившыун не затвори ѡ покаянія Богъ. Множае паче твои пріиметъ душу, се первое падшыун паденіе.
Никтоже бо, никтоже телесемъ рачитель, аще и зѣло есть неистовъ, сице ѡ рачителници своей распаляется, якоже Богъ желаетъ спасенія нашихъ душъ. И се мощно е

Ѿчимъ знайдешъ поно оу прррковъ такѡвыхъ
прйповѣстей. ѡнѡ гдѐ ро мѡвлене до Ієрлима,
которое было в блꙋдъ впало, а в блꙋдъ нѣѧкій
ѡбоный, ꙗко мовитъ Єзекіиль. Всѣмъ повѣ-
даетъ вшетечница ѿ даючи запла́тꙋ. А ты
сама давала заплатꙋ. И стала сѧ втовѣ
вшетечества на иншихъ. И ще засъ мовитъ,
сѣдѣла чекаючи ꙗкъ ворона на поꙋщи сама
една. Ты тедѣ людей тыхъ на зъбытъ блꙋдѧ-
чихъ призываешъ зновꙋ Бгъ. А если тежъ и коли
и карае, ѡнѡ ихъ заневолее не так было и мѣ-
каноста, ꙗко навѣненемъ и поправы. Бо если
бы тежъ хотѣлъ ихъ доконале карати, не вѣро-
чалъ бы и зновꙋ до ѡтчизны. А невѣ бы вѡшее и
кгштовнѣйшее мѣстцо и црковъ допомагалъ
имъ збꙋдовати. Бꙋдетъ повѣдае слава домꙋ
того послѣднѧѧ напершꙋю. А если частокро-
блꙋдѧчи не загорожаешъ покꙋты Бгъ, далеко
вѡшей твою приймаетъ дшꙋ, котораѧ то
першій разъ оупала. Жаденъ бо вѣ жаден
отъ которые телесне милꙋючи, бы тежъ
и на збытъ милости ѿпановани, такъ до
ѿблюбеници своее не палали, ꙗко Бгъ который
прагнетъ збавенѧ нашихъ дшамъ. Што кождый

ѹбо ѿнюже накождо днь бывлемыхъ видѣ
ти. мощно же єсть и ѿ бжтвенныхъ
писаній. зри ѹбо и в началѣхъ, і єремі
инѣхъ, и въ многихъ ѿ пророкъ, прєѡ
бидимаго и презираєма, и паки притичи
ща и гонаща любовь ѿвращающихса єго,
єже и самъ ꙗвлаше въ єѵаліихъ гла.
мѳ Ієрлимъ ієрлимѣ, избивыи пророки, и
кг каменіемъ побиваящи посланныа къ тебѣ.
колижды въсхотѣхъ събрати чада твоа,
ꙗкоже кокошь събираєть птенца своа по
крилѣ свои и не въсхотѣсте.
в кори И павелъже къ коринѳомъ посылаа гла
і ше. ꙗко бъ бѣ въ хѣ миръ примираа
себѣ, не вмѣнаа имъ съгрѣшеніа их.
и положивъ в насъ слово примиренія. ѿ
хрта ѹбо молимъ, ꙗко бгѹ молащѹ
нами. молимса ѿ хрта примиритеса
бгови. се и к намъ не пщѹи рещиса нитѣ.
небо невѣріє токмо, но и житіє нечисто
не и змолимъ ѹн сіи доволно єсть враждѹ
рим съдѣлати. мѹдрованіє бо рече плоть
и ское вражда на ба. разоримъ ѹбо сіи пре
градѹ и ѿимѣмъ, и положимъ мртвѹ.

єтого щосѧ накождый день дѣєт можетъ
ѡбачити. може ты и писмъ стыхъ. ѡба
напочатку пророства Ієреминна, и оу многи
прркохъ, потоженого єго и перебаченого, и
знову хавѣгаючого и оугонѧючогосѧ замило
сти ты, которые оутѣкали ѿ него. што
и самъ далъ знати вевангелїи мовѧчи. Ієру
салим Ієрусалимъ, оубиваючїй прроки, и ка
менуючи посланцовъ моих дотебе, колько
кроть хотѣлем згромадити дѣточки твое,
як кокошъ збирає птяшата свои покрыла,
и нехотѣлисте. также ты и Павел впосла
нїи до Коринфовъ мови. и бгъ был вХристѣ
свѣт єднаючи зсобою. непричитаючи имъ
грѣхов ихъ. и положивъ внас слово примирѧ.
всѧ особѣ теды Христовій вас просимо, або
вѣ бгъ прє насъ внапоминаєтъ. просимо
вмѣсто Христа, поєднайтесѧ зъ бгомъ. тое
и для насъ нитѣ мовлено быти розумѣти. а нѣ
бовѣм недовѣрство тылько, але и мешканьє
нечистое непоєднаную непрїязнь межи бго
справити може. мудрость мови телесная не
прїятели єсть бгу. розмечемо тоун залоун
перегороду, и вонтѣвѣ ѡбернѣмо и оумиримо.

ꙗ҆́ко да̀ бл҃же́ннаго ѻ҆́ного полꙋ́чимъ при
мире́нїа • ꙗ҆́ко да̀ бꙋ́деⷨ па́ки вожделѣ́нни
и҆ лю́би́ми бг҃ꙋ • вѣ́мъ ꙗ҆́кѡ чꙋди́шисѧ ѥ҆рмї
ѡ҆́нинѣ красотѣ̀ ннѣ • и҆ бл҃го зра́чїи ѻ҆́ноѧ
ничто́же по́до́бно бы́ти сꙋ́диши на̀ земли •
но а҆́ще хо́щеши ѡ҆ дрꙋ́же , толи́ко ѥ҆ѧ̀
бл҃го лѣ́пнѣйши бꙋ́деши и҆ краснѣ́йши ,
ѥ҆ли́ка ѿка́лѧныхъ злата̀ мꙋжеподо́бїѧ
сꙋ́ть добрѣ́йша • а҆́ще ꙋ҆́бо въ тѣле́сѝ
тако мно́гихъ ꙋ҆дивлѧ́етъ дш҃ꙋ и҆ выпе
рѧ́етъ • то є҆гда̀ видѣ́ши та̀ близща́тсѧ ,
что̀ ра́вно бꙋ́детъ , и҆́же си́це до́брꙋ и҆ кра́снꙋ ;
Сеѧ̀ ꙋ҆́бо доброты̀ съста́въ , ничто́же
и҆́но є҆́сть , ра́звѣ слизъ , и҆ кро́вь , и҆
тече́нїе , и҆ же́лчь , и҆ пи́ща жва́нныѧ со́къ •
си́ми бо , и҆ ѻ҆́чи и҆ лица̀ и҆ про́чаѧ всѧ̀ на
па́жнтсѧ • и҆ а҆́ще не на ко́ждо дн҃ь прїе́млетъ
напа́жнїе ѻ҆́но , ѿ чре́ва и҆ ѿ нѣ́тра въсхо
дѧ́щее • ко́жи па́че потре́бнаго и҆зсмца́
є҆млѣ , ѻ҆чесе́мже впада́ющимъ , а҆́бїе всѧ̀
ꙋ҆вѧда́етъ ли́чнаѧ красота̀ • тѣ́мже а҆́ще
помы́слиши , что̀ ꙋ҆́бо ѿ до́брыхъ внꙋ́
трь ѻ҆́чїи лежи́тъ • что́же въ пра́вѣмъ
носѣ • что̀ ли въ ꙋ҆́стохъ и҆ лицѣ́хъ •

абысмо того стго моглѝ достꙋпити при
мирꙗ. абысмисꙗ моглѝ з нѣбꙋ стати пожа
либыми и милыми бгꙋ. бѣдаж жесꙗ тепе
дневꙋешъ ермїѡниной цьꙋности, и притивъ
красное твари ее нѣчого ровного: непризна
валешъ быти на свѣтѣ. алеслибысꙗ схотѣ
ѿ товаришꙋ, та далеко нашѡнеꙋн бꙋдешъ
цьꙋнѣйшїи и краснѣйшїй, та ѿглинаныхъ
бованїе золотые сꙋть лѣпшїе. бо если теле
сная цьꙋность та многи дши, в пиднебе за
води и оуносит. а що жъ кгды дша цьꙋности
свѣтитиса бꙋдет. що можеть ровное быти
таковой доброти и таковой цьꙋдности.
Телесние бовѣм цьꙋности матерїа, нѣчого
иншого неестъ, тылко слизъ, и кровъ,
флегма, и жолчъ. и жвании потравъ сокъ.
тыми бовѣм и ѡчи и лице и иншїе всѣ члки
напаваны бываютъ. и еслибы того накождый
день непрїймовало напавания, которое с черева
и с пани приходит. тедыбы скꙋра бъзошпетне
змоцнилася. і ѡчи бы запали и лица ѡного
цьꙋность зараз бы оувянꙋла. апрето если по
мысли, що задобрыть в ѡчох лежит, що в право
вности, албо що в оустохъ и в твари.

ничтоже ино, разве гробъ побеленъ
быти речеши телесное благообразїе. то
лики внутрь нечистоты есть полно.
таже платъ убо видевъ имащъ нечто
ѿ сихъ, сиречь, или хракотину или сли
ну, ниже краемъ перста коснутися тер
пиши, но ниже видети хощеши. къ
хранилищемъ же сихъ, или сокровищемъ,
сице ужасенъ еси; но убо твоя добро
та не есть такова. но елико ѿ земля добрей
ши есть небо, паче же множае сихъ свет
лейша же и болша.
Душу убо тела ѡбнаженну, никтоже
виде никакоже. ѡбаче же, и тако ѿ нии
ду тебе покушуся представити добро
ту, ѿ силъ болшихъ. слыши убо каки
мужа желанїи сихъ красота удиви. хо
Дани і тя бо ту представити доброту. и не
имея тело таково ѡбрести, къ руд
нымъ вещемъ прибеже, и ни сими довлен
бысть токмо, но и млъниину светлость
во указанїе прїемляше. аще же нечиста
ниже нага техъ существа аггелахъ ѡны,
но неявѣ ѕело и светлено, ѡбаче сице

нѣчого иншого, едно гробъ побѣленый бы
ти признаешъ телесную цудность, толь
кое внутръ нечистости будучи наполне
ный. бо если кгды плачъ бачиш мапчии якую
плюгавство, то естъ флекгъму або слину.
нетерпишъ, а нѣ краи праца доткнутися его.
набѣ а нѣ смотрѣти на него не хочешъ. а до
сихъ ты плюгавостей и досканницъ ихъ
тажъ барзо склонный естесь, ле оная твоя
доброть, не такова была. але и на земли лѣ
пшее есть нѣбо, та на быть и еще на тѣ была
занѣйшая и вбошая. душу бо вѣ и естъ
сама во собѣ отпро тѣла, жаден нѣкгды не
видалъ. една же прелся з ниншы мѣръ хочуся по
кусити указати тобѣ оное доброть, з
анкглиевъ оные великии слыхалешъ, бо бѣ и мужа
пожаданвостей Даниила, ангельская цноту
здивовала. которыи хотячи оную цноту
выповѣдати, и не найдуючи межи матерья
ми подобенства, дозолотаскиеся ребеты утѣ.
и еще бачиш же и нато недосыть. тела бляска
вичное свѣтости до указала заж. а если кгды
невласне и неокрыте свои натуру показывали
оные ангели, и не тѣбне барзо и презаслонну,

пресвѣтившасѧ , каковы тыѧ лѣпо єсть всѧ-
кїѧ премѣнены завѣсы ѿблачитисѧ . тако
бꙋ нѣкꙋю и ѿ добротѣ дшевнѣй мечта-
лꙋ к тисѧ подобаєть . бꙋдꙋть бо рече ра-
вни аггломъ .
И ѿ телесехъ же легчайшаѧ и тончайшаѧ ,
иже къ безтелеснымъ ведꙋщомꙋ пꙋти
ѿшедша . множае паче добрѣйша и чюд-
нѣиша ѿ иныхъ сꙋть . ѿ землѧ ꙋбо , нбо .
ѿ воды ѿгнь , и звѣзды ѿ каменїа сꙋть
краснѣиша , и дрꙋзѣ же множае блѧщше
цвѣтовъ , и шипковъ , и иныхъ всѣхъ
иже на земли чюдимсѧ цвѣтовомъ . и всѧ-
ко аще бы мощно телесныма ѿчима дшев-
ныꙋ добротꙋ видѣти . посмѣѧлѣбысѧ
ꙋбо телеснымъ симъ ꙋказанїюмъ , сице
немощнѣ намъ дшевнꙋю предъставлѧшимъ
красотꙋ .
Да не ꙋбо таковаго стѧжанїѧ , ниже то-
ликаго блаженъства небрежемъ . и паче же
єгда ꙋдобно єсть въ ꙁбращенїе къ ѿной
добротѣ бꙋдꙋщихъ надеждами бываеть .
к кор єже бо ннѣ рече легкое скорби нашеѧ . по
д пре ꙋмноженїи въ преꙋмноженїе вѣчныѧ

А҆пре́сѧ на́зывать бы́ли свѣ́тлы. в҆таки́бо́йже
бы̀ свѣ́тлѣсти бы́лѝ кгды́бысѧ бѣжа́дное за
сло́ны оу҆каза́ли. ѿтаки́бо́й те́ды̀ ѩ҆сности
и҆ цноу́нисти дше́вный ро́зꙋмѣ́ти при́стои̑,
бꙋ́дꙋтъ во вре́мѧ ре́къ Хс ро́вни а҆гг҃ломъ.
На́бе и҆ е҆леме́нта оуптенѣ́йшїе и҆ тѣ́йшїе, и҆
ко́торые на́дъ рѣ́зъ дїа́гглѣвъ прибла́дающїй ѿле́
тлы́ми, дале́ко цꙋднѣ́йшими и҆ дивнѣ́йши
ми на́ ни́жшихъ оу. а҆зъбла́ща на́ землѧ нб҃о.
ѿго́нь на́ водꙋ. ѕвѣ́зды на́ камѣ́нье оу кра
снѣ́йшими. та тѣ и҆ дꙋга̀ мае́тъ во́ше на
цвѣ́ты и҆ на рѣ́жꙋ, и҆ на и҆ншїе вшелѧ́кїе дївꙋ
го́дные на́ свѣ́тѣ вѣ́цы. и҆ е҆сли́бы была̀ мо
нам тѣле́сныма ѿчи́ма дше́внꙋю цноу́ность
ви́дѣти, коне́чне смѣѧ́тибысѧ пришло̀
стыхъ на́ши грꙋ́быхъ прикла́довъ. та́къ
то пло́хи дше́вной цноу́нисть оу҆каза́лисмо.
А҆пре́то такі́вого скарбꙋ, и҆ таки́бое стѣбли́
вости нева́жмо лѣ́гце, а҆зъблѧ́ща кгды̀ ла́
цное на́мъ наверне́нье досо́ное до́броти
прѣзнадѣ́н при́шлыхъ до́бръ быва́етъ.
А҆ во вре́мѧ то́тъ ни́нѣшнїй лѣ́гкїй фра
оу́нокъ на́шъ, на́звыть ѿефи́тїюн
вѣ́чное сла́бы бл҃гїю на́мъ и҆днае́тъ.

тѧготы славѹ содѣловаетъ. не смотрѧ-
щимъ намъ видимаѧ но невидимаѧ.
видимаѧ бо временна, невидимаѧже вѣчна.
аще же скорби легки нарече божественный
павелъ, далеже не смотрѣти видимаѧ.
множае паче еже престати ѿ скверненіѧ мощ-
но есть. ни бо на побѣды тѧ призываемъ
ѿныне, ниже на смерти побѣдныѧ. на
язвы частыѧ, на раны, на вселенскѹю враж-
дѹ, на иже ѿ своихъ ненависть, на бдѣніѧ
всегдашнѧѧ, на пѹть шествіѧ далнаѧ,
на истопленіѧ, на разбойническіѧ находы.
на иже ѿ сродникъ навѣты. на иже ѿ дрѹ-
зѣхъ болѣзни, на гладъ, на стѹдень, на
наготѹ, на раждизаніе, на печаль иже ѿ сво-
ихъ емѹ. ничтоже ѿ сихъ истѧзѹемъ
ѿ тебе. но токмо толико ѹбѣждаемъ,
ѿ проклѧтыѧ работы премѣнитисѧ, и къ
свободѣ возвратитисѧ. помысливша иже
ѿ слѹженіѧ мѹкѹ, и иже ѿ первагѡ житіѧ
честь.

Еже бо невѣрѹющимъ воскресеніѧ словѹ, лю-
ностнѣ пребывати безбоѧзненнѣ, чюдно
ничтоже. аще же намъ иже за не паче ѿ тамо

кгдыжъ мы неѿглѧдꙋемсѧ на то што видн
мо, але на тое што естъ невидомое. А вобѣ
то што бачимо є дочасное, а того чого небачи
мо естъ вѣчное. А если ѹтрапеѧ легкими
назвалъ павелъ стыи, кгдысѧ кто неѿглѧдаетъ
нѣ на што видомые, далеко легшей можетъ пере
стати ѿ спротивности грѣхов. А нѣ вобѣ нам
кїе бѣды тыѧ взываемы. А нѣ того бытисѧ на
смерть на каждый день. А нѣ на билестї частые
и раны, и вѧзенѧ. на всего свѣта непрїѧзнь.
на нѣнависть ѿ себой. на ѹставичные неспанье.
на ѿхоженье далекие. на ѹтрапенье. на розбой
ѿ розбойников. А нѣ на тое абы повинные зражали.
ли. А нѣ абы ѿ тебарышов бѣлѣстїи. не на го
лод. не на стꙋдень. не на наготꙋ. А нѣ на гор
ливость, а нѣ на фрасꙋнок длѧ свїх. жадной сты
речїй не потребꙋемо ѿ тебе. але того только
домагаемосѧ, абысьмѧ вызволили с тое преклѧтое
неволѣ, и до пешее внести на небо. помысли
вши, и затом вѣчнꙋ бꙋдет мꙋка, а за лепшїй
добрый живот вѣчный естъ. Бо кгды тые ко
торые невѣрꙋютъ в воскресенїи и мертвых, небале
и ѿ бомзни мешкают, для бо нѣма жадного.
Але кгды мы которые есмо ѿ пришлых речах

шнихъ оубѣреномъ, сице сп҃тникъ иѡка
ѧнниъ пребывати, иничтоже ѿпамѧти
ѿнѣхъ страдати. и въпослѣднее нечюв
ствоу низпаднѹти сѐ многаго безсловесїѧ
исплъненно есть. егда бо вѣрѹющеи мы,
ѧже невѣрныхъ дѣемъ, паче же и ѿнѣхъ
ѡкаяннѣише пребываемъ. сѹть бо внихъ
иже въжитеиствеи просїѧша добродѣтели.
кое бѹдетъ намъ оутѣшенїе; каѧ мѧть
прочее; и въистопленїе оубо въпадшеи
мнози ѿкѹпецъ, невъзлегоша и пакы пои
доша втоиже пѹть. таже, и не ѿсвоеѧ
лѣности, но ѿвънѣтреннѧ нѹжда, тще
тѣ бывши имъ.

Мыже иже ѿконечнїи надѣянїе имѹщеи.
и ѿпасно вѣдѧще, ѧко нехотѧщимъ
намъ, ниже истопленїе, ниже ѿприлю
чшемъсѧ намъ тщета слѹчитсѧ. не и
мѣмлисѧ пакы тѣхже, и кѹпли сътво
римъ, ѧкоже и первѣе; и лежимъ праздно
нще, и рѹцѣ оу себѣ имѧще. и да бы оу себѣ
токмо, а не насъ, еже ѧвленнаго не и
стовства есть. ибо аще кто ѿратѹю
щихъсѧ съпротивника ѡставль, на свои

оупевнени, а тая спростне и нечуемне будемо
мешкати, и жадное працѣ в надѣи оны непо
дыимовати. але еще в наигоршее нѣдбалство
впадати, и то будет великий знак глуп
ства глупы бестїи. кгды мы вѣрнїи тѣж
що невѣрнїи чинити будемо. а если еще
и над них спростнѣи мешкати будемо, а бо
вѣм есть и межи ними нѣкоторые всѣских
цнот знаными. иакаж иж на зостанет
потѣха, иакаж иж милость, на щастя ток
и купци многые, которые потопивши все
в мори, не устали. але знову ся своее дороги
имили. а хоть не пресвое недбалство, але
от кгвалтовного вѣтру утрата оная стала
ся им. а мы которые и по смерти надѣю мае
мо. и певне то вѣдаемо, же кгды сами не схо
чемо, не потонемо. и а нѣ в намнѣишои речи
утраты не пойдимемо. не вѣзмемо ли ся зно
ву за то, не зберемо ли ся знову накупли...
и первѣи, але лежати будемо порожнючи.
а звлаща руки маючи присобѣ, и кгды бы
только присобѣ, а не на себе. що вѣвное ша
ленство есть. бо если кто будучи в по
трѣбѣ отпустивши бити неприятеля, на себе

главꙋ ѡбращаетъ рꙋцѣ, и свое лице съ
свѣщаетъ, нестѣснꙋ нищиминася того
причтемъ. запѧтъ насъ діаволъ и низ
лежи, тѣмже въстати а не пресмыкатися
паки, и въстремнинꙋ себѣ възмѣтати,
иже ѿ него ѧзвамъ прилагати на себѣ.
ибо и блаженный дв҃дъ падеся паденіемъ
таковымъ, еже и ты нн҃ѣ. и не сіе ток
мо, но и къ всемꙋ ꙋбійства же гл҃и. что
ꙋбо, пребысть ли лежа; а не абіе въста си
лои паки; но ѿполчися къ врагꙋ, и си
це ꙋбо доблественѣ его побори, ꙗко
и скончавшꙋ ся, заступати рожденіе свое.
соломонꙋ бо великое ѡно законопреступ
пленіе дръзнꙋвшꙋ, и тмами достоинꙋ
бывшꙋ смр҃темъ. дв҃да ради рече бг҃ъ ѡ
ставити емꙋ цр҃тво цѣло, сице гл҃ѧ.
г҃ цр҃ аі растерзаѧ расторгнꙋ цр҃тво твое ѿ тебе,
и дамъ е рабꙋ твоемꙋ. ѡбаче въ дни твоѧ
не сътворю сего, дв҃да ради ѿц҃а твоего.
но ѿ рꙋкꙋ сн҃а твоего възмꙋ то.
Иезекіиже хотѧщꙋ въдасꙋ прѧти ѿ по
слѣдникъ. таже и сꙋщꙋ праведнꙋ. па
ки ради блаженнаго ѡнаго глаше помагати.

то́лѣбꙋ ѿвинетъ свои̂ рꙋ́ки, и своѝ тварь ра-
ни̂, а за̂ не забѣснѣватѣго бывае̂ причитанъ.
звычнѣвъ на̂ хитре шата̂ и ѡбаланѣвъ. а претѣ
встати з нѣвꙋ пристои̂ а непозвати позвели,
и въ пропасть себѐ вмѣтати, и ранъ до ранъ
собѣ̀ причинати. абовѣ̂ и двѣ стый ꙋпа-
ли, ꙋпако такъ быже якобы и ты тепер.
и не втакъ вый тыко, але и весмое признати
мꙋ́шꙋ ꙋбїйство. що теды̀, а за̂ ѿпꙋстити
себѐ лежати; а за̂ незарасъ повстати впотꙋно
сти пешый; и застановисѧ прѣтико непрїяте-
лѧ; и та его̀ статечности своей засвѣтажи,
жѐ и пимети бы ѡбирѡцем рꙋдеви своемꙋ. соло-
мон бѣвѣ, великїй ѡный грѣхъ попонити кгды
сѧ важи, за который тысячны смертемъ бы
гоный. длѧ̀ давыда ѡбецасѧ бгъ зостави
ти емꙋ̀ кролевство вцелости, та̂ мовачи.
розрываючи розорвꙋ̀ кролевство твоѐ ѿ тебѐ, и
дамъ его̀ слꙋзѣ̀ твоемꙋ. вшаже за дновѣ
твои неꙋчиним того̀, длѧ̀ двда ѡца твоего.
але з рꙋкъ сна твоего возмꙋ̀ его̀.
Также Езекїи, наки торогы и была̀ ѡстаннѧ
бѣда̀ пришла̀. а хоть бы и справедливый, ты
длѧ̀ стго ѡдного ѡбецаетсѧ помагати.

д҃ цр҃. защищꙋ бо рече ѡградъ семъ еже спасти его ,
л҃д мене ради , и давда ради ѡтрока моего . то
лика есть покаѧнїа крѣпость . аще ли бы
ѡнъ сїѧ свѣщалъ , ѧже и ты нынѣ , ꙗко
прочее невъзможно есть оумолити бга .
и аще бы въсебѣ реклъ . почитаема честїи
великои бгъ , и въпророки вѣчтѣ , и ѿ
власть единоплеменныхъ врꙋчилъ , и ѿ
тмами бѣдъ исхити . како оубо възмо
гꙋ потолицѣхъ блгтлъстїихъ прира
зитисѧ , и сїа напослѣдокъ дръзнꙋвъ ,
млтива сътворити его паки . аще бы
сїа помышлялъ , нетокмо ѧже посихъ
не бы сдѣлалъ , нъ и первая ѿтрылъ бы
оубо . небо ѧже нателесѣхъ ꙗзвы точїи
смрть сдѣлованїю небрегомы , но
и дшевныѧ .
Ѡбаче въ толико неразꙋмїе прїидохомъ
мы , ꙗко ѿ ѡнѣхъ оубо прилежати ѕѣло
нѣ , сїаже презирати . и ѿтелесныхъ
оубо , неисцѣлны множицею слꙋчаютсѧ
быти , и неѿрицаемсѧ . но часто врача
глаща слышаще , ꙗко сїи стрть исцѣли
ти лѣчбами нѣсть . ѡбаче належимъ

ѿ вѣрони повѣдаєт тоє мѣсто, и вывабили єго,
для мене, и для двох слуги моєго. Так то
єсть велика мѣць покусы. А єсли бы былъ
и ѿ оный тоє пересебе взялъ, што и ты тепер.
Иж и немощная єсть речъ ублагати Бога, и рек
бы особѣ, и моцъ былъ бы почти чести ве-
ликии, и межи пророки принят. И з вѣрхности на
племене мое переучилъ. И ѿ незличоный бѣдъ
вывабил. И тедыбы уда мочи потра великих
добродѣйства ѡбразивши єго, а звлаща и
наѡстатокъ того ся важивши, ласкавы єго
знову учинити; єсли бы былъ тот умыслъ
взялъ пересебе, не толко того што учинил
напотым неучинилъ бы былъ, але и першиє
цноты внивечъ бы ѡбернулъ. Кгдыж не тылко
телесные раны занедбаные, смерть принесли,
але и душевные. А предся до такого глуп
ства пришли єсмо мы, же ѿ оных старание
великое маємо. А ѡвые перебачуємо. А хоть
телесные часомъ неуличеными трафляются
быти, а предся неѿрѣкаємося. А часомъ
и лѣкаря слыхаємо мовячого, иж
тую хоробу залѣчити лѣкарствомъ
не єсть речъ можная. А предся змагаємся,

молѧщесѧ, понѐ оутѣшенїе нѣкое оумы-
слити мало. нибо подъестественнои
ноужден есть здѐ. и ꙗко тоуждимъ соу-
щее стрстемъ, сице неприлежимъ и ѿчаѧва-
емъсѧ. и гдеже оубо недоугомъ естество
въ ѿчаѧнїе насъ въвлагати ѡбычѐ, ꙗкоже
ѿ многого надежда имѧщихъ здравїѧ при-
лежимъ. а идеже ничтоже есть иже ѿ-
рещисѧ подобаетъ, ꙗкоже ѿчаѧнныи ѿс78
плѣмъ и нерадимъ. толико множае ѿ
телеси неже ѿ дши слово имамы, сего
ради ниже тѣло спсти можемъ. иже бо
ѿ превышнихъ нерадѧи, и ѿ меньшихъ
все тщанїе показоуѧ, ѡбоѧ разарѧетъ
и погоублѧетъ, чинъже храня и ѡблада-
телное спсаѧ, и врачоуѧ, и нерадитъ ѿ
вторыемъ. ради первагo спсенїа и все спасъ
есть. еже и хс намъ показоуѧ глаше.
Мѳ і не оубойтесѧ ѿ оубивающихъ тѣло, дшоу
же немогоущихъ оубити. оубойтежесѧ
паче могоущаго и дшоу и тѣло погоубити
въ геенѣ. оубо препираемъ блитва; ꙗко
никогдаже подобаетъ дшевныхъ стртїи
ꙗко неисцѣлныхъ ѿчаѧватисѧ;

и просимо ѡ ѹлѣжее якое колѣбе малое.
а то ѹ, а нѣ прирожее незагорожлѣ, а прѣса тѣ
ѡ чѹжи хорова, та нѣвлеми и ѡтрѣкаемоса.
и тая где величество хорѡбы дѡтчаянїя на при
видити звыкла, власне тѣ котѡрые пѣвнѹн
надѣи мая ѡздоровья, тасѧ старлемо. а гдѣ
нѣмашъ жаніе вѹтплївости, алячигѣвыса
ѡтрѣкати пристоялло. то мы тая яко бы нѣжѣ
смертелныхъ ѡбѣгаемо и нестараемоса. та
то велїкое ѡ тѣлѣ а нѣли ѡ дши стараемъ ма
емо. а прѣто ты а нѣ тѣла залѣчити часом
неможемо. бо кто ѡ то що естъ переднѣи
шее небачи, ѡ меншимъ вшелякие стараемъ чи
нит, ѡбое трати и внѣвечъ ѡбрачаетъ. а кто
порядокъ всправѣ захѡвываетъ, и начо все на
лежитъ того постерѣгаетъ и лѣчит, не два
ючи ѡ меншимъ. для захованя першое речи,
и дрѹгѹю захѡвываетъ. що и Хс намъ ѹка
зѹючи мовит. не бойтеса ѡт ты которые ѹби
ваютъ тѣло, дши бовѣмъ немогѹтъ
ѹбити. але бойтеся а звлаща того, ко
торый може и дшѹ и тѣло загѹбити в геенѣ.
ци иже тимъ вѣрии, и нѣкгды непристойнит
дшевны хорѡб яко неулѣчимы ѡтчаеватиса.

Ащели и инако паки помыслы подвигнꙋ
ти потреба. аще и тмами ѿчаеши себе,
мы неѿчаѧваемъ тебе когда. ни еже и
нѣмъ поношаемъ сами постраждемъ.
таже и нѣсть равно комꙋ ѿчаѧвати се
бе, и другомꙋ того. иже ꙋбо ѿиного
сїе имѣѧй мнѣнїе, и помилованъ бꙋ
детъ вскорѣ. самже ѿсебѣ нектомꙋ.
почтоже; зане той ꙋбо нѣсть властьъ
никъ ѿиного тщанїѧ и покаанїѧ. сво
егоже власть имать самъ той единъ.
но ѡбаче ниже тако ѿчаемсѧ тебе, аще
и тмами се постраждеши, еда бо еда бꙋ
детъ нѣкое възвращенїе къдобродѣте
ли, и премѣненїе еже къпервомꙋ жи
тїи. слышиже и прочїихъ.
Нинеѵвитаже пророкꙋ проповѣдꙋющꙋ,
и тѣмъ претѧщꙋ. и еще трїе днїе, и ни
невїи градъ разорится, и ни тако възле
гоша. но и ненадѣющесѧ ꙗко ꙋвѣща
нтъ бга. паче же и съпротивное имающи
непщевати ѿпроречения. небо ꙋставомъ
нѣкїимъ речеся реченное. но ѡвѣщанїе
чисто бѣ, и тако показахꙋ показанїе

А єсли т҃е и иншихъ спосwбовъ втом зажити
потреба, бысь те и тисячу кроть ѿчиталъ себе,
мы предся немаемо тебе заѿчаленого. абы
смо втом ѿщо или инши нарекаемо сами не
впали. але то неесть ровная самомуся ѿча
яти, а иншому ѿни добре тешити. бо
кто оу иншого є взлимъ мнемали, можетъ
самъ ласки достоупити, и выслухло часъ. але
кто са ѿсобе звоунтити, иж не можетъ.
чемоу; и жаденъ неесть пано чужего плате
пшеся и покоуты. всвоей то самъ кождый
влаазы мае. єднакже мы аните для того не
ѿчаемося тебе, бысь тежъ и тисячу кроть
самъ ѿсобе нетешивъ. а зали а зали боу
детъ якое навенение допелепшеся и ѿменна
допешого живота. слоухай ты и иншихъ.
Ниневвитяне, пророкъ имъ ѿповедалъ, и
ѿвне грозилъ, иж потрехъ днохъ ниневи
вии место оупасти мело. и анне такъ не
оустали. хоть несподевалися жебы мели
оублагати бга. бо а еще могли то зрозумъ
ети, и то чинили противъ выроковы. абовемъ не
для загамованя якого то было речено што речено,
але то бы самы декретъ. штося значи зсамого

глаше, кто вѣсть аще раскаетсѧ и у-
миленъ будетъ богъ, и възвратитсѧ
ѿ гнѣва и ꙗрости своеѧ, и не погибнемъ.
и видѣ богъ дѣла ихъ, ꙗко ѿвратишасѧ
ѿ пути своихъ лукавыхъ, и раскаѧсѧ
богъ ѡ злобѣ ꙗже гла сътворити имъ,
и не сътвори.
Аще ли чл҃ци варвари и неразумніи, толи-
ко възмогоша видѣти, множае паче
намъ се творити лѣпо есть, иже бж҃е-
ственнымъ догматомъ наказаннымъ.
и таковѣхъ притчи и глы и вещми, мно-
го множество видѣвшимъ.
Ісаіа не Нѣсуть бо рече свѣти мои, ꙗкоже
свѣти ваши, но елико ѿстоитъ нбо
ѿ земла, толико ѿстоатъ помышле-
ніа моа ѿ мысли вашеа, и свѣти мои
ѿ свѣтъ вашихъ. Аще же мы иже мно-
жицею съгрѣшила рабы, аще ѿвѣщава-
витсѧ быти добрѣйшіи, и пріемлемъ,
и напервую паки възводимъ честь, мно-
жицеже и влащшеи тѣмъ дрꙋзновеніе по-
даемъ, колми паче тои. Аще бо бы сего
ради насъ сътворилъ, ꙗкода мучитъ,

ѹказалъ и мовы . кто мовитъ бѣдаетъ , еслисѧ
роскаетъ и ужалитъ богъ . и вернитсѧ ѿ запалу
чинѣсти гнѣвꙋ своего , и не згинемо ; и ѿба
чилъ богъ оучинки ихъ , жесѧ навернули ѿдо
роги своее злое , и роскаѧлсѧ богъ ѿ зла , кото
рое рекъ , же имъ мѣлъ оучинити , и не оучинилъ .
А если людъ грубый неоучоный , моглисѧ то
го домыслити . далеко слушнѣй намъ то чини
ти пристойнѣй , которыесмо писмꙋ правъ бо
жскихъ свѣдоми . и такихъ подобенствъ
и словахъ и вскоуткахъ великое множство ви
димо . не суть повѣдаетъ богъ рады мое
якъ рады ваши . але якъ естъ далеко
небо ѿ земли , такъ далеко оумыслы
мое ѿ оумысловъ вашихъ . и рады мое
ѿ радъ вашихъ . а если мы слугъ своихъ
часто кротъ намъ выступуючихъ ,
если ѡбецаютсѧ быти лѣпшими , при
муемо , и знову напершую честь приво
димо . а часомъ и большую имъ вла
дзу даемо . далеко большей богъ .
бо если бы насъ для того створилъ ,
абы мучилъ . слушнебы себѣ ѿчаѧлъ
и неоунѣтепилъ ѿ своемъ збавеньи . але

добрѣ оубо сѧ бы ѿчаѧлъ и невѣровалъ ѿ
спсенїи своемъ. аще же заничто же и но,
разве за блгость единꙋ насъ създа, и
ꙗко да вѣчныхъ насладимсѧ блгихъ. и
всѧ ѿ семъ творитъ, и съдѣловаетъ
ѿ перваго дне, и до настоѧщаго. что
оубо есть творѧщее насъ съмнѣтисѧ;
Зѣло его прогнѣвахомъ, ꙗко никто
же инъ ѿ члкъ, тѣмже сего ради паче
ѿстꙋпити достоитъ ѿ настоѧщихъ,
и раскаѧтисѧ ѿ прежде бывшихъ, и мно
го показати преложенїе. ни бо того
ꙗже единои дрѣзнꙋтаѧ нами раздражити
могꙋтъ, ꙗко еже не хотѣти преложи
тисѧ прочее. еже бо съгрѣшити есть
члческо. а еже пребыти въ тѣхъже,
се нечлческо прочее, но все сатанино.
зри бо како и пророкомъ се паче ѡного
оукарѧетъ бгъ.
їер. И рѣхъ рече, поеже съблюдити ей сїѧ
г всѧ, къ мнѣ възвратисѧ, и не възвра
тисѧ, и въ дрꙋгомъ паки, многое
прилежанїе еже имать къ спсенїи нашемꙋ
показати хотѧ. понеже по мнозѣхъ

ижъ нѣдлячого иншого, тылко зао
бороти самое насъ створилъ. наиуживае
вѣчный добръ. и все о тыхъ чинитъ и испра
виуетъ от оного першого дне, ажъ донинѣшне
го. що тѣды естъ щобы насъ привело
довѣчнтѣрпливости.
Назбытъ розгнѣвилисмо его, яко жаденъ
злодѣй. а протоу длятого самого потреба
отступити от того всего найдуемо. и ка
ятися о том щосмя дѣяли впрод. и значное
оуказати полѣпшение. нетак бо вѣмъ злости
которыся допущаеми, могоу его взроушити
на гнѣвъ, якъ то гдыся нехочеми по
лѣпшити напотом. абовѣм що згрѣшити,
естъ чоловѣчее. а що вгрѣхоу зостати,
то ижъ нечоловѣчее, але шатанское. при
смотрися яко и чере пророка базлѣй натоки
и нили насномое нарѣкаетъ богъ.
Мовилемъ повѣдаетъ посно заблужени
е конечнимъ, абыся до мене навернула, и
не навернулася. и в другимъ тажъ великое
стараное которое маетъ дозбавеня
нашего оуказати хотячи, поневажъ
слышалъ же помногихъ злостехъ

безаконіих ѿвращаяся правымъ ходити
путемъ, слышавъ рече Гл҃ъ. кто
е҃ мѡѵ҃ даст быти сице срдцу их во всех
л҃ якоже убоятися мене, и хранити запо
веди моя всеся дни их, да благо
тем будет, и сыновом их довека.
е҃ мѡѵ҃ Моѵсіиже беседуя ко всем гл҃аше.
і҃ и ныне Іи҃лю, что Гдь Бгъ проситъ ѿте
бе, но еже боятися Гда Бга твоего,
и ходити во всех путех его, и любити
ти его. иже убо тщанся любимъ бы
ти ѿ нас, и вся ѿ всем творя. и ниже
единороднаго пощадевъ ѿ нашем любле
ніи. и никогдаже либо аще примиримся
ему вещъ полагая любовну. како ка
ющихся не возлюбит и пріиметъ.
Исаіа м҃г Слыши убо и пророком что гл҃етъ.
гл҃и ты рече первее грехи своя да ѿправди
шися, и се зде же зело быти ко нему
любви истязуетъ ѿ нас.
Егда бо любяи много, ѿ любимых до
саду пріем, ниже тако угаситъ лю
бовь. зане что же ино на среду привести
досады ѿ них, но да твердое чтоколибо

зновꙋ ѡбѣцалисѧ правои дороги хранити,
рекꙋ мовѧчи. кто дасть абы было в нихъ
срдце такое, жебы боѧлисѧ мене и захова
ли приказанѧ мои презъ все дни их. жебы имъ
добро было, и снѡмъ их навѣки. Моисей те
рознмовлѧючи з ними повѣдалъ. а преto тепе
Израили, нечого панъ бгъ непросит ѡт тебе, толь
ко абысѧ боѧлъ пана бга твоего, и ходилъ все
ми дорогами его и миловалъ его. которыи
старалсѧ милованъ быти ѡт нас, и все чинитъ
длѧ того. и анѣ единородного сна своего непо
жаловалъ длѧ милости нашое. и нѣкгды абысмо
познали з него ненарꙋшаемое постановенѧ при
миреннѧ ласки. ако бы не мѣлъ кончисѧ неули
бити и неприимати. Слꙋхай що мовитъ
через прорка, вызнавай повѣдаетъ ты впрод грѣхи
твои, абысѧ оусправедливилъ. и того абы
великꙋю до него мѣти милость домагаетсѧ
ѡт насъ. Кгды бо з того то которыи любит наболѣи,
ѡт того которого милꙋетъ бꙋдетъ ѡбраженый барзо,
и анѣ тым неперестанетъ любити, таковый
если и бы мовлѧме тоую зрождость, нѣ длѧ чого
иншого то чинит, толко абы великость мило
сти которꙋю маетъ до чловѣка оуказавши,

єго показаетъ, въвѧщшоую привлечетъ
ѿ нѣхъ и силнѣйшоую любовь. и аще
еже исповѣдовати съгрѣшенїа, толико
имать оутѣшенїе. много же паче еже
ради дѣлъ та ѡмыти. елма аще не бы
се было, но иже единою ѿ праваго ѡбращ-
шимсѧ поути, наперваа паки възвра-
нѧлѣ бы възвратитисѧ. никтоже бы оубо
развѣ малѣхъ, и оудобь исчетныхъ
ѕѣло. вѣчное црство вънишелъ бы ко-
гда. нынѣже иже паче въсїѧвшихъ, ѿпа-
денїй сихъ соущихъ ѡбращемъ, иже бо
многоу въ злыхъ показавше ѕѣлость,
и въ благихъ тожде покажоутъ паки,
и свѣдѧще количемъ долгомъ себе
оустроиша,
Еже оубо и хс показа, егда симоноу ѡже
лоу з нѣ глаше. видиши бо рече сїю женоу,
внидохъ въ домъ твой, и воды на но-
ѕѣ мои не дасть. таже слезами ѡмочи
нозѣ мои, и власы своими ѿтре. цѣ-
лованїами не дасть. сїаже ѿнелѣже
внидохъ, не преста ѡблобызанїи нозѣ
мои. масломъ главоу мою не помаза,

дѣбо́лшее ѿ҃ныхъ и҆гора́чшее мила́сти при
тѧ́гъ. а҆е҆сли̇ вызнава́нье грѣхо́въ то́кꙋ ни
прино́ситъ ꙋ҆тѣ́хꙋ, дале́ко бо́лшей са́мый
скꙋ́токъ ѡ҆мы́ла. бо где́бы те́жъ то́е не
было̀, а҆ле жебы̀ ра́зъ ꙋ҆хили́вшисѧ спра́вое
доро́ги, на́пешїй спо́собъ вернꙋ́тисѧ нѣ́жъ
забѣ́рѣнено, жа́денъ а҆лбо ба́рзо ма́ло, и҆то̀
пѣ́линꙋбон, в кролѐство нб҃ное неꙋ́бошо бы̀.
а҆ле те́перъ и҆ле е҆́стъ сла́бныхъ, тѣды̀ ѡ҆нныхъ
найдꙋ́емы кото́рыесѧ по ꙋ҆па́дкꙋ ро́свѣти́
ли. а҆бо́бѣмъ кото́рые до зло́го показа́ли
вели́кꙋю горли́вость. и҆до до́брого тꙋ́нжъ
пока́жꙋтъ. а҆ꙗвла́ща кг҃ы дозна́нтъ, жѐ
подъ вели́кїй до́лгъ себѐ были̇ пода́ли.

Що̀ ꙋ҆каза́лъ и҆ Хс҃, кгды̀ си́монови ѡ҆не
вѣ́стѣ мо́вилъ. ви́дишъ повѣда́етъ тꙋ́и
невѣ́стꙋ. ꙋ҆вошо́лемъ в до́мъ твой,
и҆воды̀ на́ноги моѐ неда́лесь. а҆тѧ́ слеза́
ми ѡ҆мы́ла но́ги моѐ, и҆во́лосами головы̀
своее ѡ҆те́рла. поцѣлова́нѧ ми̇ неда́лесь.
а҆тѧ́ ѿ того̀ ча́сꙋ ꙗ҆комъ ꙋ҆вошо́лъ, не
пересста́ла цѣлꙋва́ти но́гъ ми́хъ. ѡ҆ли́вон
головы̀ мое́е непома́залесь. а҆тѧ́ ми́ром
но́ги моѐ пома́зала. а҆пре́то повѣда́нти,

тая́же мѵ́ромъ помаза̀ но́зѣ мои̑, е҆го
же ра́ди гл҃ю ти̑, ѡ҆ставлѧ́ютсѧ грѣси̑ е҆ѧ̀
мно́зи, ꙗ҆́ко возлюби̑ мно́го, а҆ е҆му̑
же ма́ло ѡ҆ставлѧ́етсѧ, ме́нше лю́битъ.
рече́же е҆́й, ѡ҆ставлѧ́ютсѧ тебѣ̀ грѣси̑.
Сего̀ ра́ди и҆ дїа́волъ бѣ́дный, ꙗ҆́ко и҆̀же
вели́каѧ содѣла́вшей зла̑ѧ, е҆гда̀ начну́тъ
пока́ѧтисѧ, со мно́гою си́лою то̀ тво́
рѧтъ, ꙗ҆́ко вѣ́дающе согрѣше́ннаѧ и҆́ми.
бои́тсѧ и҆ трепе́щетъ. да̀ не когда нѣ́кое
нача́ло вѣ́ры прїи́мутъ. поне́же бо прї
ѧ́ти, неудержи́ми про́чее су́тъ. и҆
ѡ҆гню̀ подо́бно ѿ покаѧ́нїѧ разже́гшесѧ,
зла́та чи́стаго чистѣ́йшу свою̀ содѣла
ва́ютъ ду҆́шу. ꙗ҆́коже ѿ нѣ́коего дх҃а ѕѣ́л
на, со вѣ́сти и҆ па́мѧти свои́хъ прѣ́выхъ
согрѣше́нїи, во безъ стра́стїѧ при́стани
ще потыка́еми. и҆ сѐ е҆́сть е҆̑же ли́хо и҆́мать
стыу́нитъ ѿ никако́же па́дшихъ, ꙗ҆́ко
ѕѣлнѣ́йшее и҆ма́тъ усе́рдїе. то́кмо е҆̑же
рѣ́хъ, а҆́ще нача́ла и҆́мутсѧ. тѧ́жкое
бо̑ и҆ не удо́бъ и҆справлѧ́емое сѐ е҆́сть,
е҆̑же мощи прїи́ти къ вхо́ду и҆ предъдве́
рїю косну́тисѧ покаѧ́нїѧ, и҆ врага̀ тѧ́

ѿпѹ́щены сѹ́ть грѣхѝ є҆ѐ мно́гїє, и҆́жъ
ма̀ ѹ҆лю́била на́збыть. А҆комѹ̀ ма́ло бы
ва́єтъ ѿпѹщено, ме́нше лю́битъ. И҆ рє́къ
до не́є, ѿпѹщоны сѹ́ть тобѣ̀ грѣхѝ.
Для̀ Бо́га и҆ дїа́вола, бѣ́дачи и҆ тыє кото́рыє
вели́кїє попо́лнили зло́сти, кгды почнѹ́ ка́
ятися, з вели́кою потѹ́жностю то̀ чина́ть,
бѣ́дачи грѣхѝ своє. Бои́тся и҆ з а́бѣгаєть,
а҆бы́ся запєча́то ре́чи своє́є невзя́ли. Бо кгды
ся бѣ́змѹ, незагамо́ваными и҆́жъ быва́ютъ.
И҆ бла́сне ꙗ҆́кобы ѻ҆гне́мъ, покая́нїє роспали
вшися, на зло́то чи́стоє чи́стѣйшѹю свою̀
чина́ть дѹшѹ. Ꙗ҆́кобы ѿ ꙗ҆́кого вѣ́тра
кгва́лтовного ѿсѹмнѣ́вся, и҆ спомина́ня
пе́ршихъ свои́хъ грѣхо́въ, до бы з вѣле́ня при
стани быва́ютъ примо́ѹшаны. И҆ то̀ є҆́стъ
чи́мъ перевы́шшаютъ ты́хъ кото́рыє не
ѹ҆па́ли, и҆́жъ горя́чшѹю ма́ютъ серде
чнѹю хо́ть. Ты́лько ꙗ҆́ко мы рекъ, є҆́слися
започа́токъ бѣ́змѹтъ. Бо то̀ ты́лько
тя́жко и҆ нела́цно спра́вити є҆́сть, а҆бы̀
мочѝ прїйтѝ до вступѹ, и҆ дверїй до
ткнѹ́тися покѹ́ты. И҆ непрїятеля ко
то́рыйся тамъ на́збыть срожи и҆ грози,

мо много дышꙋща и належаща, ѿри
нꙋти, и низложити. посихже, ни ѿнѣ
толико покажетъ ѿплазнѣство, єди
нои побѣжденъ бывъ, и идеже бѣ крѣ
покъ ниспадъ. мыже болшее ꙋсердїе
прїимемъ. и сѣмнозѣмъ ꙋдобствомъ
течемъ добрымъ подвигомъ.
Имѣмся ꙋбо възвращенїя прочее. въ
стецѣмъ въ градъ иже єсть на небесехъ,
вънже и написахомся. вънемже и житель
ствовати повелѣни быхомъ. єже бо ѿ
чаꙗвати себе, несе точїю и мать зло,
ꙗко брата намъ затворяютъ града ѡно
го. ниже ꙗко въ болшее разлѣненїе прибо
дитъ и прещѡвидѣнїе. но ꙗко и въгордо
сть благаетъ сатанинꙋ. ибо и дїаволъ,
ни ѿкꙋдꙋже инидꙋ таковъ бысть, но
ѿнеже прѣвїе ѿчаятися, послѣдниже ѿ ѿча
ꙗнїя въ грѣдость въпаднꙋти. дшабо
внегда єдинои ѿчаєтся спсенїя своєго,
ниже ѡщꙋщаетъ прочее како въстремни
ны въпадаетъ. вся изволяющи и гла
ти и творити, съпротивная спнїи єя.
Икоже неистовавшїися. внегда єдиною

ѿдопхноути ипоідопчати . анежъ напотомъ,
анѣ ѡнъ непокаже таковогѡ безстоуства,
зразоу звѣтаже боудоучи . инчо былъ по
тоужный оупаши . имы большее сердечное
хоти набывши , барзо снане перебѣгнемо
тоуи доброуи працоу .
Вѣзмѣмѣмоса теды нежъ занаверне . бѣгайм
мо до мѣста которое естъ на небѣ . до кото
рого естесмо и попописаны . в котором немѣкати
рескaзано нам . а то што себе ѿчаяти , нетое
тыко злое всѣмъ мае , нежъ нам замыкае воро
та до оного мѣста . анѣ то же добеликое
лѣности приводит и безгады . але и в пыхоу
вправоуетъ шатанскоуи . абовѣмъ и шатанъ ,
нездѣйшихъ яковые мѣръ таковыся сталъ ,
едно тым же сѧ напротив ѿчаялъ , а по ѿчаянии
впалъ в пыхоу . душа вовѣмъ когдася зра
зоу ѿчает збавенiя своего , теды и аньчке
якъ в пропасти злостей впадает , на все
позволяючи и моцѣти оучинити то ,
што есть противно збавенню ее .
Власне яко шаленые , когда ѿ здорово
го розоумоу ѿстоупають , ничого не
боятся , анѣся встыдають . але без

ѿздра́вагѡ ѿпадꙋ́тъ ᲂу҆строе́нїѧ. ничто́
же бо́итсѧ. нижѐ срамлѧ́етсѧ, н҆о безъ
стра́ха всѧ̀ сме́литъ. а҆́ще и҆ вы̑шнѧ хо
тѧ́тъ впа́днꙋти, и҆ли въ пꙋчинꙋ̀,
и҆ли въ стремнинꙋ̀. та́ко и҆ ѿчаѧвшеи҆сѧ
безꙋ́мїемъ ѩ҆́ти бы́вше, неᲂу҆держи́ми
про́чее сꙋ́тъ на злобꙋ̀ текꙋ́ще. а҆́ще не
смр҃тъ наше́дши тѣ́хъ възбрани́тъ ѿне
и҆стовства ѡ҆́ного и҆ ѿвношенїѧ. тмѧ́
ми себѣ̀ въздѣ́лаетъ лю́тѣ. сего ра́ди
молю̀, пре́же да́же не бы́ло ѿтакова́го по
грꙋзи́тисѧ пїѧ́нства, възни́кнꙋти и҆
въздви́гнꙋтисѧ, и҆ сатанинское весе́лїе
ѿри́нꙋти. и҆ а҆́ще не́мощно е҆́сть тꙋ̀ а҆
бїе, н҆о ти́хо и҆ пома́лꙋ. мнѣ́ бо ᲂу҆бо
ᲂу҆добнѣ́йше бы́ти ѩ҆вла́етсѧ, е҆́же ѿ всѣ́хъ
кꙋ́пно ѿдержа́щихъ, ѩ҆́же и҆ ѿтѣ́гшꙋ
сѧ, преложи́ти себѣ̀ въ покаѧ́нїѧ тре́зни
це. а҆́ще ли тѝ неᲂу҆до́бно сѐ бы́ти мни́тъ
сѧ, ѩ҆́коже хо́щеши косну́тисѧ пꙋта̀,
и҆́же на лꙋ́чшаѧ ведꙋ́щаго. то́чїю при
косни́сѧ, и҆ и҆ми́сѧ за вѣ́чнꙋю жи́знь. е҆́й
мо́лѧсѧ и҆ бѣ́дѧ̀, къ бл҃го и҆скꙋ́ствꙋ пе́р
вомꙋ. къ дръзнове́нїи ѡ҆́номꙋ. си́це

страхѹ на все сѹть смѣлыми. бы тежъ
и въ ѡгонь впасти, албо в глѹбокость,
албо в тюрмѹ. такъ и тыє которыесѧ ѿча-
ли, глѹпствомъ заражоны бѹдѹчи,
незагамоваными нижъ сѹть, на вшелякіє
злости бѣжачи. если бы несмерть пришед-
ши, загамовала ихъ ѿ ѡного шаленства и
зайдела в голову, незлѣчоны бы собѣ на
были бѣдъ. а протож прошѹ, покинь еще
невтонѹлъ в таковое пиѧнство, вырни и по-
несисѧ. и из шатанємъ весполъ веселитисѧ
ѿпѹсти. и если неможешъ теперь и зари,
ино хотъ тихо и помалѹ. мнѣ бо вѣ то ли-
цнѣйшей речъ быти здалеса, на вшелякіє
его задержанѧ, вырватисѧ ѿ грѣха, и пере-
датисѧ межи тыхъ, которые наплацѹ
покѹты. а если тежъ тобѣ нелацно то
быти здалеса, ѧкимъ колвекъ можешъ
способомъ доткнисѧ дороги, котораѧ
до пѣлъвшей ведетъ. тылько почни и имѣй
сѧ за вѣчный животъ. ѹпрїйме прошѹ
и ѹсиловне. достоѡбливости першие,
до безпеченства ѡного. абысмо тѧ
зновѹ бачили в працности и терпливости

па́ки дави́димꙋтѧ̀ навєрсѣ̀ и҆терпѣ́нїи
то́мжде. пощади̇ сѣблажнѧ́ющихсѧ тебѐ
ра́ди, низпада́ющихъ и҆бывающихъ лѣ
нивѣ́йшихъ, ѿчаѧва́ющихсѧ добродѣ́
телнаго пꙋти̇.
Нн҃ѣ ꙋбо сѣтова́нїе бра́тнїи ѡ҆бдержитъ
ли́къ. сла́достьже и҆благодшїе невѣ́рныхъ
сѣ́нмище. и҆нныхже и҆лѣнивѣ́йше належа́
щихъ. а҆щеже въз̾бра́тившисѧ па́ки на
ѡ҆но житїѧ ѿпа́ство, сѣпроти́вное бꙋ́
детъ. и҆на́шъ ꙋбо сра́мъ, на ѡ҆нѣхъ
прейдетъ ве́сь. мыже въдръзнове́нїи бꙋ́
демъ па́ки мно́ѕѣ. сѣбѧ́щшеи свѣ́тло
стїи въ нчаѧва́ємата̀ и҆възпроповѣдꙋема
хра́ще па́ки. бо́лшаѧбо таковыѧ побѣ́
ды прино́сѧтъ и҆благонскꙋство и҆сла́дость.
Небо̀ ѿсвои́хъ и҆справле́нїихъ то́кмо прїи
меши мздꙋ̀, но и҆ ѿ инѣхъ моле́нїи
и҆ꙋтѣше́нїи. ꙋказа́нїе ве́лїе предлежа̀,
а҆ще когда̀ кто̀ въта́жде впа́детъ зла́ѧ,
къ е҆же въста́ти па́ки и҆ стѧжа́ти себѐ.
нижѐ прибытокъ прези́рвши то́ликъ.
нижѐ сѣведе́ши въа́дъ сѣпеча́лїи на́шꙋ
дшꙋ. но да́ждъ на́мъ ѿдохнꙋти,

тоиже. оужалъсѧ на тыми которыисѧ по
горшаютъ протебе, и оупадаютъ и ставаю
тсѧ лѣнивыми. и которые ѿступоуютъ
стоблиВые дороги. Нѣ бовѣмъ жалем
естъ ѿгонение браское все згромажее. а бда
чности и потѣхи невѣрныхъ зборнско.
такъ те молодыхъ и небачлиее мешкаючи.
але еслисѧ вернешъ зновоу нашоую живота
постатливостъ, зараз ѿмѣна боудетъ.
нашъ встыд, нашныхъ перейдетъ оувесь.
а мы вемѣлости боудемо зновоу великои,
в великои зацности корoнованого и выхва
леного бачачи тѧ зновоу. большие бо
вѣмъ наиншие, таковые звѣтѧзства
приносѧтъ доскональности и потѣхи.
А не бовѣмъ засвои тылко оучинки приим
мешъ заплатоу, але изатожесь иныхъ
оублагавъ и оутѣшивъ. и прикладомъ
великимъ зостанешъ если коли кто в тѣ
ежъ впадетъ злости, абы встати зно
воу и позыскати себе. не перебачаиже те
ды пожиткоу такъ великого, и недо
поущаи дши нашои зступовати сферлоуи
комъ вгробъ. але даи намъ выдхноути.

и҆ ѡ҆держа́щїй на́съ печа́ли ѿтрясѝ ѡ҆́блакъ.
ны́нѣ ᲂу҆бо своѧ̀ ѡ҆ста́вльше зла̀ рыда́емъ
бѣды̀ твоѧ. А҆́ще ли въсхо́щеши вѣзни́
кнᲂути и҆ прозрѣ́ти, и҆ во и҆н҃ства ѿтиса
а҆гг҃льскаго, и҆ сего̀ пла́ча премѣни́ши на҃,
и҆ ѿ на́шихъ согрѣше́нїй бла́щшее вѣзмеши.
Ꙗ҆́коже е҆сть ѿ покаѧ́нїѧ па́ки возвра́щ
шимсѧ въсїѧ́ти ѕѣло̀ и҆ свѣ́тло, и҆ бла́щ
ше мнѡ́жицей ѿ непа́дшихъ вначалѣ. по
каза́хомъ ѿ бж҃твенныхъ писа́нїй. си́це
ᲂу҆́бо и҆ мытарѐ и҆ блᲂуни́цы, црс҃тво нб҃нов
наслѣдᲂуютъ. си́це мно́ѕи ѿ послѣдних
въ пе́рвыхъ полага́ютсѧ. рекᲂуже ти̇, и҆
и҆́же прина́съ бы́вшаѧ, и҆ и҆̀мже вѣзмо́жеши
и҆ са́мъ бы́ти свѣди́тель.
Бѣ́ сѝ ᲂу҆́бо и҆́наго ѡ҆́ного ᲂу҆рва́нова ѡ҆́тро
ка фи́ника, и҆́же въ сиро́тствѣ ᲂу҆́бо ѡ҆ста́
вле́нна безгоднѣмъ. го́сподаже мно́ѕѣ
и҆ и҆мѣ́нїемъ и҆ нра́вомъ бы́вша и҆ се́ломъ.
се́й пе́рвѣе ᲂу҆́бо здравствова́ти мно́го и҆́же
въ блѣ́потаха́хъ хожде́нїемъ рекъ. и҆ свѣ
тлᲂу ѡ҆де́ждᲂу ѡ҆́нᲂу ѡ҆ставль, и҆ вѣзно
ше́нїе всѐ житте́йское. внеза́пᲂу въ ѡ҆дѣдᲂу
хᲂудᲂу ѡ҆блече́сѧ. и҆ вы́шедже на гора́ пᲂусты́ни

и ѡгорненыхъ настѣ фрасуниковъ розогнати
ѡблоки. нинѣ бо вѣ ѿпустивши своє до
лєглисти, плачемо твоєє бѣды. але єсли
схочешъ понесчися и прозрѣти, и послугѣ
и митися ангелскихъ. и на ѿтого плачи бы
болишъ, и грѣхъ нашихъ великꙋи либо покрыє.
Аннежъ мона речѣ понавернєнѣи знову прите
кутꙋ повстачи и быти зацныи. а часомъ
и болше мѣсти на тыхъ которые нѣкгды неꙋ
падали, и указали нам то списмѣ божскихъ.
такъ бо вѣмъ мытники и блꙋдницѣ кролев
ства небесного доступꙋютъ. такъ многіє
с послѣднихъ з першими бываютъ поличины.
повѣмъ тежъ тобѣ и то щосѧ дѣялъ прина,
чого и самъ можешъ быти свѣдомъ.
Вѣдаешъ ѿного младенца Урбаниа сына фи
ника. который в єнростѣ былъ з оставлен
велꙋгъ молодыхъ єго лѣтъ. а панемъ на
великои млености и слꙋгами и селы. тот
сперва зрокоши вназбытъ коштовныхъ
убирахъ будучи, а потымъ коштовные
ѡные шаты ѿпустивши, и вшелякую
повагу свѣтскую, зараз вѡдежу по
дли убрався. и на горы в пустыни ѿшелъ.

ѿшедъ, много показа любомꙋдрїе.
не ѿ вѣзрастꙋ токмо, но єликиже бы кто
ѿ чюдныхъ и великихъ мꙋжей. писихже
и свѧщенныхъ таинствъ слꙋбы сподобисѧ.
многожде паче припадаше къ добродѣтели.
и всѣ радовахꙋсѧ и славлѧхꙋ бга, ꙗко и
въ богатствѣ паче воспитавсѧ, и прародо
дителѧ и мтрѣ свѣтлы, и ѕѣло і еще инъ,
сице внезаапꙋ все житейское мечтанїе по
правъ, къ высотѣ вѣстечѣ истиннѣй.
въ всемже томꙋ сꙋщꙋ и чюдимꙋ. зави
стнїи нѣцїи мꙋжїе, поблгородїѧ зако
нꙋ присвѣщанцїе, паки того на прѣвое
ѡбꙋреванїе взъбедоша. и всѧ ѿвергъ па
ки ѡна, ѿгоръ абїе насредꙋ трѣжища
сниде. и накони издѧ, и послѣствꙋю
щаѧ и мтрѣ многи, сице ѡбхождаше гра
весь. и иниже цѣломꙋдрствовати прочее
хотѧше. ѿ многаѧ бо пища радизаем,
въ похꙋти безмѣстныѧ впадати мꙋдим
сѣ. и никтоже ѿпосредѣ живꙋщихъ,
иже спасенїе єго неѿрече. толикое єго съ
держаше ласкателей множество. и къ всѣмъ
ѡбѣнротѣнїе, и нѣстъ, и гласѣбы много.

И великꙋю показалъ стѣбливость. не вдлꙋгъ
в зростꙋ тылко, але якѡ который з святыхъ
и великихъ мꙋжѡвъ. а потомъ и с тыхъ тамъ сщен-
ства доступивши, єще болше ꙋтѣкася до
добрыхъ ꙋчинковъ. с чого радовалися всѣ и сла-
вили бга. же въ богатствѣ бꙋдꙋчи выхованъ,
и родичовъ маючи славныхъ, а єще назбытъ мило-
дꙋшъ, та княгиня вшелякꙋю свѣтскꙋю ѡдежꙋ по-
доптавши, на высокостъ встꙋпил правдивꙋю.
в той теды цнотѣ ѡный бꙋдꙋчи, с подивенемъ
многихъ. заздростливые нѣкоторые люди, вѣ-
длꙋгъ свѣтскихъ станѡвъ звычаи, набѣжаючи
єго, зневагꙋ єго до пѣшого ꙋтѣпленя привели.
который все свое повергши, згордъ кара впо-
кро мѣсца зстꙋпил. И накѡнец єдучи, слꙋгъ
маючи засобою многихъ, и такъ ѡбхожовалъ все
мѣсто. И ани цноты и не хотѣ присобѣ ха-
ховати. ѡ розмаитыхъ собѣ потравъ бꙋдꙋчи
роспалеванъ, в прожалливости непристойные
впадати мꙋсѣлъ. И жаден з обывателевъ
ѡныхъ, ѡ єго хвалѣ не тꙋшилъ. великимъ
бовѣмъ множствомъ былъ ѡгоненъ похвалъ
вцовъ, а до того сиротѣлость, моло-
дость, и маєтность великая.

Иже вся ѹдобь ѹкаряющей, ѿ нихже на ся вначалѣ приве́дшей его, ѹкаряхѹ его глще, яко и дховныхъ погрѣши, и ниже своимъ имѣнїемъ потре́бенъ бѹ детъ прочее. прежде года иже ѿ человѣческихъ болѣзней ѿсѣченъ, и ничтоже ѿ сонидѹ приплодити вѣзмогъ. симже глемимъ, и многїѹ срамїѹ сѹщѹ. ѻти нѣцїи мѹ жїе, и множицеи таковыя ловитвы по лѹчившей. и искѹсомъ навыкше добрѣ, яко ниже таковыхъ ѿчаявати лѣпо естъ. иже на бга ѹповаемыми надеждами, нази рающе его часто. аще когда видяхѹ и явльшася натрѣжищи, и прихождахѹ и цѣловахѹ его. и первѣе ѻнъ сѣвыше тѣхъ ѿкона послѣдѹющимъ ѿ страны бесѣдо ваше, толико сѣдрѣжаше его бестѹдїе вначалѣ. марѳїнже ѻни и исполнецы, сихъ ѹбо несрамляхѹся ничесогоже. наединѣже зряхѹ токмо, како ѿ влѣковъ агнца истрѣгнѹти. еже ѹбо и ради пожданїя полѹчиша.

Послѣжде бо якоже ѿ нѣкотораго изѹмле нїя ѻнъ въсебѣ бывъ, и многаго тѣхъ

а которые зовсего звыкли шидити, а на
вети и самые тые которые его спочатку на
то привели, насмѣвалися з него мовячи. и
и духовны позбылесь, и свой маетности непо
требны будешъ похвали. весь пере часо кгды
ся было ѡна науку старати утекъ былъ,
и ж на него ѡтелъ пожитку себѣ не надбылесь. и
кгды то мовлевано, и великий ветты стого
ему бывалъ. старые некоторые мужеве, ко
торые и частокротъ таковоты ѡвлѣку дѣтѣ
повбали. и самы скутком дознали того
добре, же а нѣтъ таковы заѡтчаленых мѣсти
неприистой. на вѣгда мачи певные надѣи,
назирали его часто. и если коли видали
его, же ся мнѣвилъ нарыно, приступовали
до него и поздоровляли его. а ѡ спочатку до
ни стороною зании идучи, сѣдячи на кони
мовла. таковая была ѡгонула его спочатку
невстыдливость. лечъ милосердные ѡни, и ми
лостники сиротъ, того всего бы намнѣй не сты
дались. на то самые смотрячи тыки, яко бы
варака спасшее вокъ выбавити. што и ѡдержали
для долгого ѡчекиванья своего. По долгий вокъ
хвили ѡнный младенецъ яко бы понятыкомъ
ѡшалѣнъ до себе пришолъ. и частого навпѣжея их

прише́ствїѧ ѹ҆стыдѣ́всѧ . А҆́ще когда̀ тѣ
и҆зда́лече приствꙋпа́юща ви́дѣлъ бы̀ , стѣснѣ
да́ше а҆́бїе . и҆ до́лꙋ понича̀ , си́це стѣмо
лча́нїемъ ꙗ҆́же ѿ ни́хъ слыша́ше всѧ̀ . И҆ пре
и҆ды́й мно́жае къ ни́мъ стыдѣ́нїе , и҆ че́сть
показꙋ́ѧше . И҆ та́ко е҆го̀ пома́лꙋ бж҃їею
бл҃года́тїю всѣ́хъ ѿ нѣ́хъ и҆стрѣ́гше мрє́
жей , прѣбы́въ па́ки пꙋсты́ни и҆ любомꙋ́
дрїи преда́ша . И҆ то́лико просїѧ̀ нынѣ ,
ꙗ҆ко пе́рвое е҆го̀ жи́тїе къ нѣ́же поиспаде́нїи
прилага́емо , ничто́же бы́ти мни́тсѧ .
Оубѣдѣ́въ бо ѿ и҆скꙋ́са добрѣ́ лще́нїе , и҆
всѐ тре́бꙋющимъ и҆стощи́въ бога́тство ,
и҆ попече́нїй ѿ нѣ́хъ премѣни́въ себѐ , всѧ́
кꙋ хотѧ́щимъ набѣтова́ти ѿ себѐ ви́нꙋ .
И҆ ннѣ и҆́же къ нбс҃и ше́ствꙋѧ пꙋтѐ . къ
само́мꙋ про́чее концꙋ̀ достижѐ добродѣ́
тели . Но се́й ꙋ҆́бо и҆́нъ бы́й , и҆ паде́сѧ
и҆ вѣстѣ̀ .

И҆нъ же нѣ́кїй , по мно́гихъ трꙋ́дохъ ,
и҆́же въ пꙋсты́нѧхъ живы́й пренесѐ . Е҆ди́
наго сожи́телѧ и҆мѣ́ѧ то́кмо , и҆ а҆гг҃ль
ское жи́тїе живы́й , и҆ къ ста́рости достижѐ
про́чее . не вѣ́мъ ка́ко ѿ сатани́нскїѧ нѣ́кїѧ

завстыдаласѧ. и если коли ѡбачилъ ихъ при
стꙋпꙋючихъ здалека, скоро зъѣздалъ зараз.
и в землю смотрѧчи, з великою покорою
слꙋховалъ ихъ вѣвсимъ. и постꙋпꙋю
чи впродъ, з великимъ до нихъ встыдомъ
и учтивость имъ показывалъ. и такъ
его помалꙋ з ласки божей з обсѣхъ ѡтны
вырвали стѣпіи. и першой з новꙋ пꙋсты
ни и цвѣченьи ѡдали. который такъ сѧ
нинѣ вславилъ. и жѣ першій его животъ,
прировнаный до того который по упад
кꙋ, нѣчимъ быти здаетсѧ. дозна
вши вовѣмъ самымъ досвѣдченьемъ
зрадꙋ богатства, все на убогихъ вы
ницивъ. вшелѧкіе ѡтшꙋкиванчіе ѿ себе
причины ѿтѧлъ. а теперъ до неба доро
гою идꙋчи, до самое доскональсти цноты
дошолъ. але тотъ ꙗко молодый бꙋдꙋ
чи и упалъ и повсталъ. иншій нѣкото
рый по многихъ працахъ, которые в пꙋ
стынѧхъ живꙋчи поднѧлъ. єдиного това
риша с которым мешкалъ мѣлъ тылько,
аггелскій животъ живꙋчи. и не бы до старости и
дошолъ. не вѣдали ꙗко з шатанскихъ покꙋсъ,

на́пасти, и҆̀же въздрѣ́мати ма́ло, въ
хо́дъ дѣ́лѣ лꙋка́вомꙋ. въпохище́нїе е҆́же
къ жена́мъ сꙋчета́нїѧ въпадѐ, и҆̀же нико
гда́же женꙋ̀ видѣ́вый, ѿне́лѣже къ и҆̀но
ческомꙋ жи́тїю прило́жи себѐ. и҆ прѣбѣ́бѣ
ѹ҆́бо нꙋжда́ше живꙋ́щаго съ ни́мъ, мѧ́
со и҆ ви́но е҆мꙋ̀ принестѝ. и҆ прещ҃а́ше а҆́ще
не прїи҆́метъ съни́ти на то́ржище. сї́ѧже,
не ꙗ҆́ко мѧ́сомъ жела́ѧ гла́ше. и҆ но ꙗ҆́ко ви
нꙋ̀ нѣ́кꙋю и҆ непщева́нїе хотѧ̀ прїѧ́ти е҆́же
въ гра́дѣ съхожде́нїѧ. ѿ си́хъ ѿ ни́хъ недо
ѹ҆мѣ́всѧ, и҆ бо́ѧсѧ, да̀ не то̀ възбрани́въ,
на бо́лїе того̀ низри́нетъ ѕло̀. да́етъ
е҆мꙋ̀ насы́тити́тисѧ жела́нїѧ своего́. да̀ ꙗ҆́ко
ви́дѣ ѹ҆хищре́нїе сѐ сꙋ́етно бы́вше, ꙗ҆вле́
нꙋ ѿ безсрами́всѧ, ѿкры̀ ве́щь. и҆ хо
тѣ́ти гла́ше всѧ́ко въ гра́дѣ съни́тѝ
е҆мꙋ̀. ꙗ҆́ко ѹ҆́бо не възмо́же възбранѧ́ѧ
ѿ ни́хъ, ѿба́че ѿста́ви и҆̀. и҆ и҆ѕда́лечѧ по
слѣ́дꙋѧ, нази́раше что̀ ѹ҆́бо хо́щетъ
бы́ти сїй схо́дъ. ви́дѣвже е҆го̀ въ блꙋ
ди́лище въше́дша, и҆ позна́въ ꙗ҆́ко съ блꙋ
дници жено́ю бы́сть. пожда́въ е҆́же и҆
съни́ти не подо́бнїе жела́нїе ѿ но. и҆ и҆зше́

и҆з бл҃зы ма́лое ѿ спа́лєсти вступъ да́лъ до
себѐ дїа́волꙋ. в пожа́дливость жоны̀ впа́лъ,
кото́рый нико́гды невѣ́стъ ты, ѿ то́го ча́сꙋ ꙗ҆кѡ
дѣ́вченецъство пришо́лъ невида́лъ. и҆ впро̀ пича́
ме́шкаючого зни́мъ примꙋша́ти, а҆бы̀ є҆мꙋ̀ ма́
ла и҆ вина̀ принє́съ. гро́зячи є҆слѝ того̀ неѹ҆чи́
нитъ, тєды̀ са́мъ по́йде до мѣ́ста. а҆то̀ мо́
вилъ, не для̀ пожа́дливости ма́са, а҆ле а҆бы̀
причи́нꙋ ꙗ҆кꙋю мо́гъ мѣ́ти кꙋ ѿхо́женю до мѣ́
ста. ѻ҆ный тєды̀ това́ришъ недорозꙋмѣва́ю
чися, и҆ бо́ячи́ся, а҆бы̀ є҆мꙋ̀ того̀ боро́нячи,
до бо́льшого чего̀ зла́го не привѣ́лъ. да́лъ є҆мꙋ̀
а҆бы́ся насы́тилъ во́лѣ своє́є. кото́рый кгды̀
ѡ҆ба́чилъ жє̀ є҆мꙋ̀ та́я причи́на не пошла̀, ꙗ҆вне
ѡ҆бѣ́стоудившися ѿкры́лъ ре́чъ. мо́вячи, и҆жъ
хо́четъ конє́чне до мѣ́ста по́йти. чего̀ кгды̀ не
мо́гъ жа́днымъ спо́собомъ ѻ҆ный това́ришъ заво
ро́тити, допꙋсти́лъ є҆мꙋ̀. а҆ са́мъ зда́лека
и҆дꙋ́чѝ присмо́троваѧсѧ, що́ ся ста́нетъ втого
є҆го̀ ѿхо́женю, и҆ ѡ҆ба́чилъ є҆го̀ жє̀ до до́мꙋ
нечи́стого вшо́лъ. и҆ позна́въ и҆жъ з вше
те́чницею бы́лъ. почека́лъ є҆го̀ а҆жъ бы
пополни́лъ непристо́йнꙋю пожа́дли
вость свою̀. и҆ кгды̀ вы́шолъ, ро́спро

ша, просте́ртыма прїе́млетъ рꙋка́ма.
и҆ ѡ҆бъе́мъ, и҆ ѡ҆блобыза́въ прилѣ́жно, и҆
ѿбы́вшихъ непонѣ́сивъ ничто́же. мола́
ше и҆ то́чїю, поне́же жела́нїе своѐ и҆сплъ
ни̇̀, па́ки въ пꙋсты́нное жили́ще възвра
ти́тисѧ. ѿнѹ́же многы́мѧ є҆го̀ кро́тостї
ᲂу҆сты́дѣвсѧ, ᲂу҆ꙗ҆звисѧ а҆́бїе дш҃еи. и҆ ᲂу҆
ми́ливсѧ ѿни́хже дрꙋ́зїи, послѣдова́
ше є҆мꙋ̀ въ го́рꙋ. и҆ пришѐ та́мо, моли́
мꙋ́жа въ храми́нѣ̀ то́го затвори́ти и҆ной.
и҆ две́рца затво́рша храми́нныѧ, хлѣ́бъ
є҆мꙋ̀ и҆ во́дꙋ да́ѧти подъе́хъ. и҆ и҆щꙋ́щи
є҆го̀ гл҃ати ꙗ҆́ко ᲂу҆спѐ. и҆ сїѧ ре́къ, и҆ ᲂу҆бѣ
ща́въ є҆го̀, затвори̇̀ себѐ. и҆ бѣ̀ та́мо
бы́нꙋ, по́стомъ и҆ моле́нїемъ и҆ слеза́ми
грѣхо́вныѧ скве́рны ѿмыка́ѧ дш҃евныѧ.
лѣ́тꙋже ми́мо ше́дшꙋ нема́лꙋ, и҆ безд҃о
жді́и бли́жнїи стра́нꙋ пости́гшꙋ. и҆ сꙋ́
щимъ въ стра́нѣ ѿно́й всѣ́мъ пла́чꙋщи
мсѧ. повелѣ́сѧ нѣ́коемꙋ съ ни́мъ по́йти̇,
и҆ мꙋ́жа ѡ҆́ного ᲂу҆моли́ти затворе́нного,
ꙗ҆́ко помоли́тисѧ, и҆ раздрѣши́ти безд҃о
ждїе. да̀ ꙗ҆́ко по́йде и҆ инѣ́хъ поемъ съ
собо́ю. и҆ съ ни́мъ живꙋ́щаго пе́рвѣе,

спѣши руки принявъ его . и ѡбнявши цѣло
валъ миле . невымовляючи ему нѣчого
щосѧ стало . просячи тылко , понева воли
свои выполнилъ , абысѧ знову домешкалъ
пустынного навѣнулъ . ѡный тедь великие
его покоры завстыдавшисѧ . тикнулсѧ зараз
всумнѣве , и ужаливсѧ того чогосѧ важил .
и ишолъ за ним до горы . и пришедши там , просил
ѡного мужа абы его закинулъ в ѡсобной
халупцѣ . и двери халупки замкнувши ,
хлѣба и воды абы ему давалъ по кильку днех .
и так кто бы его шукалъ , абы повѣдалъ же
умеръ . и то рекши и упевнивши его за
кинулъ себе . и былъ там устабичне , постом
и молитвами и слезами , душу грѣхи змаза
ную ѡмываючи . и когды ижъ минули лѣт не
мало , сушен велики прилеглаѧ краина была
навѣжена . и когды ѡное краины людъ увесь
плакал , рѣсказано единимъ з ним пресонъ пой
ти , и просити мужа ѡного замкненого ,
абысѧ молил за ними , абы была розвязана
ѡнаѧ суша . и когды пошолъ взявши з собою
и иныхъ . нашли того тылко единого кото
рый при нем мешкал . а ѡ ѡном пытаючи ,

единаго ѡбрѣтъ тамо. ѡнѣмже тѣ
прашающе, слышахꙋ ꙗко оумретъ. мнѣ
вшежеся прелщени быти, намолитвы
паки ѡбращахꙋся. и паки тѣмже видѣ
нїѡмъ подобная первымъ слышахꙋ.
и тогда иже въистиннꙋ прелещшагося
ѡбстꙋпивше, моляхꙋ показати имъ
мꙋжа, небо оумретъ но живъ є҃ гл҃юще.
Сїя слышавъ ѡнъ, и свѣщанїя изъѡбли
чена видѣвъ, ѿводитъ ихъ къ с҃томꙋ
ѡномꙋ. и ѿемше стѣнꙋ, въходъ бо
заградилъ бѣ. и вшедше вси прѣдъ ногами
его валяхꙋся, възвѣщающе бывшая. и
моляхꙋ его помощи людемъ. ѡнъже
первѣе оубо ѿрицашеся, далече быти себе
глаголя ѿ сего дерзновенїя. и бо ꙗко лѣпїе бы
вшїи грѣхъ, сице прѣдѡчима его имаше
при҃сно. да ꙗко слꙋчшаяся имъ вся повѣ
даша, тогда оувѣщаша его помолитис
ся. и помоливъся разрѣши бездождїе.
А иже ѡ нынѣмъ ѡномъ, иже первѣе оубо
Іѡанна зеведеѡва бывша оученика, по
слѣдиже намнѡго время разбойникомъ
начальствовавша. и паки ѿ с҃тыхъ блаженнаго

оуслышали же оумеръ . И мнѣмали же оустъ
ѿшоукани, на молитвы знову ѿбенюулися .
И знову тые видѣл пѣвому подобные оуслы
шали . Тогды ѿного которыи и правдивѣ
былъ ѿшука ѿвстѹпивши, просили абы и
оуказалъ ѿного мꙋжа . мовячи и не оумеръ,
але живъ естъ . Що слышачи ѿныи, измі
ву свои и ѿвстѣпленꙋи ѿбачивши . ѿвилѣ
ихъ достоиго ѿного мꙋжа . И розобравши
стѣнꙋ, бо былъ вход до себе загородилъ . И
вшедши всѣ, оупали до ногъ, ѿзнаимꙋючи
щося дѣе . И просили его абы помолитися
А ѿнъ спочатку вымовлялся, далекимъ себе
быти менꙋючи ѿ такового гонести . А вѣдъ
яко бы тепер власне спасся того грѣхъ, та
его мѣлъ завше пере очима . Але когды емоу
все щося имъ дало видѣти повѣдали,
тогды ажъ оупросили его абы ся молилъ . И
помоливши ся розвязалъ на нимъ ѿнꙋи сꙋшꙋ .
А ѿ младенци ѿнимъ, которыи то вперод бы
вши іоанна сына зеведеова оученикомъ .
а напотымъ былъ старшимъ на разбои
никами презъ многого лѣтъ . И знову пре
стые апостолскіе роуки былъ позыскан .

рꙋкъ ꙋловлена бывша. и ѿ вьсходищъ и вертепъ разбойническихъ, наперьвыи въ зъвращьшася добродѣтель, ниже того не невѣси, но знаеши.

Не менѣе насъ вся ѿпасно, и тебѣ многажды чюдящася слышащихъ, блаженнаго схожденіи, и ѿ иного благоꙋтробіи. и яко ѿкрьвавленныи перьвѣе цѣлова десницꙋ инаго ѿвѣмъ, и тако его наперьвая приведе.

Блаженныйже Павелъ Онисима непотребнаго, ꙋбѣгла, тать. того не токмо той пріемлетъ, понеже преложися, но и велікꙋ его молитъ вьравнꙋ ꙋчителю показавшагося привести честь. сице глаголя.

к филі мінꙋ Моли тя рече ѿ моемъ чадѣ, егоже родихъ въ ѹзахъ моихъ, Онисимѣ. иже иногда тебѣ непотребнаго, нынѣже и мнѣ и тебѣ благопотребна сꙋща, егоже посылахъ к тебѣ. тыже его, сиречь мои ꙋтробы пріими. егоже азъ хотѣхъ ꙋсебе ꙋдержати, да въмѣсто тебе слꙋжитъ ми въ ѹзахъ еѵліа. безъ твоеяже воля не всхотѣхъ сътворити. да не яко

и ѿ дорогъ и бестепивъ розбойницкихъ, допе-
ршїй вернꙋлсѧ цнотъ. не естесь того невѣ-
домъ, але и ѡвшемъ знаешъ. Чомꙋ не мнѣй
нанасъ и иншїе всѣ, ѧкосѧ годи, але и тебе
самого слыхалисмо, частократъ дивꙋючи
сѧ ѡного ст҃го догоженьи. и его литостиво
мꙋ змиловавъ. же кровавꙋи ѡного младеца
впрод ѡбнѧвши цѣловавъ правицꙋ. и пак
его до першого способꙋ привилъ.

Такъже тыжъ и Павелъ ст҃ый, Ѡнисима
непотребного, збѣга, и злодѣѧ. того
не тылко самъ принѧлъ, поневажъ перемѣ-
нилсѧ. але и пана его просилъ, абы его
ѧко того который сѧ покаѧлъ, в ровной
ꙋчтивости з ꙋчителемъ мѣлъ. та мовѧчи.
Прошꙋ тѧ ѡ моемъ сынꙋ, которого по-
родилъ въ вѧзенїи моемъ, Ѡнисимѣ. ко-
торый перед тымъ былъ тобѣ непотре-
бный. а теперь и мнѣ и тобѣ назбыть
потребный есть. которого послалем до тебе. а ты
его, то есть вноꙋтрности мое прїйми. которо-
го ѧ хотѣлъ при собѣ держати, абы ми вмѣ-
сто тебе слꙋжилъ въ вѧзенїи Евангелїи. але безо
ли твоее нехотѣлем того ꙋчинити. абы не

понꙋжди бл҃гїе твоѐ бꙋдетъ, но по волѝ.
негли бо сегѡ̀ ради разлꙋчися, ꙗкѡ да вѣ-
чна егѡ̀ прїимеши. не ктомꙋ̀ раба̀, но па-
че раба̀ брата возлюбленна. и паче мнѣ̀,
колми паче тебѣ̀, и по плоти и ѡ г҃дѣ.
аще ꙋбо мя имаши ѡбщника. прїимѝ
его̀, ꙗкѡ менѐ.
в҃ корі ві И коринѳяномъ посылая прежде гл҃аше.
да̀ некако пришедъ восплачися многихъ,
прежде согрѣшившихъ, и непокаявшихся.
и гі и паки, ꙗкоже предрекохъ и предглю, ꙗкѡ
пришедъ паки непощаждꙋ̀.
Зриши лѝ, которыхъ плачется. и кото-
рыхъ не щадитъ. не согрѣшившихъ, но
непокаявшихся. но и единою и дващи ѡ семъ
ꙋмоленїемъ, и покаятися нехотящихъ.
иже бо предрекохъ, и предглю, ꙗкѡ тꙋ̀ сый,
второе и несый пишꙋ̀. ничтоже ино ра-
звѣ сѐ назнаменꙋетъ. еже и страхъ есть,
да нѐ и на насъ бꙋдетъ нн҃ѣ. аще бо и не
павелъ нн҃ѣ есть, иже тогда̀ коринѳя-
номъ претяй. но хс҃ престоитъ, иже
тогда̀ со ѡнѣмъ гл҃ай. и аще пребꙋдемъ
непокорни имуще, непощадитъ насъ,

понеболи добродѣйство твое было, але
здоброе воли. а подобно дармо гω былъ нача
ωлꙋчисѧ ѿтебе, абысь его вѣчный прина.
нежъ немъ слꙋгꙋ, але на слꙋгꙋ брата наймн-
шого. а звлаща мнѣ, ѧко далеко болше
тебе, и велꙋгъ тѣла, и велꙋгъ ха. если ж
тєды мене маешъ оучастником, пріими его
ѧкъ мене. И докончи данъ посылаючи тое ж
мовилъ, абы кгды прийдꙋ, неплакалъ мно-
гихъ, которые грѣшили и непокаѧлисѧ. и
далей. ѧко рекъ прежде, и теперь ѿповѣ-
даю, нежъ кгды прийдꙋ зновꙋ, небꙋдꙋ жало-
вати. Бачишъ ли которыи плачетъ, ако
торыхъ нежалꙋетъ. не тыхъ которые згрѣшили,
але которые непокаѧлисѧ. а звлаща разъ и
другій ѿтого прошени были, и оупокорити
сѧ нехотѣли. бо то що мовитъ, ѧкомъ
впродъ рекъ, и теперъ ѿзнаймꙋю, ѧко бымъ самъ
тамъ былъ повторе. а хотѧ бымъ тамъ и небылъ,
пишꙋ. нѣчого иншого едно то значитъ.
и естъ всѧчого бачати, абы и на намисѧ то не
стало нинѣ, кгдыжъ нинѣ, не павелъ е которыи
ѿтогды колиданно грози. але самъ хс стоитъ,
которыи тогды прупавла мовилъ. и если внепо-
корствѣ зостанемо, непожалꙋетъ насъ.

но поразитъ ꙗзвы великїи. и здѣ, и тамо.

Ѱалом ч҃д, Євреѡм к҃а

Предварим лицѣ его въ исповѣданїи, и
злобимъ преднимъ срдца наша. согрѣшилъ
бо еси рече, да не приложиши ктомꙋ. и
паки, праведникъ себѣ ѡглагѡлатель въ первѣмъ
словѣ. не ꙋбо ѡглагольника ѡжидаимъ,
но ѡного предвъсхитимъ чинъ. и та
ко кротчайша ради благонравїа ꙋстроимъ
сꙋдїи. таже ꙗкоꙋбо исповѣдꙋеши свѣ
грѣшенїа, и ꙋкаряеши себѣ паче мѣры,
вѣмъ ꙗвѣ. но несѣ хощꙋ точїи, но ꙗко
и ѡправдити вещь можетъ, ꙋвѣщаи тися
желаи. дондеже бо не ѡприобрѣтенїи тво
ришь исповѣданїе се, и ѡглагꙋеши себѣ,
ниже ѿстꙋпити възможеши ѿ съгрѣшенїи
прочее. ничтоже бо никтоже съ ꙋсердїемъ
и подобающемꙋ законꙋ възможетъ тво
рити, егда не первѣе ꙋвѣщалъ бꙋдетъ
себѣ, ꙗко на полезꙋ сѣ творитъ.
Ибо сѣмяй, аще повергнꙋти сѣмена не при
ѥмлетъ, жатвꙋ не пожнетъ когда. кто
бо изволитъ всꙋе трꙋждатися; ни
чтоже ѿ потрꙋженїа приобрѣтаа благо;
Сице ꙋбо сѣмяй слезы, исповѣданїе,

але потоумимъ каністи великои , и тоу и та .
Застегнемо теды ласкавуи тварь его вы
знаваючися . вылиймо перьвнимъ сердца наши .
еслисъ згрешилъ мови писмо , ижъ быше непри
давай . и инде мови , справедливый самъ себе
винымъ вызнавае запершии слово . не чекай
мо проти осказителя , але сами того пови
нисть оупередимо на себе взяти . и та ласка
вши отменнии своего обычая оучинимо су
дии . але ты , ижъ вызнаваешъ свое грехи ,
и нарекае называть , ведаи то певне . або
же неттого тыко потребуи , але жебысь ве
рилъ ижъ то оусправедливити може . бо поки
недолятожнику чинити буде тое вызнавае ,
и отмовлее себе , поты не будешъ мочи пере
стати грешити . жадей бовем чл(ове)къ жадное ре
чи отхоне и белуть присттойности не може чині
ти , если напрод не оупевнит себе , же то купо
житкови якому чинит . а бовем истеватель ,
если постятати на себя не позволит , жати не
буде некгды . и кто бы позволил надаремне
працовати , жадного с працы пожитку
не маючи доброго ;
Такъ и то который стеретъ следы , спевъ ,

аще несънадежден блгой сѐ творитъ,
ниже ѿступити, еже несъгрѣшати въз-
можетъ, и еще ѿчаянія съдръжимъ злы҃,
но якоже дѣлатель онъ иже плодомъ при-
бытка ѿчаявыйся, ничтоже ѿгубляющи
сѣмена възбранитъ прочее. тако и сей
сѣяй убо еже съслезами исповѣданіе, и
ничтоже ѿсего приобрѣтеніе ожидая,
ниже възбранити възможетъ растлѣва-
щая покаяніе, растлѣваетже покаяніе,
еже паки тѣхже дръжатися злыхъ.
сирах единъ бо рече зиждяй, а другіи разоряя,
лд что успѣша вящше; развѣ труды,
омываяйся ѿмертвеца и паки прикасаяйся
ему, и что успѣетъ ѿумыванія своего.
сице и той чл҃къ постяйся ѿгрѣхъ сво-
ихъ, и паки ходя и тажде творя. мо-
литву его кто услышитъ. и паки,
възвращаяйся рече ѿправды награѣхъ.
притчи где уготовитъ оружіе ему. и якоже
кѕ песъ, егда възвратився на свою блевати-
ны възненавидѣнъ будетъ, сице и бе-
зумный своей злобой възвратився на
свои грѣхъ. аще убо нѣко ѿгл҃уя себѣ

є҆сли̂ то̂ нездо́бройи надѣ́єи чи́нитъ. немо́жетъ
а̂нѣ̀ ѿгрѣха̀ перестати. бо є̂щѐ роспачꙋ
ꙁло́сти є̂ ѿго́рненъ. и̂ є̂стъ ꙗ̂кꙑ ѿныи ро́бо
никъ, кото́рый кгдꙑ̂ з оу̂рожа́и пожи́ткꙋ ѿча́є
тсѧ, ѿжа́ное перешко́дꙑ наст̂ѧ и̂ небо́ро
ни̂. та̂ вла́сне и̂ тотъ, кото́рый себѐ сле́зꙑ и̂
вꙑзнава̂є грѣхо́въ свои̂х, а̂жа̂ние по́мочи сто
го̀ кгдꙑ̂ несподѣвае́сѧ, небꙋ́детъ мочи̂ ꙁаборо
ни́ти ѿ перешко̂д, а̂бꙑ̀ нешкоди́ли є̂го̀ покꙋ́
тѣ. а̂ перешко́да та́ѧ є̂ покаѧ́нїи, кгдꙑ̀
кто̂ ꙁно́вꙋ тꙑ́же ꙁло́стей наслѣдꙋєтъ. є̂ди̂н
побѣда́єтъ бꙋдꙋ́ючи, а̂ дрꙋ́гїй псꙋ́ючи,
що́жъ ꙁꙑ́скꙋєтъ; пра́цю то́лько. кото́
рꙑйсѧ ѿмꙑва́єтъ ѿ оу̂мерла́го, и̂ ꙁа́съсѧ є̂го̀
дотꙑка́єтъ, що̀ помага́єтъ ѿмꙑва̂є є̂го̀.
та́къ и̂ то́тъ чл҃къ, кото́рыйсѧ по́ститъ
ꙁа грѣхи̂ своѐ, и̂ ꙁно́вꙋ вернꙋ́вшисѧ то́ежъ
чи́нитъ, мо́литвꙋ є̂го̀ кто̀ вꙑ́слꙋхаетъ.
и̂ни̂ндє мо́витъ. кто́сѧ воро́чаєтъ ѿ пра́
вдꙑ нагрѣ́хъ, па́нъ ꙁгото́вꙋєтъ по́стꙋ
нане́го. и̂ ꙗ̂къ пе́съ кото́рыйсѧ воро́чаєтъ
до свои́хъ вꙑмѣ́товъ, бры̂кимъ є̂стъ.
та̂ и̂ глꙋ́пый кото́рыйсѧ своєи ꙁло́сти воро́
чаєтъ насво́й грѣхъ. є̂сли̂ тедꙑ̀ не̂тъ ѿмꙑва́ючи

то́чїю грѣ́хъ и҆з ѡ҆блича́ши, но̑ и҆ ꙗ҆́ко
ѡ҆правди́тисѧ хотѧ̀ ѡ҆бра́зомъ покая́нїѧ.
та́ко бо̑ возмо́жеши и҆ и҆сповѣ́дꙋющꙋсѧ
дꙋ́шꙋ ѡ҆брати́ти, не́ктомꙋ̀ въ та́ѧжде
впа́днꙋти. е҆́же ᲂу҆̑бо ѕѣло̀ ѡ҆сꙋжда́ти
себѐ и҆ грѣ́шны зва́ти, ѡ҆бще̑ ꙗ҆́коже рещѝ,
и҆ невѣ́рнымъ е҆́сть. мно́ѕи бо̑ и҆ и҆̑же ѿ по
зо́рищныхъ мꙋже́й и҆ же́нъ, и҆̑же па́че без
сꙋ́дїи поꙋча́ющейсѧ, ᲂу҆кара́ютъ себѐ,
но̑ не съ ра́зꙋмомъ подоба́ющимъ. тѣ́мже
не нарекꙋ̀ а҆́зъ се̑ и҆сповѣда́нїе. ни бо̀ по
е҆́же ᲂу҆мили́ти дꙋ́шꙋ. ни̑ по е҆́же прослези́ти
грѣ́цѣ, ни̑ по е҆́же приложи́тисѧ, си́це и҆
сповѣ́дꙋютъ грѣхѝ своѧ̀. но̑ са́мѣмъ
си́мъ, ѡ҆́би ᲂу҆̑бо сла́вꙋ ѿ слы́шащихъ ѿ сло
ве́съ бл҃гора́зꙋмїѧ ло́вѧще. ни бо̀ та́кожде
и҆звлѧ́ютсѧ ѿ грѣше́нїѧ лю́та, е҆гда̀ дрꙋ́
гїй та̀ возвѣсти́тъ, и҆ е҆гда̀ са́мъ дрꙋ
зи́ꙋбый. ѿ ѕѣлнагоже ѿча́нїѧ въ непо
болѣ́нїе и҆спа́шей, и҆ чл҃вѣ́чїѧ сла́вы преѡби́
дѣ́вшей. съ мно́гѡ ѕѣ́ломъ безстра́шїемъ про́
чее ꙗ҆́ко чꙋжа̑ѧ своѧ̀ и҆сповѣ́дꙋютъ зла̑ѧ.
но̑ тебѐ ѿ си́хъ ни е҆ди́ноже вѣ́дѣти хощꙋ.
нижѐ ѿ ѿча́ѧнїѧ на и҆сповѣ́дь приходи́ти.

себѣ тылко, грѣхъ свой ѿкрываешъ, але хо
тѧчисѧ ѹсправедливити прє покоуту, тоды
боудешъ мочи и душу котораѧ тепер того жа
лоуетъ, недопустити абы втоже грѣхъ впала.
Або бовѣмъ що на себѣ нарѣкати, и грѣшными
себѣ звати, естъ то посполитаѧ и невѣдны
лидемъ. Многіе бовѣмъ и стыхъ мужовъ и не
вѣстъ которые найгрѣшка, и которые невстыда
ливыми рѣчами вдаватсѧ, нарѣкаютъ на себе.
Але и нестыдомъ оумысломъ ѧкосѧ годитъ. Прето
неможесѧ то назвати сповѣдан. Анѣ бовѣмъ
жалуючи впрод душеи. Анѣ плачучи токо.
Анѣ жебысѧ впрод полѣпшивши, и тыж жебы
вызнавали грѣхи свое. Але длѧ того самого
нѣкоторые, абы себѣ славы доброго розумѣнѧ
ѹслухачѡвъ могли набыти. Анѣ бовѣмъ една
косѧ показуетъ быти грѣхи злыми,
кгды ихъ кто иншій ѡповѣдае, и кгды са
мъ тотъ кто ихъ оучинилъ. А иншіе ѿвели
кого ѿчаѧнія вневѣдалость впавши, адскои те
славои подобѣвши, безжадного встыду и бо
ѧзни, ѧко бы чужіе свое злости повѣдали.
Але тебѣ нетъ единого стыда вѣдати грѣхи свое
хочу. Анѣ зъ ѿчаѧніе до сповѣди приходити.

но съчаѧнїемъ блгимъ. и ѿчаѧнїѧ ко-
рень ѿсѣкшꙋ весь, съпротивное показа-
ти тщанїе. которыиже того корень имати
есть, разлѣненїе, пачеже да никтоже то
наречетъ точїю корень, но и питателни-
цꙋ, и мтре.
Ѧкоже бо наболнахъ сихъ, раждаетъ
ꙋбо молцѧ тлѧ, растетъже паки ѿни.
сице и здѣ. раждаетъ ꙋбо разлѣненїе ѿ-
чаѧнїе, питаетжесѧ паки ѿразлѣненїѧ
то, и дрꙋгъ дрꙋгꙋ проклѧтое сїе въз-
данще въздаѧнїе, силꙋ немалꙋ прїем-
лютъ. аще ꙋбо едино кто ѿсѣчетъ,
и искоренитъ. възможетъ и ѿставшо-
мꙋ ѿдолѣти ꙋдобь. нибо нелѣнѧсѧ
въѿчаѧнїе въпадетъ когда. ниже пита-
ѧйсѧ надеждами блгими, и неѿчаѧваѧ
себе, въразлѣненїе възможетъ въпасти.
Сїи ꙋбо ми двоицꙋ растръгни, и прем-
сломи. помыслъ гли пестрый и тѧжкїи.
нибо единовиденъ иже сїѧ съдръжанъ есть,
но многовиденъ и всѧческаѧ. ктоже сей
есть, слꙋчаетсѧ комꙋ раскаѧвшꙋсѧ
исправити многа и велика. междꙋже

але з добрыи надѣи . и ѿчаѧнїѧ корень оусѣ
вытявши , противнїє показати старае .
а ѩкїиже то корень и мака того ѿчаѧнїа є ;
недбалство . але не коренемъ тылко абы то
кто называлъ . але и пѣстоуном и маком .
власне ѩкъ на бонахъ московскихъ , плѣсень ро
баки родитъ . ѡниже тыжъ и самаса мно
житъ . такъ и тоу . з ѿчаѧнїѧ родитсѧ
небалство . з недбалства заєсь оурастаетъ
ѿчаѧнїє . и єдно дроугомоу тоун прокла
тоун нагородоу ѿдаетъ , и моцъ немалоу
на оупадлымъ чл҃кимъ ѡдержоуетъ . и єсли
кто єдино с тых вытнет и выкоренитъ ,
тєды снаде боудетъ мочи и дроугомоу спро
стати . а нѣ в вѣмъ то кто ся стараетъ
впасти коли в ѿчаѧнїє . а нѣ ты то кто
себе оупевнѧетъ добрыми надѣѧми , и не ѿча
ѧваетъ , в небалствѣ може коли впасти ;
Тые мѣ тєды два лацоухи розови . и прмо
скроуши . оумыслъ мовлю . єдин пребранїе ,
а дроугый тяжестъ . а не ве єдинъ є спо
собъ который на зневѣлаєт , але розный и прима
итый . а власне є таковый . трафлѧєтся
кгды кто покаявшися покаже цнoты многїє

исправленьми ѿнѣми, и согрѣшити паки
грѣхъ сопротивенъ. и се паче доволно
есть въ ѿчаяние вложити. яко созданъ
нымъ разоренымъ, и всѣмъ ѡнѣмъ въ
суе и вотще иждившемся емꙋ. подоба
етъже ѡ ѡномъ помышляти, и сии ѿра
жати помыслъ. яко аще недоспѣвшемъ
исправлениюмъ мѣрꙋ сопротивнꙋ, иже
посихъ бывшимъ согрѣшениѡмъ положи
ли быхомъ, ничтоже насъ зѣло и всяче
ски низыйти въ збраниловы. нѣже яко
же нѣкая брона крѣпкы, стрѣлꙋ ѡстрꙋ
и горкꙋ неѡставиша содѣлати своя ея.
но тыя расѣкше многꙋи въ збраниша
тѣлꙋ бѣдꙋ.
Иже ꙋбо со мнозѣми дѣлы и благими и лꙋ
кавыми ѿходяи тамо, иматъ нѣкое
ꙋтѣшение въ мꙋцѣ и въ томлениихъ ѡ
нѣхъ. а иже ѿсихъ ꙋбо пꙋстъ, ѡнаже
точию нося, ниже есть рещи елика по
ймет въ безмертнꙋи ѿсылаемъ мꙋкꙋ.
ибо сопротивление бꙋдетъ тамо лꙋка
вымъ дѣяниѡмъ и нетаковымъ. аще
ꙋбо сия претягнꙋтъ мѣрило, спсошася

и҆ великїе. а҆ межи ѿными цнотами ѡ҆учинилъ
ѧкїй грѣхъ противный. а҆збла́щла толькїй,
который можетъ до ѿчаѧнїѧ привести. ѕада
ючи, и҆ щосѧ было зъбꙋдовало, тоесѧ зепсо
вало. и҆ всѐ ѿное доброе прежнеесѧ стало и҆
вниве́вечъ ѡ҆бернꙋло. пристойнѣ тедды втотъ часъ
и҆ грѣхъ мѣти набачени, и҆ тотъ ѡ҆умыслъ ѿча
ѧнїѧ небрати передъ себе. бо е҆сли бы нестава
ло рѡбленїе либы цнотъ, которые бысмо проти
вко прошлымъ грѣхамъ положили, жаданѧ бы на
надѣѧ конечне ѿвоутпливости неоугамовала.
а҆ле теперъ ѧко бы нѣѧкїе зброи стрѣлъ ѡ҆съ
строй и҆ ѧдовитой недопꙋстили ѡ҆учинити
тое щѡ естъ ѡ҆ни призволито. а҆ле е҆е скрꙋши
вши, ѿвшелѧкое ѡ҆боронили тѣло бѣды.
Кто бовѣмъ зъмногими ѡ҆учинками и҆ добрыми
и҆ злыми тамъ ѿходитъ, можетъ тамъ
мѣти нѣѧкое ѡ҆улжение вѣчныхъ срокгихъ
мꙋкахъ. а҆ле е҆сли кто ѡбыхъ нѣмаючи,
ѕлости тылько ѿноситъ. а҆нѣ бы мовити
неестъ речъ можнаѧ колько ѡ҆утерпитъ,
внесмертелные ѡ҆тосла бꙋдꙋчи мꙋки. а҆бо
вѣмъ досвѣтчее бꙋдетъ тамъ ѕлы ѡ҆учинка и҆ добры.
и҆ е҆сли бы добрые перестѧгали багу, помогло

нема́ло дѣла́теля и҆́хъ. И҆ то́лико възмо́
же лꙋка́выхъ дѣѧ́нїй дѣла́нїѧ вре́дъ,
є҆ли́ко нестерпѣ́гнꙋти ѿ прѣ́благо мѣ́ста
є҆го̀. А҆́ще же ѡ҆на̀ ѡ҆долѣ́ютъ, въ геє́нскїи
ѿво́дятъ на́съ ѡ҆́гнь. Ꙁа́ѥже не толи́кꙋ
бы́ти мно́жествꙋ и҆справле́нїѡмъ, ꙗ҆́ко
и҆ невъзмо́щнѝ ста́ти проти́вꙋ нꙋ́жномꙋ ѿ
номꙋ потребова́нїи. И҆ сїе не на́шъ то́чїю пре
лага́етъ по́мыслъ, но и҆ бж҃тве́ннаѧ сло
веса̀. То́й бо речѐ ѿда́етъ комꙋ́ждо по
Ѱ҃ло зд҃ дѣ́ломъ є҆го̀. И҆ не въ геє́ннѣ то́кмо, но
Іѡ҃ дї и҆ въ цр҇твїи ѡ҆брѧ́щеши мно́го разли́чїе.
Ѡ҆би́тели сꙋ́тъ речѐ мно́ги ꙋ҆ ѻ҆ц҃а мое́го.
а҃ кор҃ ѳ и҆ и҆на сла́ва слн҃цꙋ, и҆ и҆на сла́ва лꙋ́нѣ. И҆
і҃і что̀ чꙋ́дно а҆́ще и҆ до толи́кихъ ѡ҆па́сно
гл҃а. И҆ де́же и҆ ѕвѣзды̀ къ ѕвѣздѣ̀ разли́чїи
бы́ти речѐ та́мо.

Сїѧ ꙋ҆бо вѣ́дꙋще, никогда́же бл҃ги́хъ дѣлъ
ѿстꙋпа́имъ, нижѐ стꙋжа́имъ сѧ̀. Нижѐ
а҆́ще въ слн҃чный чи́нъ, и҆ли лꙋ́нный прїи
ти невъзмо́жемъ, и҆ ѕвѣздный пре ѡ҆би
ди́мъ, ꙗ҆́коже бо а҆́ще толи́кꙋ добродѣ
а҃ кор҃ ѳ тель пока́жемъ, възмо́жемъ бы́ти на
г҃ нб҃си. А҆́ще и҆лѝ зла́то, и҆ли ка́мень чтⷭ҇ный

бы то немало спрацїмъ ихъ. и токъи мо
гоу злые справы ѿ справъ добрыхъ ѿнести пе
решкодꙋ, же и выбывати могоу ѿ прешогѡ ихъ
мѣсца. але если злости перебывшша, дапе
кеного перевѧжимосѧ ѿгнѧ. ижъ нетоклѧ
была либа цнотъ, абы могла спростати
противко кгвалтовной ѡной тѧжкости.
а тое быти твердитъ не нашъ тылко розоу,
але и писмо божїе. то бовѣ (речено есть)
ѿдастъ комоу водлоугъ оучинковъ его. и не
тылко впеклѣ, але и в кролевствѣ небном най
дешъ великꙋю розмаитостъ. прибытки мобит
хс многїе оу ѿца моего. иншаѧ слава
слнцꙋ. а иншаѧ слава мѣсѧцꙋ. але цре зади
же ѿтакъ великїи розсоудокъ чини. кгдыжъ
и межи звѣздами звѣздою розность быти
тамъ менюетъ.

Тое теды вѣдаючи, нѣкгды в добрыхъ спра
вахъ не оуставаймо. а нѣсѧ трвожмо.
а нѣ те кгды дослнечнее ꙗсности албо мѣсѧ
чнее прїйти неможеме, ижъ и звѣзданїи по
гожаймо. ꙗкожъ если та великꙋю цнотꙋ по
кажемо, боудеме мочи быти внебѣ. если
ꙗкъ злото, албо ꙗкъ каменъ дорогїй

бꙋдемъ. сребраже чинъ имаѧще, вѣѡ҃сно
ванїи пребываимъ. точїю да некъѡ҃ной
вещи паки потечемъ, иже ꙋдобь попа
лѧетъ ѡ҃гнь. ниже егда велика исправленїа
невъзможемъ, и малыхъ ꙋдалимсѧ. по
слѣднѧго бо се неразꙋмїѧ есть, еже да
небыхомъ пострадали.
Ꙗкоже бо богатство тлѣнное растетъ,
ѿнеже ни меньшее ѿ прибытка преѡ҃видѣти
рачителемъ его, тако и дꙋховное. и бобез
мѣстно есть, сꙋдїи ꙋбо ниже чаши стꙋ
дены воды мздꙋ презирати, намже,
аще не ѕѣло велика исправленїѧ, и малы
дѣланїѧ нерадити. иже бо меньшихъ не
преѡ҃видай, многѡ и ѡ҃великихъ прїи
метъ тщанїе. а иже сїа презирай, и
ѿ ѡ҃нѣхъ ѿстꙋпитъ нѣкогда. еже да
небꙋдетъ, и симъ велики повелѣ мзды
хс. что бо еже посѣщати болѧщихъ
ꙋдобнѣйше, но ѡ҃бачѥ и ѡ҃семъ велико
намъ вѣздаетъ вѣздаѧнїе.
Въспрїими ꙋбо вѣчнꙋю жизнь. насла
дисѧ гдеви и ꙋмоли его. паки иго въ
спрїими благое. подїими бремѧ легкое.

боудемо. алебо занѣсть серебра маючи. ты
ко нафоудаментѣ боудемо.. тылько абы до
ѡнои матерѣи зновоу ненаклонѧтисѧ, ко
тороуи снане спалне ѡгонь. анѣ вовѣ длѧ
того, же кгды великий цнотъ незможемо,
ижъ и ѡмалыисѧ нѣмаемо старати; най
спростнѣйшее бы то было глоупство. дочого
абысмо нѣкгды непришли.

Якъ бовѣ маенѡсть дочаснаѧ стого оурость
етъ, кгды и наймешого пожиткоу неперебачаи
набыванчїе ее. такъ и доухонное. ато бы то
неслоушне, вѣдаючи же соудьѧ анѣ зачашоу
стоуденое воды заплатити неперебачает,
амы, жебысмо нѣмаючи на збытъ великихъ
цнотъ, и ѡмалые ижъ нембли дбати.
кто бо вѣ малы неперебачает, великоу хотѣ
добилаши мѣти боудет. але кто наймешими
погожаетъ, и ѡвеликих перестанет зачасом.
що абысѧ нестало, длѧтого ты малы вели
кїе ѡбецалъ заплаты Хс. що бо вѣ наналѣ
жее Хрыстъ ѡ алантнѣйшее. а нѣ за то великоу на
далетъ нагородоу.

Прїйми прето зновоу вѣчный живот, вдѧчны
сѧ станъ оубога и оублагай его. знѣвоу тормо
вѣзми на себе добрїе. понеси бремѧ легкое.

приложи достоинъ началу конецъ . да
не презриши толико растещися богатъ
ство . аще бо пребудеши раздражая бг҃а ,
и имиже твориши , все то погубиши . аще
же прежде даже не быти многъ тщетѣ ,
и всячески потопленну быти дѣланїи ,
заградиши злобныя потоки . и растлѣ
вшаяся наздати възможеши паки , и дру
гое тѣмъ приложити приложенїе немало .
еже вся помысливъ , ѿтряси перстъ . въ
стани ѿ земля . и страшенъ буди сопро
тиво подвижнику . той убо тя низло
жилъ есть , яко не въстати хотяща про
чее , аще же видит тя паки руцѣ въздви
жуща , неначаемымъ умъ звився , лѣни
вѣиши будетъ еже запяти паки . самъ
же утвержденнѣишъ будеши еже ктому
язву таковую прияти .

Аще бо иныхъ насъ доволны суть наказа
ти бѣды , множае паче еже страждемъ .
еже и ѿ твоеи въскорѣ узрѣти чаи гла
вѣ . паки бжїеи помощїи свѣтлѣиша тя
быти . и полику показати добродѣ
тель , яко и другимъ приложити тамо .

придай тоный почат̃кови конецъ . неперевлача
абы была розтрачена тая великая маетность .
если бовѣмъ зостанешъ гнѣвлячи бга ты що
теперъ чинишъ , все прешее страти(ш) . але если
впро(ч) поки еще непришла до великого зниценя ,
и поки еще неконечне потоплена естъ твоя
робота , заткаешъ жерло злостей . будешъ
мочи и того що нагнило знову збудовати .
и иншій до того приложити придатокъ немен
шій . що все розмысливши в собѣ , отрясши
порохъ . поднесися ѿ земли . ѡсмѣлься проти
вко неприятеля своего . тогда бовѣмъ тебе звѣ
тяжитъ , абысь и немогъ встати нѣколи . але
если тая ѡбачиш знову руки поднесячи , на нападъ
и ранѣ бывши , смѣнивши будетъ до престолѣ
дѣла твоего напотым . а ты самъ моцнѣй
шимъ зостанешъ , абы недатися такъ скоро
азе ранити . Бо если насъ чужіе припадки
могутъ накарати , далеко болшей наши кото
рые терпѣлисмо . що и ѿ твоей бры хлѣ часто
видѣти сподѣвайся толико . знову затомъ
мочу бжей злацнѣйшимъ тебе быти . и та
ковые показати цноты , которые бысѧ
доперших придати могли . тылько

то́кмо не ѿча́нсѧ, нижѐ низлежѝ. сѐ
бо тѝ па́че всего̀ сло́ва, и҆ и҆де́же а҆́ще би́
ждꙋ, и҆ дрꙋ́гимъ непреста́нꙋ гл҃ати.
и҆ а҆́ще сѐ ꙋ҆слы́шиши, нектомꙋ̀ въстре
бꙋ́еши лѣ́чбы̀ дрꙋ́гїѧ. а҆́ще ли нѝ, а҆́ще
бы̀ мо́щно было̀ пла́чꙋ и҆ слеза́мъ и҆ въздꙑ
ха́нїи писа́нїемъ ѿбла́тисѧ, си́хъ ꙋ҆́бо
тебѣ̀ посла́нїе и҆спълни́въ посла́лъ бы́хъ.
слеза́же и҆ на́къ, не ꙗ҆́ко и҆ мнѣ́нїемъ пече́шисѧ
ѿчїнимъ, но̀ ꙗ҆ко ѿ съсъбо́ра бра́тнаго себѐ
потреби́лъ е҆сѝ. ꙗ҆ко ѧ҆же къ хрⷭ҇тꙋ ѡ҆бѣща́
нїѧ попра́лъ е҆сѝ. сїѧ трепе́щꙋ, ѡ҆ си́хъ
болѣ́знꙋю. си́хъ ра́ди бо́юсѧ. не вѣ́ждꙋ
ꙋ҆́бо въ вои́нъство никто́же когда̀ напи́
шетъ. во́инже е҆ді́ной а҆́ще ѧ҆тъ бꙋ́детъ
въ га́ѧ бра́ни, послѣ́днѧѧ е҆́сть бѣда̀.
Не ди́вно ѡ҆ дрꙋже бо́рющемꙋсѧ па́сти,
но е҆же лежа́ти въ паде́нїи. нижѐ ли́то ра
тꙋ́ющомꙋсѧ ꙋ҆ѧ҆звле́нꙋ бы́ти. но е҆же
по ѧ҆звѣ ѿча́ѧвшꙋсѧ не прилежа́ти ѡ҆ ра́нѣ.
никі́иже кꙋпе́цъ, е҆ди́ною въ и҆стопле́нїе
въпа́дъ, и҆ бре́мѧ погꙋби́въ, ѿстꙋпѝ
е҆же не пла́вати. но̀ па́ки мо́ре и҆ влъны̀ и҆
да́лнѧѧ пꙋчины̀ прехо́дитъ. и҆ пе́рвое

не ѿчаѧйсѧ. и не оуставай. тое бо вѣ наше
лѧкꙋи мовꙋ, тѡвѣ, где бы тѧ колыбекъ
ѥдно бачи, и иншии, не перестанꙋ мовити.
бо ѥсли мѧ послꙋхаешъ, не бꙋдешь нато
потребовати лѣкарства дрꙋгого. а ѥслибы
нато не досы, кгды бы то монаѧ речъ, жебы
пла слезы и вздыханьѧ вписмо перемѣнѧли
сѧ, стый бы тобѣ листъ оутворивши по
слалъ. слезы вылеваннѧ, не ѿто же ѿ малени
стъ ѿчизнꙋи маешъ старые. але жесь злисы
братїи себѣ выннищи, и ѿвѣнницѣ свое хоу
оучиненые подопта. то мѧ страши. тое
мѧ боли. того боисѧ. бо тѣ не оумѣѣного ме
жи рыцерство жаденъ нѣкгды не напосоуе. та
рыцерь, еслибы разъ тылко былъ досвѣдченъ же
оутѣкъ звоиннѧ, вѣчнꙋи терпи ганьбꙋ.
Нѣмашъ дивꙋ ѡ товаришꙋ томоу, ктосѧ
боре оупасти, але еслибысѧ не поправилъ по
оупадкꙋ. а нѣ ни то ѿстанѧлѧ бѣда в потребѣ
раненомꙋ быти. але то же поранѣ ѿстрада
ти себѣ и не мѣти с тарла ѿ оулѣчен. жаного
нѣма кꙋпца а бы дла ѥго разꙋ по топенѧ
и стратѧ товарꙋ, мѣ перестати плавати.
але зновꙋ премореивалы, и широкие глꙋбоко

въспритѧжавает богатство. и҆ страдала
цѧже хрїмъ, по многихъ паденїихъ въ
нечники бывша. и҆бо иныи же многажды въ
жавъ, послѣжде храборникъ показаса,
и҆ ратники оу҆державъ.
Многиже и҆ ѿ и҆же х҃а ѿвергшихса, ради
моучителныѧ нꙋжда. възратовашаса па
ки, и҆ моученїѧ вѣнцемъ оувѧзшеса ѿидо
ша. А҆щели бы кто ѿ сихъ ѿ первыѧ ѧзвы
ѿчаѧлсѧ, не бы вторыхъ насладилсѧ
бл҃гихъ. тако и҆ нынѣ съдроуже. ниже ѧко
малостиѧ ѿстоѧнїѧ поколѣба врагъ, оу
же и҆ самъ себе низриныши въ пропасть. но
стани доблественнѣ, и҆ възбратиса въ
скорѣ ѿнюдоуже и҆зыиде. ниже поноше
нїе нѣкое вьмѣни, и҆же въмалѣ сїи бывъ
шоуи ѧзвоу. ни бо воина видѣвъ възвра
щающаса съ ѧзвои, поносилъ бы оубо.
поношенїе бо есть ѡроужїе повергноути,
и҆ ѿ ратныхъ быти.
Донде же оубо аще стоитъ кто ратоуѧса,
аще и бїетъ его. аще и҆ ѿходитъ въ
малѣ. никтоже тако неблагодарственнъ.
ниже ратнымъ неискоусенъ ѧко поносити

сти жестланє. и знову сѧ на пєршєє спомагаєт
богатство. И наслѣдникове бачимо же по мно
гихъ оупадкахъ пасованы бывают. И жо нѣраз
часо тылъ подавши, на остатку смѣле сѧ по
тыкаєт, и непріятелѧ звѣтяжаєть.
Многіе тє и с(вя)ты которыєсѧ заперѣли Х(рист)а,
длѧ окрутности мукъ, знову выступали
на плацъ. и короны мученичества короновани
ни с того свѣта зышли. А єсли бы который
з них по оупадку першом отчаѧлсѧ. не доступил
бы второй добръ. Такъ и теперъ от тебе бары
шу. А нѣ далатєго и та в твоє моцно сто
ѧли малє порушил непріятель, мѣлъ бысь
ижъ и сам себе вмѣтати в пропасть; єще ты
базѣй станє сталє, навернисѧ бры хлѣ ѿко
лє выпалєсь. Не мнѣ мал а бысь ѿто былъ на
смѣвалъ жєсь на малый час оутерпѣ тую рану.
А нѣ бѣ рыцєра звычны порочаничтєсѧ раногo
видачи насмѣвал бысь сѧ з него; насмѣвиска
бѣтъ є гідєнъ, кто оружєє побѣгши, с по
сроку тебарыства оутечє. А поки кто стоит
на плацу, єсли и бит єго, єсли и ты подаєт
начаєв. жалє нє є тая нєлюдскій, а нѣ то кто
нє є бѣглый в справа бѣны, абы мѣ ганьбу

є҆мꙋ̀ когда̀. нератꙋ́ющійсѧ є҆сть, є҆же не
ꙋꙗ̑звлѧ́ємомъ бы́ти. а҆ иже съмно́гой
ꙗ҆ростїи нара́тники и҆дꙋ́щимъ, мо́щно
є҆сть и҆ра́ненꙋ бы́ти нѣ́когда. ꙗ҆ко́же
и҆ ѿтебѣ̀ бы́сть. напра́сно бо ꙃмі́ѧ̀ ꙋби́ти
наче́нъ, ꙋхо́пленъ бы́сть. но дрѣꙃа́й,
ма́ла тѝ трезвѣ́нїѧ тре́ба, и҆ ни́жѐ слѣдъ
ꙗ҆ви́тсѧ и҆зве́нный. па́чеже и҆ само́й бж҃їей
бл҃года́тїи лꙋка́ваго сокрꙋши́вши главꙋ̀.
ни́жѐ да́тѧ̀ смꙋща́етъ є҆́же скорѣ́е и҆ ѿсама́
го ꙃапа́тꙋ бы́ти нача́лꙋ. вѣ́сть бо
вѣ́сть бы́стрѣе лꙋка́вый твоеѧ дꙋ́ша до
бродѣтель. и҆ доблествє́ннꙋ є҆й ра́ть вѡꙃ
ра́стити ѿмно́гихъ ꙋсмотрѝ. и҆же бо
а҆бїе на́нь толи́ко прїе́мша тща́нїе, то
а҆́ще пребꙋ́детъ, ꙋдо́бъ є҆го̀ и҆ побори́ти
ꙋпова́ше. сего̀ ра́ди бодрѣствова̀, пот
ща́сѧ, вѣ́ста̀ мно́го на́тѧ. па́чеже на
свой главꙋ̀, а҆́ще вѣсхо́щеши ста́ти
доблестве́ннѣ.

Кто̀ бо тѝ бы́стромꙋ и҆ чи́стомꙋ и҆ гора́
щомꙋ на бл҃га́ѧ преложе́нїи непочи́дитсѧ.
бра́шномъ бо пи́ща презира́ема бѣ̀. мно
гоцѣ́ннаѧже ѡде́жда небрего́ма быва́ше.

єго ѿтоколѝ. прозвонто єстъ ты небылъ зи-
ранꙋнымъ, ктосѧ нѣкгды непотыкалъ. а кто
з великою ѡхотою противъ войска идетъ, мꙋ-
ситъ быти и раненъ часомъ. щосѧ стало и на то-
бой. знагла вовѣтъ змїю ꙋбивати кгдысь по-
чалъ, былесь ꙋкꙋшенъ. але бꙋдь доброе на-
дѣи, малоє тиж трезвости потреба, и ани
знакъ незостанетъ твоее раны. а звлаща самои
ласки божїєи скрꙋшивши непрїѧтелѧ своєго то-
лькꙋ. то тє нехай тѧ не тревожитъ, жесь зра-
зꙋ и на самомъ былъ покинаный початкꙋ. вѣда-
ючи вовѣтъ, вѣдаючи непрїѧтель быстрꙋю твою
єє дꙋшꙋ горливость, и длѧ того тамъ потꙋю ꙋ-
наний войнꙋ розмаитє вынашолъ. и ѧкъ єси
былъ зразꙋ нанего мѣтти почалъ великое ста-
раєе, которое кгды бы было трывало, снадне
бысь бы єго и покинати могъ. длѧ того то-
мꙋ бы чинил, старалсѧ и повсталъ розмаи-
те на тебе. але рачей на свои головꙋ, если
только схочешь стати статечне.
А кто жъ бы сѧ твоей быстрой и горѧчой добро-
го ѡмысла не дивовалъ. розмаитости во-
вѣмъ потравы ꙋ тебе переваченны были.
коштовные тє ꙋборы погожены были.

всѧ́ка го́рдость попира́шесѧ. все́ же ѿ
внѣ́шнеи мѹ́дрости тща́нїе, напра́сно
навъ́тъвенна преве́дено бы́сть слове́са. вси
ѹ҆́бо бѧ́хꙋ на чте́нїѧ дне́. всѧ́же но́щи
на мл҃твы ѹ҆пражнѧ́хꙋсѧ. не са́на бѣ́ше
ѿца помѧнꙋ́ти, ни бога́тества въ ꙋмѣ̀
прїѧ́ти. колѣ́номъже прикаса́тисѧ,
и҆ кънога́мъ притица́ти бра́тнимъ, всѧ́
кого бл҃горо́дства бы́вшее свѣ́дѧше.
Сїѧ ѡ҆скрьбѣ́вша лꙋка́вого. сїѧ на бра́нь
възъдвиго́ша е҆го̀ злѣ́йшꙋ. но не смо́трѣ
нꙋжи да́сть ѧ҆звꙋ. а҆ще бо и҆ по вре́мени
мно́зѣ, по́стыже ча́стыѧ, и҆ ни зꙋ лега́
нїѧ, и҆ и҆но по́стничество низложи́лъ. бѧ́
шꙋ ѹ҆бо ниже тогда̀ ѿчаѧ́тисѧ. ѡ҆ба́че
мно́зѣмъ ѹ҆бо бы̀ кто̀ ре́клъ тщетнѣ̀ бы́ти.
помно́зѣхъ по тру́дѣхъ и҆ болѣ́знехъ и҆ побѣ́да
побѣжде́нїю бы́вшꙋ. но поне́же скꙋ́пно
въне́гда на́нь съблещи́сѧ запѧ́тѣ тма̀,
толи́ко ѹ҆спѣ̀ сточи́, е҆ли́ко тщивѣ́и
ша тма̀ свѧтого̀ вра́чи съдѣ́лати. ни́нѣ бо
тѝ ѿплꙋ́ти хотѧ́щꙋ, а҆ не ѿкꙋ́плѧ
възвраща́нїи щꙋтисѧ. и҆ ниже и҆спо́лнено вре
мѧ носѧ́щꙋ, лю́тый напа́де разбо́йникъ.

вшелѧкаѧ пыха подоптана была. вшелѧ
кіе ѿсвѣтскихъ наоука старанье, кара набожки
писмъ слоба ѿвенені было. всѣ дни напро
читанье, и всѣ ночи намолитвы ѿпровожены
были. санъ ѿцовскій невспоминалесь. анѣ
богатство наоумыслъ коли приходило. коли
достыкатисѧ и доногъ оупадати братних,
нанайзацнѣйшои фамиліи кареч бывшои
быти выбралесь. Тое зафрасовало неприѧ
телѧ. тое дыѧволски побудило его срокгое.
еднаже несметелную ти задалъ рану. бы
те и доложалѣные цноты, и оуставичные по
сты, и наголой земли лежанѧ, и иншіе по
стническіе цноты звѣтлажи, непристо̑ѧло
бы анѣ тоды ѿчаѧтисѧ. хотѣбы могъ
кто забелѣкую ти себѣ оутрату починати.
же по многихъ потахъ и працах извѣтѧжства
оупадокъ бы сѧ сталъ. але понеже напочатку,
скоро сѧ на него былъ розобралсѧ, подышилъ
тѧ. тое едино тыко стого зыскалъ, же
тѧ чинѣйшии наспотканье свое оучинил. або
вѣм теперъ то пускалесьсѧ нажекгливе, а не
скоупленъ вырочалесьсѧ. анѣ нанаполненый
товаровъ корабль срокгій напалъ розбойникъ.

Ꙗкоже льва доблественна кто оубити на
чень. вънегда кожꙋ надеретъ токмо.
ѿ бого оубо не вреди никакоже, въздвиг
нꙋже наса паче, и оутвержденѣйша и не
оудобь емлема прочее сътвори. тако и
ѡбщїи всѣхъ врагъ. глꙋбокꙋ начень
оуꙗзвити ꙗзвꙋ, сего оубо не полꙋчи.
бодрствоватиже и трезвитисѧ прочее оу
строй паче. оудобь поползновенно бо
есть чл҃ческое естество, и быстро оубо
оукрастисѧ, быстроже въздвестисѧ ѿ пре
лести. и ꙗкоже падаетъ въскорѣ, та
ко и въскорѣ встаетъ.
Ибо и блаженный ѻнъ мꙋжъ, дв҃да гл҃ю,
е҃ црт аі и збраннаго цр҃ѧ и пророка. вънегда мно
га исправи, не оутаисѧ чл҃къ сый. но
похотѣ иногда женѣ чꙋжей. и не ста да
же до сего. но сътвори прелюбодѣйство,
ради похотѣнїѧ. сътворифже и оубїйство
ради прелюбодѣѧнїѧ. но непонеже прїѧтъ
толицѣ двѣ ꙗзвѣ оуже и третїи дати себѣ
начатъ. но абїе къ врачꙋ течаше, и
лѣчбы прилагаше. постъ, слезы, рыда
нїѧ, млтвы частыѧ ѡ грѣхѣхъ многащи

Власне ꙗкъ кгды бы кто лѣва мо́его хо́тѧ
чи забити, наско́рѣ тылко ранилъ, ѿ нему
бы шко́ды не оучинил жа́дное, але ба́знѣй бы
его на себе раздражнилъ. И потужнѣйший и не
лѣпей нижъ поко́нан оучинил. Та и спо́лный
всѣх на́съ непрiятель. Хотѧчи тоѣ шко́ди
вдну задати ра́ну, то́му недоказалъ. Але
еще чинѣйший и ѿпатрнѣйший ты самы
оучинилъ. Ла́цное было е до горшего лю
ское прирожее, и прудкое до ѿшукам. Пру́дкие
те до навернеѣсѧ ѿ ѿшукам. И ꙗкъ па́даетъ
ско́ро, такъ ско́ро и встава́етъ.
Двоѣ и ѡ́ный сты́и мужъ, двъ мо́вли.
выбраный кроль и про́рокъ. Попоказан вели́кий
цно́тъ, немо́гши сѧ стый оутаити и естъ чо
ловѣ. Але пожада́лъ нѣкгды жоны чужей. И
нѣма́нчи на то́ досыть. Але оучинил и чужо
лоства дла пожаливо́сти. Оучинилъ тѣ и за
бийства дла чужолоства. Але понева ижъ был
ра́не тыми двома школѣвыми ра́нами, а нѣ
и притре́ти задати себѣ допусти. Лечъ зара
до лѣкара оудалсѧ. И лѣкарства прикладалъ.
постъ, слезы, нарѣкан(ѧ), молитвы оуста
вичные, в которы ѡный грѣ частокро́тъ

възвѣщати. и҆ та́ко ра́ди си́хъ, мл҃тви
ва ѹ҆строи̇ бг҃а, ꙗ҆ко и҆ напе́рвыѹ възвра
тити́сѧ сла́вы. ꙗ҆ко попрелюбодѣ́йствѹ
и҆ ѹ҆бі́йствы, па́ки ѿтѣнити то̀ и҆ възъ
мощѝ, ѥ҆побнее и҆́доло слѹже́ніе ѿче́и па́
мѧтіи.
г҃ црⷭ҇т а҃і Того̀ бо сн҃ъ соломо́нъ и҆мѧ є҆мѹ̀. то
и҆ж҆де ѥ҆ттъ бы́сть свѧ́тіи є҆́же и҆ ѿц҃ъ, и҆
жена́мъ ра́дѹѧсѧ, ѿстѹпи̇ ѿ бг҃а ѿц҃а
є҆го̀. зри́шилѝ коли́ко зло̀ є҆сть неѹ҆дръ
жава́ти сла́сти. и҆ но є҆стеств҆е́нныѹ прев҆ра
щати вла́сть. и҆ мѹ́жѹ сѹ́щѹ жена́мъ бы
ти рабѹ̀. тѣ́мѹ̀ ѹ҆̀бо само́мѹ соломо́нѹ,
пра́ведно бѣ̀ всемѹ ѿѧ҆тисѧ црⷭ҇твѹ. ра́
диже ѿч҃аго бл҃го дѣѧ́ніѧ. ше́стѹи ча́сть
ѿвла́сти ѿста́ви є҆го̀ бг҃ъ и҆мѣ́ти.
А҆́ще ѹ҆̀бо тща́ніе твоѐ ѿ вніѣшнихъ сло
ве́сехъ бы̀ было̀. та́же разлѣни́лъсѧ бы̀
ѿ прете́ираніихъ и҆ сѹ́дищи, и҆ та́мошнихъ
вѣ́нцехъ и҆ дрѣзнове́ніѧ. въспоминаѧ
моли́лѣбыхъ ѹ҆̀бо възвратити́сѧ на тѧже
ѿ о́нѣхъ болѣ́зни. и҆ но поне́же ѿ и҆́же на
нб҃сехъ тече́мъ. ѿ сѹ́щихъ на земли̇ сло́
во на́мъ ни є҆ди́ноже. ѿ о́номъ тебѣ̀

вызнавáлъ. и длѧ тыхъ, тыхъ милостивыхъ насе
бѣ быти бг҃а справди, же и дл(ѧ) пѣшое былъ при
вѣрненѧ слáвы. и пошно то чижелостью иза
бѣйстью, потомкове его влаве хвáлебство,
могла загладити и покрыти ѿцевскаѧ его
памѧтка. Сынъ бовѣмъ его соломонъ, тежъ бꙋ
дꙋчи ѹлюбленъ ѿ всѣхъ которыи и ѿцъ. и радꙋи
чисѧ невѣстѣ, ѿступилъ ѿ бг҃а ѿцевского.
(бачи ѧкъ то есть рѣчь злаѧ непостаглив
валѧ роскошъ, и длѧнее тратити прирожонꙋю
звѣрхность, и мꙋжей бꙋдꙋчи, невѣстами бы
ти зневѣленомꙋ) ѿ которого то самого соло
мона, справедливаѧ была рѣчь абы было ѿнѧ
то все кролевство, але длѧ ѿцевских цнотъ,
шестꙋю часть паства зоставили мꙋ бы бг҃ъ
мѣти. Если бы старые твое было ѿсвѣт
ских ѧкихъ наѹкахъ, и вты кгды бысь ѹставал
в дикопꙋстацїахъ напламцꙋ, вчасъ прислꙋжиѧ
звыклое коронь дѣвопеченство. привѣдаючи
напамѧть, и вты присвоимъ абысьсѧ навѣнѹ
достарѧ ихъ зновꙋ. але поневажъ ѿкоро
нꙋ невольи заводимъ бѣжимо, ѿтомь що
наземли жадное нечинимо змѣнѣнѧ.
ѡѡномъ тобѣ припоманию оудѣ,

въспоманѹ сѹдищи, и прѣстолѣ страш-
в кри ї нѣмъ и грознѣмъ. всѣмъ бо намъ ꙗвити
сѧ подобаетъ предъ сѹдищемъ хвымъ.
Сѹдіиже сѣдитъ, иже нѣтѣ ѿ мѣстае-
мый тобою. что ѹбо речемъ рци ми;
что же ли ѿвѣщаемъ, аще пребѹдемъ ѿ-
мѣтающесѧ; что ѹбо речемъ; и мнѣ-
ніемъ ли порѣченіе възнепщѹемъ. но
мѳа ѕі предъварнвѣ рече, каѧ полза члкѹ, аще
весь миръ приѡбрѧщетъ, дшѹже свою ѿ-
щетитъ. и оли еже ѿ инѣхъ прелщенѹ
быти; но ниже адама полѕова къ ѿвѣ-
тѹ, еже предложити женѹ и рещи, же-
бытіа г на иже дастъ сѣ мною, тамѧ прелсти.
ꙗкоже ниже женѹ змиꙗ.
Страшно есть, ѡ дрѹже сѹдище ѡно
страшно. ни съперникъ требѹюще. ни
свѣдителей ѡжидающе. всѧ бо нага, и
ѡбличена сѹдѧщомѹ сѹть. и не дѣланіе
токмо, но и мысленіи сѹды пріимати
достоитъ. сѹдителенъ бо есть помы-
Єврі д шленіемъ и мыслемъ срца сѹдіи ѡнъ.
Но еда немощь естества речеши, и еже
невъзмощи понести иго; и кіи се ѿвѣтъ е,

и маестатѣ страшнѡ и грокгѡ . всѣ бовѣ
намъ оуказатисѧ прїстои пере маестатом
хвымъ . Сꙋдїѧ бꙋде свѣдѣти , взгорже
ный нѣ тобои , што тогды речемо повѣжъ
ми ; або што ѿповѣмо . если зостанемо
втѡ ѿстꙋплен . єднаже што речемо ; нама
нестѣлнсѧ скаржачи вымовлѧти бꙋдемо ;
але и оупередилъ што речи , што запожитк
чоловѣкови , если бы оубесь свѣт позыскалъ ,
адши своєй зашкодит . цилн то , жесмо ѡшꙋ
кани были ѿ иных . але анѣ адамови непо
могло добымовки жє то вклада нажонꙋ мо
вѧчи , жона которꙋюсь ми далъ , таѧ мѧ
звела . ꙗко тежъ анѣ жонѣ змїѧ .
Страшенъ єсть ѡ товарышꙋ сꙋ ѡный стра
шный . непотребꙋючїй противное стороны ,
анѣ свѣдковъ ѡчекиванчїй . всѣ бовѣм справы
наги , и ѿкрыты сꙋть оу ѡного сꙋдїи . и
нетылко засправы , але и за оумыслы сꙋ прїи
мовати бꙋдемо . розезнавцем бовѣм є оумы
сламъ и мысле сердечнымъ сꙋдїѧ ѡный .
Ци ли то слабости натꙋры вымовлѧтисѧ
бꙋдешъ ; и ижесь нездоужалъ понести
ѧрма . але што жъ то єсть заобымовка ,

и҆го невъзмощи благое понести. бремѧ
невъзмощи понести легкое. тѧжка вещь
и҆ притужна трудомъ притѧжаніе, на
сіѧ бо всѧ призываетъ хс҃ гл҃ѧ, пріидѣ
мѳа҃ аі҃ те всѝ труждающейсѧ, и҆ ѡ҆бремененни,
и҆ азъ покою вы. и҆ паки. възмѣте и҆го
мое на себѣ, и҆ наоучитесѧ ѿ мене, ꙗ҆ко кро
токъ є҆смь и҆ смиренъ срдцемъ. и҆го бо
мое благо, и҆ бремѧ мое легко є҆сть. что
бо легчайше рцы ми, ѿ еже попеченіи и҆ бо
лѣзней и҆ вещей премѣненноу быти; вънѣ
дроуже ѿ житейскихъ волнъ стоѧти. и҆
въ тисѣ пристанищи жити.
Что ти сѧ мнитъ ѿ соущихъ въ мирѣ оу
блажаемо быти и҆ ревностно. началство
всѧко речеши; и҆ богатьство, и҆ еже въ
члцѣхъ ꙗ҆вленнѣишоу быти; и҆ что сихъ
ѡ҆каѧннѣише, є҆гда къ хр҃тіаньстѣи сво
бодѣ съчетаетсѧ. кнѧзь бо народомъ
подлежитъ ѿ прости. и҆ множествоу оустро
мленіемъ безсловеснымъ. страхоу же
кнѧзь болшихъ, и҆ иже ѡ҆ ѡ҆бладаемыхъ
попеченіемъ. и҆ иже вчера кнѧзь, днь не
вѣжда. позорища ничимже разньствоуетъ

ꙗ̑рма̀ до́брого немочѝ понестѝ и̑ бе́ремѧ ле́гко
го незаслꙋжати носити. такі́е спра́вы и̑ при
трꙋ́дные запла́ты прибо́шꙋнит. на́то бо
втѣмъ само́е призываѐтъ Хс мовачи, прі́йдѣ
те до мене всѣ̀ працꙋ́ючіе и̑ ѡбтѧженіи̑, а̑
а̑з вас оу̑спокон. и̑ да́лѣй, возмѣ́те ꙗ̑рмо̀
моѐ насебѣ̀, и̑ наꙋ̑чи́тесѧ ѿмене, и̑же̑ естъ
ти́хій и̑ покорного срдца. а̑бовѣ́ ꙗ̑рмо̀ моѐ
е̑стъ добро̀, и̑ бе́ремѧ моѐ ле́гко. што бовѣ́мъ
на́то легшого е̑ понѣ̀ мнѣ̀. а̑бы ѿстара́нѧ и̑
фрасꙋ́ковъ и̑ спра́въ во́льны бы́ти; и̑ да́леко
на́березѣ ѿсвѣ́тскихъ во́лнъ стоѧ́ти, и̑ втихій
при́стани мешка́е мѣ́сти. Що́сѧ те́ тычѣ̀
ре́чꙋ го́нно похва́лы и̑ роско́шнои на́свѣтѣ
бы́ти здае; певне речешъ преложе́стве, и̑бо
га́ство, и̑ межи̑ людми̑ зна́чны бы́ти; и̑
што на́то мо́жетъ бы́ти ненꙋ̑знѣ́йшое,
кгды до христіа́нское во́лности бꙋ́де̑ прибро́
вни. преложе́ный вовѣ́, ала̀ людꙋ́ срокго
сте̑ полѣга́е. и̑ розмаи́ты пресавѣжатье не
при́стойны, полѣга́ет те постра преложе́ны
ста́рши. и̑ розмаи́ты фрасꙋ́ка ѿпада́ны.
а̑ча́со вчера бꙋ́дꙋчи преложе́ны а̑ннѣ̀ тѣлстѧ
е́мѣ. ниѣ́что неестъ ѿмашка́рѣ ро́зный

настоѧщее житїе. но ꙗкоже тамо, цр҃ѧ
ꙋбо сей, воеводыже ѡ҃нъ. дрꙋгиижe
воина чинъ исполнѧетъ. вечерꙋже до
стигшꙋ, ни цр҃ь есть цр҃ь, ниже кнѧзь
кнѧзь, ни воевода воевода. тако и въ
ѡ҃нъ днь. нешлица, но ѿдѣлъ прїемъ
летъ кождо достоиное. Но ли слава
честна; ѿпадающїѧ ꙗкоже цвѣтъ трав
ный. но богатество ли; еже стѧжавъ
лꙋ҃ ѕ҃ шей ꙋкарѧеми сꙋтъ. горе бо рече бога
ѱало҃м мн҃ тымъ. и паки, горе надѣющимсѧ силѣ
своей, и множествомъ богатества сво
его хвалѧщейсѧ. хртїѧнинъ никогдаже
ѿкнѧжества невѣжда бываетъ. ниже ѿ
богата нищъ. ниже неславенъ ѿславна.
но пребываетъ богатъ, егда ѡбнища
ваетъ. и вьзноситсѧ егда смирити себе
тщитсѧ. и ѿначалства егоже началь
ефесо҃ ѕ҃ ствꙋетъ, нечакомъ, но кнѧземъ вла
сти миродержецъ тмы, никтоже его
раз славити можетъ. Праведенъ бракъ,
євреѡ҃ гі тан и азъ. честенъ бо рече бракъ, и ло
же нескверно. блꙋдникомъже и прелюбо
дѣемъ сꙋдитъ бг҃ъ. тебѣже некомꙋ

тꙋтешнїй живот, або бѣ ꙗкъ тот, то кро
левскꙋю, дрꙋгїй воєвѡды. иншїй жолнѣр
скꙋю особꙋ на себѣ носит. Аж гды прїйдет
вечоръ, али ани крѡль ест кролем. Ани кнѧже
кнѧжатем. Ани воєвѡда воєвѡдою. Так вла
сне и вшѡный днь. невзглѧдом особы, але
заслꙋчинки прїймет кождый кто чого годен.
Але речешь слава єст речъ зацнаѧ, и ꙋпадаючаѧ
ꙗкъ цвѣт травный. Што тєды, богатство
ли. которого дєржавцы нарѣкают терпѧтъ,
бѣда побѣдает богатымъ. И инде гани ты
которыєсѧ сподѣвают на силꙋ свою, и в вели
кости маєности своєє дꙋфают. А христїани
нѣкгды с прєложєнства голътаєв нєставаєсѧ,
ани з богатого ꙋбогим. Ани з славного не
славнымъ. Лечъ тогды зоставаєт богатым,
кгды змицаєтъ. И тогдысѧ вывышшаєт,
кгдысѧ понизити стараєт. И с прєложєнства ко
торыи панꙋют, не на людми, але на прєложєны
ми дєржавцами свѣта того тѣмностїй, жадє
его стрꙋтити нєможет. Слꙋшнє речи є мал
жєнстве, принаваєю им. Ꙋчтивєи побѣдаєт ре
чи є малжєнстве, и ложе нєпокаланїє. А блꙋдни
ков и чꙋжоложников сꙋдит Бгъ. Але тобѣ

можно естъ праведнаѧ бракꙋ съхранити .
иже бо не по немꙋ съчетавшꙋсѧ женихꙋ ,
того ꙋбо оставии . женѣже съчетати
сѧ , прелюбодѣиства естъ вещъ , аще
и тмами той бракъ наречеши . пачеже и
прелюбодѣиства толико лютѣише , ели
коже лꙋчши естъ отчлкъ бгъ .
Да никтоже тѧ прелщаетъ глѧ , жени
тисѧ невъзбраниласъ естъ . но прелюбо
дѣиствовати възбранни . ежестъі твори
ти хощеши . еже да не бꙋдетъ тебѣ при
частититисѧ бракꙋ когда . и что чꙋди
шисѧ , аще бракъ ꙗкоже прелюбодѣиство
сꙋдитсѧ . егда отметаемъ естъ бгъ ,
ꙋбииство правдꙋ принесе . и члко ли убие
паче ꙋбииства осꙋди . понеже , о бо
ꙋбо поволи , о боже възбранѧнщꙋ бгꙋ
бываетъ .
И финеесови ꙋбо въменисѧ въ правдꙋ ,
еже блꙋдимꙋи женꙋ , съблꙋдѧщимъ
прободе . саꙋлаже стыи бжіи самоилъ
всѧ нощи плачасѧ , и слезѧ и молѧ о нем ,
не възможе изѧти от осꙋжденіѧ , егоже
изнесе нань бгъ . понеже иноплеменныхъ

малжєство ижъ неєстъ рєчъ слꙋшнаѧ держа-
ти. бо кто себе нѡнимꙋ посливый жениховы,
и ѡнои ѡпꙋстивши, дружныся прилꙋчит,
чижолозство єстъ таковое малжєство. а ни-
ся то годит малженство звати. набе ина
чижолоство такъ є горшее, ꙗко єсть бѣшая
рѣчъ бг҃ꙋ пособити анили чл҃кꙋ. Нехайже
тая жаденъ бто неѡшꙋкꙋєт мѣвачи, ижъ же
нитися незаборонено. але чижолоство зав-
рѣнено, которое ты попонити хочешъ. чого
нехай никгды не бꙋдет, абысь мѣлъ дѡже
нея позбыти коли. але цося дивꙋєш же
малжєство за чижолоство єстъ поличоно.
кгды закрѣнвдꙋ бжїи, и забойство справедливы-
ство приносит, а милосердіе на забойство бывае
сꙋжено. понева ѡни вєдꙋтъ вѡли бжїе, а ѡбѣ
на вѡли бжїи чого бгъ боронитъ бываетъ.
финеєсово забойство полечоно было за спра-
ведливость, а бѣ ѿ блꙋдницꙋ невѣстꙋ з блꙋ-
дником забилъ. а саꙋла стый бжїй пророкъ
самоилъ пре вест дни плакалъ слезы проливаю-
чи и просячи за ним, и не могъ єго вызволити
ѿ ѡсꙋжєнѧ которое бгъ выдалъ на него.
а то за то ижъ неприятелей своихъ кроля,

црѧ, егоже достоѧше оубити, оухра
ни чрезъ воли бжїи. аще оубо члколюбїе
паче оубїиства ѿсꙋди, залеже преслꙋшанїю
быти бгꙋ. что есть чюдно аще бракъ
прелюбодѣанїѧ ѿсꙋждаетъ паче, залеже
ѡбереженꙋ быти хрꙋ, ежебо грѣхъ быти.
аще оубо невѣжда бы былъ, и никтоже
тѧ бы вовоинъство въписалъ. нижеже
нектомꙋ гдѣ еси себѣ, црѣви таковꙋ
вънивѣствꙋѧ. ащебо жена своимъ тѣ
ломъ невладѣетъ но мꙋжъ. множае
паче иже ѿхрѣ живꙋщей, нѣсꙋтъ тѣ
лꙋ своемꙋ господїе. преѡбидѣнный ны
нѣ, той есть иже тогда сꙋдѧй. сїе
помышлѧй бынꙋ, и рѣкꙋ ѿгненнꙋю.
дани рѣка бо рече течаше предълицемъ его.
й нѣсть бо ѿнего преданномꙋ ѿгни чаѧти
конецъ. но оубо безмѣстныѧ житей
скїѧ сласти, иже сѣней и сѣнобѣ ничто
же разнѣствꙋютъ. прежде даже бо съверъ
шисѧ грѣховнаѧ, оугасаютъ сладость
наѧ аже ѿсихъ мꙋки конца неимꙋтъ.
и сладостное оубо вѣмалѣ, печалное же
вѣчно.

которꙋюсѧ годило забити, захѡвалъ на
воли бжїи. а єсли милость на забійство бы
вае слꙋжила, котораѧ кгдысѧ дѣветъ проти
вко бга, што задивъ же малжеєство горше
начнжилостьи слꙋжени єсть, кгды взгрѡженый
бывае хс, ꙗко ѹказалъ жесѧ то стало.
Иншаѧ кгдыбысь былъ голъꙋмае, и зажаного
слꙋгꙋ небылъ написаный, але теперъ ижъ
неєспїєсь пано собѣ, такобомꙋ кролеви въ
дꙋчи жолнѣро. бо єсли жона нѣмает влладзы
на своимъ тѣло, але мꙋжъ. далекобошей
которые бꙋтъ мешкан, несꙋть панами на
тѣло своимъ. взгоженый престо тобо
нѣтъ, то єсть который тогды сꙋдити въ
детъ. мнѣ иже то наꙋмыслѣ забше, и рѣ
кꙋ ѡгнистꙋю, рѣка бо вѣтъ мови прркъ ѡгни
стаѧ тече перѣдним. нѣмашъ ѡсꙋженимꙋ
ѿнего вꙋдꙋчи до ѡгнѧ, спѣдѣватисѧ кон
ца. нетакъ ꙗкъ тые непристоиные свѣт
скїє роскоши, которые ѿтѣни и сна несꙋ
розными. рыхлѣй бовѣмъ нѣжлисѧ грѣ
скончитъ, загасаютъ солодкости. але за
них мꙋки нѣмаютъ конца. солодкость
тѣды на малый часъ, але бѣда навѣки.

что̀ и҆звѣ́стно є҆́сть ѿ сꙋ́щихъ въ мі́рѣ,
рцы̀ мѝ; бога́тство лѝ; и҆́же ни́же да́же
до ве́чера пребы́вшее мно́гаждꙑ. но сла́ва
лѝ; но слы́ши нѣ́котораго пра́веднаго
іѡ҃ д҃ гл҃юща. жи́тїе моѐ є҆́сть легча́йше теку́
щаго. ꙗ҆́коже бо ѻ҆ни̇̀ пре́жде да́же ста́
нꙋти преска́кꙋютъ. та́ко и҆ сі́ѧ, пре́жде
да́же ѿитѝ ѿлѣта́ютъ. ничто́же дш҃а
че́стнѣйше, и҆ ни и҆́же въ послѣ́днее бꙋ́и
ство прише́дшей не не ꙋ҆вѣ́дѣша сїѧ. дш҃и
бо ничто́же досто́йно, ѿвнѣ́шнихъ нѣ́
кїй тво́рецъ рчѐ. вѣ́мъ ꙗ҆́ко посре́дѣ
сла́стей сто́йши пла́мене. но а҆́ще рече́ши
къ врагꙋ̀, ꙗ҆́ко сла́стемъ твои́мъ не слꙋ́
жимъ. и҆ ко́рени всѣ́хъ злы́хъ твои́хъ
не кла́нѧемсѧ. а҆́ще простре́ши го́рѣ ѻ҆́ко,
ѿтрѧсе́ши и҆ ни́тѣ пла́мень, и҆ въ ве́ргшихъ
тѧ̀ въ ѻ҆́гнь ѡ҆жже́ши. тебѣ́же посре́дѣ
пещи ѻ҆́блакъ росы̀, и҆ дх҃ъ дꙋ́шꙋщъ
посла́тъ. ꙗ҆́ко ни по́мысла твоегѡ̀. нѝ
совѣ́сти твоеѧ̀ прикосне́тсѧ ѻ҆́гнь.
то́чїю са́мъ себѣ̀ да́че пожже́ши. и҆бо ѵ҆бе́рѣ
дꙋма гра́ды, ѻ҆рꙋ́жїѧ ꙋ҆́бо мно́жицею и҆
ко́зни ѿвнѣ́дꙋ, не и҆змого́ша ни зло̀

Що тежъ єсть трвалїє и пѣвное на свѣтѣ
побѣ̃ мн. малженство ли ; которое ани вечера
часо̑ не дочекала. слава ли ; ѿтои слухай нѣ
которого справедливого мужа мовячого,
лѣта мои прошли бѣжа̃ нѣжъ забѣдникъ.
абовѣ̃ якъ ѡни перше нижли станꙋ̃, кресъ
перескакꙋю̃. такъ и сїи перше нижли ѿнадꙋ
розлѣтꙋю̃ся. нѣмашъ нѣчого зацнѣйшо
то над дꙋшꙋ. чого ся и найглꙋпшїе люди до
мышляли и вѣдали. дꙋши бовѣ̃ нѣмашъ
єго нѣчи нѣчого ровного, свѣтскїй нѣкото
рый філозофъ рекъ. Вѣдали ижесь на быть
до спокоїнья непрїятеля слабымся сталъ.
вѣдай же въ прокꙋ поломени роскошїи сто
ишъ. але если речешъ до непрїятеля, ижъ
роскоша̃ твои̃ неслꙋжимы, и причинѣ всѣ
злостей твои̃ нѣкланяемися. и если по несе
нанбо око своє, ꙋгасишъ и нне пломѣнь.
и ты которые єстя въ пожоговь ꙋвѣгли спланиш
а тобѣ въ пригодѣкъ печи, ѿ былекъ росы, и нѣ
тръ ѿхолажанчїй посла̃ бꙋдетъ. ижъ анѣ
оумыслꙋ анѣ сꙋмнѣня твоего недотъкнеся
огонь. ты ко абысь са себѣ неспали. абовѣ̃
и мѣста мѣцные, частокро̃ мечє и хитрыми
штꙋками здобыра немогꙋчи быти добы

жи́тїѧ. предателство́же є҆ди́наго и҆лѝ
двои ѿвнѹ́трь живѹ́щихъ гражда́нъ.
безъ трѹ́да преда́стъ враго́мъ. и҆́нїи,
да̀ никто́же тѧ ѿвнѹ́треннихъ преда́стъ
по́мысломъ. а҆́ще и҆ тма́ми принесе́тъ ко́зъ
ни ѿвсѣ́хъ лѹка́вый, всѹ́е принесе́тъ.
Мно́гы и҆ ма́ши и҆ вели́ки хвои бл҃гтїи съ
болѣзнѹ́нища, въспрїе́млюща, и҆ ѿтво
є́и трепе́щѹщихъ дши. ст҃ого бж҃їѧ
фале́рїѧ, и҆ всегда́шнего є҆мѹ̀ бра́та флоре́н
тїѧ, хвои премѹ́дростїи премѹ́драго
порфи́рїѧ. и҆ и҆́ны мно́ги. сі̀и на ка́ждо
дн҃ь пла́чѹщеся, и҆ молѧ́щеся непреста́шѧ.
и҆ полѹчи́ли бы́ша ѹ҆́бо ꙗ҆́коже молѧ́хѹсѧ
дре́вле. а҆́ще ма́ло ѡ҆ста́вити себѐ въсхо
тѣ́лъ бы̀ ѿра́тника рѹ́къ. ка́ко ѹ҆́бо
нѣ́сть безмѣ́стно. и҆нѣ́мъ ѹ҆́бо, нижѐ
и҆́нѣ ѿчаѧ́вшимъ сѧ твое́го сп҃се́нїѧ. н҆о
всегда̀ ѹ҆́дѣ свой въспрїѧ́ти молѧ́щимсѧ.
тебѣ́же є҆ди́ной пла́шѹ нехотѣ́ти въст҄а
ти, н҆о лежа́ти. то́чїю невѣпїю́щѹ
къ врагѹ̀, заколѝ, бїй, непоща́дѝ.
бр҃г и҆ є҆да̀ па́дай невъста́етъ, бж҃твенное речѐ про
рече́нїе. Ты́же ратѹ́еши сѐ, и҆ прерѣкѹ́еши,

тыми . презраду єдиного албо двох ѿвыда
телевъ своихже , безпрацы выданы непріятелем .
и теперъ , нехай тя тылко внутреній твой
незради умыслъ . а діаволъ если и тисячные
принесе хитрые вынайдезки на тебе , прожне
ихъ принесетъ . Многи маешъ и великиѣ
зласки хвалы людей , болъ подвижничихъ ,
и ѿ твоей стрепети старанчися души . стго
ѿного божого фалерія . и оустабичного при
нє брата флорентія . и наймудрейшого
в премудрости хвалы порфирія , и иншихъ мно
тихъ . которые накождый день сплачи просячи
бга неперестали . якожъ и ѿдержали бы то ,
ѿ що давно бга просятъ . еслибысь хоть ма
ло охотелъ вызволити себе з непріятелски
рукъ . а яко то не есть речъ неслушная , же
иншіе ажъ и понинѣшній день неѿчаялися
твоего збавеня , але оустабичне тебе яко чло
никъ свой ѿдержати бга просятъ . а то бѣ раз
оупавши нехочешь встати , але лежати з
тыко що не былаешъ на себе непріятеля , за
модлуй , хвалій , нежалуй . аза оупадаючій
невстанетъ з божіе рекли оуста . але ты ва
вишъ свои вырокомъ , и противне мовишъ ,

па́дшомꙋ бо ѿча́ѧтисѧ. и҆невѣ́но что̀
е҆́сть рещѝ, ра́звѣ па́дающї небесте́ѧть.
нѝ моли́тва̀, нетолико неправдꙋ́ющи себѣ̀,
да̀ нетоли́кꙋ на́мъ нанесе́ши болѣ́знь,
негли́ нынѣ, е҆гда̀ немꙋ̀ двадеса́тое и҆ма́ши
лѣ́то. но а҆́ще мно́га сътвори́въ, и҆ всѐ
жи́тїе ѿ хрⷭ҇тѣ пожи́въ, въ послѣ́дней ста́
рости сїе пострада́лъбы̀ и҆скꙋше́нїе. бѧ́
ше ꙋ҆бо нижѐ тогда̀ ѿча́ѧтисѧ добро̀.
но въꙋмѣ̀ прїѧ́ти и҆́же накрⷭ҇тѣ ѿправда́
вшагосѧ разбо́йника. и҆ и҆́же въе҆́динъ на́
Мѳа к҃ десѧ́тый ча́съ дѣ́лавшихъ, и҆ всего̀ днѐ
въсприе́мшихъ мздꙋ̀. ꙗ҆коже бо нѣ́сть
добро̀, и҆же къпослѣ́днемꙋ концꙋ̀ па
шимъ ѿчаѧва́тисѧ, а҆ще цѣломꙋдрꙋю
си́це неневла́знено сей пита́тисѧ наде́ждени
и҆гла҆ти. ѡ҆ба́че ꙋ҆бо данаслаждꙋ́сѧ сла́дъ
кихъ жи́тїѧ, послѣ́диже ма́ло потрꙋ
ди́всѧ вре́мѧ, всего̀ въсприи́мꙋ̀ вре́мене
мзды̀. и҆бо по́мнита многа́жды ре́кша
го, внегда̀ тѧ̀ мно́го нака́зовахъ въ
ꙋ҆чи́лища приходи́ти. что́же, е҆гда̀ въ
вира ма́лѣ вре́мени злѣ̀ сконча́н жи́тїе, ка́
д ко ѿидꙋ къре́кшемꙋ, неѡжида́й ѡ҆бра

если кто оупалъ нехайся ѿчаетъ. инъ та
а неи иначей мовишъ речи, оупалый нехай не
вставає. нѣ, прошоу тебе. такъ великого
бѣ права нечини собѣ, абысь намъ та вели
кого ненанѣсъ боли. нетылко нинѣ тобѣ
тое мовли, коги еще и двацети лѣтъ нѣмаѥ.
але еслибысь помногихъ цнота пребувесь вѣк
вѣдлугъ Ха поживши, вглубокий старости
таки оупакымъ бы ѡшоуканъ, анѣ тогды
непристоялобыся ѿчаяти. вспамятавши
нашого розбойника который накрестѣ оуспра
ведливѣся. и нашѣ которые ѡдинацатое
годины надень почали робити, а зацѣлый
день приняли заплату. абовѣмъ якъ то не
добрая є речъ нашостанемъ степени оупавши
ѿчаятися, если кто зоуполного розоуму.
та то в оуністливая тѣшитися тѣи надѣ
ею и мовити, теперъ наслоужибайся роскошій
того свѣта, а на ощостаку малый часъ попра
цоуи, и тамъ заслоужесь вѣчнѣ приймоу заплату.
абовѣмъ памятай и жесь то частократь мо
влялъ, когымъ та напоминывалъ абысь дошко
лы ходил. що тѣ если вкоротки лѣта зле живо
бычли, и та прийду до того ѿкотрого речено,

ти́тисѧ къ бѣдꙋ, нижѐ ѿлага́й дне ѿ дне.
Сїи въспрїимѝ по́мыслъ и҆ ꙋбо́йсѧ та́тѧ.
та́ко бо і҆с҃ и҆же ѿсн́дꙋ на́шъ и҆схо́дъ на
ри́четъ, ѯлеже невѣ́дѧщимъ приходи́
ти. Помы́сли житте́нскаѧ попече́нїѧ,
ѧ҆же ѿсо́ѣтъ, и҆ ѡ҆бе́щнтъ быва́емаѧ. кнѧ́же
скаѧ страхова́нїѧ. гражда́нскꙋи за́витъ,
да́же допослѣ́днихъ мно́гажды съверше́нъ
нꙋи бѣдꙋ̀. бо́лѣзни, страда́нїѧ. ла
ска́нїѧ раболѣ́пнаѧ, и҆ нижѐ рабо́мъ по
спѣ́шнымъ подоба́ющаѧ. бо́лѣзнемъ
пло́ды здѣ̀ сконча́ватисѧ. е҆гоже что̀
ꙋ҆бо бꙋ́детъ болѣзненѣ́йшее. мно́ѕѣмъ
же ниже наслади́тисѧ, ѿ ни́хъже трꙋди́
шасѧ слꙋчи́сѧ. но пе́рвый въ ѕра́стъ бо́
лѣзньми и҆ бѣда́ми и҆знꙋри́вше, вънегда̀
надѣ́ѧшасѧ въспрїѧ́ти мзды̀, ѿидо́ша
ничесо́же и҆мꙋ́ща съсобо́н.
А҆ще бо и҆же на́земли цр҃ѧ, по е҆́же мно́гы
сътвори́ти бра́ни, е҆два кто̀ ꙋ҆зри́тъ
съде́рзновенїемъ. ка́ко не́бнаго ви́дѣти
възмо́жетъ кто̀, всѐ вре́мѧ и҆номꙋ жи
вы́и и҆воинъствꙋ́ѧ. хо́щеши лѝ да̀ рекꙋ,
и҆ ѧ҆же вѣдомꙋ̀ попече́нїѧ ѕ женѣ̀, ѿ дѣте́й,

не ѿмѣшкивай наверноутисѧ до бг҃а, и не ѿкла-
дай дн҃е ѿдне. тое оумыслъ пере(д)себѣ вѣмѣй,
и бойсѧ тоѐ смерти ꙗкѡ злодѣѧ. такъ
бовѣ(м) хс ѿхожене наше сего свѣта на-
звалъ, котораѧ безвѣсти приходитъ.
Оувлажъ тые свои свѣтскїе фрасоунки, тыи прива-
тные ꙗко и посполитые, панскїи страхъ. ме-
щанъ казаритъ. же часо(м) занимешоу рѣчь
найбольшаѧ бѣда. хоробы, оутрапенѧ, по-
хлѣбѣвалѧ невѣнничїе. на вѣ ани невѣлники ме
потребны неналеные. а тыхъ всѣхъ волнеѣ
поживки тоуса скончатъ. на которыи воль що
можетъ быти безпечнѣйшее, а иншїе и оужи-
вати працъ свой недочекали. але першїе своѐ
лѣта въ фрасоунках и бѣдахъ оутративши,
а кгдысѧ сподѣвали працы поживкоу, втотъ часъ
ѿишли ничого невзѧвши съ собою.
И если земного крола, для которого кгды
кто оутерпитъ многїе бѣды, и многїе вы-
играетъ битвы, ледво можетъ безпечне
видѣти. а небесного ꙗкѡ бꙋдетъ годенъ
видѣти тотъ, кто иншомоу пре(з) оувесь вѣкъ
и мѣшкалъ и слоужилъ. Хочешли тыѐ припоминаню
и домовые стараньѧ, с жоною, с дѣтми.

ѿрабѣхъ . лѣто оубожайшꙋю поѧти же
нꙋ̀ . лѣто богатѣйшꙋю . ѿво оубо ѿ имꙋ́
щества вре́дъ . ѿво же ѿ вла́сти и свобо
дѣ мꙋ́жа . болѣзнено имѣти дѣти ,
болѣзнено неимѣти . ѿво оубо всꙋ́е
єсть брачи́тисѧ . ѿво же го́ркꙋю терпѣ́
ти работꙋ̀ . разболѣ́сѧ ѿтроча̀ , бо
ѧзнь нема́ла . ѿйде безго́днѣ , пла́чь не
оутѣшаваємъ . и наквꙋждо возра́стъ раз
ли́чнаѧ попече́ніѧ ѿ ни́хъ , и бо́ѧзни ,
и бо́лѣзни . что́ же подоба́єтъ глати
рабо́мъ злобы̀ . жи́тіє лѝ оубо єсть се
деѿдоре ; на толи́ко раздѣли́тисѧ дши
єдино́й , толи́цѣмъ рабо́тати ; толи́
цѣмъ жи́ти ; себѣ́ же нико́ли же ; ничто́
же ѿ си́хъ єсть оу насъ ѿ любо́вне , и тебѐ
свѣди́телѧ призыва́ю .
Єгда̀ бо ма́ло времѧ возни́кнꙋти ѿ бо́лнъ
восхотѣ̀ , вѣ́си коли́ка весе́ліѧ наслади́
сѧ и ра́дости . нѣ́сть бо свободъ , ра́зꙋ
вѣ єди́нъ , и́же хрꙋ живы́й , сі́й вы́шши
єсть всѣ́хъ лю́тыхъ . и а́ще са́мъ себѐ не
правдова́ти нехо́щетъ , инъ того̀ не
возмо́жетъ когда̀ . но єсть небрежа́ємъ .

ѿслꙋга. бѣда єсли оубогшꙋю поимеш жонꙋ,
бѣда те єсли и богатшꙋю. бо ѿно оуближєє
взацнѣсти чини, а ѡвое вла́дзы и вонести
моужеви, фрасоблива рѣчь мѣти дѣти,
фрасоблива те немѣти. ѡвое вовѣ єстъ
прожнее малжєство. а ѡное горкꙋю тепѣсти
єстъ неболи. єслися росхорає дитѧ, боязнь
немѣшаѧ. єсли оумретъ вмолодости, плачъ
непогамованый. инакождый взростъ то и
ишїе старанѧ ѡни, и боязни, и болести.
а слоужнїе злости шкода испоминати. аза
то єстъ живот фешдоре; нато многїе части
роздѣлитися єдиной дши; такъ многи не
беликоѡ быти, и кбыли такъ многи жити,
а собѣ некгды; а оу нас нѣчого того нѣ
машъ ѿ наймнѣшїи, самого тебе насвѣдо
цство взывай. Кгдысь былъ на малый
тылко часъ вырноути знакомостей по
зволилъ. вѣдалешъ ѧкъ великого веселѧ
дожилесь и радости. нѣмашъ вобѣ мѣ во
лнѣйшого, тылко єдинъ тот который хви
мешкаєт. тоѐ ѿ вѣсѣ ты бѣдъ вышшей. и
єсли са собѣ кривды ѧкїе неоучини, и ижшїи
тимоу нѣкгды неможе. завше є бешкоды,

нетщетѡ́н и҆мѣ́ній хо́племъ. ꙋ҆вѣ́дѣ
а҃ тим҃ ѕ҃ бо, ꙗ҆́ко ничто́же вънесо́хомъ въ мі́ръ
се́й, ни̑ и҆зне́сти̑ мо́жемъ что̀. нежела́
нїемъ любочестїѧ и҆лѝ сла́вы є҆млемъ, на
вы́че бо ꙗ҆́ко на нб҃сехъ є҆́сть жи́телство.
неꙋ҆карлѧ кто̀ ѡ҆печалѧ́етъ. небїѧ̀ разара
жаетъ, є҆ди́на̀ бѣда̀ хрⷭ҇тїа́нинꙋ то́чїю,
є҆́же приразитисѧ б҃гꙋ. и҆́наѧже, си́рѣчь
и҆мѣнїемъ ѿложе́нїе, ни жѐ бы́ти что̀ въ
мѣнѧ́етъ лито. и҆ є҆го́же всѝ трепе́щꙋтъ
є҆́же ѿсѝдꙋ та́мо ѿитѝ, сѐ томꙋ̀ є҆́же
жи́ти своѝственно.

Ꙗ҆́коже бо а҆́ще кто̀ на кра́й высо́ка ка́мене
възше́дъ, зри́тъ мо́ре, и҆ в не́мъ пла́ван
щихъ. ѡ҆́бы ꙋ҆́бо ѿ во́лнъ погрꙋжа́емы,
ѡ҆́бы же къ ка́мени приража́ющесѧ. и҆ нѣ́хже
и҆ на́мо ꙋ҆́бо тща́щихъсѧ. и҆́на́може ведо́
мы ꙗ҆́коже и҆́жники дх҃а стремлє́нїемъ. и҆
мно́ги потопле́ны быва́юща. мно́гиже
над лѣ́сцѣ є҆ди́ной, и҆лѝ на нѣ́чесо́мъ ѿ ко
рабла̀ носи́мы. и҆ ѡ҆́бѣмъ ꙋ҆́бо въ мѣ́сто
корабла̀ и҆ весла̀, рꙋка́ма плава́ющимъ то́
чїю. и҆ нѣ́мже мр҃твымъ верхꙋ̀ пла́ваю
щимъ. многови́днꙋю нѣ́кꙋю, и҆ много

не фрасоуетъ его оутрата маетности, бо вѣ-
даемъ же есмо нѣчого не принесли на тотъ свѣтъ,
а нѣ вынести што можемо, а нѣ пожалибысмы
чести и славы бываетъ ѿпанованъ, бо добре
зрозумѣлъ, и внѣ вѣ тылко естъ мешкаетъ,
жаденъ его ганьчи не зафрасоуетъ, жадне ви-
чи не розражныи. Единоу тылко бѣдоу маетъ
христіанинъ, абы нѣчимъ не ѡбразити Бога.
А иншее все, то естъ позбытье маетности,
оутраченье ѿчизны, и вшелякіи иншои
бѣдоу, а нѣ покладаетъ быти собѣ за бѣдоу.
На ѡстатокъ и тое же ѿняти отъ сего свѣта, чо
гося всѣ боятъ и дрыжатъ, то оу него хапай при
збоиншій живетъ. Власне яко кгды бы кто
на самый верхъ высокие скалы вступивши,
бачитъ море, и на нимъ жеглинчи, же единыхъ
валы оутопили, а иншихъ ѡ камѣнь розби-
вали. А иншии же ся инъды змагали, а инъды
ихъ и вѣдне вѣтеръ кгвалтовный привадилъ,
и видитъ же многіе тонутъ, а иншии на едной
дощце, а леврѣ на чомъ иншомъ с кораблѧ вплава
носили. А нѣкоторые вмѣсто кораблѧ и весла
руками тылко плывоуть. А иншіе и мертвые по во-
дѣ плавали. Видитъ многи способовъ розмаи-

ѡбрѧзнꙋю бѣдꙋ. тако иже Х҃ꙋ воинъ
ствꙋали, ѿ мѧтежа житеискаго и ѿволнъ
себе изведъ. сѣдитъ натвердѣ и высо-
цѣ мѣстѣ. что бо выше есть еже
единою имѣти попеченїе, како ꙋгоди-
ти подобаетъ Б҃ꙋ.
Ѳеѡдоре, видѧ исполненїѧ, иже сїе
плавающихъ море. тѣмже молитва
бѣгай пꙋчины. бѣжи ѿволнъ. и высо-
ко достигни мѣсто, ѿнꙋдꙋже нѣсть
патꙋ быти. воскр҃нїе есть. сꙋдъ есть.
сꙋдище насъ ждетъ изшедшихъ ѿсюдꙋ.
всѣмъ предъстати подобаетъ сꙋдищꙋ
Х҃вꙋ. невсꙋе претима есть геена. не
тꙋне толика ꙋготована сꙋть бл҃гаѧ.
сна исѣни немощнѣиша сꙋть житеи-
скаѧ вещи. многихъ ꙋбо исплънены
страховъ. многихъже бѣдъ. послѣдъ
нѧже работы. да не ꙋбо ѿщетишисѧ,
и ѡного, и сего вѣка. мощно и ѿбоихъ
приѡбрѣсти, аще хощеши. и ꙗко иже
здѣ приѡбрѧщꙋтъ иже ѡхъ живꙋщїи,
ꙋчитъ павелъ гл҃ѧ. азже васъ щажꙋ,
и паки, се гл҃и къ вашей ползѣ. видишли

тѹи свѣдо̀у. та́къ и҆ то́тъ котѡ́рый хв҃и слѹ́-
жи́тъ, и҆ ѿкло́потѡвъ свѣ́тскихъ и҆ набла́ностей
е҆го̀ се́бѣ вы́звѡливъ, сѣ́ди́тъ на безпе́чнѡ и҆ вы́со-
кѡмъ мѣ́сци. а҆лѐ мо́вѣ ѡ́ мо́жетъ бы́ти вы́шее
на́тогѡ̀ ко́торый то́ е҆ди́но̀ ста́ра́е ма́етъ,
ѧ҆къ ѹгоди́ти при́стойнѡ бг҃ѹ. Ѳеѡ́доре
ми́лый на́бачени ѹтопа́ете ты̀ кото́рые плава́ете
на́томъ мо́ри. дла̀ чо́го и҆ прошѹ̀ тебѐ, ѹ-
тека́й то́е глѹбо́кости. ѹтека́й ѿ ты́хъ
набальностей. бери́сѧ до высо́кого мѣ́сца, на-
кото́рое жебы́сь не мо́глъ бы́ти ѡ҆горне́нъ. бо ко не-
чне є҆ вѣ́скресе́нїе, сѹ́дъ е҆стъ, маѥ́статъ на́съ че-
кае́тъ кгды ѡ҆ни́демо ѿсе́лѧ. всѣ̀ станови́тисѧ
мѹ́симо пере́маѥ́ста́томъ хр҃то́вымъ, нена́дарене
то грозѧ́ть ге́енны. не да́ромъ тѣ зготова́ны сѹ́тъ
та́къ вели́кїе до̀бра. на́съ на́тѡ́мъ про
жите́йшими сѹ́тъ свѣ́та̀ того̀ спра́вы. мно-
ги страхо́мъ тыкже напо́лнены. мно́ги бѣ́дъ.
и҆ на́й послѣдне́йшее нево́лѣ. а҆ при́то абы́сь не
ѹтра́тилъ и҆ на̀ то́го̀ и҆ се́го̀ свѣ́та. мо́на а̀ є҆
речъ и҆ ѡ҆бѣ по́зыска́ти е҆слѝ схо́чешъ. а҆ и҆ то́ѹ
по́зыскѹ̀ ко́торые ве́длѹгъ бг҃а живѹ́тъ, ѹ́чи па-
ве́ мо́вѧчи. и҆ по́вѣда́л е҆ бл҃а фо́лькгѹ̀ю. и҆ да-
лѣ̀. а҆ то̀ мо́вли кѹ̀ пожи́тку ва́шемѹ. ба́чнш-

ꙗ҆́ко и҆ здѣ̀ ѿвра́чившагосѧ бы́вши є҆́стъ,
и҆́же ѿ г҃нихъ пекі́йсѧ. нѣ́стъ ѿше́дшимъ
та́мо покаѧ́тисѧ. никі́йже страда́лецъ,
внегда̀ и҆зы́идетъ ѿ позо́рища, и҆ разы́идетъ
сѧ позо́рище бори́ти мо́жетъ. Сі́ѧ
ты̀ помышлѧ́ни, и҆ ѡ҆́стрый лꙋка́вого мечь
сѣкрꙋшѝ, и҆́мже мно́гихъ ꙋ҆бива́етъ.
сѣ́же є҆́стъ є҆́же ни низложе́нныхъ ѿсвѣща́ти ѿ
надє́жда. крѣ́пко є҆́стъ сі́е ѡ҆рꙋ́жіе, и҆
ѿтыхъ и҆на́ко не ꙋ҆дрѣжава́етъ, но си́мъ
свѧ́зꙋѧ сѣ́ꙁомъ. є҆го́же а҆́ще хо́щемъ
бж҃іеи бл҃гті́и, растрѣгнꙋ́ти вѣꙁмо́
жемъ вѣско́рѣ.
Вѣ́мъ ꙗ҆́ко ѿ мѣ́ры и҆зыи́дохъ посла́ніѧ,
но просто̀. не бо̀ бо́лен сѐ пострада́хъ.
но ѿ печа́ли, и҆ лю́бве понꙋжде́нъ бывъ.
є҆го́же ра́ди понꙋди́хъ себѐ сі́е написа́ти
посла́ніе. мно́ꙁѣмъ вѣꙁбранѧ́ющимъ,
прєста́ни всꙋ́е трꙋжда́сѧ, и҆ на ка́менехъ
сѣ̀ѧ, гл҃ахꙋ ми мно́зи. а҆ꙁъ́же ни є҆ди́
наго ꙋ҆слы́шахъ. надє́жда бо є҆́стъ рѣ́хъ
къ себѣ̀, бг҃ꙋ хотѧ́щꙋ ꙋ҆спѣ́ти нѣ́что
писа́ніи. а҆́ще ли є҆́же мо́лимсѧ не бы́ти
слꙋ́читсѧ, то по́нѣ себѣ̀ помага́ти

ли, же и тоу ѿжинатого бышъши есть, ко
торыйся старае ѡбоскихъ. нѣмашъ позе
сти з свѣта покоуты. жаденъ рицерь кгды
сплацоу з бѣде, переехався к гмѣноу, выигра
ти короны не може. Мѣй же то все напа
мяти, и ѿстрый хитрого діавола мѣчъ
скроуши, который многи забивае. А то есть
то. же оупалы ѿтинае ѿнадѣи, базо то
моние оу него ѡроужье, и поимающ ѣвъ свои и на
чей незадежоуе, едно ты ихъ баже вязеем.
которые если схочемо, запомочи бжїи ровоба
ти бръхло часо можемо. Вѣдай же з грани
того листоу вышолъ, але мя ты даръоуй. бо
то не схотя оучиний, але з жалю. и милостъю
з невѣленъ боудоучи. для чого и примоусилем
себе написати тебе то листъ. хоть мно
гіе ми забороняли, перестань працоу подый
мовати, и на камѣнь сѣяти, мовили
ми многіе. алемъ ѧ жадного с ты неслоу
халъ, мовячи самъ в собѣ. есть надѣя
кгды бгъ схочеть же поможеть нѣщо пи
смо. а если бы тежъ чого незвычю нѣчого
непомогло, тедьі праса собѣ помагати
покаремо. и не боудемо горшими на ты

приѡбрѧ́щешъ. и҆ не бꙋ́демъ ѿни́же мо́ре
пла́вающихъ го́ршїи. и҆́же є҆динохи́тро
стныѧ своѧ̀. є҆гда̀ ви́дѧтъ корабли̇̀ и҆хъ
ѿ дꙋ́ховъ, и҆ ѿблѣ́нїъ разби́вшꙋсѧ, на
дбсцѣ но́симы. вѣтрила ни зложи́вше,
и҆ а҆нкꙋ́ры ни спꙋсти́вше, и҆ въ кораблецѣ
вше́дше. чл҃ки невѣ́домы, ѿ вѣдыже
познава́емы то́кмо, спсти начина́ютъ.
А҆́ще ли не хотѧ́тъ ѿни̇̀, ни̇̀ кто́же и҆́же
ѿ поги́бели тѣ́хъ спсши начѐншихъ, по
ви́нны сътво́ритъ.
Сїѧ ꙋбо ѧ҆́же ѿ на́съ. вѣрꙋемже ѧ҆ко бж҃ї
єи блгтїи бꙋдꙋтъ и҆ ѧ҆́же ѿ тебѐ. и҆ па́ки
тѧ пособствꙋ́ющаѧ въ чре́дѣ хвѣ ꙋзри̇̀.
и҆ здравствꙋ́ющаѧ тѧ и҆сти́ннымъ здра́вїе
ско́рѣе въспрїимемъ, млтвами стыхъ
ѿ люби́маѧ главо.
А҆́ще коѐ тебѣ̀ сло́во до на́съ є҆́стъ, не
всѧ́чески ѿ па́мѧти своеѧ низве́рглъ є҆си̇̀,
ѿписа́ти на́мъ ꙋ҆бѣди́сѧ. ѕѣло бо въз
звесели́ши на́съ ѿ се́мъ.

которые плавають на мори . ѡни бо бѣть кто
такиже того ремесла корабельниковъ ѡбачат
жеся ихъ корабль ѿ ветровъ и волнъ розбит ,
и надошка волна ихъ носит . заразъ парусы
спущаютъ . и ктобы запустивши , в човнъ
всѣдают , и ѡныхъ людей незнаемы , бѣдою
ихъ заснаемость маючи тако , ратунок
имъ дати старается . а естлибы ѡныє нехо
тѣли , тогды нижъ жадный ты которыеся
старали ѿ ихъ ратунокъ , виннымы ѡных
згибель чинити неможет . Ѡтожъ то
маешъ ѿ насъ . вѣруемо ты же з милости
божее будемо мѣти и ѿ тебе , же тя з но
ву помагаючим встадъ хвимъ ѡбачимо .
и здоровего правдивы здоровьемъ врыхать
ѡдержимо , молитвами святыхъ ѡ нанми
шаамъ мнѣ голово . Если якое слово ма
ешъ до насъ . естлисе ещѣ неконечне все спа
мяти своее выверътъ , ѿписати до насъ
постарайся . на збыть бовѣмъ сутъ
шишть насъ тымъ .

Конецъ тому слову .

## Иже во стыхъ оца нашего Іωана архіеппа Костантина града златоустаго. Слово ω еже ωбаче всуе мятется всякъ члкъ живый.

Понуждаетъ надро глубинное рыболовца.
егда мрежи вовергъ, и многъ ω сущихъ
въ мори ловъ ωбъемъ, раздирающи уся вре
менемъ мрежи и истергъ привлачитъ. И ло
витъ чащу ѕвѣро питатель, егда горы
испытаетъ, и верхи горамъ ωбраслыя ругніуъ,
стъсвѣтлае и богатствомъ възвратится ловомъ.
Аще же иже ω прибыткохъ и ловохъ устра
шенымъ, сладокъ иже ω сихъ трудъ бы
ваетъ. Колми паче иже цркобное лова
щимъ нѣдро. Имже прибытокъ не дневный
ниже поземный, но самое нбное цртвіе ѥ.
Принеси убо въ ѕлоблениіе и дне, ω давыскихъ
гуслей пѣсненный въз ударимъ гласъ.
Фло ан и сѣдѣдомъ члчкіуи худость ωбличивше
рцѣмъ. Обаче всуе мятется всякъ

# Тогожъ с҃тго ѿца нашего Іѡанна Златоустаго. Патріарха Костантинопольскаго. ѿ слове Давыда пр҃рка так реченомъ. За правды прожнися фрасуетъ вшелякій ч҃лкъ живучій.

Примушаетъ вѣръ глубокій рыбитва,
кгды сѣть запустивши, и множствы мѣри
рыбъ загорнувши, роздираючися ѿтяжко
сти рыбъ сѣть бывалоч҃е. ѿхочный теж ратай
и мысливецъ бывает. Кгды горъ дознавши,
и капусты нагора ѿбехавши, з значнымъ
и ѿбфиты ѿбливымъ вѣрочается. А если впо
житка и мысливства кохаючися, въ дячна
бывает такая праца. А ещежъ нато ты ко
торые церковный вѣръ ловя. Которы пожи
тковъ ненаденъ, а нѣ земный, але самое кро
левство нб҃ное естъ.

Приступивши теды найменшій иниѣ, на
Давыдовы гусле пѣсень заиграймо голосно.
И зним чолобѣтчуи полисть ѿвземляючи мо
вмо. За правды проносися фрасуетъ вшелякій

члвкъ живый.

Смꙋщаетсѧ, и до конца погибаетъ. смꙋ-
щаетсѧ, и ꙗко небывъ безвѣсти бываетъ.
смꙋщаетсѧ, и прежде даже поставленꙋ
быти попираетсѧ. ꙗко ѡгнь
възгараетсѧ, и ꙗко тростъ испепелѣва-
етъ. ꙗко бꙋрѧ превъзимаетсѧ, и ꙗко
прахъ на земли падаетъ. ꙗко пламень
възвѣваетсѧ, и ꙗко дымъ расходит-
сѧ. ꙗко цвѣтъ ꙋкрашаетсѧ, и ꙗко
трава иссышетъ. ꙗко ѡблакъ распрости-
раетсѧ, и ꙗко каплѧ ꙋмалѧетсѧ. ꙗко
пѣна надымаетсѧ. и ꙗко искра ꙋгасаетъ.
смꙋщаетсѧ, и богатьства скверну ѿно-
ситъ. несытьства смрадъ приѡбрѣта-
етъ. смꙋщаетсѧ, и смꙋщенїѧ ничтоже
въземлѧ ѿходитъ. того мѧтеже, и
инѣхъ пища. того трꙋди, и инѣхъ сѣ-
кровища. того болѣзни, и инѣхъ веселїа,
того скръби, и инѣхъ наслажденїѧ. того
въсхищенїѧ, и инѣхъ сладости. томꙋ клѧ-
твы, и инѣмъ ꙋгожденїѧ. нань въздꙑ-
ханїѧ, и инѣхъ приѡбрѣтенїа. нань слезы,
и ꙋ инѣхъ имѣнїѧ, той въ адѣ мꙋчитсѧ,

чоловѣкъ живѹчїй .
фрасоуєтсѧ, и конечне погибаєт, фрасоуєтсѧ, и
ѧкобы нѣкгды небылъ, вевѣсти бываєтъ .
фрасоуєтсѧ, и вепрод нѣжлисѧ постановит,
внѣвечь ѡбороучаєтсѧ . ѧкъ ѡгонь троха за
свѣтитсѧ, а ѧкъ трѹстина впопѣлъ ѡбер
нетсѧ . ѧк вихоръ вынесетсѧ, а ѧкъ порох на
землю оупадаєт . ѧк полумѣнь поноситсѧ,
а ѧкъ дымъ роходитсѧ . ѧкъ цвѣтъ бываєт
красный, а ѧк трава оусыхаєтъ . ѧкъ ѡблок
розширяєтсѧ, а ѧкъ кропла малаѧсѧ ставаєт .
ѧкъ пѣна надымаєтсѧ, а ѧк искра оугасаєт .
фрасоуєтсѧ, а змаєтностїи змазу тылко ѡдет
рожоуєтъ . з ненасыченѧ смрод збыскоуєт . фрасоу
єтсѧ, а с того фрасоунку нѣчого невзявши
ѿходитъ . єго фрасоунокъ, а иншихъ пожи
токъ . єго праца, а иншихъ скарбъ . єго боле
сти, а иншихъ веселѧ . єго клопоты, а и
ншим роскошъ . ѡнъ злѣ набываєт, а иншиє оу
живают . єго проклинають, а инши оутѣшают .
на него вздыхаютъ, а пожиткоу иншим .
на него плачоут, а маєтность оу дроугих . тот
впекле моукоу терпит, а иншиє часомъ в єго
добрах роскошоуют, и веселѧтсѧ . заправды

и҆ і҆ні́и мно́жицею въ ч҃тогѡ́вѣ пи ча́ющесѧ ра́дꙋ
ю҆тсѧ. ѡ҆ба́че всꙋ́е мѧте́тсѧ всѧ́къ чл҃къ живы́й.
чл҃къ жи́зни вре́менное ꙁаи́мова́ніе. сме́р-
ти неѡ҆тло́жныи до́лгъ. і҆́же ѿ произво́ле-
нїѧ лꙋка́вство́ва́ніе. са́монаꙋче́нное ꙁа-
ви́дѣніе. са́моꙋкое навѣ́тованіе. оу҆до́б
хи́тростное наꙁлодѣ́йство. оу҆до́бь ко́ꙁ-
ненное нанепра́вдꙋ. гото́вое налихои́мс-
тво. несы́тное насребролю́біе. оу҆до́бь ра-
ꙁꙋ́мное нанесы́тство. велере́чивое свѣрѣп-
ство. оу҆до́бь рѣши́мое шата́ніе. оу҆до-
па́дежное воꙁвыше́ніе. оу҆до́бь ниꙁлага́-
мое воꙁноше́ніе, оу҆до́бь ѿвсе́млемаѧ дръ-
ꙁость. ка́ль преꙁо́ривый. па́ра неѡ҆тста́в-
лѧ, пра́хъ велемꙋ́дрный. пе́пелъ надъмле́-
ный. і҆́скра оу҆до́бь оу҆гаса́емаѧ. пла́менъ
оу҆до́бь оу҆вѧда́ѧй. оу҆до́бь воꙁвѣва́емый
свѣти́лникъ. оу҆до́бь тлѣ́нный ли́стъ.
оу҆до́бь и҆ссыха́ющіѧ трава̀. оу҆до́бь мр҃тв-
вый ꙁла́къ. оу҆до́бь и҆жива́емое є҆стество.
І҆́же днὲ пре́чѧ, а҆ оу҆́трѣ оу҆мира́ѧ. і҆́же днὲ
въ багрѧни́ци, и҆ оу҆́трѣ въ тлѝ. і҆́же днὲ въ
сокро́вищи, и҆ оу҆́трѣ во гро́вѣ, і҆́же днὲ въ
ласка́телехъ, и҆ оу҆́трѣ въ черве̃. і҆́же днὲ сый

прожнєся фрасуєт вшелякій чл҃къ живоучій.
Чл҃къ єстъ живот дочасу позыченый. смерти
неѡтложеный долгъ. доброволная злость.
самъ себе наоучанчій забидѣти. самооукій
зраца. снане хитрый назлыи оучинокъ.
барзо мѣстеный нанеправдꙋ. готовый на
лакомство. ненасыченый насребролюбство.
быстро оумный нанесытость. велемовная
спростность. прудко оуставанчая тревога.
снане оупаданчее выбывшее. лацнѣє доступа
ковѣтъ поднешее. оубеспеченое снадне оуловле
ное. болѣто взгожение. пара оуптенная.
порохъ назбыть выхваленый. попѣлъ ро
доутый. искра прудко загасанчая. поло
мѣнь зара оутиханчій. снане загашеная
свѣча. прудко гнїючій листъ. трава зараз
оусыханчая. прудко ѿоумиранчее зѣлое
зѣлля. згибели прудкій полеглая натура.
Который нн҃ѣ грозит, а завтра оумираєт.
нн҃ѣ вшалатѣ, а завтра вгнилости. нн҃ѣ
вскарбѣ, а завтра вгробѣ. который нн҃ѣ
межи похлѣбцами, а завтра вробацтвѣ.
нн҃ѣ єстъ, а завтра єго немашъ. который
нн҃ѣ взвърѣ всчиналъ, помалей хвилн али
єго ѿплакивали. который вщасливѣ побѣжен

и ѹтрѣ несыи. иже нынѣ шатаѧисѧ, и по
малѣ рыдаемыи, иже въ благо прѣбыванїихъ
нестрьпимыи, и въ ѕло прѣбыванїихъ неꙋ
тѣшаемыи. иже себѣ невѣдыи, и ꙗже выше
себѣ испытꙋѧи. иже настоѧщее невѣдыи,
и ѿ бꙋдꙋщихъ мечтаѧсѧ. иже естествомъ
тлѣнныи, и ꙗкоже не пщꙋетъ вѣченъ,
еже всѧцѣи болѣзни прѣлежащее животно.
еже всѧцѣи смерти ꙋдобь проходное ѿбита
лище. еже искꙋшенїѡмъ безразнъства и
гралище. еже бѣдамъ повседневное ѿꙋченїе
еже всѧкои печали ꙋдѣвъ прїатнаѧ гостин
ница. ѽ колика наша хꙋдости плачевна
ѧ повѣсть. ѽ колико человѣческїѧ немощи
ѿбличенїе. колика рѣхъ и ничтоже пророческа
го гласа кан чимѣише ѿ рѣ Іова глаголющаго.
ѡбаче въ всꙋе мѧтетсѧ всѧкъ человѣкъ живыи.
Зри бо въ ѕлѣбленнѣ, аще не мори подобаѧсѧ
человѣческїѧ вещи. аще не тамошнаго мѧтежа
житїе се исплѣнено есть. аще не множае
водныѧ на сꙋши ѿ ꙋреваеми есмы. аще
не вѣтровъ ѕвѣрнѣише дрꙋгъ над дрꙋга напа
даемъ. аще не имѣнїѧ ꙗкоже мракомъ мор
скимъ дрꙋгъ над дрꙋга насъ сражаетъ.

тоскли́вый , и҆ бнещаст҃и за́съ неоутѣшны́ .
себѐ невѣда́лчїй , а҆ ѿбы́вшши на себѐ ре́ча бада́
ючїйса . кото́рый невѣда́е҃ цо́са ци́тѣ з ни
дѣ́лати бꙋ́де҃ , а҆ ѿпри́шлый часѣхъ практы
кꙋ́е҃ . кото́рый знатеꙋ́ры є҃ гни́лы , а҆ фа́та
зїєнса чи́нитъ вѣ́чны . кото́рый вшелѧ́ки
хоро́ба по́лѣга́нчимъ є҃ быдла́тѣ . и҆ вшелѧ́
кимъ оутрапе́нєм ла́твє прохо́дѧчи мешка́е .
кото́рый покоуса́ незагамо́ванє насмѣ́ви
ско , и҆ бѣда́ оустаби́чнаѧ збы́клость . и҆ ко
то́рый вшелѧ́кїе бѣ́ды подьйме́вати гото́
вє господи . ѿ ѧ҆къ широ́кїй ѿпалєсти
нской плачли́вый ла́мєнтъ . и҆ ѧ҆къ вели́кїе
чоловѣ́чее мѣзе́рности оуказа́л . ко́лькимъ
ре́ктъ , а҆ нѣ́чего на́ тоть бы́ро пророчїй бла
снѣйшего не нашо́ле . кото́рый та мо́вле ,
за пра́вды про́жнєса фрасоу́е вшелѧ́кїи чл҃къ
живоу́чїй . Присмотри́са є҆дно̀ наймнѣ́йшїй .
є҆слѝ не мо́ри подо́бны соу́ть лю́дскїе спра́вы .
є҆слѝ нета́мошнее тре́вогы живо́тъ то́тъ напо́
лнєный є҆сть . є҆слѝ не ба́рзѣй на водныє на
соу́ши забꙋре́нєм терпимо̀ . є҆слѝ не сро́жей
на вѣ́тры є҆ди́нъ на дроу́гого нападаемо . и҆
є҆слѝ не мѧ́кѣ впевности на́ мори маєность на́съ

сей ѿ иного село прещѧтъ. другый дрꙋго
мꙋ землю ѿѧтъ. инъ ближнаго си храми
нѣ вжелѣ. инъ инаго рабы восхити.
овъ ꙋбо ѿ бодѣ съ сосѣдомъ сꙋдитсѧ.
овъ же ѿ вѣздꙋсѣ съ стѧжателемъ ратꙋ
етсѧ. ови ѿ мѣрахъ земныхъ крамолѧтсѧ.
овиже ѿ созданїи домовъ ꙋязвлѧющесѧ,
другъ друга сокрꙋшаютъ. сей иже недалъ
есть, взѧти находитъ. онъ иже взѧ
лъ есть дати нехощетъ. овъ ѿ лихвы
несытьствꙋетъ, овъже и главное ꙋлиши
ти крѣпитсѧ. сей неимѣѧ болѣзнꙋ
етъ, онъ благо имѣѧ плищꙋетъ.
державѣ злосѣдаемъ есть. иже вначалѣ
сватїихъ подкрадаетсѧ. иже вовластехъ
ненавидимъ есть. иже вонасилованїихъ
сопрастворѧетсѧ. брани частыѧ. зависти
другъ надруга. несытьство томитель
ствꙋетъ. лихоимство насилꙋетъ.
ажа превзимаетсѧ. иже къ другъ другꙋ
вѣра ѿбѣже. истинна земли оставила
есть. любленїе дотрапезы ꙋставлено бы
сть. прочее ктомꙋ затворѧетсѧ пока
ѧнїѧ двѣрь, и райскїй входъ заграждѧ

єдиного за другим сважаєт. тот у того село
отнял. а иншій у другого земли посѣл.
и иншій у ближнего дому пожадал. а иншій
у иншого поданые отнял. тот заводу
з сусѣдом правуєтся. а другій от повѣтре
зи иншими волчитъ. єдины о межи земных
сварятся, а другіе о будованье домов раны
собѣ задают. и єдин другого забивает.
то не давши взяти находит. а то взяв-
ши дати не хочет. оный на малой лихвѣ
не переставаєт, а там то и иста не отда-
ти усилуєт. тот нѣ маючи фрасуєся,
а тот на збыт маючи тревожится. если
кто што держит, засѣдают на него. кото-
рый на урядѣ, покрадованый в урядѣ быва-
ет. пре ложеный в ненавидѣнье бывает.
найпотужнѣйшій похлѣбовати мусит.
ростырки частые. заздрости єдин на дру-
гого. ненасычоные мучат. лакомства кгвалт
чинит. ложъ на збыт вынесся. межи това-
рыство вѣра отбѣгла. справедливость свѣт
опустила. милость стороною наступи-
ла. а на то все замкнено и двери до покуты
и полѣпшенья. и до раи вход загорожено.

етсѧ .
И҆ оу҆бо въ врѣ́мѧ скончѧ́нїѧ въздъхнѣ́ши и҆з
глоубины̀ срⷣца . и҆змаѧ́щагоже не ѡ҆бра́ще
ши . оу҆бо не къ таковомоу ли̑ себѣ́ ѡ҆брати́
ши по́мыслоу . и҆ въздъхнѣ́ши въ дши̑ и҆ ре
че́ши безгла́снѣ .
Оу҆вы̀ мнѣ̀ гла҃ ѡ҆каѧ́нный а҆зъ . къ смр҃тно
моу и҆схо́доу влеко́мъ е҆смь стр҃тный . по
ноужди разори́ти жи́тїе . градоу̀ свѧза́нъ
ѿ и҆нѫ́доуже възврати́тисѧ не́сть про́чее .
не помага́ютъ раби̑ . не ѧ҆влѧ́ютсѧ дроу́зи .
ласка́теле ѿ ты и҆до́ша . ѡ҆роуженосци не
предъстоѧ́тъ . не съдѣ́тестъвоуетъ ми жи́знь
вѣ́чнаѧ . не съприе́млетъ злато . не и҆зи
ма́етъ во́инство . не и҆збавлѧ́ютъ мѧ стѧ
жа́нїѧ ѭблѣ́ннаѧ . не спⷭаютъ домове .
въсѣ оу҆ще́дно ꙁижда̀ и҆жди́хъ . без врѣ
ме́нно толи́ки сребре́никомъ събра́хъ та
ла́нты . мнѣ̀ и҆же нажибо́тъ ѿпада́ютъ .
не комоу̀ повелѣ̀ , и҆ предъста́ютъ ми
ѡ҆тро́ци . не повелѣва́и , и҆ ѡ҆кроужа́ютъ мѧ
во́инства . не запобѣдоу́и , и҆ гра́дъ весь
повелѣ́нное мно́и твори́тъ . что сътво
ри̑ страстный ; что бѫдѫ̀ и҆же без ѡ҆слабле́

Подобно ажъ нащастатне стопни взсхнешъ
зглꙋбокости срца, але ктебы выбавилъ не
найдешъ. азажъ недотаковего вернꙋвши
сѧ оумыслꙋ, зохнꙋвши здши, и речешъ
самъ всобѣ.

Охъ мнѣ нендзнимꙋ, кꙋтохоженьи смѣтѣ
лнимꙋ волокꙋ мѧ бѣдного. поневолѣ отпꙋ
щаи свѣтъ, и идꙋ звѧзаный школь вернꙋ
тисѧ неесть рѣчь можнаѧ. непомогꙋ ми
слꙋги, анѣсѧ тамъ знайдꙋтъ товарыши.
похлѣбцы розбѣгнꙋсѧ. оузбросные передо
мной стоѧти небꙋдꙋтъ. неподопре справы
моее нѣчто роскошь моѧ вѣчнаѧ. анѣ мѧ
вспоможе злото. невыймꙋтъ мѧ войска.
невыбавитъ мѧ мѣнѣстъ рꙋхомаѧ. необоро
нѧтъ мѧ палацы, которые прожне коштовне
бꙋдовалемъ. безпотребне такъ много
талантовъ сребра назбиралемъ. поневажъ
мнѣ ижъ доживота неналежатъ. ижъ не
росказꙋ жебы передомной стали слꙋги.
незакажꙋ жебымѧ остророжне стерегло вой
ско. незагрожꙋ абы мѣсто всѣ што ковекъ
ѧ росказꙋ оучинило. што оучини бѣдный,
што маю оучинити, кгдыжъ безꙋфалкгиваѧ

ніѧми належащимъ болѣзнемъ. не бѣмъ
ѹмоли ли; помоли ли ѹбо влекѹщѹю мѧ
смртъ, аще и правѣ милости не имать.
ѿ смрти испрашаю ти. маломи жизни
времѧ любочествѹй. не видѣли ми предъ
дверми ѹготовленѹ колесницѹ. не видѣ
ли ѿрѹженосца предъстоѧща. ѹстыдисѧ
молѧщаго бгородїѧ. ѹсрамисѧ свѣди
ны молѧщагосѧ. пощади слезы и кости.
не ѿставленїѧ ѿ смрти свершенного, но
препѹщенїѧ требѹю мала. лѣта нѣкаѧ
ми ѿстави. домъ не свершенъ ѿставихъ.
раздѣлити наслѣдникомъ ѩкоже лѣпо бѣ
наслѣдїе не доспѣхъ. свѣщавала и дши
ѹмыслити прибытокъ. мнѣ даже до на
стоѧщого времене, не истрезвитисѧ съ
творивша житейскаѧ попеченїѧ и мниже ѹм
ѹпразнихъ. ѿставихъ си подобнѣйшее
времѧ беспромысла. напрасно къ сѹдѹ вле
чешимѧ. которыми вводимъ прїимѹ
гла. котороє си призовѹ споспѣшни
ка бгодѣѧнїє. котороемѝ съгласствѹ
ет сѹдимѹ исправленїє. что ѹбо ѿвѣ
щаю сѹдїи; что рекѹ; что провѣщаю;

налегли нама болести . небѣдаи если оу
прошꙋ . попрошꙋ пресѧ смерти которая
мѧ болѣчетъ . хоть то ѡна змиловати
сѧ ѡбычая немаетъ .
ѡ смерти прошꙋ тѧ, малым мѧ живота
часом подарꙋй . а то бачиш передверми зго
тованый мой возъ, бачишъ оубраные перед
ним стоячи . мои вшанованьи прозбꙋ
такъ зацного родꙋ . завстыдайсѧ сивины старини
особы моее . ожалься плачливые молодости .
небызволеньѧ ѿ смерти конечного, але спо
добованьѧ малого потребꙋи . наколько лѣт
мѧ зоставъ . домъ вобще недобꙋдованый
зоставилемъ . раздѣлити потомкомъ якъ
потреба ѿчизнꙋи маетность невспѣлемъ .
мышли тое и души оучинити пожиткъ . мнѣ
досего часꙋ оулацнитисѧ недопꙋстили свѣт
скые старанѧ, которыми розꙋмъ свой запо
режнилем . оутратилем способнѣйший часъ без
жадного промыслꙋ . напрасно мѧ такъ сква
пливе досꙋдꙋ волочешъ . якоуи ѿ мовꙋ
кгды тамъ оубѣденый бꙋдꙋ оучиню, кото
рое напомочъ собѣ тамъ добродѣйство
вѣзмꙋ, которая цнота причиноюсѧ за
мнѣ бꙋдетъ кгды бꙋдꙋ оуже . що ѿ тебе оуслꙋю,

а

до́лꙋ хрѣ́пти ѿ тяготы̀ согрѣше́ній мои́х
прину́ждаѧсѧ. да лѣ́го ꙋтерпи̇̀ на́мнѣ ма́ло
мо́лнѧсѧ. камомѧ неготова влече́ши,
что̀мѧ на́га прину́ждаєши сꙋдіѝ предста́-
вити, ѿставимѧ молитѧ. что̀ рекꙋ̀.
что̀ провѣща́и, ка́ко ѿвѣщаѧ̀ прегрѣше́-
ніє. кото́ры̀ исповѣда́ніѧ и҆спꙋщꙋ̀ гла.
возрыда́и ма́ло. постени̇̀ воскраці, про-
слези̇̀ вомалѣ. лобза́и дрꙋ́ги. ѡ҆бо́ємъ
цѣлꙋи женꙋ̀. ѿрекꙋ́сѧ ча́домъ. и҆ є҆ди-
нѣмъ ѡ҆дѣ́ѧнїємъ покаѧ́нїѧ покры́и моѝ
дꙋ́шꙋ. на́мзда̀ правдосло́вца ѿ сꙋ́дꙋ ни́-
щаѧ. ꙋ҆мысли своимъ и҆збавимъ пре́жде
и҆схо́да и҆сцѣле́нїѧ. и҆ же и҆ма́мъ всѐ и҆мѣ́-
нїє, ра́ди ма́ла ѿложе́нїѧ далъ.

Сїа и҆сих мꙋдрѣ́йшаѧ ѿ чл҃че гла̀. пред-
ста́вшаѧ смр҃ти неи҆збрешившисѧ нꙋ́жда.

Смр҃тьбо є҆сть неꙋласка́ємый ра́тникъ.
смр҃ть, нелицемѣ́рно растоѧ́нїє. смр҃ть,
и҆зводи́тъ ро́дꙋ нелицепрїѧтенъ, смр҃ть
ꙋ҆бі́йца неѿлага́ємъ. смр҃ть, пꙋтьше́-
ствїє є҆стества. смр҃ть, беспри повѣда́нїѧ

рѧка

що рекꙋ, албо що промовлю. Вземли ты ко
смотрѣти ѿтаѧкости грѣховъ моих моушꙋ. А
прето мнѣй терпливость надинои мало прошꙋ
тѧ. Где ты мѧ неготового бꙋдꙋчи бачеш.
Албо нащо мѧ нагого примꙋшаешь пере
сꙋдїи поставити. Зоставъ мѧ прошꙋ тѧ.
Жебы мѣлъ що речи, и що промовити.
Жебы могъ ѧкъ ѡчиститисѧ ѿ грѣховъ.
Жебысѧ сповѣдалъ и вырекъ вжды ѧкое слово.
Пожалꙋи мало, постогнꙋ що кольвекъ.
Бꙋдꙋ плакати хоть троха. Поцѣлꙋю то
варышовъ, пожегнаисѧ з жоною, прощаисѧ
з дѣтми. А нато все вшатꙋ покꙋты ꙋбе
рꙋ мою дꙋшꙋ, наимꙋ собѣ ѿсилль причинцовъ
ꙋбогихъ, вынаидꙋ рана мои пере выхо
жением ѧкое ꙋлѣчение. И що маю маетности
за тое малое почекание, все дамъ.
Таковые и нато престрашнѣйшїе слова ѡ члчѣ
мовѧчи, зготованого конца неѿмѣнности
смертное неꙋйдешъ. Смерть бовѣмъ есть
неꙋпрошеный жолнѣръ. Смерть нефальшивое
родѣление. Смерть выкорца рода нашего,
напересны взглѧдꙋ нѣмаючїи. Смерть
ꙋбїйца неѿкладаючїи. Смерть гостинецъ
покоторо прирожее наше сходить. Смерть не

къ цр҃и въхо́дитъ. смр҃ть, въ дни и҆ но́щи
тако́вꙋжде та́тьбы съдѣлова́етъ ко́ꙁнь.
смр҃ть, въсхища́ющимъ праведнѣ́йшій
хи́щникъ. смр҃ть, пра́ведныⷨ въжелѣ́нно
стѧжа́ніе.
Си́хъ слы́шаще възлюбле́ннїи, въста́нѣмъ
ѹ҆трезви́вшесѧ. не па́ки сно́мъ грѣхо́в-
нымъ спи́мъ. и҆змѡ́лимъ вто́рыми вари́в-
шаѧ. и҆ ꙗ҆̀же непра́веднѣ събра́лъ є҆сѝ, пра́-
веднѣ и҆стощѝ. ѿ самѣхъ стра́стныхъ
ви́нъ, стра́сти ѹ҆стро́й лѣчбꙋ̀.
ѡ҆би́дѣвлꙗй є҆си, прьвѣе ѿнѣхъ и҆хъже
ѡ҆би́дѣлъ є҆си пощадѝ. прьвѣе ѹ҆клони́
сѧ ѿ зла̀, и҆ тогда̀ сътворѝ бл҃го. пѣ́р-
вѣе ѿда́ждь, и҆ тогда̀ пода́ждь. не бꙋ́-
ди дароли́бецъ, ѿни́хъже бы́сть бра́то-
ненави́децъ. є҆гда̀ поми́лꙋеши и҆хъже
сътвори́лъ є҆си ни́щихъ, тогда̀ и҆ нѣмъ
ни́щимъ ѿни́хъже не въсхити́лъ є҆сѝ по-
да́ждь. є҆гда̀ съста́виши и҆же ѿ тебѐ ѡ҆би-
дѣннымъ слёзы, тогда̀ и҆ нѣмъ съпо-
страждѝ пла́чющимъ. чтѝ гда речѐ писа́-
ніе ѿ своихъ праведныхъ трꙋдовъ.
Не прельща́йтесѧ ѹ҆бо, бг҃ъ подража́емъ не

ѿпобѣданчисѧ доцѣрѧ входит . смерть вднє
и вночи , єднакиє своєго крадежу заживаєт
штуки . смерть драпѣжникѡв праведивый
драпѣзца . смерть справедливымъ пожалї
вый клейнотъ . Тоє все слышачи наймилї
шиє , перестанемо бытрезвившисѧ . абошє
нато тымъ грѣховным сномъ неспѣмо . на
городѣмо добрым концемъ першїй злый жи
вотъ . и кто што несправедливе зобралъ , слу
шне роздай . то самоє што было причиною
до грѣховъ , ѡберни наулѣчене тых грѣ
хѡвъ . єслисѧ кого укривдилъ , напрожє
тымъ укривженымъ нагороди . напротъ
злє чинити перестань , тежъ чини доброє .
напрот ѡдай , тежъ даруй . нечинисѧ оттого
што дарымъ паномужникомъ , чимъ сталесѧ
сѧ братоненавистникомъ , кгды поми
луєшъ тых которыхєсь зубожилъ , тогды
и иншим убогим нєстого што єсь выдрал , добрє
чини . кгды утолишъ слєзы ты которыхєсь
укривдилъ , тогдысѧ на иншими плачучи
ми улютуй . чти мовит писмо бга зсобѣє
справедливоє працѣ .
Неубезпечайтесѧ предто , бгъ бѣсѣ блаженства

нѣбываетъ. земля прочее бл҃ая носити
неможетъ. воздухъ даже досамаго
нб҃се ѡскверненъ бысть. имѣнія ради,
житіе нежително бысть. имѣнія ради,
свободная стихія продана быша. пу-
тіе мытарствуютъ. земляже раздѣле-
на бысть. десятницы и трѣговницы грады
содрѣжатъ. воды влчествуемы суть.
воздухъ цѣнами ѿбалгаемъ есть. бо-
гатіи попеченьми истамлваютъ. длъжни-
цы печальми увѣждаютъ. хищницы жи-
тіе смущаютъ. любоимѣнницы суди-
ща подхождаютъ. ѿблѣгатели лжу про-
даютъ. купцы напасти куплествую-
тъ. другъ другу лжуще, клятвы
истощихомъ. вѣже клятися точію
бг҃а звѣмы.

Сицеже всѣмъ въ злыхъ ѡбращаемомъ,
влѣпотѵ пророкъ житіе ѿкаянствую-
етъ гл҃я. ѿбаче всуе мятется всякъ
чл҃къ живый.

ѿ пророче, чл҃къ ли точію мятется;
словесное ли созданіе точію ѡглаголуется;
ничтоже ли другое въ животныхъ или

не терпитъ. Земля тежъ, нижъ больше тыхъ
злостей знести не может. Повѣтрие ажъ
до самого неба сплюгавлено єст. Для маєтности
живот занедбаленый єсть. Для маєтности воль
ные єлементa запроданы суть, дороги мыт
ники арендуютъ. Земля подѣлена єстъ.
Поборцѣ и шинкарѣ всѣ єй влады мѣста дер
жатъ. Воды по владзѣ панѣвъ суть. На
повѣтрие суму пѣвную вложено єст. Бога
тые от великого стараня шалѣютъ. Убогие
от великого убоства посхли. Драпѣжники
всѣмъ свѣтом тревожат. Лакомцѣ суды фал
шуютъ. Лживые свѣдки ложъ продаютъ.
Купцѣ напасти и пенязѣ купуют, єдинъ дру
гому лгучи, всѣ присяги выпорожнили.
И нижъ не достало имъ чим присягати, тыко
самымъ богомъ. А понеже ижъ ся всѣ на
злое отвернули, слушне пророкъ живот нинѣ
днымъ называєт мовячи. За правды про
жнося тревожит вшелякий члкъ живучи.

ѿ прче. Албо єдно члкъ тревожит ся,
розумне ли тылко створенье твое при
гану мает, а иншого жадного межи звѣрми

стихїахъ смꙋща́ющесѧ ѡ҆брѣ́лъ є҆сѝ ;
є҆́й ре́че ; смꙋща́ютсѧ и҆ во́ды , и҆ па́ки ꙋ҆
тиша́ютсѧ . колѣ́блетсѧ землѧ̀ , и҆ па́ки
ꙋ҆твержда́етсѧ . подви́жꙋтсѧ вѣ́три ,
и҆ па́ки ꙋ҆млъча́ютъ . взмꙋща́ютъсѧ
ѕвѣ́рїе , и҆ насыща́еми преста́ютъ . вѣзъ
дви́жетсѧ пла́мень , и҆ подлежа́щꙋю вѣ́щь
и҆знꙋри́въ ꙋ҆гаса́етъ . чл҃къ же смꙋща́
емъ вѣ и҆мѣ́нїихъ , никогда́же преста́етъ .
взѧ́тъ сѐ , и҆ на дрꙋ́гое гл҃де́тъ . ꙋ҆дръ
жа̀ ѡ҆́но , и҆ къ и҆́номꙋ нѣ́чесомꙋ ѕинꙋ́лъ
є҆́сть . сто̀ , ꙋ҆сꙋгꙋби́ти жела́етъ .
ꙋ҆сꙋгꙋбле́нна , десѧте́рицею ꙋ҆сꙋгꙋби́ти
любопри́тсѧ . и҆ толи́цѣмъ толи́каждє
сѣбира́ти тщи́тсѧ . и҆ никогда́же сѣби
ра́ѧ преста́етъ , до́ндеже того̀ коне́цъ
и҆зберетъ . жа́денъ є҆́сть , любо́вїю сребро
лю́бїѧ сѣдръжи́мъ . блѣдѣ́йши зла́та
быва́етъ , ра́ди мно́гого жела́ннаго бо
га́тьства .

Бога́тьства , не и҆звѣ́стнаго дрꙋ́га .
бога́тьства , невѣ́рнаго сѣжи́телѧ . на
вѣ́тнаго жела́нїѧ . мно́го бл҃чнаго дрꙋга́
телѧ . мно́го жела́ннаго подра́жа́телѧ .

и єлементами тревожачогося, не нашолесь з
заправды побѣдаетъ, тревѣжатся и воды.
але засъ утихаютъ. рушаєся трясенєм
и земля, але знову всѣлкой моцы ѡставаетъ.
повставаютъ и вѣтры, але засъ утихаютъ.
срожатся и звѣрове, але кгды ся наѣдятъ скро
мнѣйшими бываютъ. поженится и поломенъ,
але скоро по лѣгладжи собѣ речъ спалитъ, угаса
єтъ. а чл(ове)къ тревожити и старатися
ѡ маетность некгды не переставаетъ. тое
взявъ, а на другое мыслитъ. тое держитъ,
а на иншее розявивъ пащеку. кгды маетъ
сто, удвоити прагнетъ. а удвоивши, где
ся теръ на себѣ розмножити стараєся. и кгда
оума и исто, тылкій изыскъ прибавлящи
ти стараєся. и некгды збирати не переста
нетъ, ажъ поки єго самого конецъ зберетъ.
прагненье уставичное терпитъ, милостыни
серебрѣнной ѡ неволеный. благодѣйший назло
то бываетъ, з великого прагненья богатства.
Богатство непевный товаришъ. богатство
невѣрный сусѣдъ, зрадити прагнучій.
которое многихъ пановъ свои ѿшукало.
многихъ прагнучій єго засобой водитъ.

готоваго прѣходника .. пернатого ѧзык
ка . иже сновъ легчайшаго . ратотвор
наго врага . иже всѧкїѧ надежда быстрѣй
ше бѣжащаго . внегда дрьжатисѧ ѿлѣ
тающаго . богатьства , иже всѧкого не
удрьжанїѧ помощника . богатьства ,
иже всѧкого грѣха родителѧ . иже всѧ
коѧ злобы ѡбрѣтателѧ . съпоспѣшни
ка дшетлѣнныѧ пища . съпостата въз
држанїи . ратника цѣломѹдрїи . иже
всѧкоѧ добродѣтели тающагосѧ тата .
Но что ѡглагѹи богатьство , имѹщих
е ѡставле . мнитсѧ мнѣ и то ѧко из
никъ ѿних дрьжимо . таковъ к нимъ
испѹщати гласъ .
Что мѧ богатьство ѿ любоимѣнници
спинаете . что мѧ ѧко дрѹга ѡбъемле
те , и ѧко злодѣѧ свѧзѹете . ѿрѹды
въ рѹдѹ . въ рѹцѣ ваши препѹщенно
быхъ . аще хощетемѧ , ѡставите мѧ
покѣ мало къ свѣтѹ възрѣти . въни
щих рѹки прейти тщѹсѧ .
Но что рече ; чадомъ събираѧ богатъ
ство . ѧко да неищетъ бѹдѹть на

готовый про́хожень. которамаючій вя́зень.
прожнѣвший насо́нѣ, во́рогъ звла́ды чинѧ
чій. которые вча́съ при́годы и на́дѣи, бы
стрѣй на́утѣка́ючого утѣкаетъ. и кгды
его держи́шь, втотъ ча́съ найба́рзѣй отлѣта
етъ. богатство, добшелякіе непостаглие
вости помочнико́въ. которые вшелякую зло
сть бы нашло. помочника покармъ душу сво
бражаючого. непріятеля постаглиевости,
ворога стѣбливости, и вшелякой цнотѣ
противного злодѣя. Але што гании маетность
опустивши тыхъ которые его держатъ.
розумѣти же и самая маетность яко невякій
вязень заневоленый о́нни лѣчъ бѣголисѹ але
такся с нихъ проситъ.
Для чого мене богатство кохаючки мои пута
ете, чему мя якъ товарыша обляпляете,
а якъ злодѣя вяжете. Зъ руды вышли, и вла
сне якъ в другую руду у вруки ваши доста
лося. Если ся вмнѣ кохаете, допустѣтеж
ми хоть мало на свѣтѣ посмотрѣти. до
богихъ рукъ перейти хочетъ мися.
Але што то лакоцѣ на то з дѣтей пребѣгаетъ
збирали маетность, жебы не были убозства

слѣдници. добро есть много мечтан-
ное богатьство;
Настоѧщаѧ небесть, и ѿбѹдѹщихъ пе-
четсѧ. или погрѣбаетсѧ и не естьбѣсть,
и ѿнаслѣдникохъ свѣщаваетъ. безѹм-
не, рци ми свой конецъ, и тогда ѿча-
дехъ ѹтверждай. или рци ми яже дне,
и тогда вѣрѹчи ти яже заѹтра. что себѣ
и по смерти прельщаеши. что хощеши бы-
ти мертвъ порѹгаваемъ. что ѹставлѧ-
еши вѣи действенное. что законо по-
лагаеши ты промыслѹ. твоѧ ли сѹть
даемаѧ. ничтоже тебѣ ѿнюже потребѣ.
не можеши мертвъ, правитель живымъ быти.
никтоже ѿнюже вѣдѣ, сѹщимъ на земли
повелитель бысть. единъ есть и мертвымъ
и живымъ сѹдіѧ, вѣзмѣрѧѧ комѹждо
праведное.
Что ѹбо всѹе трѹдишисѧ ѿ богатый
яже нищихъ своимъ скрываѧ. скры-
ваеши и не вѣси комѹ сбираеши тѧ. что
яже нищихъ яко сирыхъ держиши. что
просимъ ѿнихъ негодѹеши, вѣрѹчен-
наѧ ти, тѣхъ ради, а не стобою рожден

дѣдичми. И на то побѣдаи добре мѣти
розмаитыи маетност.
Теперешнихъ невѣдаеш, а о пришлыхъ стара
ешсѧ, ѧкъ оумреш и если загребен будеш невѣ
даеш, а о пустыхъ радах строишъ. Глоупче,
побѣжи свой конецъ, и тогды ѡ дѣтехъ мо
цне постановлѧй. Алебо рачей побѣжи що
тѧ покаетъ нинѣ, и тогды оубѣри томоу що
завтра. Чомоу себе и по смерти заздрацоу розу
мѣного быти постановлѧешъ. И чомоу хо
чешъ быти и по смерти насмѣванъ. Чомоу
то становишъ чимъ богъ справует. Чомоу
по своє право промыслъ божий покладаешъ.
Але то твоє богъ дает що комоу даетъ. Нѣ
чого ты нижъ нѣмаешъ по собѣ своего, немо
жешъ мертвый боудучи справовати живыми.
Жаденъ святый которые в пеклѣ соут, ты кото
рые на свѣтѣ нерозказоует. Единъ естъ и мер
твый и живый соудиѧ, по мѣрии даючи кождомоу
кто чего справедливе годенъ. И чомоу надаре
мне працоуешъ о богатый, то що есть оубоги
свой хованьчи. Скрытне хоблеш а невѣдаешъ
комоу то збираеш. Чомоу тые що есть оубоги ѧк
сиротиние держиш. Чомоу когды тѧ просѧт зале
каниѧ маешъ. И то маєностъ и даланїе тебѣ

нѧ, ꙗко ѿ себе истощеваѧ. ѿчаѧ своѧ
хотѧть, а не твоѧ. ꙗже прїѧль еси дадь,
и прощенїе приѡбрѧщеши. доблѣстьти ꙗ
ко даѧти повелѣнїѣ бысть, а не прїимати.
доблѣсть ꙗко тьмы х҃с десницꙋ тебѣ про
стираеть. дождаи подъбнѣнїю капли
мирови, мльнницю сꙋтебе проситъ.
громъ твораи и мльнїи, помилꙋи мѧ
глаголеть ти. ѿдьваѧи небо ѡблаки рꙋбъ
проситъ ѿ тебе. доблѣстьти ꙗко нищїи
ꙗко бга тѧ молѧть. даждь, щедри,
помилꙋи. тыже вьжда вьзводиши.
и вдова нѣкогда множицеи молимь прекла
нѣешисѧ. даждь имь ꙗже сꙋть тѣхь.
ѿца имꙋть црѧ. даждь имь ꙗже тѣхь.
и прїими ѿ ѿца ихь беспечалїе. которое
се. поелико сътвористе единомꙋ ѿ сихь
меньшихь братїи моихь, мнѣ сътвори
сте рече гдь. томꙋ слава и дръжа
ва. ннѣ и прно и въвѣки вѣ
комь, аминь.

пероучена, а нести себѣ неса оурядила. а прето не
своѐ родаси, ѿчизние своее прися, а нетвоее,
що тебѣ повѣрено ѿдай, то вилны зоста
нешъ. досыть тего стебе же тебѣ шафовати
росказано, а не жебрати. досыть маешъ зано
сти же ѿ особѣ оубоги сам Хс роукꙋ до тебе
простирае. тот который даетъ дожчь всемꙋ
свѣтꙋ, пенеза оу тебе жебре. который
громомъ справоуе и перꙋном, змилꙋйса на
домнои до тебе волае. ѿдѣваючїй нбо ѿбо
локами, сукне ветхое проси оу тебе. мѣ
сто себе царечъ зацнꙋи, жеса тобе нищїе
якю бгоу моля. дай повѣдае оужалꙋйса,
змилꙋйса. а ты ѿчи поневеши лицѐ ѿво
рочаешъ. и любо коли ажъ ти докоучать про
сачи, якомо то оужалоуешъса.
Дай имъ прето що естъ ихъ, бо ѿца мати
крила ( и до ѿдала и до послы готового ) дай
имъ що естъ власне ихъ, а пріймий ѿ ѿца
ихъ оупевнее, а зблаща такове. якоуи ко
векъ добро оучинилисте единомꙋ стыы бра
тїи мои менши, мнѣ сте то оучинили,
рекъ Хс. его нехайса до тебе слава и звер
хности, ныне и всегда и вѣчные вѣки вѣкомъ аминь.

Которого тестаментꙋ напи́съ є҆ такі́йи.

ΒΑΣΙΛΙΟΣ ἐν τῷ χριστῷ ὁ βασιλεὺς τῶν ῥωμαίων,
ΛΕΟΝΤΙ τῷ ἀγαπημένῳ υἱῷ καὶ τῷ συμβασιλεύοντι
περὶ τῆς ἀρετῆς ἢ παιδεύσεως.

### то̀ є҆стъ.

Васи́лїй въ Христѣ цє́саръ грє́цкїй, Левꙋ̀ на и҆ми́лшимꙋ сынови и҆ вє́сполъ з ни́мъ крѣлю́ючомꙋ ѡ҆ цно́тѣ наꙋ́ка.

А скождое литє́ры того̀ написꙋ є҆́стъ ꙋчи́ненъ ѡ҆со́бный роздѣ́лъ.

Роздѣ́лъ пе́рвый, ѡ҆ цно́тѣ наꙋ́кѣ.

в ѡ҆ вѣ́рѣ.
г ѡ҆ ꙋ҆чти́вости дꙋхо́вныхъ.
д ѡ҆ сꙋ́дѣ бо́жомъ и҆ запла́тѣ.
є ѡ҆ ми́лостыни.
ѕ ѡ҆ стара́нїи ѡ҆бы́чаєвъ.
з ѡ҆ поспѣли́тѣванїи з добрыми людмѝ.
и ѡ҆ цꙋ́дности власно́й.
ѳ ѡ҆ пожадли́вости.
і ѡ҆ цно́тахъ. аі ѡ҆ стобли́вости.
ві ѡ҆ това́рышѣхъ вѣ́рныхъ.
гі ѡ҆ тѣлѣ тѣле́сной з ро́зꙋмомъ.

дı ѿ покорном розумѣ.
еı ѿ мудрости.
ѕı ѿ молчанїи.
зı ѿ науцѣ. иı ѿ порадѣ.
дı ѿ чистости.
к ѿ учтивости родичомѣ.
ка ѿ правдѣ.
кв ѿ добродѣйствѣ.
кг ѿ правдивыхъ товарышихъ.
кд ѿ погорженьи маетности.
ке ѿ пьянствѣ.
кѕ ѿ товарышохъ.
кз ѿ богатствѣ и лакомствѣ.
ки ѿ терпливости дорогой и тихости.
кд ѿ правдѣ и ѿ лжи.
л ѿ преложенъствѣ.
ла ѿ порадѣ и розсудку.
лв ѿ заховании правъ.
лг ѿ нерозрыванни товарыства.
лд ѿ мовеньи и молчаньи.
ле ѿ милостини.
лѕ ѿ неѿмѣнности вдобромѣ.
лз ѿ томъ абы нѣчого неперебачати.
ли ѿ крадѣ грѣха.

лѳ ѡ справованьи кролевства.
м ѡ правдѣ всеумнѣньи.
ма Абы не продавати оурядовъ.
мв Абы не кривдити и не допущати
кривдити.
мг ѡ памяти смертной.
мд ѡ розсудньмъ роздаваньи оурядовъ.
ме ѡ чиненьи покои.
мѕ ѡ приймованьи порадъ добрыхъ.
мз Абы зоставити пособѣ памятки
доброи.
ми Абы быти милостивымъ на виннными.
мѳ ѡ склонности и ласкавомъ мовеньи.
н ѡ щодробливости.
на ѡ цноудности телесной.
нв ѡ докторахъ и философахъ.
нг ѡ томъ абы не слухати ѡбмовниковъ.
нд ѡ читаньи писмъ.
не Абы лѣпше любити которые просятъ,
а нѣжли которые даютъ.
нѕ ѡ зацности родоу телесного и душе
вного.
нз Абы звеселемъ дяковати Богоу.
ни ѡ наоуцѣ детей.

н҃д ѿ оублаженьи добрый и злыхъ мовъ.
ѿ добромъ оумнѣньи.
а ѿ стобливости.
в ѿ цвѣченьи вмовѣ.
г абысѧ ничимъ непоносити.
д ѿ читаньи книгъ пожиточныхъ.
е ѿ смерти.
ѕ ѿ малмоужнѣ безбракоу.

Благо полоучно царство то внемже,
или любомоудреци царствоуютъ
или цареи любо моудрьствоуютъ.

тожъ.

щасливое то кролевство вкоторомъ.
албо философове кролюютъ.
албо кролеве философствоуютъ.

Завенява и крители сто софийскаго

# Василиа царя греческаго.

Главизны наказателны. ѯ҃, и ѕ҃. къ сыну своему царю Львꙋ. имущыя краегранесие сице. Василие о Христе царь греком. Львꙋ возлюбленномꙋ сынꙋ, и соцарствꙋющемꙋ. о доброродетели наказание.

а҃.

Жнботополезная нѣкая вещь, и поспѣшнѣйша. не токмо царемъ, но и невѣждамъ наказание. и бо стяжавшихъ тꙋ, и душевне и телесне ползꙋетъ. овбо оубо поꙋчениемъ поспѣшныхъ словесъ. овъ же ѿ оучениемъ красныхъ дѣлъ. ты оубо чадо возлюбленное. азъ отецъ, и соцарствꙋ, и владычествꙋющий твоимъ. и царство имѣти поꙋчая. то бо и царство оукрашаетъ. и царствꙋющая преднопамятны творитъ. якоже бо слнцꙋ на земли несꙋщꙋ, темна сꙋтъ вся и некрасна.

# Василіа цесара кгрецкого.

роздѣлѣвъ наоучаючихъ, ѯ҃ѕ. до Лвѣ цеса
ра сына своего. маючи написъ таковый.
Василій въ Христѣ цесаръ кгрецкій, Лвоу на
имилшомоу сыноу и вспол зомною кролю
томоу, ѡ цнотѣ наоука.

роздѣлъ а҃.

Ибо тоу пожиточная и нѣякая рѣчъ и по
требная, не тылько кролемъ але и посполи
тым, єстъ наоука. А бо вѣмъ тым кто єє на
былъ, и бѣдлоугъ дꙋши, и бѣдлоугъ тѣла по
житочна єстъ. Ѡбоуи наоучаючи потребныхъ
наоукъ. А ѡбые призвычаючи до красныхъ справъ.
А прето ты сыноу наймилшій, и яко ѿцъ
который кролюю, и панство тобѣ задер
жꙋю, тебе кролевство держати наоучаю.
Тая бо вѣмъ и кролевство здобитъ.
И кролевѣ несмертелное памятки годными
чинитъ. Бо якъ кгды слнце по земли
оуступитъ, темны бываютъ всѣ рѣчи
и нерозезнаными.

еще и наказании бꙋдꙋщи несꙋщемꙋ, разꙋмѣ
шена вся и неисправлена. приими ꙋбо на
казание добродѣтелное, и притяжеши
жития вседѣтелнаго. едина бо точию
добродѣтель, ѿ стяжаний бесмертна,

ѿвѣтъ, б.

Начало житию всемꙋ, ѡснование твердо
стяжи, еже въ Христа вѣрꙋ чистꙋ. покло
нятися ѿцꙋ и сынꙋ и святомꙋ дꙋхꙋ. троици
неразделнѣи и несмѣснѣи, единомꙋ то
чию богꙋ. и плотьскомꙋ смотрению
бога слова вѣрꙋй, имже миръ ѿ работы
тлѣнныя свободися. якоже матере тво
ея церкве ꙋставъ наꙋчаетъ. сия вѣра
благимъ есть вина, сия всѣмъ добродѣ
телемъ съвершение. тꙋ ꙋбо имѣй съ
кровище некрадомо. яже ти бꙋдеть пи
тателница ѿ пеленъ самѣхъ. азъ ти
бо бꙋхъ ея ꙋчитель, да мя не посрами
ши ѿца чадо любезнаго. должни ꙋбо
сꙋть живописци начертанная въ ѡбра
жати. церкимже дѣти ѡдꙋшевлены ѡбразы,

та́къ кгды на́уки бꙋдꙋчи не́маешъ, всѐ сѧ
ставаетъ помѣшано и неисправно. Прїйми
тедды̀ наꙋ́кꙋ пренайвыборнѣйшꙋю, и бꙋ́
дешъ мѣ́ти живо́тъ найисправнѣйшїй,
сама̀ бовѣмъ тылко цно́та на вшеля́кїе
мае́тности естъ несмерте́лнаѧ.

Ѡбвѣртъ роздѣлъ, в҃.

Поча́токъ всего̀ живота̀, фꙋнда́ментъ
мо́цный мѣй, вѣ́рꙋ въ Хр҇та чи́стꙋю. Кла́нѧ
тисѧ Ѿцꙋ, и С҃нꙋ, и С҃томꙋ Дх҃ꙋ. Тро́й
ци нераздѣлной и несмѣшанѡй персонами,
тылко единости Бо́жества. И телесномꙋ
презрѣ́ню Б҃га Сло́ва вѣ́рꙋй. Кото́рымъ С҃на
свѣ́тъ з нево́лѣ сказителности естъ вызво
ленъ. Ꙗко ма́тки твоее Цр҃кви ꙋхвала ꙋ
читъ. Та́ѧ бовѣ́мъ вѣ́ра, всѣ́хъ до́бръ естъ
причи́ною. Та́ѧ всѣ́мъ цно́тамъ досконá
лости, тꙋ́ю тедды мѣ́й ска́рбомъ неѡкра
деным, кото́раѧ тѧ выховала ѿ самыхъ
пеле́нъ, а тымъ тобѣ̀ былъ ѡные ꙋчи́телем.
Абысь мѧ тедды̀ незабытыдалъ Ѿца ми́лꙋю
чого С҃на. Пови́нни бовѣмъ сꙋ́тъ маля́рѣ ве
длꙋгъ зра́кꙋ ѡбразы малева́ти, а королевскїе
дѣ́ти ꙗко живые ѡбразы̀, ѿцевскїе цно́ты

С҃на Б҃жїѧ

ѿческїа добродѣтели показовати .

ѡ чести сщ҃енническтѣи . г҃

Цѣло имѣй мѹдрованїе православнымъ
догматомъ . и почитай мт҃ре твоѧ цр҃
ковъ . иже ѡ҆ст҃омъ дс҃ѣ тѧ вѣздой ,
и сѣ хр҃томъ ѡ҆б҃ѣ мнои наглавѹ твоѧ вѣ
нецъ вѣзложи , аще бо плотьскїѧ твоѧ
родители долъженъ еси стыдѣтисѧ и по
читати , множае паче еже ѿ дс҃ѣ бж҃їи тѧ
родившихъ предъпочитати . ѡни бо
временный животъ чадомъ дарѹютъ .
сїиже вѣчный животъ порожденїи ради
ходотайствѹютъ . почти ѹбо црковь ,
да почтенъ бѹдеши ѿнеѧ . и сщ҃ен
никъ стыдисѧ , якоѿца дх҃овныѧ ,
и ходатаѧ намъ къбг҃ѹ . честь бо сщ҃е
нническаѧ набг҃а въсходитъ . якоже
бо тебе ради твоѧ слѹги почитати пра
ведно , тако и ради бг҃а їерея его почи
тати праведно . и якоже иже нанихъ
честь набг҃а преходитъ , тако и еже на
нихъ бесчестїе , множае паче бг҃а про
гнѣваетъ .

бовѣ̀ выѡ҆бража́ти .

ѡ҆ оу҆чтивости дх҃овныхъ ,

роздѣ́лъ г҃ .

Здоро́вый ро́зꙋмъ мѣ́й ѿправосла́вной на
оу҆цѣ . и҆ мѣ́й въпочтивости на́зывать ма́ткꙋ
твою̀ цр҃ковъ , кото́рая дх҃омъ ст҃ымъ тебѐ
пе́рсями своими выховала , и҆ хрїсто́вѣ велꙋ̀г
бг҃а презъ менѐ коро́нꙋ на голо́вꙋ твою̀ вложи́
ла . бо е҆слѝ теле́сные твоѝ ро́дичи повинне
несь шановати и҆ чти́ти . дале́ко бо́льшей
ты̑ кото́рые тѧ̀ въ дх҃ꙋ бж҃їмъ породи́ли на
то чти́ти . бо тѣ̑ тые дочасный живо́тъ
дѣ́темъ даю́тъ , а҆ ѡ҆вїи вѣчный живо́тъ ѿроже́
нїемъ дарꙋ́ютъ . чти̇ тѣдꙑ цр҃ковъ , а҆бысь
былъ почтенъ ѿцр҃кви . а҆ сщ҃енникѡвъ мѣ́й
въблаже́ныи , ꙗ҆ко ѿц҃овъ дх҃овныхъ и҆ причи́нцѡвъ
на́шихъ до бг҃а . а҆ бо́вѣмъ че́сть которая сѧ сщ҃е
нникомъ дѣ́етъ , на бг҃а сѧ стѧга́етъ . бо ꙗ҆къ
длѧ̀ тебѐ слꙋ́гъ твои̑хъ чти́ти и слꙋ́шная є҆ ,
та́къ длѧ̀ бг҃а сщ҃енникѡвъ є҆го̀ мѣ́ти въпо
чти́вости , справедли́вая є҆сть . бо ꙗ҆ко оу҆
чти́вость и҆хъ на бг҃а переходи́тъ . та́къ
и҆ зелжи́вость и҆хъ на́зывать бг҃а на гнѣвъ
побꙋжа́етъ .

### Ѿ сꙋдѣ и ѿвѣзданїи. д҃

Бꙋди вѣрꙋѧй, мїрꙋ бꙑти тлѣненꙋ,
понеже и бꙑсть. по истлѣнїи же, не
тлѣнїе паки претворѧемꙋ, ничтоже
бо еже ѿ бг҃а бꙑвшихъ в небꙑтїе ѿидетъ.
аще и грѣхопаденїе грѣховное кꙋпно с нї
ми всѧ тварь раздрꙋшенїемъ ѿсꙋди.
нетлѣненꙋже мїрꙋ ѡжидай, и мр҃твꙑмъ
въскр҃нїе и исповѣдꙋй, и сꙋдъ праведнꙑй
комꙋждо съдѣланнꙑмъ в жїтїи чай.
Никоеже зло без мꙋченїѧ бж҃їѧ сꙋда
ꙋбѣжитъ. ниже добро невѣнчанно
ꙋтаитсѧ: ни ꙋбо блгꙑхъ дѣла въ
мѣнай мр҃твена, ниже злꙑмъ мꙋкамъ
прїѧти конецъ когда. ѿбоѧ бо имꙋтъ
вѣчно пребꙑванїе.

### Ѿ милостꙑни. е҃

Рѣшитъ ꙋставꙋ смр҃тнꙑй млⷭ҇тꙑни мно
гажды, поганщемꙋ словесѝ. и имѣнїе бо
ѧкоже подобитсѧ, животъ кꙋпꙋемъ.
вне га бг҃ъ нашего ради спⷭ҇нїѧ даро прїимецъ.

### Ѡ сꙋдѣ божїмъ и заплатѣ д҃.

Вѣрꙋй быти свѣтъ то(т) сказителнымъ. поневажъ такий и естъ. Але позепсованьи зновꙋ внесказително(с)ть бꙋде(т) перемѣненъ, жаднаѧ бовѣ(м) рѣчъ котораѧ естъ ѿ Бг҃а не бꙋде(т) ѡбернена внѣвечъ. Если и ѹпадокъ грѣха школивый, всеспилъ з нами вшелякїе створенье роспорошенье ѿсꙋдилъ. А несказителный свѣтъ ѡчекывай, и мертвымъ воскресенїе вызнавай, и сꙋдъ справедливый ѡ всемъ што кто колвекъ за живота ѹчинилъ сподѣвайсѧ. бо жаднаѧ злость каранѧ и сꙋда божего неꙋбѣгне(т). Анѣ тѣ добрїе без заплаты перевачена бꙋде(т). Анѣ тѣды добрые справы розꙋмѣй быти смертелными, анѣ тежебы з злости мꙋки мѣли мѣти коли конецъ. Абовѣмъ тое ѡбое вѣчне тр(ѣ)вати бꙋдетъ.

### Ѡ милостыни, роздѣлъ е҃.

Высвоꙗетъ з декретꙋ смертелного милостынѧ часо(м), што естъ и в писмѣ речено. бо мл(с)тынею ( ꙗкожъ то естъ и подобнаѧ ) живо(т) собѣ кꙋпꙋемо. когды бгъ дла збавенїѧ нашего тѣломꙋ нашꙋ вдачне прїйме(т).

боудетъ. богатьство бо расточая на
земли мертвенное, богатество собирае
ши безсмертное на небеси. приобывает же
тебѣ и надашная блага. ибо въ истин
ноу неиждиваемо есть благотворения бо
гатество, расточаемое бо собирается.
и даваемо паки взимается. и не токмо
здѣ стяжавшихъ то богаты творитъ.
но и тамо блаженны показоуетъ.

### О прилежании нравовъ. ѕ҃

И мѣй на оумѣ выноу родителная твоя
нравы, и к тѣмъ житие свое оуправляй
прилѣжнѣ. не коснимъ бо мы, ниже
лѣностивни къ подвигомъ бываемъ.
но добродѣтели образы тебѣ предложи
ти тщимся. оукорноу лѣность въ мѣ
ницѣ, въ похвалоу же стоудъ твоя
ще. ниже чресъ время твори вещи. но
обоучай себе наслаждатися оубо мня
щихся въ житии благыхъ яко смертенъ.
прилежати же и поучатися о боудоущихъ
яко безсмертенъ.

богатство бовѣмъ роспорѹшаючи на земли дочасное, богатство зберешъ собѣ на небѣ, несмертелное. прибѹдѹтъ тѣ тобѣ и тѹтошнїе добра, бо то правдивая же богатство добродѣйства, не може быти растрачено. бо роспрошенѣи збирано бываетъ. и роздаванѣ зно вси ѡбираетъ, и не тылко тыхъ державцовъ своихъ богатыми чинитъ, але и тамъ святыми показуетъ.

## Ѡ стараню ѡ обычаехъ,

## роздѣлъ ѕ҃.

Мѣй на памѧти завше насъ родичѡвъ твоихъ ѡбычаѣ. и доты животъ свой впракѹй спианисти, кгдыжъ и мы не естесмо ѡспалыми, анѣ лѣнивыми в працахъ найдуемосѧ. але цнотъ приклады положити перетивъ ставаемосѧ. речъ взгоржоной лѣность твердачи. а бестыдливость речей похвалной ѹказуючи. анѣ тежъ не бедлѹгъ часѹ ѡправуй справы. але научи себѣ уживати мнѣмашныхъ свѣтскихъ добръ, ꙗко чл҃къ смертелный. а мѣти стараннѣ, и научатисѧ ѡ пришлыхъ, ꙗко несмертелный.

Ѡ҆ сожи́тїи

поле́зныхъ мꙋ́жъ. ѯ҃.

Враче́мъ дꙋше́вным̾ бесѣдꙋ́й ча́сто, ѧ҆́ко
здравъствꙋ́ѧ бꙋ́деши дш҃ею. навы́кнеши
бо ѿ ни́хъ, кото́рыхъ подоба́етъ ве́
щей жела́ти. и҆ кото́рыхъ ѿбѣгна́ти сѧ.
и҆ кы́имъ ѿ чл҃къ сожителствова́ти, и҆
ка́ко жи́тїе твоѐ ꙋ҆пра́виши. ѧ҆́ко да̀
невча́стый недꙋ́гъ въпаде́ши. а҆́ще ꙋ҆́бо
ходи́ши си́мъ пꙋте́мъ, добродѣ́телно
мꙋ ѿпа́сно ꙋ҆ста́вꙋ, пр҃но дости́гнꙋ
ти возмо́жеши.

Ѡ҆ смиреномꙋ́дрїи, и҃.

Не та́ко кра́снаѧ ми́ра всѧ̀, ѧ҆́коже до
бродѣ́тель краси́тъ цр҃ѧ. доброта̀ бо
и҆ бл҃го лѣ́пїе, и҆лѝ недꙋ́гомъ, и҆лѝ лѣ́
томъ ꙋ҆вѧда́емъ. бога́тествоже, лѣ́
ности и҆ сла́сти е҆́сть ѿц҃ъ. си́лаже, те
лесѧ̀ ꙋ҆́бо побѣ́дами ꙋ҆краша́етъ, дꙋше́внаѧ
же прилежа́нїѧ помрача́етъ. стѧжа́нїеже до
бродѣ́телное, и҆́мже а҆́ще пребыва́етъ, и҆ бо
га́тества и҆ бл҃го ро́дїѧ потребнѣ́йше е҃. и҆ ѧ҆
же мно́гащи и҆ нѣ́мъ не́мощна бы́ти мнѧ́тсѧ.
сїе та̀ своего̀ возмо́жна представлѧ́етъ.

### ѡ посполитованьи
### з добрыми людми. з҃.

Зъ лѣкарами душевными мѣй розмову часто, абысь былъ здоровый на души. бо ся наоучишъ ѿ нихъ, которыхъ речій потреба прагнути, а которыхъ выстерѣгатися. и з такихъ людей животовъ переставати, и якъ свой животъ справити маешъ, абысь не впадалъ в частые хоробы. и если той дорогою ходити будешъ, цнотливого досконале права, завше снадне достигнути будешъ мочи.

### ѡ цноудности власной, ро̑ и҃.

Не такъ свѣта того оздобы всѣ, якъ цнота красныхъ чинитъ кроля. оурода бовѣмъ и цноуность, албо хоробою албо старостю лѣтъ оупадаютъ. а богатство гинѣсти и роскоши естъ ѿцемъ. сила тѣжъ, тѣла только звѣтшалствомъ здобитъ, а лише вные стараньѧ потлоумляетъ. але скарбъ цнотъ, кто его собѣ наховаетъ. над мѣнность и наназацнѣйшоуи фамиліи пожиточнѣйшимъ естъ. и що часомъ оуинших речю не можныи быти здаетсѧ, тое цнота звѣмъ речи можною быти чинитъ.

ѿ желанїи . д҃

Тѣла блгообразїе да неѡбладаетъ то
бои . ꙗко прѣсти малѣй достойно та
ковое . тѣло бо помалѣ прѣстъ паки
мала . да не убо ѿблгородїи телеснѣмъ
вьзнесешисѧ . ниже злородїѧ ѿвращай
сѧ . ни добротои уловленъ буди . ни
злообразїе уничижевай . но зри добро
ту душевную . и желай духовнаѧ . жела
нїе бо ѡно точїю истинно есть . и бе
смертное же поученїе ꙗвїе бѧщше пребы
ваетъ ,

ѿ добродѣтели . ї҃

Прїѧлъ еси ѿбга црство . сьхрани е ꙗкоже
ськровище некрадомо . да нехолъ ꙗви
шисѧ дарованному ти хранитель . ни
чтоже доблественно , ничтоже достой
но тому сьтворѧ . но ꙗкоже црствова
ти прочїими члки суждено быть пова
ну . тако прѣбылый быти тщисѧ вьсѣмъ
иже подрукои твоеи добродѣтелїи .
добродѣтель бо лучши есть ѿвсѧкого са
на . аще убо посану ѡбладаеши всѣми .

О пожаливости, роздѣлъ д.

Тѣлесная цꙋдность твари, нехай не вланѣ
тобѣ. Абовѣм перстти малой ровна естъ та
ковая цꙋдность. тѣлѣ бовѣм ѡ малой хви
ли, перстю бꙋдет барзо малою. Апрето за
цности родꙋ тѣлесного не поднѣйся. Ани ся
брѣдь полести рода, и ани ся цꙋдности
оуроды дай оулѣбити, ани тѣ шпѣности
погожай. Але присмотрꙋйся цꙋдности дꙋше
вной, и пожадай што естъ дꙋшевного. пожа
дливость бовѣм тая тылько правдивая естъ,
и несмертелны рѣчій прагненье, за ражъ бы
льшими ся ставаетъ.

О цнотахъ, роздѣлъ і.

Взялесь отъ Бога кролевство, захꙋвай его яко
скарбъ неѡкраденый. Абысься не нашолъ да
рованомꙋ тобѣ панствꙋ злый сторожъ.
ничего статечного, ничего годного тымꙋ
не чинячи. Але такъ пановати надлюдми на
иншихъ естесь прейзрѣный, взглядомъ сонцꙋ,
такъ перевышшати старайся всѣ иле естъ
позверхности твоей цнотами. цнота бовѣм
болшая естъ надвшелякый санъ. Бо если
взглядомъ сонцꙋ подкꙋешъ надвсѣми,

подобродѣтелиже ѿинѣкихъ ѡбладаемъ
єси. поменшемꙋ ꙋбо єси цр҃ь, полꙋч
шемꙋже неси цр҃ь, но ѿиныхъ цр҃твꙋ
емь. неꙋбо таймичищь бꙋди влк҃а.
внегда ѿинѣхъ дръжимъ быти почасти
добродѣтелїй. но цр҃твꙋй цр҃тво въ
истиннꙋ, внегда всѣми ѡбладати,
почасти добродѣтелными.

ѡ цѣломꙋдрїи. а҃і

Побѣды тебѣ и ѡдолѣнїѧ наврагї тогда
подасть бг҃ъ, внегда ты ѡдолѣнїѧ и
побѣды поставиши настр҃ти. побѣжда
ющꙋбо тебѣ видимыѧ враги, нꙋжда
єсть побѣждати и невидимыѧ. єгоже
бо ꙗко раба сласти привлачатъ, неблг҃о
волитъ бг҃ъ свободою побѣды почести
єго когда. а иже настр҃ти побѣдами бол
ными ѡплачитсѧ трꙋды. въпоказанїе
ꙗвственно, бꙋдꙋщихъ блг҃ъ въздаанїѧ,
иже наврагї побѣдꙋ подобнꙋ томꙋ по
даемꙋ въсприйметъ ѿбг҃а.

ѡ дрꙋзѣхъ вѣрныхъ. в҃і

Радꙋйсѧ тщаисѧ ѿтебѣ дрꙋгѡ паче,

авцнота кто иншїй на тебе прокꙋєтъ,
то в мнѣйшей речи єстесь кроль, а вбольшей
не єстесь. але иншїє на тобой кролюютъ.
а протω не бꙋдь бенкартомъ впанованьи, жебы
тѧ мѣли иншїє перевышшати частьми цнотъ.
але крулюй кролевствомъ властнымъ, жебысь
на всѣми прокꙋвалъ, частьми и личбою цнотъ.

ѡ стобливости, роздѣлъ аі.

Звѣтѧзства и выйграванье битвъ на непрїѧ
телми тогды тобѣ дасть богъ, кгды ты
битвы из звѣтѧжства ѡдержишь на пожали
востьми. бо єсли звѣтѧжаєшь видомыє
непрїѧтелѣ, слꙋшнаѧ єсть абысь звѣтѧ
жалъ и невидомыє. а єсли кого роскоши тѧ
вѧзна повалѧли, непозволи богъ вонистю
звѣтѧжства таковогω почтити колѝ. а кто
на звѣтѧзство пожаливостей, добробѣлны
ми воюєтъ працами. таковый назнакъ
певное пришлой добръ нагороды, певное и
на непрїѧтелми звѣтѧзство, ѩко долгъ
собѣ даный ѡдержꙋєтъ ѿ бога.

ѡ товарышохъ вѣрныхъ, ро̑ вı.

Кохайсѧ в пожиточны тобѣ товарышохъ
лѣпше, а нѣжли в кревьи родꙋ тобѣ

неже родомъ тебѣ присвоеныхъ. родная
бо дрꙋжба не ѿ добродѣтели, но ѿ есте
ства прибывати вѣсть. яже ни вольна
въправдон сꙋдатися. поспѣшныхъ же дрꙋ
говъ, ѿ добродѣтели разꙋма вольнаго
исправляетися ѿ тебѣ. и ѡна ꙋбо есте
ства имать законъ, сїяже бга. мно
гоже лꙋчше есть въ потребѣ, нравъ ѿ
рода. произволенїе ѿ нꙋжда. сродницы
бо сродникомъ. многажды малаго ради
имѣнїя навѣтоваша. дрꙋзи же истиннїи
мїръ весь презрѣвше, ниже свой животъ
любве ради дрꙋжескїя предпочтоша.

ѡ мꙋжествѣ и смыслѣ гі.

Силꙋ телеснꙋю почитай, и прїемли аще
смысломъ ꙋкрашаетися. елико бо сра
зꙋмомъ плѣзовати можетъ. толи
ко безразꙋма вредитъ имꙋщихъ и. крѣ
пость бо съ смысломъ члка въсѡбража
етъ. аще ли безꙋмїе той послѣдꙋ
етъ. звѣря безсловесна въѡбражаетъ.
прїемли ꙋбо нежели безразꙋма силꙋ.

побинныи, кревныхъ вовѣ товарыство не
ѿцно але знатуры прихилны естъ. що
а нѣ задобровольное нетылько заправдивое
неможе быти полично, а пожиточныхъ
товарышовъ товарыство, ѿцно и оумыслу
добровольного естъ прихилно тобѣ. там
тое натура дала право, а ѿвое самъ вгѣ.
якожъ далеко лѣпшїй естъ вреча потребны
ѡбычай нижъ родзай, и добровольность на
принеженый моусѣ. побинные вовѣ побин
ныхъ частокротъ для троха малено ни зра
жали. а товарыши правдивые, своѣ оувѣсть
переблачивши нашостатокъ а нѣ живота свое
го для милости товарыское нежаловали.

## ѡ силѣ телесной зрозумѣнѣ,

## роздѣлъ гі.

Силу телесную мѣй впочтивости, и прїй
моуй если розумомъ бываетъ приѡздоблена.
бо колько зрозумомъ пожиточна быти мо
жетъ, только безрозумоу шкодитъ кто
ее маетъ. дружатъ вовѣмъ зрозумомъ
члка быти выѡбражаетъ, а зглоупство злу
чена будучи звѣра бесловесного быти зна
читъ. прїймоуй тедъ неврозумну силу,

но съразоумомъ имоущихъ и. съразоумом бо сила, моужество глетсѧ. съ безоуміемъже сверѣпѣство.

ѡ смиреномоудрїи. дї.

Млтива аще хощеши имѣти себѣ бга, млтивъ боуди и ты късвоимъ послоушнымъ. аще бо и влка поставленъ бысть, но и съвсѣми рабъ еси. единаго бо тъчїи влкоу всѣмъ имамы. и члци вси бренїе. нашемоу родоу единъ есть праѡцъ. аще и дроугъ надроуга прѣсть соуще гордимсѧ. помѧни оубо высокїи ꙗко перстенъ еси. и ама же аще възнесешисѧ ѿ землѧ. всѧко паки низведенъ боудеши къземли. и никогдаже възносисѧ насмиренноуи прѣсть. но выноу поминаи къбгоу своѧ съгрѣшенїѧ, и забоудеши ꙗже къ тебѣ искренѧго съгрѣшенїѧ.

ѡ моудрости. еі

Съмотрѧи всебѣ, ꙗко всѣмъ члкомъ моудрость чтнѣиши есть, и всѣмъ тщателнѣиши. вси бо тоу ꙗко блго похва

а҆ле е҆сли̇ кто̀ з ро́зꙋмѡ҇ е҆ѐ ма́етъ. бо з ро́
зꙋмѡ҇ си́ла, мѣ́зство ся называ́ет. а҆ з глꙋ́
пствѡ҇, ди́кихъ звѣ́рей сро́гости.

ѡ покорнимъ розꙋмѣ,

роздѣлъ ді.

Ми́лостивымъ е҆сли̇ хо́чешъ мѣ́ти на себѣ̀ Бга, мило́стивъ бꙋ́дь и҆ ты̀ до своих подда́ныхъ. бо е҆сли́сь и҆ пано̑ быти постанові́ле, пре́сѧ безпілъ з ни́ми слꙋго́й е҆стесь. кгды́ж е҆диного тылко па́на на всѣ́ми̇ ма́емо. а҆ что людѣ́й кожды́й е҆ біло́то. и҆ на́шемꙋ ро́до ви е҆ди́нъ е҆стъ про́докъ, хо́тъ то̀ и҆ е҆ди́нъ на дрꙋ́гого пе́рстъ бꙋ́дꙋчи выно́симося. памятай же тедь̀ ты̀ высо́кій же́сь е҆сть пе́рсть. и҆ бы́сь тѐ найба́рзѣй себѐ поднѣсъ ѿ землѣ̀, пре́сѧ зно́вꙋ на дѣлъ зы́йти мꙋ́сишъ в зе́млю. и҆ нѣ́кгды не подно́сися напо́длꙋй пе́рсть, а҆ле за́вше вызнава́й пред бгомъ своѐ грѣ́хи, и҆ забꙋ́дешь тобѣ̀ оучиненые ѿ ближнего выстꙋпки.

ѡ мꙋ́дрости, роздѣлъ еі.

Оусмо́трꙋй то всѣ̀, и҆жъ оу всѣ́хъ людій мꙋ́дрость на всѐ е҆стъ зацнѣ́йшая. и҆ всѣ́м найпожалнѣйшая. всѣ бо вѣ́ е҆ѐ и҆жъ е҆ст рѐчꙋ

а҆ле

лѧ́етъ . всѧ̀ стѧжа́ти и̑ трꙋда́тисѧ .
тѣ́мже и̑скꙋднѣ́йши ѡ̑бра́щеши тꙋ и̑
спра́влшаго . не то́чїю ѹ̑бо ты̀ тщи́сѧ
сꙋжи́телницꙋ и̑мѣ́ти ю̀ . н҇о и̑́же тꙋ̀ стѧ
жа́вшаго стыди́сѧ . и̑ сꙋжительствꙋ́й е̑мꙋ̀
въ дн҇и и̑ в но́щи , то́й бо тѧ̀ е̑ди́нъ пль
ѕова́ти мо́жетъ ѡ̑ дш҇и ве́лми . и̑ѧ́же мно́
гажды недоꙋмѣ́нна тобо́ю сꙋдѣ́ѧнна
бы́ти мнѧ́тсѧ въ ѿвѣтъстоѧ́нїи . тѧ̀ е̑го̀
ра́ди ꙋ̑до́бь съвѣ́томъ и̑спра́виши . и̑ли
бо мꙋ́дрꙋ бы́ти подоба́етъ . и̑ли̑ мꙋ́
дрымъ послѣдова́ти . на ни́хже вѣ́стнїи
нꙋ ꙗ̑ко на прѣстолѣ бг҇ъ почива́етъ .

Ѡ молча́нїи , ѕ҃і .

Нра́въ бꙋ́ди тебѣ̀ , ꙗ̑ко сло́ва вѣрнѣ́й
шїй . ꙗ̑ко да̀ не то́чїю гл҃ѧ . н҇о и̑ млъча̀
чтн҇а е̑го и̑ма́ши . н҇о нижѐ ꙋ̑бо сло́вомъ
ꙋ̑вѣ́тныхъ , дѣ́ломъже словеса̀ неꙋ̑твер
жда́ющихъ прїемли̑ . сꙋ́ть ꙋ̑бо ꙗ̑же гл҃ати
бла́ѕи , дѣ́ломже и̑ ѕѣло̀ стꙋ́дни . ни ꙋ̑бо
са́мъ тако́въ бы́ти въсхощи̑ , нижѐ и̑нѣхъ
тако́выхъ ꙋ̑себе прїемли̑ . н҇о ѿнѣ́хъ люби́ти
хощи̑ . и̑же некрасѧ́тъ нра́вы сло́вомъ . н҇о

добрии хвалы. всѣ ѿнабожнїи ее працꙋютъ. прето тежъ искꙋпи найдешъ ты ктобы внеи былъ досконалый. а претежъ нетылько самъ старайся товарышкии ее мѣти, але и того кто ее маетъ мѣй впошанованьи. и мешкай стаковымъ вдне иночи. то бовѣмъ тобѣ единъ надбыть пожиточнымъ бꙋдетъ надꙋши. и што часто речꙋ трꙋдни вспра̑вахъ твоихъ быти тобѣ здастся вчасъ припадкꙋ, тое все з богомъ снадне пренего справиш. и альбо самомꙋ мꙋдрымъ быти потреба, альбо мꙋдрыхъ наслѣдовати. бо натыхъ власне яко намаестатѣ и самъ богъ почиваетъ.

ѿ молчанїи, роздѣлъ ѕі.

Обычай твой нехай бꙋдетъ наслове вѣрнѣйшїй. абысь его нетылько коли мовишь, але и коли молчишь всѣнакїй учтивости мѣлъ. наветъ анѣ ты которые слово ѹпевняй, а учинкомъ слова невыполняй непрїймꙋй. бо сꙋтъ таковые которые мовы добры, а справами барзо спростни. и анѣ самъ таковымъ быти позволяй, анѣ иншихъ таковыхъ мѣй присобѣ. але втыся кохай, которые несловомъ обычай, але обычаемъ слово

словеса нравомъ. иже паки дѣлати ср-
млѧешисѧ, та и глати срамлѧйсѧ. иже
глати несрамлѧешисѧ. та и творити по
мышлѧй.

Ѿ поученіи, зі.

Ꙗкоже новорасленіи сади, напаѧеми вода-
ми цвѣтꙋтъ, и плодъ творѧтъ. та-
ко и твоѧ мысль чадо мое. напаѧема бж-
ственныхъ словесъ поученіемъ, и еще бо-
ше възрастетъ, и плодоноситъ добродѣ-
тели. тѣло ꙋбо ꙋгодныѧ емꙋ снѣди ꙋ-
тꙋчнѧютъ, аще ꙋже дꙋховнаѧ словеса пре-
питаваютъ. и она ꙋбо пища даже до
гортани ꙋслаждаетъ, и таи раститъ и
тлѣнь истощеваетсѧ. дꙋшевнаѧже пища
присносꙋщное имать веселіе, и нетлѣніе
ходотаиствꙋетъ, и внетлѣніе преходитъ.
въ поученіи ꙋбо твори полезꙋющихъ сло-
весъ все твое житіе. ꙗкода и иже ѿ него
плодовъ напитаешисѧ. и добрѣ цртво
ꙋправиши.

Ѿ совѣтѣ, иі.

Совѣта добрѣйшаго ничтоже безцѣнѣ-
нѣйше, и дѣланіѧ безъсовѣтника. ничтоже

приѡздобляетъ. и чого чинити встыдаешися, того и мовити встыдайся, а чого мовити не встыдаешися, тое и чинити старайся.

Ѡ наѹцѣ, роздѣлъ зі.

Якъ ново насаженныє сады, напаваны бѹдѹчи водами, цвитѹтъ, и ѡвоцъ родятъ. такъ и твой ѹмыслъ сынѹ мой, напаваный бѹдѹчи божихъ словъ наѹками ты болшій ѹростешъ, и ѡвоцъ принесешъ цнотъ. тѣло бо всѣ належачіє потравы тлѹстыми чинятъ, а дѹшѹ дѹховныє слова кормятъ. и ѡныє потравы поки вгорлѣ тылько ѹсолоджѹютъ. и гной множатъ, и вгнилость ѡбрачаютъся. а дѹшевный покармъ ѹставичнєє приноситъ веселье. и нескажителность намъ єднаєтъ, и внескажителность перемѣняєтся. а прето вънаѹченьи пожиточныхъ наѹкъ трави ѹвесь свой животъ. абысь з него и ѡвоцъ моглъ ѹживати. и такъ добре королевствомъ справовати бѹдешъ.

Ѡ порядкѹ, роздѣлъ иі.

Надъ порядкѹ доброгѡ нѣчого нѣмашъ безпечнѣйшого. а на справѹ безпорядкѹ нѣчого

вѣ̑нѣйше. ꙗ̑ко да̀ ꙋ̑бо со ꙋ̑тверждѐнїемъ
твори́ши ꙗ̑же хо́щеши, и̑зво́ли предъ сѣ
вѣщева́ти ꙗ̑же хо́щеши твори́ти, посѣ
творе́нїѝ бо нѣ́сть совѣщева́ти. посовѣ
това́нїѝ бо невозмо́жноти е̑сть разꙋмы́сли
ти. зрѝ ꙋ̑бо всѧ́кой ве́щи конецъ. и̑
та́ко дѣѧ́нїе начина́й. совѣ́тникиже при
емлѝ. и̑же до́брѣ ѿ свои̑хъ совѣща́вшихъ
и̑ ꙋ̑пра́влешихъ, а̑не и̑же злѣ̀ своѧ̀ ѿ несмо
тре́нїѧ ꙋ̑строи́вшихъ. и̑же бо злѣ̀ ѿ сво
и́хъ ꙋ̑правле́ный, никогда́же до́брѣ̀ ѿ чи
жи́хъ совѣщева́етъ. н̑о нижѐ не и̑скꙋ́
сными, ѿ ни́хже хо́щеши твори́ти ве́щей
побѣдꙋ́й. нижѐ ласка́нїемъ къ тебѣ̀ бесѣ
дꙋ́ющихъ. ѡ̑ни ꙋ̑бо нехꙋдо́жни ꙗ̑ко
слѣ́пи бесѣ́дꙋютъ, ѡ̑ниже по ꙋ̑го́дно
мꙋ тебѣ̀ предъи̑зы́йдꙋтъ. н̑о ѿ нѣ́хъ
па́че совѣ́товъ прїемлѝ, и̑же и̑ ѿ е̑же свѣ
дѣ́ти ве́щи пра́вѣ и̑мꙋ́тъ. и̑ и̑̃же па́че
ѿ совершѐнїи̑хъ тебѐ мно́жицею ѿблича́
ти ѡ̑бы́кли сꙋ́тъ. е̑диний бо сїѝ и̑дрꙋ́
говъ и̑ совѣ́тниковъ чи́на вовѣ́рени бы́
ти досто́йни сꙋ́тъ.

ѡ̑ чистотѣ̀, м҃і.

нѣмашъ небезпечнѣйшого. а прето абысь
спѣвный безпеченство могъ чинити што ко-
векъ хочешъ, радшеся впродъ радь нижли по-
чнешъ чинити. бо поучинку ужъ нѣмашъ
рады. а послѣ порады естъ розмыслъ. оу-
смотрившы теды впродъ вшелякий справѣ ко-
нецъ, тоежъ справу почынай. рады те зажи-
вали отцы, которые всвоихъ справахъ своей
порадои што добре справили. а не отцы ко-
торые и свое знерозважненья злѣ справили, бо
кто злѣ всвоихъ поступуетъ, нѣкгды добре
ѡчинжи радити неможетъ. а нѣ те недосвѣ-
чонымъ справы которые чинити хочешъ по-
вѣдай. а нѣ тымъ которые похлѣбство
стобою розмовляютъ. та(к) тые вѣдѣмъ не-
будучи оумѣетными якъ слѣпые стобою мо-
вятъ, абы для приподобанья твоего
тобѣ догажаютъ. але такобы ради мѣй,
которые ѡналежачей справѣ вѣдомость пра-
вдивуи маютъ. и которые тебѣ часто окротъ
впровиненьяхъ твоихъ строфовати звыкли.
тые бовѣ(м) едины хатоварывши и запо(в)ѣдцѣ
поличоны быти годни суть.

ѡ чистости, роздѣлъ ді.

чи́ста себѣ̀ съблюдѝ, нето́кмо тѣ́ломъ,
но̂ и̂ само́ю д҇шею. ꙗ҆́коже бо растлѣ́нно
жи́тїе ѿлꙋча́етъ ѿ б҃га. та́ко и̂же вчисто
тѣ̀ жи́тїе присвоѧ́етъ б҃гꙋ. да бꙋ́детъ
ѹ҆бо свѣ́тъ тво́й сїѧ́ѧ предъ сꙋ́щими
подъ вла́стїю твое́ю. и̂ до́бръ бꙋ́ди по́
слꙋшнымъ ѡ҆́бразъ. а҆́ще бо са́мъ чисто
тꙋ̀ не почте́ши, кацѣ́мъ лице́мъ сꙋ́щихъ
подъ рꙋко́ю твое́ю чистотꙋ̀ и̂мѣ́ти на
ѹ҆чи́ши. ꙗ҆̀же бо тебѣ̀ творѧ́ща ви́дѧтъ,
та́коже и̂ тїѝ твори́ти съглаша́ютсѧ. быва́
етъ ѹ҆бо нѣ́какѡ вла́стелемъ съприлага́
тисѧ и̂ послꙋ́шномꙋ. ꙗ҆́коже бо а҆́ще недо́
брѣ̀ жи́ти и̂зволи́ши. по́слꙋшныхъ вредꙋ̀
вино́венъ бꙋ́деши. та́ко и̂ чтотꙋ съ
и̂нѣ́ми добродѣ́телми и̂мѣ́ѧ, хода́тай
сп҃се́нїю лю́демъ твои́мъ всѣ́мъ бꙋ́деши.
и̂ толи́кꙋю себѣ̀ мз҃дꙋ̀ приѡ҆брѧ́щеши, е҆́же
нето́кмо себѣ̀ досто́йна б҃гꙋ, но̂ и̂ сꙋ́
щихъ подъ рꙋко́ю твое́ю бы́ти ѹ҆стро́
иши.

ѡ҆ чести роди́тель, к҃.

Вѣ́нецъ ѿ б҃га прїѧ́лъ е҆си̂ мое́ю рꙋко́ю.
Въздай да́вшемꙋ тебѣ̀ досто́йнъ да́ръ.

чистымъ себѣ быти захочешъ, не тылько
на тѣлѣ але и на души. бо якъ нескромный
животъ отлучаетъ отъ бога. такъ вчистотѣ
животъ вдячнымъ чинитъ богови. и нехай свѣ
титъ свѣтлость твоя перед тыми которые
под зверхностью твоею. и добрего подданымъ
самъ буде прикладомъ. бо если самъ чисто
сти в почтивости мѣти не будешъ, з якою
твару порукою твоею будучи чистости мѣ
ти научишъ. бо цо колвекъ тебѣ чиняча
чимъ обачатъ, тое и тыи чинити позволятъ.
бо то посполите бываетъ, же пана наслѣдуютъ
и слуги. а прето если не добре жити позво
лишъ, погрешенья подданыхъ виненъ будешъ.
а если з иншими цнотами и чистость мѣ
ти будешъ, причиною дозваленья всемоу
панству твоему будешъ. и такъ вели
кую собѣ заплату позыщешъ, же ся не тыл
ко себе годнымъ богу, але и тыхъ которые под
зверхностью твоею быти справилъ.

О учтивости родичомъ,

роздѣлъ к.

Корону отъ бога принялесь з моее руки. отдай
же подавцы своему годный даръ. почти

почти̑ бг҃а и҆́же тебѐ почте́шаго. и҆ е҆́же
ро́ждьшимъ тѧ̀ че́стїи, е҆́же менѐ почте́ши.
не ꙗ҆́коже нѣ́цїи ѿ владо́мыхъ. и҆́ли покла
нѧ́ѧсѧ. и҆́ли предстоѧ́. и҆́ли похвалѧ́ѧ.
недосто́йна бо сїѧ̀ цр҃ви мꙋ́жꙋ. но почи
та́й ꙋ҆̀бо добродѣ́тель. и҆мѣ́ѧже цѣло
мꙋ́дрїе. ꙋ҆краша́ѧже нѣ́како и҆ ѡ҆бы́чай,
тща́ѧжесѧ и҆ ѡ҆ словесѣ́хъ, и҆́миже и҆̑ныхъ
ꙋ҆добрѧ́етсѧ нра́въ. и҆ про́сто тѧ̀ къ себѣ̀
ꙋ҆строѧ́, досто́инъ црс҃твова́ти сꙋ́щими
на земли̑. и҆ ѡ҆́бразъ цр҃ѧ нб҃наго нарече́шисѧ.
є҆ди́нъ бо и҆̑же добродѣ́тель дости́гнꙋти
мо́гїй. ѡ҆́бразъ поста́влшаго и҆ бг҃а въ
пра́вдꙋ нари́четсѧ. и҆ побѣ́дъ ѿ послꙋ́шныхъ
влѣ́потꙋ̀ възлю́бленъ бꙋ́детъ. и҆ ꙗ҆́ко бла
года́тель ѡ҆́бщїй, собѣ́же и҆ сꙋ́щимъ подъ
ни́мъ, досто́йно почте́нъ бꙋ́детъ.

ѡ҆ пра́вдѣ, к҃а.

Ꙗ҆кода̀ твое црс҃тво беспоро́ка съхрани́ши.
є҆́же и҆ ннѣмъ творѧ́щимъ запрѣти́ши, сїѧ
са́мъ твори́ти не начина́й. и҆ ни є҆ди́номꙋже
ли́бо нѣ́како послꙋ́шномꙋ и҆ нача́лствꙋю
щихъ дѣла́нїѧ и҆спыто́вати. а҆ще бо сѐ съ
храни́ши, ѡ҆бо́ѧ сїѧ вели́ка и҆спра́виши.

єга котѡ́рый тебѐ почти́лъ. А҆бы́сь и҆ на́съ
ро́дичъ твой вто̑ почти́лъ, не ты̑ чи́мъ
на́съ по̑да́ные на́ши чтѧ̑т, же́сѧ на̑ кла́нѧю̑т,
а҆лбо стоѧ̑т пере̑на́ми, а҆лбо хва́лѧт̑ на́съ.
к̑гды́жъ то̑ неро́внаѧ є҆стъ проти́вко тебѐ
кро́лѧ а҆ и҆ле сы́на. А҆ле мо́вий в почти́вости
цно́ту, захова́й сто̑бли́вость, мо́вий
стара́ние ѡ҆ нау́ках̑ кото́рые при ѡ҆здоблѧю̑т
молоды̑ стане́тъ ѡ҆бы́чай, и҆ з то́ла то́е всѐ
в собѣ̀ спра́вивши, то́гдыть бу́дешъ кролева̑
ти на̑ свѣ́тѣмъ, и҆ ѡ҆бразо́мъ не̑того кро́лѧ
на́званъ бу́дешъ. То́т бо̑ѣ̑ ты́лко є҆ди́нъ
кото́рый цно̑ мо́гъ досто́тити, ѡ҆бразо̑ бж҃имъ
поста́вленый ѿ него́ правди́ве называ́тисѧ
го́денъ. И҆ при бо́гу ѿ пода́ный слу́шне мило
вантъ бу́де̑т. И҆ ѧкъ пос полѧ́тый догради́й и҆
к себѣ̀ и҆ по ни́мъ бу́дучи го̑ не почтен бу́де̑т.

ѿ пра́вдѣ, розде́лъ к҃а.

А҆бы́сь ста́нъ кролевства твоего безпригины
захова́лъ, в ѧ҆ки́хъ спра́ва и҆ и҆нши̑ грѣ́зишъ,
ты̑ са́мъ чини́ти выстерега́йсѧ. И҆ жа̑дного
с пода́ных̑ а҆ни̑ заслу́гъ свой спра́въ не до
вѣ́дуйсѧ. Є҆сли то̀ захова́ешъ, двѣ̀ тые
ре́чи вели́кіе спра́виш̑, и҆ себѐ самого невинны̑

и҆ себѣ̀ самаго̀ непови́нна всѧ́кагѡ поро́ка свѣли
дѣ́ши. и҆ сꙋ́щихъ подъ рꙋко́ю твое́ю наꙋ
чи́ши, и҆ гл҃ѧ и҆ молча̀ всѧ̀ твори́ти добро
дѣ́тели. а҆́щебо сꙋпроти́внаѧ твори́ши
и҆мже гл҃еши, и҆мѣ́ти и҆маши клеве́тника
свои̇̀ совѣсть. а҆́ще ли̇̀ гл҃ѧ бл҃гаѧ та́же и҆
твори́ши, и҆ма́ши и҆спыта́ющаѧ жи́тїе
твоѐ, кꙋ́пно и҆ свидѣ́телѧ и҆ подража́телѧ
твое́ѧ бл҃гти непрелѣ́стны.
ѿ благода́телствїи̇̀, кв.

Да не ꙋ҆таи́тсѧ тебѣ̀ никто́же, ѿпросѧ́щїи
да́ры ѿ тебѐ, и҆ли са́новы взыскꙋ́ющихъ.
и҆ си́хъ ꙋ҆вѣ́доваѧ, до́брымъ ꙋ҆бо бл҃го
твори̇̀. и҆мѣ́ти бо хо́щеши пре́но дрꙋ́жбꙋ
неѿпада́ющꙋю, некрадо́мое бо сокро́ви
ще ꙋ҆мꙋ́жа спѣшнѣ́йша. и҆ мно́го ꙋ҆гꙋ
ждаѧ бл҃гть ѿ ни́хъ до́лжна быва́етъ.
Злы́мъже бл҃готворѧ́й, внѣ́дрехъ и҆матъ
ѕмї́и̇̀, въ вре́мѧ ꙋ҆бо грѣ́емꙋ, въ вре́мѧ
же благода́телѧ и҆ подо́бнымъ ꙋ҆грызе́нїемъ
въздаѧ́нїе творѧ́щꙋ. ꙗ҆́коже и҆ чꙋжїи̇̀ ѱи̇̀,
на кормѧ́щаѧ и҆хъ, стра́нно ла́ютъ,
та́ко и҆ ѕлы́ѧ, полꙋзꙋ́ющаѧ ꙗ҆́ко врежда̀

ѿвшелѧкое змазы захꙋвалешъ. и бꙋдꙋчихъ
подвѣрности твоей наꙋчишъ, и мовѧчи
и мѡлчачи все чинити што колвекъ естъ цно
тливого. але если противне своей мовѣ
чинити бꙋдешъ, бꙋдешъ мѣти ѿскар
жителѧ своее сꙋмнѣнье. а если ѧкъ добре
мовишъ тое и чинити бꙋдешъ. бꙋдешъ
мѣти тых которые досвѣдчат живота тво
его вкꙋпѣ и свѣдковъ и наслѣдовцовъ тво
ее доброти нефалшивыхъ.

ѿ добродѣйствѣ, роздѣлъ кв.

Нехайсѧ перетобон неꙋтаит жаденъ тых,
которые просѧт даровъ, албо оурѧдовъ оу
тебе. и ѡных дознавши, добрым добре чини.
або бовѣм бꙋдешъ мѣти з них товарыство нѣ
кгды неꙋставанчее. а то ест скарбъ нѣкгды
нестрачоный оучѧка, помочъ добрых. ѧко
стокротные добродѣйствы ѿ таковых ѿдава
но бывает. а кто злымъ добре чинит, в па
зꙋсѣ хꙋвает гадинꙋ. котораѧ скоросѧ ро
згрѣет, в часъ пристойный добродѣеви ѧдо
заразливым добродѣйствы платит. власне ѧк
чꙋжие псы, на того кто их годꙋет еднако
брешꙋт. так и злые, добродѣемъ ѧкъ

нищаѧ ѿбидатъ, бл҃гыѧ бо благодатель
ствꙋѧ. и҆ма́ши себѣ̀ сꙋгꙋба стѧжа́ти,
є҆диніꙋ дꙋшꙋ и҆мꙋ́щꙋ. мно́зѣми оу҆мы̀,
и҆ ѡ҆чима ѡ҆крⷭ҇тъ хранимꙋ.

Ѡ҆ и҆стинныхъ дрꙋ́зѣхъ, к҃г.

Ѡнѣхъ стѧжи дрꙋги свойственныѧ, и҆̂же
вла́дни кънѣкоимъ дрꙋ́гомъ. и҆ли вла
дыкамъ прежде бы́ша, и҆̂же бо ѡ҆нѣмъ
сꙋдѣ́лаша, сїѧ̀ и҆ тебѣ̀ сътвори́ти неѡ҆бѣ
лѣна́тсѧ. и҆̂же бо прилѣ́женъ ѿдре́внихъ
дрꙋ́зѣхъ бы́вѣ, прилѣ́женъ и҆ тебѣ̀ бы́ти
оу҆вѣ́ритсѧ. а҆̂ и҆же прѣбывшимъ дрꙋ́гомъ,
и҆ли владыкамъ, непотре́бенѣже и҆ мало дꙋ
шенъ ѧвлѧсѧ, ка́ко оу҆бо ѡ҆тебѣ̀ при
лѣженъ и҆ потре́бенъ ѧвитсѧ когда̀.

Ѡ҆ презрѣ́нїи и҆мѣ́нїемъ, к҃д.

Высо́ко оу҆бо и҆ непорабоще́но цр҃ьбо по
казꙋетъ мꙋдрова́нїе, нетоли́ко безно
ше́нїе са́на, є҆ли́ко и҆мѣ́нїемъ презрѣнїе.
ѡ҆се́мъ бо є҆дино́мъ то́чїю бл҃городїе дꙋша є҆го
ѡ҆бѣѧвла́етсѧ. презрѣ́нїеже и҆мѣ́нїемъ,
неєже ѡ҆благалищихъ тѣхъ полага́ти, но
є҆же ѿби́лнѣ внꙋ́жныѧ потре́ба та̀ полага́ти.

нєприятелемъ шкодꙋ. а҆ле є҆сли добрымъ
добрє чинити бꙋдешъ, до себе єдиного дрꙋ
гого себе привлащиш. єдинꙋ маючи дꙋшꙋ,
а многими розꙋмы и многими ѡчима
вколо ѡбварованъ бꙋдешъ.

ѡ правдивых товарышех, роздѣлъ кг.

Таковыхъ собѣ набывай товарышєвъ, ко
торые до перших товарышєвъ албо пановъ
перетым добрыми были. што абовѣм ѡны
чиневали, тоє и тобѣ чинити не занехай.
бо кто оу приймєсть старым товарышомъ
захова, прихилным и тобѣ быти зъверится.
а кто першим товарышом, албо паномъ не
потребным и нестатечным нашелся, якъже
тоды тобѣ прихилным и потребным такєвым
бꙋдетъ коли.

ѡ погорженьи малетности, роздѣлъ кд.

Высокимъ и незневоленым цесарскии розꙋмъ,
не такъ далеце велми можностъ станꙋ оуказа
ти может. яко погоржєнєє малєности. вто
бовѣм єдиною тыкою знацность дꙋши єго показꙋєт
ся. а погоржєнєє малєности нєто єст, жєбы
толко всхованьи лежала. але то, жєбы на
потребные справы ѡбфитє ѡных родавати.

потребаже есть цреви, паче иныхъ имѣ
нїй богатества, за еже дроугомъ благотво
рити, и врагы прикротѣвати. Обоже
исправляющая, и имѣнїемъ истощанїе бы
ваетъ. Аще бо и ты высокъ всѣхъ хоще
ши быти, и паче же вразоумѣ, презрителе
боуди имѣнїемъ. Елма ниже обосовствоуя
мнима соуть твоя, но сравны твоихъ.
И паче же нищихъ и странныхъ. Не бися оубо
особенъ благодатель бѣдствоующихъ, и тако
высокъ боудеши, и великъ вразоумѣ.

О пїянствѣ, ке.

Съхожденїяже напитїихъ стыдися, пїян
ство бо разоумоу съпротивна нѣкая вещь
и оупостатна. Егда оубо оумъ обвинна оу
томленъ боудетъ, подобное страждетъ
злымъ сънѣоузницемъ. Иже колесницоу о
бращати немогоуще, и себѣ самѣхъ, и
коня, сѣмо и онамо обносятся, и вра
щимъ великъ смѣхъ творятъ. Сице и
виномъ страждоущемоу ноужда есть дши
многого съгрѣшанїи пребывати.

О дроугохъ, кѕ.

а потреба кролевскаѧ, наинищїе маєности
и богатства тамъ єстъ, абы свой добродѣй-
ство показывати, а непрїѧтелей оускромлѧ-
ти. а тоє добоє чинѧчи роздаванѧм маєно-
сти потреба. а прето и ты, єсли высо-
кимъ втомъ быти хочешъ, а звлаща вро-
зоумѣ. не кохайжесѧ вмаєности, кгдыжъ а нѣ
оудѣлне ꙗко мнѣмаєшъ єстъ твоѧ, але
сполнаѧ зробными тобѣ. а лбо рачей оубоги
и постиронних. боудьже тѣды оудѣлнымъ
добродѣемъ втомъ што єсть всѣхъ посполи-
те, и такъ высокимъ и великимъ навсѣхъ
боудешъ врозоумѣ.

ѡ панствѣ, роздѣлъ ке.

Сказокъ напиє встыдаисѧ. панство бовѣмъ
розоумъ и противноє речꙋ и непрїѧтелѣ є.
бо кгды розоумъ вином переможенъ боудетъ,
подобноє терпит злымъ возницѧ. которые
воза оуправовати немогоучи, и сами и с ними
и самъ и та вываленъ ношены. и ты которые
на то смотрѧ великїй смѣх чинѧтъ. так
и тот кто виномъ єстъ зараженый, дши
много и розмаите грѣшити моуситъ.

ѡ товарышахъ, роздѣлъ кѕ.

Оудобь стяжеши друга, егоже аще въ
схощеши. Аще благая нѣкая глаголеши ѡ немъ
несущу ему тꙋ, предъ хотящими въ
звѣстити ему. Начало бо любви якоже
подобится похвала, враждыже укори
зна. Но иже стяжалъ еси други, аще
хощеши множае привлещи, похваляй все
предъ тꙋ сущими. Ибо сице мнимъ бу
деши, похваляти и тꙋ сущихъ, и несу
щихъ. Искушайже други въ нуждахже и
неподобъствіихъ. Благодѣствующимъ
бо друзи мнози. Ибо ѡнѣхъ други
истинныя блюдняй, елицы не прибытка ра
ди любятъ, но ради добродѣтелныя люб
ве. Иная бо любовь къ времени работаю
щи, купля нѣкая, а нелюбовь ѡблича
ется,

Ѡ богатествѣ, и лихоимствѣ, кз.

Ихже ради жителство възнесеши, симъ
благодати сътворити нелѣнися. Добрѣй
ши ѡбладаемыя управиши, аще имѣні
емъ црьскимъ стяжаніе прилѣжнѣ сътво
риши. Но еже ѿ праведныхъ прибытокъ,

Снадне набꙋдешъ товарыша, которогω ко
векъ хотѣти бꙋдешь, если добре ѡнемъ
внебытности єгω, передтыми которые бы тω
ємꙋ повѣдѣли, мовилъ бꙋдешъ. бо по
чатокъ любви (ꙗкω и слꙋшнаѧ) єстъ по
хвала. а непрїѧзни ганьба. навет и тыхъ
которыхъ южъ маешь товарышами, если хо
чешъ вбωшъ ихъ прїѧзнь привести, добре ѡни
мовь перед иншими. бо такъ мнѣманъ
бꙋдешь же и прибытности и внебытности ихъ
хвалишь. досвѣдчай те товарышовъ вчасъ
потребы и в прыпадкахъ. абовѣмъ вчасъ доброго
поводженѧ, многω єстъ товарышовъ. иншы
заправдивы товарышовъ мало, которые не
длѧ пожиткꙋ тебе милꙋютъ, але длѧ самое
цнотъ милости. а инакшаѧ милость, а з
влаща котораѧ часови слꙋжитъ, гандель бла
ене єстъ, а невласнаѧ милость.

ѡ богатствѣ и лакомствѣ,

розделъ кз.

Презъ которыи ѡсобъ живот свой выбывшии,
тымъ доброденьство показывати незане
хай. добре ты и панствω свое направи,
если домаленостей кролевски скарбъ пристойне

а҆ не е҆́же ѿ непра́веднагѡ собра́нїѧ, ни́же
ѿ лѣ́зъ собира́емагѡ. и҆ мѣ́нїѧ у҆́бо а҆́ще
пра́веднѣ собра́на сꙋ́ть. мно́го стѧжа́
вшагѡ тѧ̀ ползꙋ́ютъ. и҆ крѣ́пость цр҃ь
ствꙋ бꙋ́дꙋтъ. а҆́ще ли ѿ непра́вды и҆ ѿ лѣ́зъ
собира́ема сꙋ́ть, и҆ та́же по пра́вдѣ собра́
на сꙋ́ть погꙋблѧ́ютъ. и҆ егда̀ непра́ведно
мꙋ зако́нꙋ поло́жника сꙋпе́рника себѣ̀
привлачи́тъ. не сѝце бо ѻ҆́гнь бе́звѣсти
тво́ритъ травꙋ̀. ꙗ҆́коже ѕла̀ и҆ безъ пра́
вды со́бранное бога́тство, и҆ е҆́же добрѣ̀
со́бранное и҆ съ пра́вдꙑ, съ собо́ю погꙋблѧ́
етъ,

ѿ долготерпѣ́нїи и҆ крото́сти, к҃и.

Не бꙋ́ди не любо́венъ въ сꙋ́щихъ подрꙋко́
ю твое́ю, тѧ́жко бо е҆́сть. нижѐ гото́
въ запреща́й въ ѡ҆бра́женїихъ, тѧго́тно
бо. нижѐ смѣ́хъ не ѹ҆держи́мъ любѝ, не
наказа́нныхъ бо. но бꙋ́ди у҆́бо долго
терпѣ́ливъ ѡ҆ согрѣша́ющихъ. чл҃колюби́въ
же въ запреще́нїихъ, че́стенъже нра́вомъ.
кро́токъ сло́вомъ. тѝхъже и҆ бесѣ́дователенъ ѡ҆
бы́чаемъ. сїѝ бо всѧ̀, люби́ма тѧ̀ сотворѧ́тъ

причинишъ. тылко з справедливых прихо
довъ, а не з несправедливого збиранѧ, и не з
слезъ зобраного. маетности бовѣмъ если сут
справедливе зобраны, барзо державци свое
му пожиточны сут. и на оборону кролев
ству будутъ. а если з неправды и з слезъ
зобрана естъ, и тую которая справедливе
зобрана была марне загуби, и вга неспра
ведливого права сухвальци противникомъ чи
нитъ. не такъ бовѣмъ прудко огонь вничечъ
оборачаетъ сѣно, якъ зле и несправедливе
зобраная маетность, добре и справедливе зо
браную з собою марне тратитъ.

## О терпливости долгой, и тихости, розделъ кн.

Не будь нелитостивым до подданыхъ, а бовѣм
таковая то естъ. а не будь ты сквапливым до
фуканѧ кгды сѧ чимъ ображаешъ, бо то
естъ незносная. а не сѧ те всмѣху непов
стагливо кохай, бо то глупы естъ. але
буде долготерпливы на винными, а ласка
вымъ в нарѣканю. учтивы в обычаехъ.
кроткимъ в мовѣ, тихий и охочого обы
чаи до розмовы. тые бовѣмъ все цноты,

сꙋщимъ подъ ѡбластїи. и ѿца паче неже ли
цр҃ѧ нарицати оустроѧтъ.

ѡ истиннѣ, и лжи, к҃д.

Истинное слово ѿ множайшемъ твори и
самъ имѣти, и инѣхъ имꙋщихъ оусво
ѧти. сице бо оутверженꙋ быти мнимъ
бꙋдеши всѣхъ твоихъ гл҃емыхъже и
творимыхъ. извѣстнꙋже и неѕазорнꙋ.
ѧже къ тебѣ любовь ѿ ѡбладаемыхъ сохра
ниши. аще бо ложнаѧ словеса непщеванꙋ
бꙋдеши гл҃ати, аще и црⷭ҇твовати спо
добилсѧ еси. недостойнаже таковаго
сана твоѧ, ѡбличенъ бꙋдеши. и пристра
шны сꙋщихъ подъ рꙋкою твоею, и немꙋ
щены всѧ оустроиши. елико бо истинн
ное слово имꙋщагѡ мꙋжа любовна ѡблю
блѧетъ. толико ложное же и льстивное
оухищрѧющаго, ненавидима всѣми бы
ти оустроѧетъ.

ѡ началствѣ, л҃.

Врачъ изрѧденъ есть ѡнъ, иже приличнаѧ
недꙋгомъ врачеванїѧ прилагаетъ. и црь
благъ есть, иже ѿ видимо сꙋщихъ подъ ѡбла
стїи, неправдꙋ ѿгонѧти хотѧщаѧ,

вмилость тѧ вправлатъ оуподаныи, и отцемъ
рачей анѣжли кролемъ называти справлатъ.

О правдѣ и о лжи,

роздѣлъ кд.

Правдомовность, великое старанье чини
ѧкобысь и самъ мѣлъ, и иншихъ манчихъ
то, засвоимъ мѣлъ. бо такъ справного ро
зумнымъ будешъ, вшелакїи твои мова
и оучинкахъ. и певнымъ и неподейзренымъ до
себе милость отподаныхъ захоуваешъ. але если
вподорозумѣныи зостанешъ, же лживые слова
мовишъ, тогды хотъ то и цесаромъ быти до
ступилесь, а него не такового стану чинѧ
чи, дознанъ будешъ. боязливыми и тро
вожливыми всѣ иле естъ позверхности тво
еи оучинишъ. бо ѧкъ правдивого чл(ове)ка мова
милымъ оу людей быти чинитъ, такъ лживые
и здрадливые хитрые, до ненависти оу всѣхъ
людей приводитъ.

О преложенствѣ, роздѣлъ л.

Лѣкаръ, то естъ найвыборнѣйшїй, ко
торый хорого належачїе лѣкарства даетъ.
и кроль, то естъ добрый, который скри
вжены подаными такового дае преложоного,

поставлѧетъ кнѧзѧ. Ꙗкожебо кони хранители убо свойственно есть, еже коегождо конѧ добродѣтель познавати. Ловцу же иже доброгонѧщаѧ, псы свѣдати. Воеводѣ же еже воины познавати, каковѣ добродѣтелїи есть кождо. Ꙗко да въ ѿплѣченїи добрѣйшаго въсъчетанїи имать. Тако и црѧ добру, еже ѡбычаѧ, и ѡбразы добродѣтели, и нравъ сущимъ подобнымъ кнѧземъ изъвѣдовати. Ꙗко да ѡпаснѣ вѣсть ѿкоемъждо, и приличнѣ коемуждо подобающимъ чиномъ заблщевати. И сгубителѧ убо ѿ гражданьства изгонѧти. Благочестивымъ же и добродѣтелнымъ въ вѣрности, и градныѧ началъства правити.

Ѡ съвѣтѣ и разсмотрѣнїи, лд.

Ꙗкоже еже себѣ съглашати, смысленна и прохвална мужа въображаетъ. Такои же еже своими ратовати, и словесы и дѣлесы. Ѹкорно нѣкое есть и недоблественно, и неблага непщеванїа близъ есть. Еже убо или творити или гл҃ати хощеши, никогдаже безъ расмотренїа предварити, и ни

котѡрый бы неправѣстъ ѡнꙋи оускромити
могъ. бо ꙗкъ конюшимꙋ призвыто єстъ
кождоги коня добрꙋю оумѣти познавати.
а мысливцеви котѡрый пєсъ добре догонѧєтъ
вѣдати. а гетмановы тєж абыся зналъ на
людехъ рыцерскихъ, и ꙗкое цноты єсть кождый.
абы в часъ оупшкованя бойска, лѣпший
при бокꙋ своємъ мѣлъ. та и королеви добрымꙋ
належитъ. абы и звычаи и способы цнотъ, и ѡ
бычаєвъ єсли сꙋтъ згожїє на преложєнство доз
навати. абы доскинале вѣдалъ ѡкождомъ.
и што комꙋ пристоитъ вєдлꙋгъ належачого
порѧдкꙋ абы порꙋчалъ. а члвка школьного
з оурѧдꙋ абы згонялъ. и побожныхъ и цнолий
вымъ абы повѣрялъ мѣстъ преложенства
справовати.

Ѡ порѧдкꙋ и росꙋдкꙋ, роздѣлъ ла.

Згожатися самомꙋ з собою, мꙋжа мꙋдрого
и похвалы годного єстъ знакъ. а то што само
мꙋ з своими словами и справами валчити,
гановы годнаѧ и нестатечнаѧ єстъ речъ. и
недоброго розꙋмѣнѧ близко єстъ. а прето
што кольвекъ чинити албо мовити хочешъ,
нѣкгды розсꙋдкꙋ не оупережай, и нѣкгды сам

ли

ка́коже себѣ̀ ратꙋ́ема ꙋ҆зри́ши. ко́рень ꙋ҆́
бо таковы́ѧ стра́сти є҆́сть безсловѣ́стїе.
а҆́щеже словѣ́стїемъ всѧ̀ творѝши. ко́рень
пре́ди ѿсѣ́къ, ника́коже себѣ̀ ратꙋ́ема
ѡ҆брѧ́щеши.

ѡ҆ пра́вѣхъ зако́нохъ, л҃в.

Зако́нъ непи́санъ, сво́й нра́въ ѡ҆блада́е
мымъ тобо́ю подасѝ, и҆ па́мѧть незабы́тнꙋ
црⷭ҇твꙋ свое́мꙋ соблюде́ши. а҆́ще и҆ са́мъ,
до́брѣ положе́нымъ зако́номъ сꙋ́щихъ
пре́жде тебѐ царе́й послѣ́дꙋеши. и҆ сїѧ непре
стꙋ́пны жительствова́ти соблюде́ши. и҆
ѧ҆́же подрꙋко́ю тѝ сꙋ́щихъ храни́ти ꙋ҆
вѣ́диши. та̀ и҆ себѣ̀ мно́жае па́че блюсти
понꙋ́ждь возложѝ. а҆́ще бо са́мъ по и҆́же
пре́жде тебѐ бы́вшихъ царе́й зако́нѣхъ не жи
тельствꙋ́еши. ни жѐ твои́мъ зако́номъ
и҆́нїи послѣ́дꙋютъ. и҆ та́ко зако́ни дрꙋ́гъ
ѿ дрꙋ́га возбранѧ́еми, мѧте́жа и҆ смꙋще́
нїѧ жи́тїе всѐ и҆спо́лнѧютъ. и҆ ми́же и҆ цѣ
ли и҆зы́ци, мно́гажды ко разбраще́нїи ни
спополѣзо́шасѧ.

ѡ҆ неразрꙋше́нїи дрꙋ́жбы, л҃г.

Ничто́же ѿ любвѐ крѣпча́йше ѧ҆́коже подо́

противныи собѣ не бꙋдешъ. причиніи бовѣ таковомꙋ припадкови є҇ нерозмыслность. И если спорадои всѣ чинити бꙋдешъ, причинꙋ впрод ѿставивши. некгды з собою валчити не бꙋдешъ.

Ѡ захованіи правъ, роздѣлъ лв.

Право неписаное, свой ѡбычай ты которые сꙋт поздвѣрхности твоей постановишъ, и памяткꙋ несмертелнꙋю кролевствꙋ твоемꙋ зоставишъ, если и самъ добре постановленыи правѣ перетовои бꙋдꙋчи кролевъ наслѣдовати бꙋде. И ѡные ꙋживанія ненарꙋшоными быти справишъ. И домаки правъ захованья подданыи своихъ примꙋшаешъ. Ты є и собѣ самомꙋ на ѡные держати конечне постанови. Бо если самъ перший кролевъ правъ держати не бꙋдешъ, то ани твои правъ иншие наслѣдовати бꙋдꙋтъ. И такъ право правꙋ противно бꙋдꙋчи, замѣшанья и неꙋставичностей панствꙋ напоятъ. Прето цѣлакимъ кролевства частокроть дорозерванія прийти мꙋсѣли.

Ѡ нерозрыванію товарыства, ро лг.

Нѣчого не маш намилость моцнѣйшого,

битисѧ. другу бо истинну не́сть измѣ́
ны сущихъ ничто́же. храни̇ у́бо любо́вь
на всѧ́комъ мѣ́стѣ и вре́мени, къ вѣ́рнымъ
своимъ дру́гомъ. ꙗ́ко да̀ и тѣ́хъ и ма́
ши незазо́рну и утвержде́нну любо́вь съ
блюда́ющихъ. и буди нра́вомъ не невѣ́ж
блгода́тенъ, но бу́ди и ѡбразы блгодар
стве́нъ. ча́сть бо блгоче́стиꙗ ѥже възда́
ти блготворѧ́щимъ блгодать. неблго
да́рный бо себѣ̀ ра́тникъ ѥсть. блгть
въздаѥ́ма умножа́етсѧ, невъздаѥмаже и
сотворе́нную погубла́етъ. блгодар
стве́нъ убо бу́дь, мно́гихъ имѣ́ти и
ма́ши иже ѿ тебѣ̀ пщу́щихъсѧ. неблго
дарственъже сый, ни единаго стѧ́жеши
дру́га. и никако́же са́мъ поживе́ши весела́
достоин, ѿставивши ѥго̀. а́ще и вси члци
ꙗже къ тебѣ̀ любо́вь, лицемѣрствуютъ.

## ѡ словѣ и молча́нии, лд҃.

Разуме́нъ бу́ди и смы́сленъ, внегда̀ ино
ѥго нра́ва и извѣ́довати. и поспѣ́шныхъ
убо нра́вы прїима́ти, злыхже ѿвраща́
тисѧ. но и ѥже хо́щеши рещи̇, пре́дъ

ѧко и слоушнаѧ . товарышови вобѣ правди
вомꙋ нѣмаш ровного на свѣтѣ нѣчого .
заховывай же прєто мати накождого мѣсци
и кождого часꙋ , а сердечныи твои товары
шовѣ . абысь и ѡны мѣли неподозреноу и
и моцноу милость до тебѣ заховоучи ,
и не боуде ѡбычаи невдячного . але боудь всѣ
ми способами вдячень . а бо то есть то ча
стка побожности , ѡддавати добродѣйство
добродѣйствомъ . а невдячный сам зособою
валчить . бо доброть ѡддаваныѧ розмно
жуется . а не ѡддаванѧ и учиненоу тратить .
и когда боудешь вдячный , многихъ ѡтовсѣ
стараючихсѧ мѣти боудешь . а невдячным
боудоучи , жадного не задержишь товарыша .
и нѣкогда сам не боудешь мочи пожити вдѧ
чне , ѡпоустивши его . бы тежь и всѣ люде
до тебе милость змышленоую мѣли .

Ѡ мовенїи и молчанїи , роздѣлъ лд .

Розоумнымъ боудь и остророжный , когда бы
кто хотѣлъ ѡбычаи твоего досвѣдчати .
и потребныхъ людей ѡбычаѣ принимай ,
а злыхъ выстерегайсѧ . и што колвекъ
мовити хочешь , впрод оубажай ѡбычаине ,

расмотрѝ и҆нра́бомъ , ꙗ҆кода̀ ниѿзы́къ
предъ̏тича̀ по́мысла . бесчи́нни гл҃а поно
си́мъ бꙋ́детъ . расмотрѝ ꙋ҆̑бо въсмы́слѣ ,
властели́нъ е҆̑си , прежеда́же что̀ рещѝ , и҆̑х
же хо́щеши рещѝ . е҆̑сть е҆̑гда̀ попре́бомъ
събѣ́стѣ , вто́рый добрѣ́ишій ꙗ҆̑вится .
гл҃аваже е҆̑ди́нои , невъзмо́жеши гл҃анномꙋ
съпроти́внѣ рещѝ . а҆̑ще поро́ка кро́мѣ
бе́сѣды твори́ти лю́биши , гл҃и ѿни́хже
гл҃ати потре́бно е҆̑сть , и҆̑лѝ ѿни́хже и҆̑звѣ́
стно вѣ́си , не́жели и҆̑нїѝ всѝ а҆̑щели нѝ . лꙋ́
чши гл҃анїа молча́нїе .

ѿ ми́лостыни , л҃е .

Ма҃ть и҆̑звѣ́ѿвил̾ствꙋ́й требꙋ́ющимъ ,
ꙗ҆кода̀ ма҃ть на́са привлече́ши ѿвсѧ́ческихъ
цр҃а . бл҃гочестїе бо̀ вѣ́стинѣ́нꙋ , требꙋ́
ющимъ е҆̑сть пода́нїе . и҆̑ничто́же бл҃ж
на́й дн҃ь ѿнѣ , вѣньже ни́комꙋже бл҃годати
сътвори́ши , ѿни́хже ѿбг҃а блг҃тѣ прїѧ́лъ
е҆̑си . сътажѐ ꙋ҆̑бо ма҃тини , ꙗ҆ко да̀ ѿбг҃а
подо́бное прїи́меши . приклонѝ ꙋ҆̑хо твоѐ
къмилѧ́щимтися , и҆̑ꙋ҆̑миле́нъ бꙋ́ди . ѿко̀
ти́химъ къмоля́щимъ тиса вѣзрѝ .
ꙋ҆̑щедрѝ сле́зы вдо́вьѧ , и҆̑стена́нїе сирыхъ

абы ѧзыкъ неоуперединевши розꙋма, непри
стойне мовачи, насмѣвани не былъ. роз
бачѣже тѣды впрод смысли, босѧ єще во
ный покинѧ невымовилъ на тым што хочеш
речи. бо часом на першꙋю пораду вторая лѣ
пшая бывает. акгды ѧжъ выречешь, ѧжъ не
можеш своих слов противне мовити. єсли
тѣды безпригханы розмовы мѣти прагнеш.
мовъже то што мѣти мовити пристойно. албо
што досконале вѣдаешь. найнижши всѣхъ,
а єсли иначей. тѣды лѣпше єсть на мовѣ
молчание.

## о милостыни, роздѣлъ ле.

Милостыни обфите чини потребоуючим.
абысѧ милость собѣ позыскалъ от того, ко
торый є на всѣми кроле. на божество вѣ
єсть правдивое, оубогим вспомаганье. и стра
ченый оу себе розꙋмѣй быти тот день, в кото
рый некомꙋ жадное добротни неоучинишь,
в того щасѧ за ласки божее приналъ. старайсѧ
тѣды мѣти милость, абысѧ и от бога оной
подобною одержалъ. наклоняй оуха ты до тых
которые оу тебе просѧт, и дайсѧ оупросити.
око ласкавы на нищ смотри, и змилꙋйсѧ на
слезами вдовинными. и вздыханьѧ сирот

неѿрини. иже бо аще сътворимъ, сїа и
съпостраждемъ, и ꙗкоже ꙋслышимъ,
ꙋслышани бꙋдемъ. ꙗковꙋ ꙋбо моли
шиса бг҃ꙋ быти тебѣ. таковъ бꙋди
и ты къмолѧщимтиса. вънюже бо мѣрꙋ
мѣриши възмѣритса и тебѣ.

Ѡ еже непреложнꙋ
быти вдобрыхъ, л҃ѕ.

Вѣждь чадо мое, ꙗко ничтоже есть въ
житїи стоѧтелно и мѣнѧщее. и ничто
же ꙋтверъжденно, и непрелагателное
и мѣнѧщее, иногдаже инако прелагаю
тса вещи. и колесе ѡбразомъ валѧема.
горнѧѧ ꙋбо снизатса долꙋ, долнѧѧже
възноситса горѣ. тѣмже ни въблагопо
лꙋченїихъ възносиса. ниже внеꙋдобѣ
ствїихъ ниспадай. но бꙋди въѡбоихъ
крѣпокъ и непрелагаемъ, къединомꙋ
добромꙋ тщаса, иналѧже вьи възлагай.
едина бо благочествꙋеши, дане ꙋпова
нїемъ благочестїа ниспадати съведешиса.
малодшїе бо таково есть, и недостой
но црьскїа добродѣтели, занеже бꙋдꙋ
щее невидимо. ниже ꙋбо драхлꙋѧ когда,

нелегце себе важъ. бо що̀ чловекъ оучинимъ,
тое и оудержимо. и якъ сами выслухаемо,
такъ и выслуханы будемо. и яковы быти
просишъ бг҃а до тебе, таковы буде и ты
до тыхъ которые тебе просят. кгдыжъ якою
мѣрою мѣриш, отмѣрено будет и тобѣ.

О несъмѣнности в добромъ, лѕ.

Вѣдай те и то сн҃у мой, ижъ нѣчого не
маш тръвалого на свѣтѣ, и нѣчого мо
цного, абыся не мѣло отмѣнити. все бо
вѣ речи счасомъ отмѣняют, и вламнеся о
коло точит. высокіе надѣлвеся унижают,
а низкіе нагоруся понесат. а прето а не
вщасливо побѣженьи понисися, а не вприпа
кахъ неуставай. але буде вшобо сталым
и несъмѣнный. што самое тылко што ест
доброе стеречися. а и инше все богови пер
чай. при единой тылко побожности зо
ставай. абысь внадѣи вѣры побожное
о оупадокъ не пришолъ. кгдыжъ то сла
бого оумыслу члка, и непристойно кро
левское цноты. а вобѣмъ то що маеш
быти невѣдомо естъ. а нежъ тежъ смѣ
тнымъ коли буде. а нѣся смѣнчи

ниже смѣжася дрѣзостнѣ ѡбращешися .
и когождо страстей убѣгнеши . сице бо
мудръ быти мнимъ будеши . и иже твоя
испытующей , ни единуже приимутъ
вину . еже укарати прилучающаяся .

ѿ еже не быти презорливу ,

лз .

Сїи самъ себѣ нужду наложи , еже вся
убо хотѣти назирати . и ничтоже хо
тѣти презирати , самому же себѣ гла .
понеже царь сый , никогоже на земли има
ши выша себе , иже понудити можетъ .
но уже аще и всѣми царствуеши иже на
земли . но имаши и самъ царя иже на небесе .
аще убо онъ всѣми печется яко богъ .
сице потребно есть , и тебѣ ничтоже пре
зирати , яко ѿ бга царю . якоже бо иже то
бои прилѣжно зримаяже и смотряемая ,
велику приемлютъ пользу . сице и прези
раемая , к велицѣй поползаются погибе
ли . аще бо и надо всѣми , не мало есть
еже без мала . но убо нацѣи премудрое
паче прилично есть .

ѿ на бѣсть страстнѣмъ , ли .

безпечне найдуй. И ѡбшелякие злости вся
стеребгайся. Бо такъ за мудрого почитаный
будешь. И тые которые тя досвѣдчати
схочуть, жадние неѡдержат причины, абы
ся мѣли насмѣвати с чогожъ колвекъ.

## Ѡ томъ абы нѣчого не перебачати, розделъ лз.

Такібый тя жаръ самъ на себе наложи, абы
кождие справы самъ досмотрѣлъ, и жадние
нѣкгды не перебачилъ. И сам собѣ так мовъ.
Поневажъ кролем естесь, и нѣкого не маешь
на земли вышшего на себе, кто бы тя приму
шати до того могъ. Але если и на всѣмъ
естесь кролем на земли. Пре ся мае и самъ
на собой кроля который есть на небѣ. И если
ѡный ѡ всех маетъ старанье и Богъ. Такъ
пристойно абысь и ты нѣчого не перебачалъ,
яко ѡ бга будучи кроль. Абовѣмъ якие тые
справы в которые ты сам пилне взриш и усмо
тришъ, великую прiймуть поправу. Такъ
если што перебачишь, дѣелякие приходят зги
бели. Бо если и на всѣмъ, не есть то малое
кгды без малого. Але тая мудрость кроле
ви власне належачая естъ.

Ꙗ҆́ко бл҃го ѕѣ́ло храни́тельство теле́сѝ цр҇е

вꙋ, и҆́же ѿ послꙋ́шныхъ при́язни себѣ́го̃ .

и҆ е́же всѣ́мъ бл҃готворе́нїе и҆мѣ́ти ѿне́го .

никꙋго́же ѿбладатися мꙋчи́телно что̀ по

страда́ти . н҃о ꙗ҆́коже подоба́етъ̆ ти своѐ

цр҇ство храни́ти ѿвра́га̀ и҆ ненавѣ́тно ,

та́ко влас́ти и҆ стра́стемъ не ѿхо́дно . ѿ

бо́ѧ б҃о навѣ́ты сло́во ꙋ҆ставлѧ́етъ , и҆ въ

ѿбо́ихъ вели́ка бѣда̀ . н҃о ꙋ҆́бо теле́сный

навѣ́тъ ѿвра́гъ , времен̾нꙋю и҆ма́тъ сме́ртъ .

а҆ и҆́же надꙋши навѣ́тъ ѿвра́гъ , мꙋ́кꙋ и҆

сходота́йствꙋ́етъ е҆́й посме́рти безконе́

чнꙋю .

ѿ цр҇ствїѧ правле́нїи ,

л҃д .

Мно́зи цр҇їе въ цр҇ствїѧ сїѧ вселиша́сѧ ,

н҃о ма́ли нб҃ное цр҇ствїе наслѣдова́ша .

тщи́сѧ ꙋ҆́бо ча́до люби́мое , не то́чїю сѐ

цр҇ство и҆спра́вити нра́вы бл҃гыми . н҃о и҆

нб҃ное наслѣдова́ти , добродѣ́телными

бл҃годѣѧ́ньми . дн҃е б҃о цр҇скаѧ твоѧ̀ ,

и҆ заꙋ́тра бꙋ́дꙋтъ не твоѧ̀ , позаꙋ́трѣ

немѣже дрꙋга́го . и҆ и҆́же по ѿноме дни

сꙋ́щаго по немъ . тѣ́мже несꙋ́тъ нико́

ѡ зрадѣ грѣха, роздѣлъ лн.

Яко єсть рѣчь добрая назбыть, абы бы
ла велѹгъ бга стережена ѡсоба кролєвская и
ѿ кѡморникѡвъ пилнѡ. абы и невстѣ люде мѣ
ли прекѡго мѣти добрѹи ѿправѹ ѿнєго.
и жаднѡго нєбєзпєчєнства и кгвалтѹ абы нєѹ
терпѣлъ. абєдже якъ пристои кролєвство
своє стєрєчи ѿ нєпрїятєля и ѿ зрады, так
пристои стєрєчи абы внєго и грѣхи встѹ
пѹ нємѣли. бо ты ѡбѣхъ зрадъ самая слѹ
шнѡсть стєрєчися постановила, абовѣмъ
вшобо вєликая єсть бѣда, єднакъжє натѣ
лѣ зрада ѿ нєпрїятєля, дочаснѹю всобѣ
маєтъ смєрть. а наддшѹю зрада ѿ нєпрїятє
ля, мѹкѹ принєсєн єи и смєрти бєзконєчнѹи.

ѡ справованьи кролєвства, рo лд.

Многїє кролєвє которыє вкролєвствах тѹтє
шнихъ жили. алє мало тыхъ которыєбы
нєбєсного кролєвства достѹпили. старайся
тєды снѹ мой наймилшїй, нє тылко тоє
кролєвство справовати ѡбычаями добрыми.
алє и нєбєсноє ѡдѣдичити, цнотливыми спра
вами. нижъ бовѣм чловєкъ є кролєвского,
єсть тєє. а завтра бѹдє нєтвоє. а позавтрєи
иншого. а пожно дни тоє кто бѹдє потом.

гдаѝ ничїа́же. а҆́ще бо и҆ мно́ги премину́тъ
влады́ки, но ѹ҆бо не и҆мѹ́тъ прⷭ҇на́го влⷣки.
тѣ́мже ѹ҆бо прейти подоба́етъ ѿ здѣ́шнѧѧ
ѡ҆бла́сти. потщи́мсѧ премѣни́ти добро
дѣ́телїи та́мошнее црⷭ҇твїе. е҆́же е҆дино
безсме́ртное и҆ма́тъ неизмѣ́нное. и҆на́ѧже
всѧ̀ текѹ́тъ, и҆ мимо хо́дѧтъ,

ѡ҆ совѣ́стнемъ зако́нѣ, м҃.

А҆́ще зако́нъ са́мъ сво́й совѣ́сть и҆ма́ши,
и҆ ꙗ҆́же са́мъ пострада́ти не хо́щеши, ни и҆
нѣмъ пострада́ти повелѣва́еши. нико
гда́же ѹ҆кори́знѹ грѣхо́вныѧ подъи҆ме
ши, а҆́ще ли и҆ бг҃а, всѣ́хъ твои́хъ надзи
ра́телѧ и҆ и҆спыта́телѧ, ꙗ҆коже и҆ е҆сть по
мышлѧ́еши. ни неꙗ҆влѣ́ннѣ согрѣши́ши.
а҆́ще бо и҆нѣ́хъ ѹ҆таи́ти мни́шисѧ, ꙗ҆же ѿ
та́й содѣлова́еши, но ѹ҆бо са́мъ себѣ̀ со
вѣ́си. и҆ бг҃а надзира́телѧ и҆ тѣ́хъ са́мѣхъ
дш҃евныхъ сокро́вищъ постыди́шисѧ,
тѣле́снаѧ бо зрѧ́тъ чл҃цы. а҆ е҆́же вглѹ
бинѣ̀ дш҃евнѣй, е҆дино̀ то́чїю неѹ҆та́ен
ное зри́тъ ѻ҆ко. ꙗ҆коже бо сл҃нцѹ сїѧ́ю
щѹ, въ ꙗ҆снинѣ, ничто́же ѹ҆кры́тисѧ мо

и҆ та́къ не є҆ нѣ́кгды что̀ ( а҆бо є҆сть ѿ є҆ з лѣ́пшы нѣ
что̀ ) є҆сли и҆ мно́гии про́шлы мѣ́ли пани́овъ ,
а҆ле нѣ́кгды не мѣ́ло вла́сного па́на . а҆ и҆жъ на
при́столъ перейти ѿ ꙋтѣ́шнаго па́нства ,
стара́нием сѧжъ вымѣ́ряти зацно́ты та́м
твое кролевство . кото́рое са́мо є҆дино̀ ты
ко є҆сть несмертелние и҆ неѿмѣ́нние . а҆ и҆ншїе
всѣ̀ рѣчи текꙋ́ть , и҆ ми́мо бѣжа́ть .

Ѡ правѣ́ всꙋмнѣ́ньи , розда́лъ м҃ .

Єсли пра́во са́мъ своѐ сꙋмнѣ́нье мѣ́ти бꙋ́
дешъ , и҆ чо́го са́мъ терпѣ́ти нехо́чешь ,
а҆нѣ̀ и҆ншимъ то̀ терпѣ́ти станови́ти бꙋде́ ,
нѣ́кгды нарѣка́ньѧ забы́стꙋпкѡ грѣха̀ не
ѿнесе́шъ . а҆ до того̀ є҆сли бга на всѣ̀ спра́вы
твои̑ смо́трѧчего и҆ досвѣ́дчаючего ( ꙗкож
и҆ є҆сть ) вѣ́рити бꙋдешъ , тѣды а҆нѣ̀ скры́
те грѣха̀ неꙋчи́нишъ . бо є҆сли пере и҆ншими
мнѣма́ти бꙋ́де жѐсьсѧ ꙋта́илъ , щось скры́
те ꙋчини́лъ . а҆ле са́ пере собо́й нѣ́кгды , и҆ пе
ре бгомъ кото́рый на то смо́трить . прето ты
и҆ ѿ тые са́мы дꙋшевныхъ внꙋтрьностей зав
сты́да бꙋ́дешъ . позвѣрхо́вный бо всѣ̀ грѣхъ
лю́де ба́чать , а то̀ црь вглꙋбо́кости дꙋшевной ,
є҆дино̀ ты ко пре́дко́стры нѣчо́го не є҆ та́йно
ба́чить ѡ҆ко . бо є҆ бо кгды со́лнце свѣ́тить , на ꙗ҆сни

жетъ. тако и всѧкомꙋ наказꙋющемꙋ ѿ дѣланїй ничтоже ꙋтаитисѧ можетъ.

Ѡ ежє непродавати саны, мѧ.

Твоѝ раздавай саны, а не на дарѣхъ продавай власти. ежє бо цѣною кꙋпивый власть, множае паче ѡбладаемыѧ кꙋпꙋетъ. ꙗко да мздодаѧнїи надѣѧсѧ, къ мздопрїѧтїю безбоѧзни зритъ. избысꙋй ꙋбо прилѣжно, и испытꙋй таковыѧ, и тако на власти возводи. аще ли хощеши мздо прїѧтїе изѧти ѿ жителства, елици твоѝ, не сꙋдари власти взыскꙋютъ, ѡ нѣхъ и сановы препоѧшꙋй. даѧй бо что власти ради, прибытокъ нѣкїй ищетъ прїѧти ѿ власти. тѣмже и даѧнїемъ прїѧтїе кꙋпꙋѧ, безаконїемъ безаконїе содѣѧваетъ. иже бо аще нам зде наꙋчитсѧ власти кꙋповати, сей ничтоже кромѣ даровъ сꙋдѣѧти вѣзможетъ когда. и тебе даръ прїѧти ꙋчителѧ имѣѧ, иже сꙋдити то должнаго, не точїю той дарополꙋчатель бꙋдетъ, но и инѣхъ иже подъ

сти нѣчого оутаитисѧ неможет. так кгды
бгъ нащо смотрит, жаднаѧ справа оутаєна
быти неможетъ.

Абы непродавати оурѧдовъ,

роздѣлъ ма.

Даром роздавай оурѧды, а незаподарки прода
вай прележенства, бо тот кто запѣнѧзѣ
купоуєтъ звѣрхность, того рачей закупу
єтъ накимъ мает мѣти звѣрхность. Абы
намздоу которуи далъ здоурѧдѣ сподѣвали
чисѧ, брати посоулы безвстыдоу и бомѧзни
могъ. Шукайже тѣды спилности, и досвѣд
чай таковых, то на прележенства поноси.
Если хочешъ браневе посоулъ старенства выкоре
нити. которые даром беззподарковъ звѣрхно
сти шукают, оные настанъ великій пасоу.
бо кто дает що заоурѧд, зыскоу нѣмкогось
шукает мѣти з оурѧдоу. Престо кто даванем
приймованье купоуєтъ, незбожности свобо
жность справоует. Бо ктосѧ наоучит записоу
лы прележества куповати, тот жадноє справы
беззподарковъ нѣкгды неоучинит. Азблаща те
бѣ найстаршии оучителѧ браневѧ посоулъ мани
чи, которыи судити єго отповинен былъ.
нетылко сам посулы брати боудет, але и иших

ни́мъ та́коже двѣ́мати оу҆бѣ́дитъ.

## Ѡ҆ є҆́же не ѡ҆би́дѣти, ни попꙋ
## ща́ти ѡ҆би́дꙋ, м҃в.

Не та́ко согрѣша́етъ ѡ҆бидѧ́й, ꙗ҆́ко и҆́же
ѡ҆би́дꙋ попꙋща́ѧй. Є҆гда̀ оу҆́бо кто̀ прі́й
детъ к тебѣ̀ ѡ҆би́дѣнъ бы́въ, да не пре
зри́ши сокрꙋше́ніе є҆го, ꙗ҆́кода̀ не да́сѝ ви
нꙋ̀ хотѧ́щимъ ѡ҆би́дѣти. Ѡ҆би́дѣнный
бо тебѣ̀ є҆ди́ного мѣ́стника предлага́
етъ, и҆ ѡ҆би́дѣвшаго запрѣща́етъ то
бо́ю. Всѧ́коже длъ́жно є҆́сть прише́дше
мꙋ ѿ тебѣ̀ ѡ҆правда́нꙋ бы́ти. Є҆лма пра́
ведно є҆́сть непра́вдꙋ ѿмѣща́ти. А҆́ще лѝ
са́мъ попꙋсти́ши ѡ҆бидѧ́щемꙋ, и҆ ѡ҆би
ди́маго презри́ши. И҆ мо́гій є҆ди́нъ ѡ҆би
дѧ́щаго възрази́ти, ѿ сꙋ́дѣ ни є҆ди́ноже
сло́во сотвори́ши. Комꙋ̀ стра́стный
ѻ҆нъ и҆́мать прибѣ́гнꙋти оу҆пова́ѧ; и҆ли
ѿ ко́го̀ прі́иметъ ѿмще́ніе; ра́звѣ ѿ Бг҃а.
И҆́же тебѣ̀ ѡ҆ небреже́ніи и҆стѧ́жетъ пра̀. Ѡ҆
правда́й оу҆́бо ѡ҆би́димаго. И҆ ѿмща́й
ѡ҆би́дѣвшемꙋ. ꙗ҆́кода̀ ни и҆́мже прези́ра

которыхъ будетъ мѣти по собою тыежъ
чинити научитъ .

Абы не кривдити , и не допущати
кривдити , розделъ мв҃ .

Не такъ грѣшитъ тотъ кто кривдитъ , якъ
то который кривдити допущаетъ . А пре
то если кто прийдетъ до тебе укривжоный бу
дучи , не перебачай же его в утиску его , абы
не далъ причины ты которые ради кривдятъ .
Скривжоный бовѣмъ на тебе єдиного помсту
кривды своее вкладаетъ . И тому кто кри
вдитъ тобою грозитъ . И конечне слушная есть
ижъ бы ся до тебе удалъ абы през тебе былъ ѡбо
роненъ . Кгдыжъ то справедливая є абы непра
вда ѿносила помсту . Але если кривдячому
фолькговати будешъ , а укривжоного пере
бачишъ , и могучи ѿ него збыти загамова
ти , ѿсудъ же на него стараня не учинишъ .
А доктиж ѡный вѣданикъ утечеся шукан
чи надѣи ; але ѿ него ѿдержитъ помсту ; ты
ко ѿ Бга . Который тебе за нѣдбалство судо
вне карати будетъ . Усправедливайже тѣды у
кривженого , и чини помсту на кривдячимъ .
Абысь в томъ ижъ перебачаешъ , не нашися

еши. ꙗвишисѧ и самъ съѡзидѧщими
ѡбидѧй. и ради чюжихъ съгрѣшений,
себе самаго повинна сътвориши,

ѡ памѧти смертнѣй, мг.

Смертенъ еси тѣломъ, безсмертенъже дш҃е
и пребываеши. мудрьствуй убо мерт
венаѧ плоти, мудрьствуйже безсмерт
наѧ дш҃еи. ѡдѣѧние накрасоту тѣлу,
и мертвеному мертвеное. ѡдѣй нашу
богатьствомъ безсмертнымъ ꙗко безсмерт
ну. аще бо и на престолѣ възвысиши
сѧ, но убо повремени в землю снидеши.
аще и всю землю дръжати тщишисѧ, но
не множае трїехъ лактей землѧ наслѣди
ши посмерти. прилежи убо ѡ безсмертнѣмъ
царствїи, ꙗко смертенъ. снабдѣвай
же безсмертное царство, ради добродѣ
телнаго стѧжанїа ꙗко безсмертенъ. сего
ради бо смертныѧ сподобилсѧ еси власти,
ꙗкода той притѧжеши безсмертное влады
чество.

ѡ разсуждении поставлениѧ
властемъ, мд.

и самъ скривдачими кривдꙋ чинячи. И для
чижи злостей самъ себе винны оучинишъ.

## Ѿ памяти смертной,

## Роздѣлъ мг.

Смертелный тѣло естесь, несмертелный
дꙋшею бꙋдꙋчи, розмышляй што есть смер
телного тѣла. Розмышляй ты и што есть
несмертелного дꙋшею, оубиръ на ѡздобꙋ тѣ
лꙋ. И якъ смертелномꙋ смертелное оубе
ри тежъ и дꙋшꙋ въ оубиръ несмертелный яко
несмертелнꙋю. Если бовѣмъ и маестата тамъ по
носитъ, але помало часть в земли заступи
ти мꙋсишъ. Если и всей земли паномъ быти
стараешся, але неболше на три локтѣ зе
млѣ ѡдѣдичишъ по смерти. Мѣйже теды
старанье ѡ несмертелнымъ кролевствѣ яко
смертелный. А поꙁыскꙋй несмертелное кро
левство черезъ набыванье цнотъ, яко не
смертелный. Бо для того естесь подаро
ванъ смертелном звѣрхностю, абысь спра
вованьемъ ѿное добрымъ, могъ позыска
ти несмертелное кролевство.

## Ѿ розсꙋдномъ роздаванью оурядовъ, Роздѣлъ мд.

Иже имаши нравъ самъ о себѣ, той имѣ
ти въсхощи. И о множествѣ еже о крътѣ
тебѣ, и въвсякомъ творенiи. любовнѣ
имащи тѣмъ отъ твоей дши. тiи бо па
че въсладость цртвуютъ, иже сущихъ
подъвластiи ихъ добрѣ упокоятъ.
И достойныя убо почитающи блго тво
рятъ, недостойныяжене обидятъ. Бла
же убо блгоискусенъ будеши, аще ко
емуждо достойное мѣсто подаси, и до
стойнымъ убо власти вручиши. Обла
даемоможе паки недосаждати княземъ,
ли досаждаемомъ быти устроиши. Ви
ждь убо испытно коегождо, и тако
еже подобно отъ коемждо князехъ, и от о
бладаемомъ сдѣлован. Яко дане обла
дантъ еленiе, лвомъ, но лвы еленемъ.

О миротворенiи, ме.

Блажена себе и кромѣ труда покажеши,
аще миротворецъ будеши. И всякую вра
жду, и всяко прѣнiе отъжителства изго
няеши. всякуюже тишину, и всякую
любовь обладаемыя вѣдѣти научиши.
И вражду творящихъ отгоняеши, смиренiе

Ꙗкобое маешъ розꙋмѣнье самъ ѿ себе, та
кобое мѣй и ѿ всѣхъ которые при тобѣ, въ
вшелякихъ ихъ справахъ. ты ихъ прихилными
справишъ до тебе дꙋши. тые бовѣмъ кролеве
наивдячнѣйшіи кролевства, которые панство
свое добре оуспокоятъ. годныхъ шанꙋючи
добродѣйство имъ покажꙋютъ. негоднымъ
же не чинятъ кривды. а ты еще бôлше найбы
вѣрнѣйшій вдобрити бꙋдешъ, кгды кождо
мꙋ годное мѣсце подаси. годныхъ звѣрхно
сти порꙋчишъ, а подданые абыся непроти
вили звѣрхности, а нѣже ѿ нихъ проти
вности терпѣли пораднѣ справишъ. а пре то
розважай достаточне кождого. и такъ што
престолъ скождымъ такъ сприложоны яко и
с подданыхъ тотъ чинъ. абы не владнꙋли
ѥленѣ львами, але львы ѥленями.

Оучиненьи покой, роздѣлъ ме.

Благословенства безпрацы достꙋпишъ,
єсли покой чинити бꙋдешъ. и вшелякꙋю
неприязнь, и вшелякій ростыркъ с посродкꙋ
панства выкорениш. а вшелякꙋю тихость
и милость подданыхъ вѣдати наꙋчишъ.
неприязнь чинячихъ выженешъ, а покой

мирѧщихъ оубо присвоѧеши, сн҃ъ оубо
земного црѧ сы поплѣти, иже мнози те
въ глемымъ словесемъ покарѧѧсѧ. сн҃ъ
наречешисѧ нб҃наго црѧ. бж҃ественое се все
родство написоуѧ подхоу. и кроткаго
и мирнаго хр҃та оученикъ бывъ. блажени бо
рече миротворци, ѧко тии сн҃ове бж҃іи
нарекоутсѧ.

### ѿ еже пріимати свѣты
### благы, м҃ѕ.

Похвалѧй соущихъ с тобою, не иже всѧ
творимаѧ тобою хвалѧщихъ. но иже
сгрѣшаемаѧ тобою, паче запрѣщаю
щихъ. сихъ бо ѡбразы благоумны, и цѣ
ломоудрены паче иныхъ. ибо ѿ лжа и
стинна предпочтена есть. но и благо
смысленнымъ дрьзновеніе давай. ѧкода
ѿ нихъ всеси вкоупѣ оуведѣвъ, и маши добрѣ
свѣщати. и тако строинъ смотриши
добрѣ. ѧко неподобаетъ иже хитрості
и ласкающимъ, но иже съ пріѧзнію слоужа
щимъ вниматі прено. дроужнѣиже плѣ
зѣ пакости ѿпасно вѣнскоусѣ бывъ,

милꙋючихъ до себѣ прїймешъ. сн҃омъ бо вѣ
земного крола бѣдлꙋгъ тѣла бꙋдꙋчи, єсли
мои тобѣ мовленыи словъ послꙋхаешъ,
сн҃омъ бꙋдешъ названъ нб҃ного крола. тыє
бозскіє оуроженье написꙋючи собѣ дꙋховне.
и тихого и спокойного х҃а оученикъ бꙋдетъ.
бл҃вени побѣдаетъ чинячїє покой, абовѣм тыє
сн҃ми божими названи бꙋдꙋтъ.

## Ѡ прїймованьи порадъ добрыхъ роздѣлъ мѕ.

Переставай стыми, которыє невсе што ко
вѣкъ чинишъ хвалятъ, але которыє тебѣ
втвои выстꙋпкахъ часом строфꙋютъ.
тыє мѣи особы замꙋдрѣйшїє и стобливѣ
шїє наинншихъ. абовѣм правда наложъ ма
єсть быти почтена. такъ те и прострены
безпечныи прїстꙋпъ давай, абысь што єсть
вни дознали. бо когды дознаешь, бꙋдешъ
мѣти добрꙋи радꙋ. и такъся справꙋючи
кождꙋи речъ оусмотришъ добре. абовѣм
ненавы пристꙋпитъ которыє хитре пꙋхлѣ
бꙋютъ, але которыє прїязливе слꙋжатъ, пере
ставати завше. бо когды товарыство и цно
ты и шкоды скꙋткомъ досвѣдчимо,

ѡ҆бого ꙋбо ѿбѣгнемъ, ѡ҆богоже притѧжимъ.

### ѡ҆ памѧти бл҃гой, м҃з.

Ю҆ность ꙋкраси, не ѿбꙋчательными подвиги, но добродѣтельными ѡ҆бразы. И не презриши своѐ е҆стество кꙋпно съ всѣми раздрѣшитисѧ. А҆ще бо и тѣла еси смертнаго, но дꙋшꙋ и҆маши безсмертнꙋ. Тщисѧ ꙋбо бл҃гой памѧти стѧжати безсмертїе. Памѧть же и҆нако не ѡ҆ставиши бл҃гꙋ, точїю а҆ще и самъ бл҃гꙋю ѡ҆ставлшимъ памѧть ревнꙋеши. Ꙗ҆ко добрѣ ꙋбо поꙋчисѧ гл҃ати, и подобнаѧ гл҃емымъ ѡ҆быкнеши творити. И ꙗ҆же мꙋдрьствовати ꙋхищрѧеши словесы, то стѧжевати да прилежиши и дѣлесы.

### ѡ҆ е҆же милостивꙋ быти съгрѣшающимъ, м҃и.

Ꙗ҆ко нѣсть тѣла е҆мꙋже не послѣдꙋетъ стѣнь, сице ни человѣкъ и҆же не послѣдꙋетъ грѣхꙋ. Е҆стество бо наше ꙋдобь поплъзновенна нѣкаѧ вещь, и всѣже съгрѣша

ѿ ѡбоихъ выстерѣгаймосѧ, а зъ ѡбыхъ
переставаймо.

Абы зоставити посебѣ памятку
доброую, роздѣлъ мз.

Молодость свою приназдобь, непрацею у
мѣнѧсти, але спосѡбами цнотъ. и незне
важай своего прирожєнья абы всепилѣ з иншими
створєньємъ мѣло вниве чъ ѡбернутисѧ.
Если бовѣ и тѣла єстесь смертєлнаго, але
душу маєшъ несмертєлную. старайжесѧ те
ды абысь добрыи памятки посмерти былъ
несмертєлный. а памятки посебѣ добрыє зо
ставити иначей неможешъ, толко если
тыи которые посебѣ добрую память зоста
вили наслѣдовати будешъ. а бовѣ кгдысѧ
ѿ добрыхъ речахъ научишъ мовити, подобные
мовѣ и учинки звыкнешъ чинити. и що
мудре и простренне мовишъ словами, тоє
мѣти абысебѣ старалъ и самыи скутъкомъ.

Абы быти милостивымъ у
навиннымъ, роздѣлъ мн.

Акъ нѣ маешъ тѣла за которыи бы не мѣла и
ти всѧ тѣнь. та и не чл҃ка которыи бы не
подлѣга грѣхови. прирожє бовѣ наше склоннаѧ

ти ѹдо́въ съноси́ма . бѹ́ди ѹбо съгрѣ
шающимъ бл҃го ѹвѣтливъ , и справе
дчымъ растворяяй чл҃колюбное . аще бо
и нѣхъ съгрѣшающихъ истязаеши , но
и самъ своимъ съгрѣшениемъ истязате
ля имаши бг҃а . и на кийждо дн҃ь томѹ
исповѣдайся . якоже ѡставиши , и са
момѹ ѡставитися тебѣ ѿнего ѹпо
вай . елма ѹбо самъ себѣ сѹдъ износи
ши , ѡстави длъжникомъ долги . я
же бо аще клевретомъ своимъ сътвори
ши , та и ѿ общаго вл҃дки въсприимеши .
яко имже сѹдомъ сѹдилъ еси , тѣмже
и сѹдимъ бѹдеши .

ѡ еже быти мирному и добро
глаголиву , м҃д .

Приклони ѹхо свое молящемѹся , и ѿ
вѣщай емѹ мирно . аще бо и непристѹ
пенъ еси нижняго ради црства . но ѹ
добъ пристѹпенъ бѹди горняго ради вла
сти . ѹтѣши болѣзнѹющая . аще и не
дары но ѹбѣ словесы . паче бо многихъ да
ровъ всѣмъ и слово едино достойно

нѣ жаклажь єсть рѣчь допущенья. и до грѣха
латвѣ оунесеналѧ. а прето ѡтты которыє грѣ
шатъ даисѧ здобрити своє оупросити. и спра
ведливѣсть ласкои милосердіи. бо если и иншихъ
которыє грѣшатъ судишь, але и самъ в своихъ
грѣхахъ маєшь оу судїи бга. которомꙋ нако
ждыи день сповѣдаисѧ. а бо бѣ ѧкъ ты
ѡпоустишь, такъ и самъ ѡнего ѡпоущеньѧ
сподѣваисѧ. кгдыжь тотъ декретъ самъ насе
бе выдаєшь. а прето ѡпоусти должникомъ
долги. бо што чловекъ товарышоу своимъ
оучинитъ, тоє и ѡнаивышшого всѣхъ влдци
прїимешь. кгдыжь ѧковымъ судомъ судишь,
таковымъ и осуженъ будешь.

## о склонности и ласкавомъ мовеньи, роздѣлъ мд.

Наклонѧи оухо твоє до того кто проситъ, и ѡповѣдаи ємоу скромне. бо если и неприступны єстесь длѧ земного кролевства, будь снаднє приступный длѧ того жесь по наивышшого зверхности. оутѣшь смоутны, если не датками, през словомъ. на многіє бо вѣемъ дары признаваи то ижъ больше важитъ и єдино слово годное.

и҆ ѿ и҆́нныхъ тмы вещей, тѣ́мъ є҆ди́нъ вꙋ́-
тѣше́нїе крѣпча́йши. не толи́ко бо и҆́мъ
мо́жетъ и҆з̾ѡбилі́е, ꙗ҆́коже цр҃ьско любле́-
нїе, дꙋша́мъ болѣ́знꙋющимъ честитвори́-
ти. сі́це бо болѧ́щїе любимъ бꙋ́деши, сꙋ́-
щимъ подъ рꙋко́ю. и҆ кро́мѣ дая́нїѧ все
прїѧ́знь ѡ҆бращеши, и҆ ѿ щадѧ́ тѧ̀ па́че,
не́же вл҃кꙋ вѣспроповѣда́ти.

### ѡ҆ є҆́же бы́ти пода́тливꙋ благо-да́тїи, н҃.

Вѣ́ждь, ꙗ҆́ко поели́кꙋ сподо́билсѧ є҆си̂
ѿ бг҃а бл҃гихъ, толи́ко длъ́женъ є҆си̂ є҆мꙋ̂
вѣздаѧ́ти благода́ти, и҆̂же не ꙗ҆́ко до́лгъ
прїемлющемꙋ длъгѝ, и҆̂но вѣзда́ющемꙋ.
ꙗ҆́коже вмѣ́сто да́ровъ сꙋгꙋ́быѧ да́ры.
вѣзда́ждь ꙋ҆́бо бл҃года́телю бл҃гихъ ра́ди
бл҃гаѧ. и҆ є҆́же прїѧ́лъ є҆си ѿ него́ ѡ҆ вла́сть,
ꙋ҆пра́вляй тꙋ̀ бл҃годѣѧ́нїми є҆́же къ ѝскреннѣ-
шимъ. є҆ли́цы малѣ́йши сꙋ́ть ѿ тебе вла́-
сти ра́ди, бога́тѣйшихъ тебѐ бѫдꙋще
вмѣнѧ́й по бл҃го творе́нїи. не прїѧлъ
є҆си ꙗ҆́ко да̀ дръжи́ши, и҆̂но прїѧ́тъ ꙗ҆́ко да̀
строи́тельствꙋеши. и҆ ра́ди до́браго и҆̂

и на и нш(и)е незлѣчоные речи , слово едно
допущешенем є мцнѣйшее . не такъ бовѣ(м)
може(т) гойное вспоможенье , ѧко ласка кролє
вскаѧ дшамъ утрапленым утѣшивеєтъ у чи
нити . абовѣ(м) такъ , ѡвсѣ(х) илеестъ по
рукои твоеи на збыт умилованъ будешъ .
и ѡпрочъ даров приѧзнь увсѣ(х) позыщешь . и
ѡц(е)мъ тѧ болше , анѣжли кролемъ при
знавати будутъ .

ѡщодробливомъ даваньи ,

роздѣлъ и .

Кгдай тежъ и то запевне , иже ты великии
ѡбга доступилесь добръ . такъ великие по
виненесь ему ѡддавати доброти . который
долгу непринмуеть за долгъ , але за ѡдданье
знову плати(т) . а з благщаа вмѣсто наших да
ровъ , собитыми дарми . ѡдайже теды до
бродѣеви з здоброе добры(м) . а з вѣрхности ко
торуи ѡнего принималесь , справуи ее добро
дѣйствами доближних . а которые су(т) мешн
ми ѡтебе взгладо(м) твоее звѣрхности , ты
богатшими на себе розумѣй быти вдобры(х) у
чинка(х) . непринималесь бовѣ(м) жебысь держалъ ,
алесь принимал абысь шафовал . и длѧ доброго

справленїѧ, ѿдавшаго мзды въсприймше
ши. въмѣсто тлѣннаго црства, бе
смертное.

## ѡ красотѣ телеснѣй, ка.

Красота телеснаѧ, достойна творитъ
имоущаго ю, предъстоѧти цреви. кра
сотаже дшевнаѧ възлюблена сътворѧетъ
члка нбномоу цри. но ѡба оубо времен
но имать сановное наслажденїе. ѡбаже
вѣчное ѡбрѣтаетъ еже къ бгоу и блцѣ оу
своенїе. но ты оубо неимаши инаго вы
шша себе, емоуже добротой телесной оу
годенъ боудеши. но имаши бга, иже не
ищетъ телесноуи доброты, но дшевное
блгородїе взыскоуетъ. томоу оубо оуго
денъ быти тщисѧ всегда, того въ ѡ
бракъ честенъ и нескверненъ съхранѧй,
цѣломоудрїемъ и блгостїи.

## ѡ философѣхъ и врачехъ, кв.

Тощъ естъ ѡнъ врачевъ троудъ, аще ни
же ѿ него врачба неврачоуетъ. и соуетно
естъ ѡно философово слово, аще немо

шанованьѧ, ѿподателѧ тыхъ добръ запла
ту принѧлъ, ѕадочасное королевство, не
смертелное

### ѡ цѹдности телесной,
### роздѣлъ на.

Цудность телеснаѧ кто ее маеть, годным
того чинить стоѧти предъ королемъ. а цудно
сть душевнаѧ ѹмилованым чинить члвка небно
му королеви. и ѡнаѧ ѧко дочаснаѧ, доча
сную маеть стого стану роскошъ. а ѡваѧ вѣ
чную найдуеть ѹ бга близкость. а вѣдьже ты
не маешъ жадного старшихъ на себе, которо
му бысь цудности телесной вдѧчен былъ.
але маешь бга который не телесной цудности,
але душевной ѹроды потребуеть. тому вдѧ
чнымъ старайсѧ быти завше. того ѡбра
зъ впочтивости непокалѧный заховай,
встыдливости и доброти.

### ѡ докторахъ и философахъ,
### роздѣлъ нв.

Прожна есть ѡного лѣкара праца, которо
го лѣкарство ѹлѣченьѧ не приносить.
и безпотребна есть ѡного философа мо
ва котораѧ не можеть ѕараженое души

жетъ душевныя страсти исцѣлити, яко
же бо врачемъ ѿ телесѣхъ любомудрствова
ти лѣпо есть, сице и любомудрецем
души врачевати потребно есть. ѿ нѣхъ
убо вменяй врача истинны, елицы ѿ
тѣлесъ недуги ѿгоняютъ хитростїю.
и ѿ нѣхъ уставляй любомудреца неложны,
елицы словесы душевныя страсти потребля
ютъ. аще любезныя имуть болящая
всяко.

### ѻ еже непослушати навады,

нг.

Слухъ сусѣтенъ непрїемли, ниже ѿбл
гателя послушай, ни злымъ чл҃комъ
всѣ вѣруй. ѻви бо множицею бл҃гия му
жа злобнаго ради мнѣнїя погубиша.
ѻвиже своеи простїи злобу изблевавше,
неповинныя крове повинната устроя.
ѻвиже дизорна яко злымъ радующаяся сѣ
творяюта. и иже бо сѣжительствова
ти любиши, симъ и вѣровати тщися.
и тѣхъ нравы удобнѣ стяжати вѣсхо
щи.

### ѻ прочитании книжнемъ, нд.

ѹлѣчити. Бо ꙗко доктора ѿ тѣлахъ сво
его ремесла дѣтътепъ ѹказывати пристоит,
такъ и философа душу лѣчити потреба.
Ѡныж тедыж мѣй за докторовъ правдивыхъ,
которые ѿ тѣла хоробы ѿдаляютъ ѹмѣене.
Таковыж тежъ розумѣй быти за философовъ
нелживыхъ, которые словами душевные зара
зы внѣвечъ ѡборочаютъ. А звлаща если
милуютъ хорыхъ ѹприимне.

Ѡ томъ абы не слухати
Ѡбмовискъ, роздѣлъ нг.

Словъ прожних не приимуй, и ѡбмовискъ
не слухай, а нѣ злымъ людемъ вобѣмъ вѣры
давай. Тые бовѣмъ и добрыи людей часто злы
мнѣманьемъ забиваютъ. А иншие з гнѣву
и запальчивости надъ выпливавши, невин
ныхъ людей кровъ винными и тебе ѹчиняютъ.
А иншиеся вподезрене жеся взлыхъ коха
ютъ приведутъ. А през то скимъ переста
вати любишъ, тымъ и вѣрити стараися,
тыхъ и ѡбычаевъ схоти набывай.

Ѡ читаню писмъ,
роздѣлъ нд.

Спи́саніѧ дре́внѧѧ прочита́ти нелѣни́сѧ. вни́хъ бо ѡ҆брѧ́щеши безъ трꙋ́да, ꙗ҆́же ѿ ни́ съ трꙋ́домъ снѝскаша. И҆ ѿни́хъ на вы́кнеши тща́ли́выхъ мꙋжі́й добродѣ́те ли, та́кожє и҆ злы́хъ ѕло́бы. Жите́йскаѧ же мно́го ѻ҆бра́знаѧ прелага́ніѧ, и҆ и҆́же внє́мъ ве́щи премѣнє́ніѧ. И҆ ми́ра нєсто ѧ́телноє. И҆ вла́сти и҆ ꙋ҆до́въ ѿпада́ющеє. И҆ про́сто ре́щѝ, злы́хъ ꙋ҆бо дѣ́лъ ѿдаѧ́ ніє. Спѣшныхъ же дѣѧ́ній воздаѧ́ніє. И҆хже ѻ҆вѣхъ ꙋ҆бо бѣ́гаеши. Ꙗ҆́ко да та́ мошнѧго сꙋ́да и҆скꙋ́съ непрїи́меши. Ѻ҆ва же и҆спра́виши, ꙗ҆́ко да та́мошнихъ че́сти и҆ сподо́бишисѧ.

## Ѻ҆ є҆́же вѧ́щше люби́ти прося́ щихъ, па́че да́ющихъ.

## н҃е.

Премꙋ́дростнота нѣ́что наꙋ́чаю нєѡ҆бы́ чно, нє́гли свѣтꙋющимъ, ѻ҆ба́че и҆ ца́рѧ и҆ ѻ҆ц҃а лю́бве не недосто́йно. Мно́жаѥ люби ча́до. И҆же ѿ тебѣ̀ да́ры и҆спраша́ющихъ. Не́жели тебѣ̀ да́ры ли́бо че́сти приносѧ́щихъ. Ѻ҆вѣхъ бо себѣ̀ длъ́жники ꙋ҆стро́иши, молѧщихъ тебѣ̀ бл҃гаѧ ѿ б҃а да́тисѧ.

Кройникъ и писмъ старыхъ читати нелѣнуй
ися, абовѣмъ в нихъ найдешъ то без працы,
нащо иншие много працовали. Старыхъ пона
ешъ добрыхъ цноты, а злыхъ выступки.
Познаешъ тежъ и живота людского розмаитые
отмѣны, и превротности щастья в немъ.
и неуставичность свѣта. И кролевствъ прудъ
кие упадки. И коротко мовячи, обачишъ
злыхъ людей караня, а добрыхъ за справы до
брые нагороды. С которыхъ, о быхъ абысь ся
выстерегалъ, абысь в пришлый судъ пом
сты не отнѣсъ. А о быхъ абысь наслѣдовалъ,
абысь зготованое короны доступилъ.

Абы лѣпше любити тыхъ которые
просятъ, анѣжли которые даютъ, не.
Єдиного тя наймудрѣйшого ученика не
звыклого научити албо порадити хочу.
А ведьже и кролевское и отцевское милости не
гонего. Лѣпше милуй тыхъ сынку кото
рые у тебе дарѣвъ просятъ, анѣжли которые
тобѣ подарки для учтивости твоее прино
сятъ. О ныхъ бовѣмъ должниками собѣ учи
нишъ просити о твое добро абы было тобѣ

ѿсюдꙋже и самого бг҃а длъжника себѣ ори-
ши. въздаянїа тебѣ подолгꙋ ѿдающи.
ѿ нѣмже длъжникъ бꙋдеши, яко благода-
тель стыдѣнїи несвободнꙋ сподобиши
ся. всехощи ꙋбо благодѣтельствова-
ти всѧ чл҃ки. благодѣтельствоватиже
ся ни ѿкогоже ѿ чл҃къ, но точїю ѿ едина-
го бг҃а. сїебо въистиннꙋ каючаемо и сво-
бодно и истинномꙋ е црьви. просящихъ
ꙋбо подаванїи левѣ, даванщихже мен-
ши прїемли. симбо весь разꙋмъ есть
благти въспрїяти. ѿнѣмже все тщанїе
есть благть въздаяти. аще ꙋбо имꙋть
чл҃ческꙋю, аще ли неимꙋть, многосꙋ-
гꙋбо ѿ бг҃а.

ѿ благородїи телеснѣмъ,
и дшевнѣмъ,
нѕ.

Обесчествꙋеть телесное благородїе, по-
слѣднееже дшевное благородїе нестяжавый.
и ты ꙋбо с телесным црьскимъ благородї-
емъ, стяжи дшевное съвершеное благоро-
дїе. оно ꙋбо естественное и безъмзды,
сїеже произволное съмздои. и почитай

дано ѿ бг҃а. чимъ и самого бг҃а должником
собѣ оучинишъ, нагороду тебѣ ѧко долгъ
ѿдаючи. а ѡбы самъ должником зостанеш.
и албо ѿдати, албысѧ зато встыдати
моусишъ. в томсѧ теды кохай, абысь добро
дѣйство показывалъ всѣмъ людем. а самъ
добродѣйства непрагнулъ ѿ жадного чл҃ка,
только ѿ единого бг҃а. то бовѣм власне на
лежачее и пристойное єсть правдивому кро
леви. а прето ты которые просѧт оу тебе по
дарковъ, милуй. а ты которые дают мнѣй
приимуй. бо ты єст всѧ надѣѧ и мысль
взѧти што оу тебе. а ѡны все старанье єст
ѧкобы добродѣйство ѿдати, єсли мают што
людскиє. а єсли не мают, теды стокротъ
боудет ѿдано ѿ бг҃а.

## ѿ зацности роду телесного, и душевного. роздѣлъ н҃ѕ.

Зелживость чини зацному оурожен своему
вѣдлугъ тѣла, который напотом зацного оу
роженьѧ душевного себѣ не набылъ. а прето и
ты, в зацном кролевском оурожен вѣдлугъ тѣла
будучи, набудь душевного досконалого за
цного оуроженьѧ. ѡное бовѣм є порожнее, и
без нагороды. а ѡвое добробытье, и з нагородою.

оубо, и въсприемли нетѣломъ благород
ныхъ, но и ѡбрадованныхъ дхомъ. не
бо подобно инѣмъ животномъ, и члкъ
длъженъ єсть телесное благородїе. ко
ни оубо добродѣтель бочителное. псы у
же ламтелное и ловителное. и инѣмъ жи
вотнымъ такоже. члкуже, єже дшу
имѣти всячєскими оукрашенїю добродѣ
телми. телесемъ оубо оукрашенїе єсть
доброта и сила и здравїе. дшамже слово
и нравъ благъ, и добродѣтелемъ всѣмъ
свѣвершенїе.

є҆же въ всемъ благодарити,

нз.

Никогдаже да не навга негодуеши ѿ чадо
ни ѿ чесомже, се бо множицею бѣсть ма
лодушїе раждати, но благодарственно
вся прїемли находящаа. всѣмъ послѣ
дуй несумнѣнно, имже хощетъ бгъ
быти ѿ тебѣ. аще радоватися, радуй
ся. аще благодѣйствовати, благодѣ
ствуй. аще ли паки злострадати, зло
стражди. всѣмъ имже хощетъ бгъ послѣ
дуй. єдинагоже точїю грѣха оудаляйся.

рос.

И мѣй впочтивости и впошанѣваню , не бо
людѣ тѣла зацне урожены , але и зацныхъ
вѡумнїню . А нѣ бовѣмъ быдлу подобне ничо
людекъ заховывати тылко повиненъ тѣле
сноу и зацность роду ; кгдыжъ и конь маетъ
цнотоу , ступоу и кровъ . И песъ стережетъ
и ловитъ . И инші́е бестї́е также . А члкъ и ѡ
вшемъ абы мѣлъ душоу вшелякими цнотами
приѡздобленоую . Тѣлесная бовѣмъ цноуность
естъ , оурода , сила , и здоровье . А душевная ,
мова , и ѡбычай добрый , и въвшелякихъ
цнотахъ быти досконаломоу .

Абы въвсемъ дяковати Бгоу ,

Роздѣлъ нз .

Абысь нѣкгды на Бга не важился мѣти казле
бжаний речи , ѿ Сноу . Абовѣмъ и то часомъ
плохїй оумыслъ оумѣетъ оурадити . Але вдя
чне все прїймоуй если што на тя прїйдетъ . Всемоу
полѣгай безроспачи , што кольвекъ Бгъ допоу
ститъ на тебе . Если радоватися , радоуйся .
Если щастья заживати , прїймоуй . Если те
што злое терпѣти , терпи . Повсемъ што ко
векъ хочетъ Бгъ полѣгай . Единого
тылько грѣха выстерѣгайся . того

того бо ти единого прїимати неподо-
баетъ, нибо есть ѿ бга, но ѿ небни-
манїѧ прибывати бѣсть. да не ꙋбо благо
прїемлѧ възнесешисѧ, ниже злострада
тѣло поболиши. аще бо длъготерпели-
вне носѧ ѿ всѣхъ скорбныхъ благодари-
ши, терпѣнїѧ мздꙋ въсприимеши всѧ-
ко. аще же себе ꙋдрꙋчаеши, сѫпроти
влѧѧсѧ иже ѿ тебѣ бжїи смотренїи. и не
болен носити имаши промысломъ бжїимъ,
и ничтоже ползꙋеши себе, паче же и тръ-
пѣнїѧ мздꙋ погꙋбиши.

## Ѡ наказанїи чадомъ,

## ни.

Цръско есть дѣло, не точїю своѧ цръ-
ствїѧ смотрѧти, но и ѡбладаемыхъ
паче посѣщати. не доволно бо есть,
еже себѣ блага подаѧти, но и сꙋщимъ
подъвластїи. но и своѧ добродѣтели
ѡбразы дѣтемъ ѡставлѧти. якоже
бо иже добра ѡтрочата въспитавый, все
цръство благодателствꙋетъ. сице зла
и ненаказателна ѡставлѧѧ, все цръство

бовѣ(м) єдиного тобѣ прїимати непрїстойно.
бо не єсть ѿ бга, але з небаченя оуростати
звыкъ. А през то анѣ в добромъ повоженьи по(д)
носися, анѣ в злом(ъ) припа(д)коу на(д)бытъ фра
соуйся. Если бовѣм(ъ) терпливе нѣсячи, в всѣ(х)
припа(д)кахъ вдячны(м) боудешъ, терпливости
заплатоу ѿдержишь конечне. Але если то
скливы(м) боудешъ, спротивляючися прейзрѣ
нью божемоу, и непоколи носити боудеш то(т)
промыслъ божїй. И жадны(м) способо(м) не поможеш
собѣ. На вѣтъ и за терпливость заплатоу
стратишь.

ѿ наоуцѣ дѣтей,
роздѣлъ ни.

Кролевские дѣла є(сть), не только себе кролевати
оусмотровати, але и на по(д)даных мѣти
взглядъ. Бо не досыть на томъ абы только себѣ
добро оузычати, але и тым которые позвѣрхни
сти. А звлаща свое цноты на прикладъ дѣ
темъ зоставляти. Абовѣм(ъ) якъ то(т) кто
добре выцвѣчоные дѣти на панство зоста
воуе(т), всемоу кролевствоу добре чинить.
Такъ кто злые и ненаоучные зоставляє(т),
всемоу кролевствоу неправость чинить.

неправдꙋетъ. покорися ꙋбо чадо ѿче
скимъ моимъ словесемъ, яко да и себе
самого ползꙋеши, и царство добрѣ ꙋпра
виши. и мнѣ благодать ѿ наказанїи
благая, памятъ подаси.

### Ѡ разсмотренїи благихъ, и злыхъ словесъ, н҃д.

Слышши вся и навыкнꙋи всѣхъ. но ѡва ꙋбо
прїемли, ѿ баже ѿвращаи. и прїемли ꙋбо
елика тебѣ ползꙋ и честь приобрѣтаютъ.
послꙋшнымже никакоже пакости тво
рятъ. ѿвращаиже ся, елика и сꙋщихъ
подъ рꙋкою вредятъ. и тебе никакоже
ползꙋютъ. языкъ бо лестивъ, аще
имать спѣшника могꙋща, многимъ
зломъ вина себѣже и послѣдꙋющимъ бꙋдетъ.
ꙋстаже похвална со истинною бесѣдꙋю
щая, много имꙋщаго и послꙋшающимъ
ползꙋютъ. всехощи ꙋбо не злымъ ра
товатися. но благая прїимати. сми
рятиже сꙋщихъ подъ властїю. а не дрꙋгъ
на дрꙋга раздражати. идеже бо свары и рве

а прето будь послушный сну отцевскихъ рол.
мойхъ словъ, абысь и самому собѣ былъ по
житочный, и королевство добре справовалъ,
и мнѣ западанье науки подякованье и па
мятку даровалъ.

### О ублаженьи добрыхъ и злыхъ мовъ, розделъ ид.

Слухай всего и зрозумевай всѣ речи. але
не всѣ приймуй, и иншие отпущай. приймуй
которые пожитокъ и учтивость тобѣ при
носятъ, поданымъ тежъ жадное шкоды не чи
натъ. а тыся выстерегай, которые и по
данымъ шкодятъ, и тебе невчомъ некоры
стуютъ. Языкъ бовѣмъ здрадливый, кгды будетъ
мѣти помочника потужного, до великихъ
злостей причиною и собѣ и тымъ кто его на
слѣдуетъ, будетъ. а уста похвалы годные,
которыхъ мова естъ правда, много по
житечного и тому кто ихъ маетъ и кто
ихъ слухаетъ приносятъ. позволяйже
тѣды незъзлыми завше валечити, але
з добрыхъ кохатися. и згоду чинити ме
жи поддаными, а не единого з другимъ
звлажати. а обовѣмъ где свары и ростырки,

нїа, ѿтꙋдꙋ ѹдалѧетсѧ бг҃ъ. а идѣже
любѡвь и соединенїе, и мирꙋющихъ ѹбо,
милостивно, и близь божественное пре-
стоитъ. и миротворцемъ сыноположенїе
бж҃їе ходатайствꙋетъ.

ѡ совѣсти блазѣ, ѯ҃.

Вѣнецъ црствꙋ бл҃гоѹми ѹставлѧй со-
вѣсть, ѥже ѹкрасиши себѐ паче, неже
ли тьмами иными на земли ѹкрашенїями.
богатство бо невѣрна нѣкаѧ вещь єсть,
и ѹдобь плѣзска. слава же преходитъ,
и держава мимо ходитъ, и сласть мимо
текаетъ. единъже бл҃гїй нравъ вѣвѣ-
ки сопростираетсѧ, и безсмертна тѧ̀ со-
творитъ памѧтїи. и ꙗкоже цѣлебнїи
врачѣю̀, твоѝ добродѣтель сꙋщимъ по
тебѣ̀ подаваѧ. и всѧ̀ хвалителѧ и подра-
жателѧ твоего жительства сотворѧѧ.

ѡ цѣломꙋдрїи, ѯ҃а.

Вѣждь чадо моѐ, ꙗко тогда тѧ цр҃ѧ по
истиннѣ вмѣнѧтъ. єгда̀ не токмо
послꙋшныѧ нѡ и добродѣтели ѹдержи

ѿтола бг҃ъ ѿдаляется. а гдѣ милость,
згода, и покой, тамъ ласка божая ѡбѣцне є
хавше. и покой, кто єго чинитъ, сно҃в
ство божее томуѹ єднаетъ.

ѡ добромъ сумнѣнии,

роздѣлъ ѯ҃.

Корону кролевства твоего на себѣ вкладай,
доброе сумнѣнье. которое себѣ приѡздобиши
лѣпше, нѣжли всѣми неѡшацоваными и ле
пшими на свѣтѣ клейнотами. богатство
вовѣ невѣрная нѣмкалась єст рѣчъ, и сна не
оуплыванчая. слава тѣ за часом оуставаєт,
и зверхнѣсть минаєтся, и роскошъ оусте
каєт. єдинъ тылко добрыи ѡбычай, звѣ
ками бестялъ тревает. и несмертелныи тя па
мяткои оучинитъ. и якобы нѣякое лѣкар
ство до оудлечения способное свои цноты
потребѣ будучи заставишъ. и всѣ до прихва
лы и на ослѣдованя живота твоего приведешъ.

ѡ стыдливости, роздѣлъ ѯ҃а.

Вѣдай то запевне сыну мой, ижъ в ото
часѣ тя за правдивого кроля признают. кгды
не тылко панство, але и цноты хадежиш.

ши. есть бо вѣнецъ црствїѧ назнаме
наніе. нѹждна есть и правда вещи той
споспѣшникъ. багрѧницаже тѧ ѹкраси,
аще цѣломѹдріемъ тѹ процвѣтиши.
ножніи тѧ почтѹтъ червленіи сапози.
аще вниxъ пламе тростный попериши. ѿ
на бо ѹбо временное тебѣ црство воѿ
бражантъ. сиаже безсмертное тебѣ
ходотайствѹютъ црствіе, и вѣчныѧ
мѹки избавлѧтъ.

## Ѿ ѹченіи слова, ѯв.

Словѹ честнѣйшемѹ всего вчлцехъ ѕѣ
ло прилежи. тѣмбо въземное црство,
нбный чинъ и составленіе воѡбразатъ.
слово бо владычествѹѧ нбнымъ вещемъ,
емѹже ѿцтѹ бывшѹ, совѣмантсѧ на
шеѧ. стѧжи ѹбо слова имѣніе, не
скѹдоственно, но совершенно. нибо
кормчій возвержетсѧ корабленое спсеніе,
аще недобрѣ ѡкрѣмити вѣсть. ниже
црсви црская держати, аще несловa ѹче
ніѧ дрѣлнѣйшаго проходитъ. левѹ ѹ
бо начальственное возверехъ, сила есть.

р҃ѕ.

корона бовѣмъ естъ знакъ кролевства, але потреба абы мѣло справедливость, абовѣмъ є кролевству помочникомъ. Шарлатная тая те шата приоздобитъ, кгды ее стыдливостїю пофарбуешъ. Ноги твои червоные албо жолтые боты на учтивость тобѣ тогды будутъ, кгды вни ходячи поломѣнь запалчивости подопчешъ. Бо тые убиры дочасное тобѣ кролевство значатъ. А любые несмертелное тобѣ зъеднаютъ кролевство, и ѿвѣчное муки выбавятъ.

Ѡцвѣченьи мовы, роздѣлъ ꙁ҃в.

В словѣ учтиво на всѣ учтивости людскїе назвытися кохай. Абовѣмъ ты вземные кролевство небесный порядокъ и постановенье вправишъ. Слово бовѣмъ зверхности маетъ в насъ небесныхъ даровъ. Которые кгды будетъ утрачено, весполъ зними и все наше згинути мусить. А презто набывай мовности слова, нескупо, але обфите. А ни бовѣмъ корабелникови повѣрятъ справованье корабля, если недобре правити умѣетъ. А ни кролеви кролевство справовати, если нескутко слова наукъ наслѣдуетъ. Любо бовѣмъ зверхность

на ꙁвѣрми,

ѡ҆рлꙋ́же въ пти́цехъ высокопа́рное, и҆
спѣ́шное. чл҃кꙋже на зе́мли, сло́во ѡ҆бла
стѣ да́рꙋетъ.

ѡ҆ е҆́же не възноси́тися, гл҃а г҃.

Ѡ҆ побѣ́дахъ сꙋпоста́тныхъ, да не възне
се́шися никогда́же. ни же величанїе стѧ́же
ши ѿ ра́тническихъ побѣ́дахъ. ни же по
ра́дꙋйся ѿ паде́нїи врага̀ твое́го, и҆ не по
смѣ́йся ѿ ѡ҆злобле́нїи е҆го. ни въсплещи
ра́дꙋѧсѧ поги́бели чл҃кꙋ. ѡ҆бщее бо е҆сть
е҆стество, и҆ бꙋдꙋщихъ неви́димо. зри
ꙋ҆бо сꙋ́щихъ прежде тебѐ, и҆ тогда̀ навы́
кнеши и҆же по тебѣ̀. мно́ги бо вмѣ́сте жи́
зне сїѧ ве́щи премино́вати. и҆ мимошед
шихъ стра́сти, ни́тъ сꙋ́щимъ сꙋ́ть ꙋ҆
чи́тельства. да не ꙋ҆бо ве́лми възнесе́ши
сѧ, да не ве́лми ниспа́деши.
И҆ ѻ҆ ни́хже и҆спра́вилъ е҆сѝ побѣ́ды. ника́
коже твоѧ̀ бы́ти въмѣ́нѧеши. и҆ нико
гда́же ѿ ѡ҆злоби́тельными и҆скꙋше́нїи бꙋ́де
ши. но прослезѝ ꙋ҆бо ѿ чꙋжи́хъ бѣ́дахъ.
милꙋ́йже стра́ждꙋщаѧ чл҃ки. чл҃къ
бо и҆ са́мъ. а҆ще ѡ҆ побѣ́дѣ тържества въ
зла́гай е҆ди́номꙋ бгꙋ бл҃годарственнѣ.

сила дала. Ѡрлови теж на птахами высо
кости летанья и прудкость. А чоловѣкови
на свѣте, слово зверхности дарует.

Абыся ничим не поносити,

Роздѣл ѯг.

Звѣтяжством неприятелей, абысь ся не
поносил нѣкгды. А не собѣ похвалу привла
щати, правне выйграной битвѣ. А не ся
тѣшь з упадку неприятеля твоего. И не на
смѣвайся з злого припадку его. И не триу
фуй ѡт згибели чоловѣка. С полного бо вѣ
єстесмо приреженья. И што на нас мает быти
не бачимо. Присмотрися едно ты которые
были перед тобою, и зрозумѣешь што ся будет
дѣяти и потом. Умѣет бо всего того
вшелякие справы ѡпрѣбѣжати. И прошлых
людей припадки, нинѣшним суть науки.
А прето не назбытся поноси, абысь барзей
не упал. На вѣк а не выйграной битвѣ звѣ
тяжства нѣкгды собѣ не привлащай. И нѣкгды
злыми припадками зафрасован не будешь.
Але и овшем поплачь на чужыми бѣдами, и у
жалуйся на упалых чоловѣком, чоловѣком бу
дучи и сам, а звѣтяжства радости, при
писуй самому Богу з дякованием.

ꙗ҆́ко да̀ и҆ вне ѹ҆до́бныхъ ѹ҆добѣстѣѹ́ѧ
ѥ҆́же чл҃къ бы́ти непогꙋби́ши. ꙗ҆́ко да̀ сво́й
ѹ҆́бо нра́въ всѧ́чески ѹ҆краси́ши.

ѿ полѣ́зныхъ кни́гъ прочи
та́нїи, з҃д.

Нелѣ́нисѧ дре́внихъ мꙋ́жъ прочита́ти съ
вѣтова́нїѧ, мно́га бо҃ в них ѡ҆брѧ́ще
ши потре́бнаѧ. ѿ и҆́нѣхже всѣ́хъ ва́ще,
соломо́новаже. и҆ сѣкра́това, а҆́ще хо́ще
ши. и҆ і҆исꙋ́сова сира́хова прочита́й ѹ҆чені
ѧ. ꙗ҆́ко ѿ ѡ҆ни́доꙋ и҆ цр҃ьскїѧ, и҆ жи́телныѧ
доброде́тели мно́ги могі́й и҆збра́ти.
и҆ и҆́наѧ бо҃ всѧ̀ бг҃одꙋхнове́наго писа́нїѧ
сп҃сенаѧ словеса̀, съдыха́нїемъ тво́имъ
всѧ́ко съе҆дини́тисѧ нꙋ́жда е҆́сть. в нега
же съверше́нъ бꙋ́деши мꙋ́дростїи, и҆ менѐ
цр҃ѧ, и҆ ѿц҃а наказа́телѧ твое́го възвесе
ли́ши. тогда̀ и҆ са́мъ дрꙋ́гихъ па́ки на
ка́зовати сподоби́шисѧ. и҆ сво́й коне́цъ
чл҃къ сый бо́лшее проразꙋмѣ́еши. ꙗ҆́ко
же ѿ чл҃къ никто́же є҆ безгрѣха̀ никто́же ѿ чл҃къ
съдѣ́ѧнныхъ в жи́тїи мо́жетъ ѹ҆бѣжа́
ти сꙋ́да. и҆ никто́же ѿ чл҃къ вѣ́сть свое́го
жи́тїѧ безвѣ́стный коне́цъ.

абысь и безатрудненый припадкахъ небылъ за
троуненый, абысь чоловѣкомъ быти неоутра
тилъ. але абысь вшелякими способами
обычай свой присоздобилъ.

О читаньи книгъ пожиточныхъ,

роздѣлъ зд.

Нелѣнюйся старыхъ мужовъ читати порады,
много бовѣмъ вни найдешъ речій потребныхъ.
азвлаща наипаче иншихъ всѣхъ соломоновы, и со
кратовы если хочешъ. иисуса сираха теже чи
тай науки. абовѣмъ стыхъ и королеве и просто
литые люди належачихъ розмаитыхъ цнотъ
могутъ набирати. а иншіе всѣ божскіе
духовные писма, и душеспасителные слова,
здыханіемъ твоимъ зеднoчены конечне абы
были. и когды доскональнѣ будешъ мудрости.
и мене кроля и отца научителя твоего оубе
селишъ. тамже те и самъ иншихъ оучителем
быти доступишъ. и свой конецъ чловѣко бу
дучи, ты досконалѣй зрозумѣешъ. ижъ
жаденъ члвкъ не есть безгрѣха, и жаденъ члвкъ
от справы твоу на свѣтѣ оучиненые неможетъ
оубоити суда. и жаденъ зни вѣдати немо
жетъ живота своего безвѣсти приходящій
конецъ.

ѿ смерти, ѯе҃.

Санѡмъ величества не стыдитсѧ смрть.
на всѧ бо възлагаетъ всеꙗдныѧ своѧ зꙋ
бы. самъ ꙋбо прежде ѿнолѧ неѿреченна
го пришествіѧ, преложи на нбо имѣні
емъ богатество. никтоже бо иже въ мі
ръ собираетъ, тамо ѿшедъ ѿноситъ.
но всѧ ѡставлѧетъ на земли, нагъ и
стѧжаемъ ѿ житіѧ своемъ.

ѿ еже милостыни творити
безрассꙋжденіѧ, ѯѕ҃.

Бгъ ꙋбо ни единагоже требꙋетъ. цръже
бга точіи единаго. подражай ꙋбо. не
мниже ни единаго требꙋюща. ни зъ
ѿбильствꙋй просѧщимъ млть. не ѿ
пасно испытꙋй ѿ своихъ млтвениковъ.
но всѣмъ подавай иже къ животꙋ проше
ніѧ. много бо лꙋчши есть, еже ради
достойныхъ, миловати и недостой
ныѧ. нежели недостойныхъ ради, ли
шати и достойныѧ.

ѿ смерти, розделъ ѯ҃е.

Стан҃ъ вельможный не встыдаєся смерть, але вѣвсѣ єднако впущаєтъ всѣ прїйданчїє свое зубы. А прето самъ перве ѹблаганый єсть при ходомъ, перенеси скарбъ маєнности своєє на нб҃о. Абовѣмъ жаденъ єсть которыє на свѣтѣ збираютъ, ѿходячи тамъ з собой не ѿноситъ. але все зоставивши на земли. нагъ тылько, з ѹженъ бываєтъ ѿ своий животъ.

ѿ ялмоужнѣ вбогакиу,

розделъ ѯ҃ѕ.

Бг҃ъ жаднеого непотребуєтъ, а кроль Бг҃а тылько єдиного. наслѣдуйже тєды Бг҃а, и не мнѣмай абысе непотребовалъ жаднего. але ѿбфитуй до убогихъ в милости. не добѣдуйнся ѿгонити тыхъ которыє за тебе Бг҃а просятъ. але всѣмъ давай ѿщо ко лвекъ для поживенья просятъ, абовѣмъ далеко лѣпше єсть для годныхъ милова ти и негодныхъ, анижли для негодныхъ и годныхъ ѿпущати.

[illegible]

[illegible]

# Дотого кто читалъ.

Читателникꙋ бачный, который тꙋю книжкꙋ читалесь. непытантѧ еслись все прочиталъ, але еслись такъ якосѧ годит читалъ. Абовѣмъ лацнѣй можетъ бы розꙋменье слова непилного слꙋхача и читѣлника сꙋтечи, а нежели сѧ дати зрозꙋмѣти, мовитъ Василїй великїй. И нѣмашъ горшого писмꙋ и речамъ внемъ поважнымъ неприѧтелѧ, якототъ который его прꙋдко перебѣгши, мнѣмаетъже все зрозꙋмѣлъ. А прето еслись томꙋ вдѧченъ, читати разъ и дрꙋгїй и десѧтый нелѣнꙋйсѧ. Абовѣмъ што написати и до вѣдомости твоее подати, то моѧ была повинность, чомꙋ досытъ заболен бжен сꙋчинилемъ. А якото приймовати и якъ сѧ стымъ обходити, тонѣжъ натвоем баченїи належитъ. Єднакже нетꙋшꙋ абы былъ кто такъ невдѧчнымъ, абы доброго зле ꙋживати мѣлъ.

Єслимъ тежъ вперекладанїи напростꙋю мовꙋ невласне положилъ, албо вчомъ недогодилъ, ты яко мꙋдрый поправъ.

а мнѣ ꙗко чоловѣкови перебачъ. а тꙋю
мою подлꙋю працꙋ, ꙗко два пѣнѧжки
з ꙋбогого довтѣпꙋ смыслꙋ моего про
шꙋ ласкаве прїйми. єдинъ потѣха, и
подношенье людемъ ꙋпалымъ. а дрꙋ
гїи, наꙋка, преложонымъ и панꙋючимъ
ведлꙋгъ свѣта. а то бꙋдетъ знакъ
вдѧчного прїймованьѧ. читанье п҃ное.
ꙋважанье речи. термѣнованье впамѧть
впоєное. и розмова єдинъ з дрꙋгимъ,
ѿ тыхъ речахъ ꙋставичнаѧ. абовѣмъ
то самое можетъ кого з старшихъ и ꙋ
чоныхъ побꙋдити добыданьѧ намъ по
житочнѣйших и великихъ ꙗкихъ речїй.

Бг҃ꙋ єдиномꙋ который и силныхъ побꙋ
жаетъ и немощныхъ ꙋкрѣплѧетъ нехай
бꙋдетъ честь и слава нн҃ѣ и всегда и вѣвѣ
ки вѣкѡ аминь.

## ДО ТОГОЖЪ ЧИТЕЛНИКА.

Вшелякій ѡтецъ которомꙋ дарꙋетъ,
Бгъ сына, иншого тымъ зоставꙋетъ
На свѣтѣ пособѣ славы врозмноженье,
родꙋ нового лѣбъ старогѡ набезбꙋженье.
Вѣдайже то запевне мовлю до тебе,
же в нимъ зоставꙋешъ самого себе.
Ѩкъ сады которы ѡвоцъ ꙋживлѧютъ,
кгды сѧ старѣютъ другіе з них вставлѧютъ.
Предсѧжъ подобные подобного родѧтъ,
такъ в бытности и взацности не сходѧтъ.
Такъ и люде которые ꙋстꙋпꙋютъ,
с того свѣта, а другіе настꙋпꙋютъ
Едны в другихъ влеваютъ цнотъ добро
волность,
кгдыжъ не з натꙋры але с цвиченьѧ го
дность.
Што ꙋчинилъ и ѡнный монарха давный,
Василій Мацедоніи цесаръ кгрецкій
славный.
Зоставꙋючи сына Лва реченого,
царемъ пособѣ царства предреченого.
По многихъ цвиченѧхъ ꙋкороновавши,
а напрод цнотами его ꙋдаровавши.

На ѡстатокъ то тестаментъ зоставѹєтъ
чимъ єго по своєй смерти направѹєтъ .
Вщо безрѣтти єслисе ѿцъ нелѣнуйсѧ ,
чѹжихъ престерогѹ мачихи варуйсѧ .
Абысе прикладомъ людей побожныхъ ходилъ ,
в выхованьи дѣтокъ єслисе ихъ сплодилъ .
Живѹчи побожне зоставѹй имъ цноты ,
бо що ѿцъ чинитъ то и синъ зъ охоты .
Єслисе тежъ сынъ позволь ты ѿца почтити ,
бо неможешъ и иншихъ себѣ ѹшлѧхтити ,
Тылько продкѡвъ своихъ цнотъ наслѣдуваємъ ,
и оными въ ѡбычаехъ приподобаньемъ .
И абы наганьбѹ родичовъ нежити .
лѣпше мовятъ писмо безпотомковъ быти ,
А нижли потомство зоставити взлостехъ ,
бо и памѧтка згинетъ и покой вкостехъ .
Кто злому сынѹ маєтность зоставѹєтъ ,
и самъ гинетъ и єго взлое управѹєтъ ,
Слышалемъ ( Григорїй рекъ ) жесѧ спирали ,
два млоденци и то собѣ задавали .
Єдинъ мовилъ жесь з злоги ѿца сплюжоный ,
а я с побожного єстемъ ѹрожоный .
Добрый рекъ милѹючи зцнотою згодѹ ,
мнѣ мой роганьба , а ты своємѹ родѹ .

Вамъ шляхтамъ которые маете сыны,
Абысте за нихъ не поносили вины.
Оумѣй з дѣтства вправити и его въ цвѣченье,
Самъ будь ему прикладомъ и научениемъ.
Абы еслись добрый, твоя ѧко звыкла,
Слава в немъ квитнула и никгды не зникла.
Еслись тежъ злый, абы снъ твой старанье,
Зоставши по тобѣ божимъ поболяньемъ.
Всю неславу предковъ цнотами загладилъ,
И то все направилъ, щось ты бы завадилъ.
Еслись сынъ наслѣдуйже доброго ѡтца,
Еслись ѡтецъ пасижъ бо то твоя ѡвца.
Не мнимай абы кролямъ тылко належалъ,
То листъ, але и тобѣ еслись ѡдержалъ.
Якое колвекъ преложенство и зверхность,
Кто вѣренъ в малом и в многом мае вѣрность.
Не кролемъ естесь през панамъ подданыхъ,
Десяти на бе, по тебѣ зверхность ѡданы.
И тые справедливого преложеньства,
На себѣ потребуютъ без ѡкрутенства.

m

PUNCTUM Jll.

A punctum Jll

De Carmine Acrostiche Arithmetico,

Chronostico et Cabalistico.

Acrostichon Carmen e: quo versq ita disponunt ut primo eorum littera e medio v ultimo efficiunt aliquo dictionem unam v plures sic ug hoc nomen SacroSanctio IESUS exprimunt in principio et fine ~~immediate versq positi~~ Sequentis vervient.

punctum trimum

In rebus tantio tina e conjunctio mundI
Erigit humanum Sensum, laudare venusE
Sola Salq nobis et mundi summa potestaS
Venit peccatum pulchro dissolvere fructU
Summa Salus cunctis nituit se Sdrusa terriS.

Item illud venerandum nomen MARIA. in principio medio et fine immediate versus positi exprimunt exclamationem.

O virgo gemino quod in dOminaris in AntrO
Me modo me vate M protege quaeso tuuM
Accipe vota mei quod Ame ponuntur in arA
Respice me miseRum da mihi cuncta pecoR
Ipsa etenim nato cum sIs tam cara tonantI
A nato per te, votA tenebo meA.

Item tres illa dictiones, dulce nomen Iesu sigillati in his versiby docentq.

Dulcia sunt Iesu Nobis tua nomina dulcI
Vel potiq dutur que O dulcissima mellE
Libetaq sunt ipso Meliora o dulcia nobiS
Cum pria fugimg E terra ponte gressU
Et tua Sanq sacra Nomina Christe dicenteS.

Item quoq idem nomen Iesus, in uno versu talit exprimit.